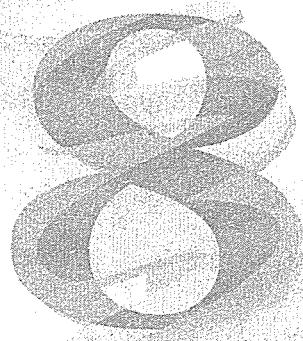


# **Programas**





## LÍNGUAS E LITERATURAS MODERNAS ESTUDOS PORTUGUESES E FRANCESES

### 1º ANO

#### 1º Semestre

- Introdução aos Estudos Literários I
- Introdução aos Estudos Linguísticos I
- Latim I
- Introdução à Cultura Clássica I
- História da França I
- Francês I (Anual)

#### 2º Semestre

- Introdução aos Estudos Literários II
- Introdução aos Estudos Linguísticos II
- Latim II
- Cultura Francesa I
- Introdução à Cultura Portuguesa

### 2º ANO

#### 1º Semestre

- Literatura Portuguesa I
- Linguística Portuguesa I
- Literatura Francesa I
- Latim III
- Opção
- Francês II (Anual)

#### 2º Semestre

- Literatura Portuguesa II
- Linguística Portuguesa II
- Literatura Francesa II
- Latim IV
- Opção

#### Opções Recomendadas

Todas as disciplinas obrigatórias de outras variantes e

### 2º ANO

- Cultura Espanhola I e II
- Cultura Francesa II
- Culturas Africanas em Língua Portuguesa I e II
- Língua e Cultura Árabe I e II
- Língua Italiana I e II
- Lit. Colonial Africana em Língua Portuguesa I e II
- Literaturas Orais e Marginais I e II
- História do Renascimento e Humanismo I e II
- Literaturas Francófonas I e II
- Estilística e Retórica Literária I e II
- Língua Romena I
- Espistemologia das Ciênc. da Educação (1º sem.) ou
- Antropologia Educacional (1º sem.)
- Problemáticas Pedagógicas Contemporânea (2º sem.) ou
- Educação e Cidadania (2º sem.)



Área de Formação Educacional

#### NOTA:

As línguas são anuais, indicando I e II dois anos lectivos distintos. Todas as outras são semestrais, indicando I e II, os 1º e 2º semestres, respectivamente. Os alunos que pretendam realizar uma formação em ensino, deverão inscrever-se nas disciplinas da área educacional.



## *ANTROPOLOGIA EDUCACIONAL*

(Responsável científico-pedagógico: Professor Doutor Adalberto Dias de Carvalho)

(Docentes: Mestre Fernando Evangelista Bastos; Mestre Maria João Couto

Mestre Nuno Fadigas)

Carga horária: 4 horas semanais

Considerando a educação como projecto antropológico, esta disciplina procura analisar os processos de individuação e de subjectivação a partir dos contributos das várias perspectivas da antropologia – cultural, social, e filosófica. Assim, a partir da abordagem do pensamento de autores contemporâneos, procurar-se-á perspectivar diferentes concepções da Educação, a partir das quais se pretende repensar a figura do humano.

1. A educação como questão antropológica
  - 1.1. A problemática da educabilidade: o homem como ser educável
    - 1.1.1. Perfectibilidade, defectibilidade e plasticidade
  - 1.2. Da possibilidade da educação: o optimismo, o pessimismo e o realismo pedagógicos
  - 1.3. A educação como projecto antropológico
2. Dimensões antropológicas matriciais da educação contemporânea
  - 2.1. Logos, Pólis e Paideia
  - 2.2. Pessoa, Moral e Salvação
  - 2.3. Razão, Progresso e Revolução
3. Sentidos da educação na configuração contemporânea do humano.  
Alguns temas e problemas
  - 3.1. Da educação e da utopia
    - 3.1.1. Natureza antropológica da utopia
      - 3.1.1.1. A função mobilizadora e crítica das utopias
      - 3.1.2. Direitos Humanos e educação para a contemporaneidade
    - 3.2. Da educação e da comunicação
      - 3.2.1. A comunicação como problema: o assumir da tensão relacional
      - 3.2.2. Comunicação, sentido e referência
      - 3.2.3. Em busca de reconhecimento: consciência de si e abertura ao outro
    - 3.3. Da educação e da arte
      - 3.3.1. A experiência estética e a experiência educativa
      - 3.3.2. Sensibilidade, sentimento e criatividade
      - 3.3.3. Arte e vida: uma relação antropológica de sentido

### BIBLIOGRAFIA:

- A.A.V.V., *O século da escola. Entre a utopia e a burocracia*. Porto, Asa, 2001.
- A.A.V.V., *Filosofia da Educação: Temas e Problemas*. Adalberto Dias de Carvalho (org. e coord.), Porto, Afrontamento, 2000.
- A.A.V.V., *A Educação e os limites dos direitos humanos*. Adalberto Dias de Carvalho (org.), Porto, Porto Editora, 2000.
- A.A.V.V., *Diversidade e Identidade. Actas da 1ª Conferência Internacional de Filosofia da Educação*. Adalberto Dias de Carvalho (coord.), Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 1998.
- BAPTISTA, Isabel, *Ética e Educação. Estatuto ético da relação educativa*. Porto, Universidade Portucalense, 1998.
- BEST, David *A racionalidade do sentimento. O papel das artes na educação*. Porto, Asa, trad. M. Adosinda Cardoso Rocha, 1996.
- BRUNER, Jerome, *Cultura da Educação*, Lisboa, Edições 70, 2000.

- Para uma Teoria da Educação*, Relógio d'Água, 1999.
- CARVALHO, A. D., *A Educação como Projecto Antropológico*. Porto, Afrontamento, 1993.  
- *Utopia e Educação*, Porto, Porto Editora, 1994.  
- *A Contemporaneidade como Utopia*. Porto, Afrontamento, 2000.
- CLAUSSE, A., *A Relatividade Educativa. Esboço de uma história e de uma filosofia da escola*. Coimbra, Almedina, trad. Joaquim Ferreira Gomes, 1976.
- COUTO, Maria João: *Da Comunicação entre as diferenças. Reflexões em torno da educação social e do seu sentido contemporâneo*. Porto, ed. fotocopiada, Gráfica da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 1996.
- FULLAT, Octavi, *Filosofías de la Educación. Paideia*. Barcelona, Ediciones C.E.A.C., 1992.  
- *El pasmo de ser hombre*. Barcelona, Editorial Ariel, 1995.
- GARANDERIE, Antoine de La : *Crítica da Razão Pedagógica*. Lisboa, Instituto Piaget, trad. Joana Chaves, 2000.
- HAMANN, Bruno, *Antropología Pedagógica. Introducción a sus teorías, modelos y estructuras*. Barcelona, Vicens Vives, versión castellana José M. Quintana, 1992.
- HAMELINE, Daniel, *Courants et contre - courants dans la pédagogie contemporaine*. E.S.F. Édition, 2000.
- HOUSSAYE, Jean, (sous la dir.) *Éducation et philosophie. Approches contemporaines*. E.S.F. Éditeur.
- JEAN, G., *Cultura pessoal e acção pedagógica*, Porto, Asa, 1990.
- JOLIBERT, Bernard, *Raison et Éducation*. Paris, Éditions Klincksieck, 1987.
- LAMIZET, Bernard, *Les lieux de la communication*, Liège, Mardaga, 1992.
- LIPIANSKY, Edmond, M., *Identité et Communication*, Paris, PUF, 1992.
- LYOTARD, Jean- François, *Moralidades posmodernas*. 2<sup>a</sup> ed., Madrid, Editorial Tecnos, Trad. Augustin Izquierdo, 1998.
- PEREIRA, Paula Cristina, *Amor e Conhecimento. Reflexões em torno da razão pedagógica*. Porto, Porto Editora, 2000.
- SMART, Barry, *A Pós-Modernidade*. Mem Martins, Public. Europa - América, trad. Ana Paula Curado, 1993.
- VILELA, Eugénia, *Do Corpo Equívoco. Reflexões sobre a Verdade e a educação nas Narrativas Epistemológicas da Modernidade*. Braga, Angelus Novus, 1998.

## CULTURA ESPANHOLA I

(Docente: Prof. Doutora Maria de Lurdes Correia Fernandes)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

Temas da Cultura Espanhola do Século de Ouro em *D. Quijote de la Mancha*:

1. Da cavalaria medieval à utopia da Idade de Ouro.
2. O tema das armas e das letras: do debate quattrocentista à síntese de Miguel de Cervantes.
3. Livros e leituras de D. Quijote: faces da crítica às novelas de cavalaria.
4. Da crítica social do escudeiro à loucura de Sancho Panza.

### BIBLIOGRAFIA:

A – Texto de leitura obrigatória:

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha*, Madrid, Cátedra/Letras Hispánicas, v.e.

B. Obras gerais e de consulta (selecção):

- AA.VV., *Historia de la Cultura Española: El Siglo del Quijote (1580-1680)*, 2 vols., Madrid, Espasa Calpe, 1996.
- ABELLÁN, José Luis, *Historia crítica del pensamiento español*, Madrid, Espasa-Calpe, 2 vols.
- BAKER, Edward, *La biblioteca de don Quijote*, Madrid, Marcial Pons, 1997.
- BENNASSAR, Bartolomé, *La España del Siglo de Oro*, Barcelona, Editorial Crítica, 1983, pp. 203-226.
- BENNASSAR, Bartolomé, *La España de los Austrias (1516-1700)*, Barcelona, Crítica, 2001, pp. 189-199.
- CURTIUS, Ernst Robert, *Literatura europea y Edad Media Latina*, 2 vols., Mexico-Madrid-Buenos Aires, F.C.E., 1955.
- GIL FERNÁNDEZ, Luis, *Panorama social del humanismo español (1500-1800)*, Madrid, Editorial Tecnos, 1997.
- MARAVALL, José Antonio, *Estudios de Historia del pensamiento español*, 3 vols., Madrid, 1983-84.
- MARAVALL, José Antonio, *Utopía y contrautopía en el «Quijote»*, Santiago de Compostela, 1976.
- RICO, Francisco (dir.), *Historia y crítica de la literatura española*, vols. 2-4 (incl. Suplementos), Barcelona, Crítica, 1980ss.
- RODRÍGUEZ VELASCO, Jesús, *El debate sobre la caballería en el siglo XV. La tratadística caballeres castellana en su marco europeo*, Junta de Castilla y León, 1996.
- RUSSELL, Peter, «El tema de las armas y de las letras», in *Temas de la Celestina y otros estudios*, Barcelona, Ariel, 1976.
- VILANOVA, Antonio, *Erasmio y Cervantes*, Barcelona, Editorial Lumen, 1989.

B.2. Estudos específicos.

A bibliografia específica será indicada no início do ano lectivo e comentada ao longo das aulas.

## CULTURA ESPANHOLA II

(Docente: Prof. Doutora Maria de Lurdes Correia Fernandes)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

A cultura espanhola e a cultura europeia nos séculos XVII e XVIII

1. De *Il Cortegiano* de Baltasar Castiglione ao *Galateo Español* de Lucas Gracián Dantisco.
2. Modelos teóricos e práticas sociais do «discreto» no século XVII: as obras político-morais de Baltasar Gracián.
3. Aspectos da sátira no século XVIII: *Los eruditos a la violeta* de Cadalso.

### BIBLIOGRAFIA:

A – Textos de leitura obrigatória:

A.1.

- CASTIGLIONE, Baldassare, *El cortesano*, ed. de Mario Pozzi, Madrid, Cátedra/Letras Universales, 1994..  
 GRACIÁN DANTISCO, Lucas, *Galateo Español*, ed. de Margherita Morreale, Madrid, C.S.I.C., 1968.

A.2.

- GRACIÁN, Baltasar, *Obras completas*, ed. de Emilio Blanco, Madrid, Turner, 2 volumes, 1992.  
 - *El discreto*, ed. de Aurora Egido, Madrid, Alianza Editorial, 1997.  
 - *El heroe. El político. El discreto. Oráculo manual y arte de prudencia*, ed. de A. de Hoyo Martínez, Barcelona, Plaza & Janés, 1986.  
 - *Oráculo manual y arte de prudencia*, ed. de Emilio Blanco, Madrid, Cátedra, 1995.

A.3.

- CADALSO, José, *Los eruditos a la violeta*, Madrid, Aguilar, s.d.

B.1. Obras de consulta (selecção):

- AA.VV., *Historia de la Cultura Española: El Siglo del Quijote (1580-1680)*, 2 vols., Madrid, Espasa Calpe, 1996.  
 ABELLÁN, José Luis, *Historia crítica del pensamiento español*, Madrid, Espasa-Calpe, 2 vols.  
 ANTÓN, Beatriz, *El tacitismo en el siglo XVII en España. El proceso de "receptio"*, Valladolid, 1992.  
 BENNASSAR, Bartolomé, *La España del Siglo de Oro*, Barcelona, Editorial Crítica, 1983, pp. 203-226.  
 - *La España de los Austrias (1516-1700)*, Barcelona, Crítica, 2001, pp. 189-199.  
 GARCÍA CÁRCEL, Ricardo, *Las culturas del Siglo de Oro*, Madrid, Historia 16, 1989.  
 GIL FERNÁNDEZ, Luis, *Panorama social del humanismo español (1500-1800)*, Madrid, Editorial Tecnos, 1997.  
 MARAVALL, José Antonio, *Estudios de Historia del pensamiento español*, 3 vols., Madrid, 1983-84.  
 - *La cultura del Barroco*, Barcelona, Ariel, 1986(4ª).

B.1. Estudos específicos.

A bibliografia específica será indicada no início do ano lectivo e comentada ao longo das aulas.

**CULTURA FRANCESA I**(Docente: Dr.<sup>a</sup> Maria Teresa Praça)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

0. Introdução
  - 0.1 Noção de cultura.
  - 0.2 A França no século XIX: política, sociedade, economia.
1. Tradições, inovações, contestações.
  - 1.1 Cultura popular e cultura da elite.
  - 1.2 Novos factores culturais.
    - 1.1.1 A expansão da imprensa.
    - 1.1.2 A cultura de consumo.
  - 1.3 A contestação na arte.
2. Literatura e realidade.
  - 2.1 O estatuto do escritor.
  - 2.2 O século do romance.
3. Realidade e mito.
  - 3.1 Do Paris romântico ao Paris da "Belle-Époque".

**BIBLIOGRAFIA:****A. TEXTOS**

- BALZAC, *Illusions Perdues*  
FLAUBERT, *L'Éducation Sentimentale*  
MAUPASSANT, *Bel-Ami*  
ZOLA, *Au Bonheur des Dames*

**B. ESTUDOS**

- ABASTADO, Claude - *Mythes et rituels de l'écriture*, Bruxelles, Éditions Complexe, 1979.  
ARIÈS, Philippe et DUBY, Georges (ed.) - *Histoire de la vie privée. 4. De la Révolution à la Grande Guerre*, Paris, Éditions du Seuil, 1987.  
BÉNICHOU, Paul - *Le Sacre de l'écrivain. 1750-1830*, Paris, Librairie José Corti, 1973.  
- *Le Temps des prophètes. Doctrines de l'âge romantique*, Paris, Gallimard, 1977.  
- *L'École du désenchantement*, Paris, Gallimard, 1992.  
BELLANGER, Claude et alii (ed.) - *Histoire Générale de la Presse Française*, Paris, 5 vols., P.U.F., 1976.  
BENJAMIN, Walter - *Paris, capitale du XIXe siècle: le livre des passages*, Paris, Les Éditions du Cerf, 1989.  
BOURDIEU, Pierre - *Les Règles de l'Art. Genèse et structure du champ littéraire*, Paris, Éditions du Seuil, 1992.  
CERTEAU, Michel de - *La culture au pluriel*, Paris, Éditions du Seuil, 1993.  
CHARLE, Christophe - *Histoire sociale de la France au XIXe siècle*, Paris, Éditions du Seuil, 1991.  
- *Les intellectuels en Europe au XIXe siècle. Essai d'histoire comparée*, Paris, Éditions du Seuil, 1996.  
- *Naissance des "intellectuels"*, Paris, Éditions de Minuit, 1990.  
- *Paris fin-de-siècle: culture et politique*, Paris, Éditions du Seuil, 1998.  
CHAUSSINAND-NOGARET, Guy (ed) - *Histoire des élites en France du XVIIe au XXe siècle*, Paris, Éditions Tallandier, 1991.  
CHEVALIER, Louis - *Classes laborieuses et classes dangereuses à Paris pendant la première moitié du XIXe siècle*, Paris, Plon, 1958.

- DAIX, Pierre - *Pour une histoire culturelle de l'art moderne: De David à Cézanne*, Paris, Odile Jacob, 1998.
- GAILLARD, J.-M. et L'ESPAGNOL, A. - *Les mutations économiques et sociales au XIXe siècle*, Paris, Nathan, 1994.
- LYONS, Martyn - *Le Triomphe du Livre: une histoire sociologique de la lecture dans la France du XIXe siècle*, Paris, Promodis, 1987.
- MARTIN, H.-J., CHARTIER, R. et VIVET, J.-P. (ed) - *Histoire de l'édition Française*, Paris, Promodis, 4 vols, 1984.
- MELONIO, Françoise - *Naissance et affirmination d'une culture nationale. La France de 1815 à 1880*, Paris, Éditions du Seuil, 2001.
- OLIVESI, A. et NOUSCHI, A. - *La France de 1848 à 1914*, Paris, Nathan, 1997.
- PICON, Gaëtan et BONNEFOY, Yves - *1863. Naissance de la peinture moderne*, Paris, Gallimard, 1996.
- RAIMOND, Michel - *Le Roman*, Paris, Armand Colin, 1989.  
- *Le Roman depuis la Révolution*, Paris, Armand Colin, 1981.
- RIOUX, J.-P. et SIRINELLI, J.-F.(ed) - *Histoire culturelle de la France. 3. Lumières et liberté: les dix-huitième et dix-neuvième siècles*, Paris, Éditions du Seuil, 1998.
- WINOCK, Michel - *Les voix de la liberté: les écrivains engagés au XIXe siècle*, Paris, Éditions du Seuil, 2001.

NOTA - Indicações bibliográficas mais específicas serão fornecidas no decorrer do curso.

**CULTURA FRANCESA I***(Curso Noturno)*(Docente: Dr.<sup>a</sup> Maria Teresa Praça)

(Carga horária: 4 horas semanais)

0. Introdução
  - 0.1 Noção de cultura.
  - 0.2 A França no século XIX: política, sociedade, economia.
1. Tradições, inovações, contestações.
  - 1.1 Cultura popular e cultura da elite.
  - 1.2 Novos factores culturais.
    - 1.1.1 A expansão da imprensa.
    - 1.1.2 A cultura de consumo.
  - 1.3 A contestação na arte.
2. Literatura e realidade.
  - 2.1 O estatuto do escritor.
  - 2.2 O século do romance.
3. Realidade e mito.
  - 3.1 Do Paris romântico ao Paris da "Belle-Époque".

**BIBLIOGRAFIA:****A. TEXTOS**BALZAC, *Illusions Perdues*FLAUBERT, *L'Éducation Sentimentale*MAUPASSANT, *Bel-Ami*ZOIA, *Au Bonheur des Dames***B. ESTUDOS**ABASTADO, Claude - *Mythes et rituels de l'écriture*, Bruxelles, Éditions Complexe, 1979.ARIÈS, Philippe et DUBY, Georges (ed.) - *Histoire de la vie privée. 4. De la Révolution à la Grande Guerre*, Paris, Éditions du Seuil, 1987.BÉNICHOU, Paul - *Le Sacre de l'écrivain. 1750-1830*, Paris, Librairie José Corti, 1973.- *Le Temps des prophètes. Doctrines de l'âge romantique*, Paris, Gallimard, 1977.- *L'École du désenchantement*, Paris, Gallimard, 1992.BELLANGER, Claude et alii (ed.) - *Histoire Générale de la Presse Française*, Paris, 5 vols., P.U.F., 1976.BENJAMIN, Walter - *Paris, capitale du XIXe siècle: le livre des passages*, Paris, Les Éditions du Cerf, 1989.BOURDIEU, Pierre - *Les Règles de l'Art. Genèse et structure du champ littéraire*, Paris, Éditions du Seuil, 1992.CERTEAU, Michel de - *La culture au pluriel*, Paris, Éditions du Seuil, 1993.CHARLE, Christophe - *Histoire sociale de la France au XIXe siècle*, Paris, Éditions du Seuil, 1991.- *Les intellectuels en Europe au XXIe siècle. Essai d'histoire comparée*, Paris, Éditions du Seuil, 1996.- *Naissance des "intellectuels"*, Paris, Éditions de Minuit, 1990.- *Paris fin-de-siècle: culture et politique*, Paris, Éditions du Seuil, 1998.CHAUSSINAND-NOGARET, Guy (ed) - *Histoire des élites en France du XVIIe au XXe siècle*, Paris, Éditions Tallandier, 1991.

- CHEVALIER, Louis - *Classes laborieuses et classes dangereuses à Paris pendant la première moitié du XIXe siècle*, Paris, Plon, 1958.
- DAIX, Pierre - *Pour une histoire culturelle de l'art moderne: De David à Cézanne*, Paris, Odile Jacob, 1998.
- GAILLARD, J.-M. et LESPAGNOL, A. - *Les mutations économiques et sociales au XIXe siècle*, Paris, Nathan, 1994.
- LYONS, Martyn - *Le Triomphe du Livre: une histoire sociologique de la lecture dans la France du XIXe siècle*, Paris, Promodis, 1987.
- MARTIN, H.-J., CHARTIER, R. et VIVET, J.-P. (ed) - *Histoire de l'Édition Française*, Paris, Promodis, 4 vols, 1984.
- MELONIO, Françoise - *Naissance et affirmation d'une culture nationale. La France de 1815 à 1880*, Paris, Éditions du Seuil, 2001.
- OLIVESI, A. et NOUSCHI, A. - *La France de 1848 à 1914*, Paris, Nathan, 1997.
- PICON, Gaëtan et BONNEFOY, Yves - *1863. Naissance de la peinture moderne*, Paris, Gallimard, 1996.
- RAIMOND, Michel - *Le Roman*, Paris, Armand Colin, 1989.  
- *Le Roman depuis la Révolution*, Paris, Armand Colin, 1981.
- RIOUX, J.-P. et SIRINELLI, J.-F.(ed) - *Histoire culturelle de la France. 3. Lumières et liberté: les dix-huitième et dix-neuvième siècles*, Paris, Éditions du Seuil, 1998.
- WINOCK, Michel - *Les voix de la liberté: les écrivains engagés au XIXe siècle*, Paris, Éditions du Seuil, 2001.

NOTA - Indicações bibliográficas mais específicas serão fornecidas no decorrer do curso.

**CULTURA FRANCESA II**

(Docente: Dr. Serge Abramovici)  
(Carga Horária: 4 horas semanais)

**I - Objectifs**

Approche des aspects idéologiques et culturels de la France contemporaine

**II - Contenus**

- 1 La France et le monde:
  - 1a La volonté d'un rôle de protagoniste
  - 1b La gestion d'un passé colonial après les indépendances
- 2 Contradictions internes:
  - 2a Un pays fortement centralisé
  - 2b Immigration: redistribution socio-ethnique de la population
- 3 L'image de la France:
  - 3a Valeurs républicaines et humanistes
  - 3b Une tradition contestataire
- 4 Les agents culturels:
  - 4a Des intellectuels interventionnistes
  - 4b Le problème de la langue - la francophonie
- 5 Grands courants intellectuels et artistiques du siècle:
  - 5a Le surréalisme
  - 5b L'existentialisme
  - 5c "Tel Quel" et la "Nouvelle Critique"
  - 5d Du "Nouveau Roman" à l' "Oulipo"

**BIBLIOGRAPHIE**

- BRAUDEL, Fernand - *L'identité de la France I, II, III*, Paris, Arthaud-Flammarion, 1986.
- FOURASTIÉ, Jean - *Les trente glorieuses*, Paris, Le Livre de Poche, coll "Pluriel", Fayard, 1982.
- FOURASTIÉ, Jean - *Le jardin du voisin (les inégalités en France)*, Paris, Le Livre de Poche, coll "Pluriel", 1981.
- ZELDIN, Théodore - *Histoire des passions françaises (1848-1945) I, II, III, IV, V*, Paris, coll. "Points", Seuil, 1985.
- SARTRE, Jean-Paul - *Situations I, II, III, IV, V, VI*, Paris, Gallimard, 1967.
- SARTRE, Jean-Paul - *Réflexions sur la question juive*, Paris, coll. "Idées", Gallimard, 1971.
- BOURDIEU, Pierre - PASSERON, Jean-Claude, *Les héritiers*, Paris, Minuit, 1979.
- BOURDIEU, Pierre - *La distinction*, Paris, Minuit, 1979.

Les références bibliographiques complémentaires seront communiquées aux étudiants lors des cours.

## CULTURA FRANCESA II

(*Curso Noturno*)

(Docente: Drª Maria do Rosário Pontes)

(Carga horária: 4 horas semanais)

Um olhar sobre a França do século XX: para uma cultura da *Resistência*

1. Da *Resistência* histórica às diferentes formas de resistência (considerações preliminares).
2. A *Resistência* política e social: do “Chant des Partisans” a uma reflexão sobre as múltiplas formas de exclusão em França.
3. A *Resistência* económica: o “quadro económico” da França. Da “cultura global” ao “fim dos empregos” – que alternativa(s)?
4. A *Resistência* ideológica: da anarquia dos valores a uma verdadeira ética do humano. Que novo “tecido” social se desenha em França?

### BIBLIOGRAFIA SUCINTA:

- AMSELLE, Jean-Loup - *Vers un multiculturalisme français - L'empire de la coutume*. Paris, Ed. «Champs»/ Flammarion, 2001
- BRUCKNER, Pascal - *L'euphorie perpétuelle : essai sur le devoir de bonheur*. Paris, Ed. Grasset, 2000
- CAILLE, Alain - *Anthropologie du don - le tiers paradigme*. Paris, Ed. Desclée de Brouwer, 2000
- SALAMA, Pierre - *Mesures et démesure de la pauvreté*. Paris, PUF, 2002
- GAILLOT, Jacques - *Coup de gueule contre l'exclusion*. Paris, Ed. Ramsay, 1995
- GAILLOT, Jacques - *Ce que je crois*. Paris, Ed. Desclée de Brouwer, 1996
- GARAUDY, Roger - *Appel aux vivants*. Paris, Ed. du Seuil, 1980
- GLASSMAN, Bernic - *L'Art de la Paix*. Paris, Ed. Albin Michel, 2000
- HASSNER, Pierre - *La violence et la paix - De la bombe atomique au nettoyage ethnique*. Paris, Ed. du Seuil, 2000
- LACROIX, Michel - *O Princípio de Noé ou a Ética da Salvaguarda*. Lisboa, Inst. Piaget, 1999
- LEBOVICS, Herman - *La vraie France. Les enjeux de l'identité culturelle*. Paris, Ed. Belin, 1992
- LEVY, Bernard-Henri - *L'idéologie française*. Paris, Ed. Grasset, 1981
- NOGUERES, Henri - *La Résistance en France*. Paris, Ed. Laffont, 1996  
- *Précariisation du travail et tiers social. Des hommes en trop ?* (Ouvrage collectif coordonné par Frédéric Abécassis et Pierre Roche). Paris, Ed. L'Harmattan, 2001
- RAMONET, Ignacio - *Guerres du XXI<sup>º</sup> siècle*. Paris, Ed. Galilée, 2002
- VALADIER, Paul - *L'anarchie des valeurs*. Paris, Ed. Albin Michel, 1997

*CULTURAS AFRICANAS EM LÍNGUA PORTUGUESA I*

(Docente: Prof. Doutor Salvato Trigo)

(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

*CULTURAS AFRICANAS EM LÍNGUA PORTUGUESA II*

(Docente: Prof. Doutor Salvato Trigo)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

## ***EDUCAÇÃO E CIDADANIA***

(Responsável científico-pedagógico: Professor Doutor Adalberto Dias de Carvalho)

(Docentes: Mestre Fernando Evangelista Bastos; Mestre Maria João Couto

Mestre Nuno Fadigas)

(Carga horária: 4 horas semanais)

Nesta disciplina, perspectivar-se-á a articulação entre o direito à educação e os Direitos do Homem como núcleo fundamental da reflexão sobre a educação enquanto direito social e humano. Neste contexto, equacionando-se os desafios colocados à educação para o século XXI, sensibilizar-se-ão os alunos para as tensões existentes no mundo contemporâneo, problematizando, nomeadamente, a noção de sociedade educativa e a questão da construção da cidadania.

1. Matrizes culturais da educação contemporânea.

- 1.1. A matriz gregra
- 1.2. A matriz judaico-cristã
- 1.3. A matriz liberal

2. Educação, Sociedade e Valores

- 2.1. Educação e democracia: facticidade e idealidade da educação e da democracia.
  - 2.1.1. A educação como universal antropológico
  - 2.1.2. A democracia como valor
- 2.2. A dimensão ética da realidade socio-política: a referência crucial dos direitos humanos.
- 2.3. A educação enquanto direito social e humano
  - 2.3.1. Educar para os direitos humanos.
- 2.4. A institucionalização da educação: a escola como lugar de formação humana
  - 2.4.1. Emile Durkheim - a valorização da função da escola na sociedade e na formação do indivíduo.
  - 2.4.2. Ivan Illich - o ideal de criação de uma sociedade desescolarizada.
  - 2.4.3. Pierre Bourdieu e Jean-Claude Passeron - uma teoria geral das condições da dissimulação da acção de violência simbólica.

3. A construção da cidadania

- 3.1. Entre o universal e o particular: a contingência
- 3.2. Individualismo, autonomia e participação
- 3.3. Os desafios lançados à educação para o século XXI
  - 3.3.1. As tensões económicas, políticas e sociais no mundo contemporâneo.
  - 3.3.2. Da *sociedade da informação* à *sociedade educativa*.
  - 3.3.3. Reconfiguração do papel do professor na sociedade contemporânea.

**BIBLIOGRAFIA:**

- A.A V.V. , *A Educação do Futuro, o Futuro da Educação*, Porto, Ed. Asa, 1996.  
 A.A V.V. , *Educação, um Tesouro a Descobrir*, Porto Ed., Asa, 1996.  
 A.A. V.V. O século da Escola. Entre a Utopia e a burocracia, Porto, Ed. Asa, 2001.  
 AMILBURU, M. Garcia, *Aprendiendo a ser humanos. Una Antropología de la Educación*, Navarra, EUNSA, 1996.  
 ANDRADE, Julio Vaz, Os valores na formação pessoal e social, Lisboa, Texto Editora, 1992.  
 BOBBIO, Norberto, *O Futuro da Democracia*, Lisboa, Publicações D. Quixote, 1988.  
 BOURDIEU, P.; Passeron, J.C., *A Reprodução*, Lisboa, Ed. Veja, s/d.  
 BOURDIEU, P., "Reprodução cultural e Reprodução social", in *Sociologia da Educação*, vol.I, (org. Sérgio Grácio), Lisboa, Ed. Livros Horizonte, 1982.  
 CAMPS, Victoria, : *Los valores de la Educación*. Madrid, Anaya, 3<sup>a</sup>ed., 1994.  
 CARVALHO, Adalberto Dias de, (org.) *A Educação e os limites dos direitos humanos*, Porto, Porto Editora, 2000.

- CARVALHO, Adalberto Dias de, *A Contemporaneidade como Utopia*, Porto, Ed. Afrontamento, 2000.
- CORTINA, Adela, *La ética de la sociedad civil*, Madrid, Anaya, 1994.
- DELACAMPAGNE, Christian, *De l'indifférence. Essai sur la Banalisation du Mal*. Paris, Odile Jacob, 1998.
- DELRUELLE, Edouard, *L'humanisme, inutile et incertain? Une critique des droits de l'homme*, Bruxelas, Ed. Labor, 1999.
- DURKHEIM, E., "Sociedade, Educação e Moral", Porto, Rés Editora, 1984.
- GALTUNG, John, *Os Direitos Humanos, uma nova perspectiva*. Lisboa, Instituto Piaget, trad. Margarida Fernandes, 1998.
- HAARSCHER, Guy, *A Filosofia dos Direitos do Homem*. Lisboa, Instituto Piaget, trad. Armando Pereira da Silva, 1997.
- ILLICH, I., *Uma Sociedade sem Escola*, Petrópolis, Ed. Vozes, 1979
- OCDE, L'éducation multiculturel, 1987.
- MEIRIEU, Philippe, *Le Choix d'éduquer. Éthique et pédagogie*. Paris, ESF éditeur, 7<sup>a</sup>ed., 1999.
- OCDE, One school, many cultures, 1989.
- PÉREZ TAPIAS, J. A., *Claves Humanistas para una Educación Democrática. De los Valores Humanos al Hombre como Valor*. Madrid, Anaya, 1996.
- REIS, Monteiro, *O Direito à Educação*, Lisboa, Livros Horizonte, 1998.
- RORTY, Richard, *Contingência, ironia e solidariedade*, trad. Lisboa, Editorial Presença, 1994.
- TAPIAS, José A Pérez, *Claves humanistas para una Educación democrática. De los valores humanos al hombre como valor*, Madrid, Ed. Anaya, 1996.
- VASAK, Karel, *As dimensões internacionais dos Direitos do Homem*.....
- WILSON, R. A, Human Rights, *Culture & Context. Anthropological perspectives*, Londres, Ed. Pluto Press, 1997.

## PISTELOLOGIA DAS CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

(Responsável científico-pedagógico: Professor Doutor Adalberto Dias de Carvalho)

(Docentes: Mestre Fernando Evangelista Bastos; Mestre Maria João Couto

Mestre Nuno Fadigas)

(Carga horária: 4 horas semanais)

No âmbito desta disciplina pretende-se realizar uma abordagem da complexidade do fenómeno educativo que tenha em conta a especificidade da problemática epistemológica no contexto educativo. Serão, assim, analisadas as conexões entre os processos de investigação e os processos de acção educativa, equacionando-se as relações entre o conhecimento educacional e o saber pedagógico.

1. A complexidade do fenómeno educativo
  - 1.1. A configuração polissémica do termo educação.
  - 1.2. A educação enquanto sistema, processo e produto.
  - 1.3. As extensões actuais do termo educação.
2. A especificidade da problemática epistemológica no contexto educativo.
  - 2.1. A noção de epistemologia: sua significação e objectivos.
  - 2.2. Situação das ciências da educação no âmbito das ciências humanas e da reflexão filosófica.
    - 2.2.1. Apogeu e queda do objectivismo científico.
    - 2.2.2. O processo de definição da educação como objecto de estudo científico.
  - 2.3. Unidade e diversidade da investigação nas ciências da educação
    - 2.3.1. O debate quantitativo / qualitativo
  - 2.4. Do pluralismo das ciências da educação à possibilidade de uma ciência específica da educação.
    - 2.4.1. Dependência e autonomia da investigação educacional.
  - 2.5. Aspectos da evolução recente da investigação educacional.
    - 2.5.1. Da circularidade epistemo-antropológica
3. Investigação em educação: da articulação entre teoria e prática
  - 3.1. Ética e investigação educacional
    - 3.1.1. A responsabilidade social e ética dos investigadores
  - 3.2. A dimensão praxeológica do pensamento educacional
    - 3.2.1. A função investigadora e a função docente: a problemática simultaneidade.
4. Ser professor: identidade científica e profissional

### BIBLIOGRAFIA:

- A.A.V.V., *Estudios sobre Epistemología y Pedagogía*, Madrid, Anaya, 1983
- A.A.V.V.: *Ciências da Educação e Mudança*. Porto, Sociedade Portuguesa de Ciências da Educação, 1991.
- A.A.V.V.: *Decisões nas políticas e práticas educativas*. Porto, Sociedade Portuguesa de Ciências da Educação, 1992.
- A.A. V.V, O século da Escola. Entre a Utopia e a burocracia, Porto, Ed.Asa, 2001.
- ARNAL, J.; RINCÓN, D.; LATORRE, A.; *Investigación Educativa, Fundamentos y metodología*. Barcelona, Editorial Labor, 1992.
- AVANZINI, G. *A Pedagogia no século XX*, 2.vol. Moraes Editora
- BLANCHÉ, R., *A Epistemología*, trad., 3<sup>a</sup> ed., Lisboa, Editorial Presença, 1983
- CARR, Wilfred, *Una Teoría para la educación. Hacia una investigación crítica*, Madrid, Editiones Morata, 1996

- CARVALHO, A., *Epistemologia das Ciências da Educação*, 3<sup>a</sup> ed., Porto, Ed Afrontamento, , 1988
- CARVALHO, A., *Utopia e Educação*, Porto, Porto Editora, 1994
- CARVALHO, A. D., *Epistemologia das Ciências da Educação*, Porto. Afrontamento, 3<sup>a</sup> cd., 1988.
- CARVALHO, A. D., *A Educação como Projecto Antropológico*. Porto, Afrontamento, 1993.
- ESTRELA ALBANO, e FERREIRA, Julia (org.)*Investigaçāo em educação : métodos e técnicas*, Lisboa, Ed. Educa, , 2001
- HOTTOIS, G., *O Paradigma Bioético: uma ética para a tecnociéncia*. Lisboa, Ed. Salamandra, 1992.
- LANDSHERE, G., *A investigação experimental em Pedagogia*. Lisboa, Publ. D. Quixote, 1986.
- MIALARET, G., *As Ciências da Educação*. Lisboa, Moraes, 1976
- MORIN, E., *Ciência com Consciéncia*, trad. s/d, Mem Martins, Pub. Europa América
- MORIN, Edgar, *Introdução ao Pensamento Complexo*. Lisboa, Instituto Piaget, 1991
- MOUCHOT, Claude, *Introduction aux sciences sociales et à leur méthodes*, Lyon, Press Universitaires de Lyon, 1986
- NOT, L e outros, *Une science spécifique pour l'éducation?*, Toulouse, Publ. De L'Univ. de Toulouse-le- Mirail, 1984
- SANTOS, Boaventura de Sousa, *Um Discurso sobre as Ciências*, 5<sup>a</sup> edição, Porto, Edições Afrontamento, 1991
- SANTOS, Boaventura Sousa: *Introdução a uma Ciéncia Pós-Moderna*. Porto, Afrontamento, 1989.

***ESTILÍSTICA E RETÓRICA LITERÁRIAS I***

(Docente: Dra. Isménia de Sousa)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

1. Estilística e Retórica. Distinção de conceitos.
  - 1.1. A noção de estilo e sua evolução.
  - 1.2. O desvio estilístico. O conceito de estilema.
2. A Estilística linguística de Ch. Bally, J. Marouzeau, Ch. Brunneau, Pierre Guiraud e M. Cressot.
  - 2.1. A Estilística idealista de B. Croce, Karl Vossler e D. Alonso.
  - 2.2. A Estilística estrutural de M. Riffaterre.
3. A(s) Estilística(s) da Língua Portuguesa de M. Rodrigues Lapa e de G. Chaves de Melo.
4. A Estilística e outras disciplinas congêneres.

**BIBLIOGRAFIA:**

- AAVV, *Communications 16, Recherches Rhétoriques*, Paris, Seuil, 1994.
- ALBALADEJO, Tomas, *Retórica*, Madrid, Editorial Síntesis, 1989.
- AQUIEM, Michele e MOLINIÉ, G. *Dictionnaire de Rhétorique*, Paris, Le Livre de Poche, 1996.
- ARISTÓTELES, *Retórica*, Lisboa, I.N. C. M., 1998.
- BALLY, Charles, *Traité de stylistique Française*, 2 vols., Paris, Klincksesieck, 1951.
- BARIILI, Renato, *Retórica*, Lisboa, Ed. Presença, 1983.
- BARTHES, Roland, *A Aventura Semiológica*, Lisboa, Edições 70, 1987.
  - *Elementos de Semiólogia*, Lisboa, Ed. 70, 1973.
  - *O Grau Zero da Escrita*, Lisboa Ed. 70, 1973.
  - *O Rumor da Língua*, Ed. 70, 1984.
- BARTHES, Roland et alii, *Linguística e Literatura*, Lisboa, Ed. 70, s/d..
- BARUCCO, P., *Elements de Stylistique*, Paris, Editions Roudil, 1979.
- CASTRO, Aníbal Pinto de, *Retórica e Teorização Literária em Portugal: do Humanismo ao Classicismo*, Centro de Estudos Românicos, 1973.
- COMBE, Dominique, *La Pensée et le Style*, Paris, Editions Universitaires, 1991
- CUNHA, Celso e CINTRA Lindley, *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Ed. Sá da Costa, 1986.
- CRESSOT, Marcel, *O Estilo e as suas Técnicas*, Lisboa, Ed. 70, 1980.
- DUCROT, Oswald e TODOROV, Tzvetan, *Dicionário Encyclopédico das Ciências da Linguagem*, 1976.
- FONTANIER, Pierre, *Les Figures de Style*, Paris, Flammarion, 1977.
- GENETTE, Gérard, *Figures I*, Paris, Seuil, 1966.
  - *Figures II*, Paris, Seuil, 1969.
  - *Figures III*, Paris, Seuil, 1972.
  - *Fiction et Diction*, Seuil, 1991.
- GENOUVRIER, Emile et PEYTARD, Jean, *Linguística e Ensino do Português*, Coimbra, Livraria Almedina, 1974.
- GROUPE μ, *Rhétorique de la Poésie*, Paris Seuil, 1990.
  - *Rhétorique Générale*, Paris, Seuil, 1990.
  - *Traité du Signe Visuel (Pour une Rhétorique de l'Image)*, Paris, Seuil, 1992.
- GUIRAUD, Pierre, *La Stylistique*, Paris, PUF., 1961.
- GUIRAUD, Pierre et KUENTZ, Pierre, *La Stylistique*, Paris, Klincksieck, 1970.

- H. GUERRERO, José Antonio y G. TEJERA, M<sup>a</sup> del Carmen, *Historia Breve de la Retórica*, Madrid, Editorial Síntesis, 1994.
- ILLERA, Alicia, *Estilística, Poética e Semiótica Literária*, 1979.
- JAKOBSON, Roman, *Essais de Linguistique Générale*, Paris, Les Editions de Minuit, 1963.  
- *Linguística e Comunicação*, S. Paulo, Cultrix, 1970.  
- *Questions de Poétique*, Paris, Seuil, 1973.
- KRISTEVA, Julia, *História da Línguagem*, Lisboa, Ed, 70, 1980.
- LAPA, M. Rodrigues, *Estilística da Língua Portuguesa*, Coimbra, Coimbra Editora, 1977.
- LAUSBERG, Heinrich, *Elementos de Retórica Literária*, Lisboa, Fund. Calouste Gulbenkian, 1972.
- MARCHESE, A. y FORRADELAS, J., *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Editorial Ariel, 1989.
- MAROUZEAU, J. *Précis de Stylistique Française*, Paris, Masson, 1950.
- MAZALEYRAT, J. et MOLINIÉ, G. *Vocabulaire de Stylistique*, Paris, PUF., 1989.
- MELO, Gladstone Chaves de, *Ensaio de estilística da Língua Portuguesa*, Albufeira Ed. Poseidon, 1979
- MEYER, Michel, *Questions de Rhétorique: langage, raison et séduction*, Paris, Le Livre de Poche, 1993.  
- *Linguagem e Literatura*, Lisboa, Usus Editora, 1992
- MOLINIÉ, G., *La Stylistique*, Paris, PUF., 1989.
- PERELMAN, Chaim e OLBRECHTS-TYTECA, Lucie, *Tratado da argumentação, a Nova Retórica*, São Paulo, Martins Fontes, 1996.  
- *O Império Retórico*, Porto, Edições Asa, 1993.
- PLATÃO, *Górgias*, Lisboa, Lisboa Editora, 1995.
- PLEBE, A. e EMANUELE, P., *Manual de Retórica*, São Paulo, Martins Fontes, 1992.
- REBOUL, Olivier, *La Rhétorique*, Paris PUF., 1990.
- REIS, Carlos, *Técnicas de Análise Textual*, Coimbra, Livraria Almedina, 1981.
- RIFFATERRE, Michael, *Estilística Estrutural*, São Paulo, Cultrix, 1972.
- SPITZER, Léo, *Etudes de Style*, Paris, Gallimard, 1970.
- TODOROV, T. *Teorias do Símbolo*, Lisboa ,Edições 70, 1979.

## ESTILÍSTICA E RETÓRICA LITERÁRIAS II

(Docente: Dra. Ismênia de Sousa)

(Carga horária: 4 horas semanais)

1. História e evolução da Retórica
  - 1.1. Da Antiguidade greco-latina até ao séc. XIX.
  - 1.2. A diversidade de conceitos de Retórica.
  - 1.3. O declínio da Retórica.
2. A recuperação da Retórica no séc. XX. A Neo-Retórica.
  - 2.1. Retórica geral e Retórica restrita.
  - 2.2. As perspectivas de R. Barthes, G. Genette e T. Todorov..
  - 2.3. O grupo de Liège.
  - 2.4. A teoria da argumentação segundo Ch. Perelman e L. Olbrechts- Tyteca.
3. Retórica e Linguística. Retórica e Poética. Retórica e Semiótica.

### BIBLIOGRAFIA:

- AAVV, *Communications 16, Recherches Rhétoriques*, Paris, Seuil, 1994.
- ALBALADEJO, Tomas, *Rectorica*, Madrid, Editorial Síntesis, 1989.
- AQUIEM, Michele e MOLINIÉ, G. *Dictionnaire de Rhétorique*, Paris, Le Livre de Poche, 1996.
- ARISTÓTELES , *Retórica*, Lisboa , I.N. C. M.,1998.
- BALLY, Charles, *Traité de stylistique Française*, 2 vols., Paris, Klinckesieck,1951.
- BARILLI, Renato, *Retórica*, Lisboa, Ed. Presença, 1983.
- BARTHES, Roland, *A Aventura Semiológica*, Lisboa, Edições 70, 1987.
  - *Elementos de Semiológia*, Lisboa, Ed. 70, 1973.
  - *O Grau Zero da Escrita*, Lisboa Ed. 70, 1973.
  - *O Rumor da Língua*, Ed. 70, 1984.
- BARTHES, Roland et alii, *Linguística e Literatura*, Lisboa, Ed. 70, s/d..
- BARUCCO, P., *Elements de Stylistique*,Paris, Editions Roudil, 1979.
- CASTRO, Aníbal Pinto de, *Retórica e Teorização Literária em Portugal: do Humanismo ao Classicismo*, Centro de Estudos Românicos, 1973.
- COMBE, Dominique, *La Pensée et le Style*, Paris, Editions Universitaires, 1991
- CUNHA, Celso e CINTRA Lindley, *Nova Gramática do Português Contemporâneo, Lisboa*, Ed. Sá da Costa, 1986.
- CRESSOT, Marcel, *O Estilo e as suas Técnicas*, Lisboa, Ed.70, 1980.
- DUCROT, Oswald e TODOROV, Tzvetan, *Dicionário Encyclopédico das Ciências da Linguagem* , 1976.
- FONTANIER, Pierre, *Les Figures de Style*, Paris, Flammarion, 1977.
- GENETTE, Gérard, *Figures I*, Paris, Seuil, 1966.
  - *Figures II*, Paris, Seuil, 1969.
  - *Figures III*, Paris, Seuil, 1972.
  - *Fiction et Diction*, Seuil, 1991.
- GENOUVRIER, Emile et PEYTARD, Jean, *Linguística e Ensino do Português*, Coimbra, Livraria, Almedina, 1974.
- GROUPE μ, *Rhétorique de la Poésie*, Paris Seuil, 1990.
  - *Rhétorique Générale*, Paris, Seuil, 1990.
  - *Traité du Signe Visuel (Pour une Rhétorique de l'Image)*, Paris, Seuil, 1992.
- GUIRAUD, Pierre, *La Stylistique*, Paris, PUF., 1961.
- GUIRAUD, Pierre et KUENTZ, Pierre, *La Stylistique*, Paris, Klincksieck,1970.
- H. GUERRERO, José Antonio y G. TEJERA, M<sup>a</sup> del Carmen, *Historia Breve de la Retórica*, Madrid, Editorial Síntesis, 1994.

- ILLERA, Alicia, *Estilística, Poética e Semiótica Literária*, 1979.
- JAKOBSON, Roman, *Essais de Linguistique Générale*, Paris, Les Editions de Minuit, 1963.
- *Linguística e Comunicação*, S. Paulo, Cultrix, 1970.
  - *Questions de Poétique*, Paris, Seuil, 1973.
- KRISTEVA, Julia, *História da Linguagem*, Lisboa, Ed, 70, 1980.
- LAPA, M. Rodrigues, *Estilística da Língua Portuguesa*, Coimbra, Coimbra Editora, 1977.
- LAUSBERG, Heinrich, *Elementos de Retórica Literária*, Lisboa, Fund. Calouste Gulbenkian, 1972.
- MARCHESE, A. y FORRADELLAS, J., *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Editorial Ariel, 1989.
- MAROUZEAU, J. *Précis de Stylistique Française*, Paris, Masson, 1950.
- MAZALEYRAT, J. et MOLINIÉ, G. *Vocabulaire de Stylistique*, Paris, PUF., 1989.
- MELO, Gladstone Chaves de, *Ensaio de estilística da Língua Portuguesa*, Albufeira Ed. Poseidon, 1979
- MEYER, Michel, *Questions de Rhétorique: langage, raison et séduction*, Paris, Le Livre de Poche, 1993.
- *Linguagem e Literatura*, Lisboa, Usus Editora, 1992
- MOLINIÉ, G., *La Stylistique*, Paris, PUF., 1989.
- PERELMAN, Chaim e OLBRECHTS-TYTECA, Lucie, *Tratado da argumentação, a Nova Retórica*, São Paulo, Martins Fontes, 1996.
- *O Império Retórico*, Porto, Edições Asa, 1993.
- PLATÃO, *Górgias*, Lisboa, Lisboa Editora, 1995.
- PLEBE, A. e EMANUELE, P., *Manual de Retórica*, São Paulo, Martins Fontes, 1992.
- REBOUL, Olivier, *La Rhétorique*, Paris PUF., 1990.
- REIS, Carlos, *Técnicas de Análise Textual*, Coimbra, Livraria Almedina, 1981.
- RIFFATERRE, Michael, *Estilística Estrutural*, São Paulo, Cultrix, 1972.
- SPITZER, Léo, *Etudes de Style*, Paris, Gallimard, 1970.
- TODOROV, T. *Teorias do Símbolo*, Lisboa, Edições 70, 1979.

## *FRANCES I*

(Docentes: Dra. Annick Perron, Dra. Dominique Lecloux, Dr. Patrick Bernaudeau,  
Dra. Sandra Cristina Andrade Martins)  
(Carga horária - 4 horas semanais)

### I. Objectifs.

Acquérir et connaître une langue étrangère, ce n'est pas seulement apprendre à former des phrases correctes, mais isolées et en dehors de tout contexte; c'est aussi acquérir la capacité de combiner une suite de phrases et les propositions qu'elles expriment, pour obtenir des discours cohérents et appropriés à des contextes précis.

Il est donc nécessaire d'essayer de maîtriser à la fois l'usage de la langue française (sa syntaxe et son lexique) et son emploi (la valeur que les éléments de cette langue prennent, lorsqu'ils servent concrètement à communiquer, ainsi que les actes qu'ils permettent d'accomplir). Ne pas séparer l'étude de l'usage du français, des conditions qui déterminent l'efficacité de son emploi, c'est chercher à approfondir une compétence de communication en français, qui inclue une compétence langagière mais sans se limiter à elle.

### II. Contenu.

Uniformisation des connaissances linguistiques acquises dans le secondaire et progression vers un niveau-seuil.

#### 1. Morpho-syntaxe du français contemporain.

- 1.1. Morphologie des verbes.
- 1.2. Étude approfondie de la phrase simple.
- 1.3. Approche de la phrase complexe.
- 1.4. Enrichissement du lexique.
- 1.5. Orthographe.

#### 2. Développement de l'oralité.

- 2.1. Compréhension orale.
  - 2.1.1. Audition de documents authentiques.
  - 2.1.2. Repérage d'actes de langage dans un document (demander, critiquer, féliciter, refuser, etc.).
- 2.2. Production orale.
  - 2.2.1. Phonétique, diction.
  - 2.2.2. L'énonciation et la notion d'actes de langage.
  - 2.2.3. Jeux d'improvisation dans différentes situations de communication.
  - 2.2.4. Lecture expressive (pronunciation, intonation, accentuation).
  - 2.2.5. Présentation d'exposés.
  - 2.2.6. Débats.
  - 2.2.7. Discussion de l'œuvre au programme.

#### 3. Pratique de l'écrit.

- 3.1. Compréhension de l'écrit.
  - 3.1.1. Analyse de texte: explication lexicale et sémantique.
  - 3.1.2. Repérage de points de syntaxe et d'articulation du texte.
  - 3.1.3. Mise en lumière du contexte et des références culturelles.
  - 3.1.4. Approche du texte narratif (le fait-divers, la nouvelle).
  - 3.1.5. Analyse de l'œuvre au programme.
- 3.2. Passage de l'oral à l'écrit:
  - 3.2.1. Transcription de documents oraux.
  - 3.2.2. Audition de faits-divers et réécriture sous la forme d'une brève.
  - 3.2.3. Étude contrastive langue écrite/langue parlée.
  - 3.2.4. Sensibilisation à la notion de registres de langue.
- 3.3. Perfectionnement de l'écrit.
  - 3.3.1. Transformations morpho-syntactiques

- 3.3.2. Exercices d'orthographe.
- 3.3.3. Production d'un fait-divers.
- 3.3.4. Textes à contraintes.
- 3.3.5. Textes narratifs et descriptifs.
- 3.3.6. Temporalité et causalité dans un récit.

#### BIBLIOGRAPHIE:

3. Dossier de textes (documents pour les travaux pratiques en cours), Oficina Gráfica.  
(Eventuellement).

4. Dictionnaires:

ROBERT, P., *Le nouveau petit Robert, dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert éd, 2000. (Obligatoire)  
THOMAS, Adolphe V, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Paris, Larousse, 1997. (Facultatif)

5. Grammaires:

BESCHERELLE, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier, 1997.  
BLANCHE-BENVENISTE, C., ARRIVÉ, M., CHEVALIER, J.C., & PEYTARD, J., *Grammaire du Français contemporain*, Paris, Larousse 1994.  
GREVISSE, M., *Nouvelle grammaire française*, Paris, Duculot, 1995 (2 tomes).

6. Autres ouvrages:

LEROUX-MIQUEL, Claire, GOLIOT-LÈTÉ, Anne, *Vocabulaire progressif, niveau intermédiaire*, Paris, CLE International., 1997  
ROESCH, Roselyne, ROLLET-HAROLD, Rosalba, *La France au quotidien*, Presses Universitaires de Grenoble, 2001.

7. Oeuvre au programme:

Le titre de l'oeuvre au programme sera communiqué en début d'année.

N.B. D'autres ouvrages et revues seront indiqués en cours d'année.

## *FRANCÊS II*

(Docentes: Dra. Agnès Baudu; Dra. Annick Perron; Dra. Isabelle Serra)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

### Objetivos

1. Approfondissement des connaissances grammaticales vers l'acquisition d'un niveau avancé
2. Connaissance du français écrit: enrichissement lexical; performances créatives.
3. Développement de l'oralité: maîtrise des situations de communication.
4. Lecture personnelle et lecture suivie: du récit au discours.

### Programme

1. Perfectionnement de la compétence linguistique.
  - 1.1. Vérification des acquis et systématisation des connaissances.
  - 1.2. Repérage et mise en fichier des difficultés grammaticales rencontrées dans les textes étudiés.
  - 1.3. Étude et emploi des tournures idiomatiques.
  - 1.4. Approche des mécanismes d'incorrection lors du passage d'une langue à l'autre.
  - 1.5. Sensibilisation à la notion de variété des discours.
2. Élargissement des compétences et de la variété des discours.
  - 2.1. Atelier d'écriture (exercices à contrainte).
  - 2.2. Comptes rendus et commentaires de textes.
  - 2.3. Contraction de textes.
  - 2.4. Figures de style et exercices de style.
  - 2.5. De la phrase simple à la phrase complexe.
3. Amélioration de la compétence orale.
  - 3.1. Déchiffrage de documents.
  - 3.2. Exercices de mimétisme.
  - 3.3. Présentation de textes, exposés et débats.
  - 3.4. Jeu dramatique.
4. Approche d'un éventail large de textes courts ou longs.
  - 4.1. Lecture à voix haute et lecture suivie.
  - 4.2. Fiches de lecture.
  - 4.3. Dialogue/narration/argumentation.
  - 4.4. Recherches thématiques.

### BIBLIOGRAPHIE:

#### OBLIGATOIRE:

##### A. DICTIONNAIRE:

ROBERT, P., Le petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française. Paris, Le Robert ed., 2000.

##### B. GRAMMAIRE:

GREVISSE, M. , Nouvelle grammaire française, Paris, Duculot, 1995

##### C. CONJUGAISON:

BESCHERELLE - L'art de conjuguer - Dictionnaire de 12000 verbes usuels - Paris, Hatier, 1997

##### OEUVRES CONSEILLÉES:

BOULARÈS, M., et Frérot, J.L., Grammaire progressive du français avec 400 exercices - Niveau Avancé, Paris, Clé International, 2001.

MIQUEL, C., Le vocabulaire progressif, Niveau avancé, Paris, Clé international, 2001.

SIREJOLS, E. et Claude, P., 450 nouveaux exercices de grammaire - Niveau avancé, Paris, Clé International, 2001.

**OUVRAGES DE RÉFÉRENCE:**

- BLUM, G., *Les idiomatics*, Paris, Seuil, 1990.
- DOMINICI, M., *Français - phrases idiomatiques*, Paris, Ed. Replicação, 1997.
- DUCHESNE, A.; LEGUAY, TH., *La Petite Fabrique de Littérature*. Paris, Ed. Magnard, 1984.
- DUNETON, C., *La puce à l'oreille*. Paris, Livre de Poche, 1982.
- GREVISSE, M., *Le Bon Usage*. Paris, Gembloux, Ed. Duculot, 18ème édition refondue par André Goose, 1994.
- GREVISSE, M., *Quelle préposition?* Paris, Gembloux, Ed. Duculot, 1982.

NOTE: Les lectures obligatoires seront annoncées lors du premier cours. Une bibliographie plus détaillée sera fournie dans le courant de l'année.

## HISTÓRIA DA FRANÇA

(Docente: Dra. Maria do Rosário Pontes)

(Carga horária: 4 horas semanais)

Memória de um povo: da França dos primórdios à França contemporânea

### A. A Idade Média (séculos IV a XV)

1. Os reinos merovíngios: o reinado da violência num país franco. O assassinato como meio de governo.
2. Batalha por uma nação: Carlos Martel e Poitiers (séc. VIII) - um papel essencial no nascimento do sentimento nacional francês.
3. Guerra e paz no tempo de Carlos Magno: do império militar ao ressurgimento artístico e intelectual. O renascimento carolingio (meados do séc. VIII a finais do séc. IX); das iluminuras aos marfins, da escrita "carolina" à arte dos cborários medievais.
4. A revolução comercial dos séc. XI a XII: o tempo das feiras da Champagne e o seu papel financeiro crescente.
5. Fogueiras em todo o Midi : nos inícios do séc. XIII, cidades pilhadas e a civilização d'Oc destruída. A cruzada contra os Cátaros e a Inquisição.
6. A monarquia francesa no séc. XIII: de Filipe Augusto a Luís IX ou São Luís. As concepções da função real na Idade Média.
7. Um século de hostilidade entre duas nações: a *Gucrra dos Cem Anos* (1337-1453), as calamidades transmitidas de um geração a outra. Carlos VII e Joana D'Arc, a sagrada em Reims.

### B. O Início dos Tempos Modernos (1492-1700)

1. Jacques Cartier, explorador, e o nascimento da "Nova França" (1534). A "província do Canadá" e o fim de um sonho.
2. A violência devasta a França: as *Guerras de Religião* (1562-1598). O vazio da autoridade real e a ritualização do conflito: o exorcismo da crueldade.
3. Em 1624, um novo ministro para a França: Richelieu, entre a "razão de Estado" e a *Gucrra dos Trinta Anos*. Da fundação da *Academia Francesa* à repressão violenta dos camponeses e nobres.
4. O século de Luís XIV: a mitologia do Rei-Sol. O crescendo do poder real e a sua influência nas artes e nas letras. Da magnificência de Versalhes à revogação do *Edicto de Nantes*.
5. A França contra a Europa: as guerras de Luís XIV. A última paz do Rei-Sol: o *Tratado de Utrecht* (1713).

### C. Do Iluminismo à Era Industrial (1700-1898)

1. A *França das Luzes*: o espírito enciclopédico e a era dos filósofos (1750- 1770).
2. As causas de uma Revolução: da *Declaração dos Direitos do Homem* (1789) ao *Terror* de Robespierre. Os grandes períodos da *Revolução Francesa*.
3. 1804: a sagrada de Napoleão e o fim da *Revolução Francesa*. Do consulado ao império.
4. *Waterloo* (1815) e o verdadeiro fim do império napoleónico. Da glória de Austerlitz à solidão de Sta. Helena.
5. Os três últimos reis de França: Luís XVIII, Carlos X e Luís Filipe I. Por plebiscito (1852) , o Segundo Império é proclamado. Napoleão III e a legitimação de um golpe de estado.
6. Em 1871, a última revolução de Paris: a *Comuna*, destruir e reformar. Do Segundo Império à III República - a guerra civil.

### D. Um Século Trágico (1898-1945)

1. A Europa em 1914: o começo da *Princira Gucrra Mundial*. As crises que antecedem o conflito. A mobilização da França. Operários e sindicalismo: as mulheres no trabalho e na guerra.

2. Verdun, a maior batalha da *Primeira Guerra Mundial*. Pétain e a guerra de trincheiras. O inferno na terra.
  3. O mapa da Europa é alterado: o *Tratado de Versalhes* (1919). Os outros tratados do fim da guerra: uma paz repleta de ameaças.
  4. A França em crise no início dos anos 30. O primeiro governo socialista em França: a *Frente Popular* em 1936. A vitória e as greves: os acordos de Matignon. A demissão de Léon Blum.
  5. Em 1940, a ofensiva alemã: os exércitos do Reich invadem a França. A “drôle de guerre”: a campanha de França e a questão do armistício. A França de Vichy, Pétain e a política de colaboração.
  6. A *Resistência Francesa*: o apelo histórico de De Gaulle na primavera de 1940. Colaboração e resistência na Europa.
  7. 1944: na Normandia, os Aliados iniciam a libertação da Europa. O fim da guerra.
- E. Os Nossos Dias (1945-2000)
1. 1946-1964: fecundidade e crescimento económico, em França, no pós-guerra. A geração do “baby-boom”.
  2. A revolução estudantil em França: o *Maio parisiense* (1968). Os movimentos de repressão.
  3. De Gaulle e Pompidou: a crise política. Dez milhões de franceses em greve.
  4. Que futuro para a França?

#### BIBLIOGRAFIA DE BASE:

- ARON, Raymond - *La révolution introuvable. Réflexions sur la révolution de mai*. Paris, Lib. Fayard, 1968
- ASSELAIN, Jean-Charles - *Histoire économique de la France. Vol.2 : De 1919 à la fin des années 70*. Paris, Ed. du Seuil, 1984
- BARIETTY, Jacques (ed.) - *1889: Centenaire de la Révolution Française*. Berna, Peter Lang, 1992
- BEZBAKH, Pierre - *Histoires et figures du socialisme français*. Paris, Ed. Bordas, 1994
- CHARZAT, Gisèle - *Les Françaises sont-elles des citoyennes?* Paris, Ed. Denoël, 1972
- DUBY, Georges - *Adolescence de la chrétienté occidentale, 980-1140*. Genève, Ed. d'Art Albert Skira, 1967
  - *Ano 1000. Ano 2000 : no rasto dos nossos medos*. Lisboa, Ed. Teorema, 1997
  - *L'Europe des cathédrales, 1140-1280*. Genève, Ed. d'Art Albert Skira, 1966
  - *Fondement d'un nouvel humanisme: 1280-1440*. Genève, Ed. d'Art Albert Skira, 1984
  - *Histoire de la France. Des origines à nos jours*. Paris, Lib. Larousse, 1999
  - *Histoire des femmes en Occident*. Paris, Ed. Plon, 1991
  - *Mâle Moyen Age. De l'amour et autres essais*. Paris, Lib. Flammarion, 1988
  - *Le Temps des cathédrales: l'art et la société, 980-1420*. Paris, Ed. Gallimard, 1976
- DUBY, Georges; Perrot, Michelle - *Images de Femmes*. Paris, Ed. Plon, 1992
- FOURASTIE, Jean - *Les trente glorieuses ou la révolution invisible de 1946 à 1975*. Paris, Lib. Fayard, 1979
- FURET, François - *Penser la révolution française*. Paris, Ed. Gallimard, 1978
- JOSPIN, Lionel - *L'invention du possible*. Paris, Ed. Flammarion, 1999
- JULY, Serge - *Les années Mitterrand*. Paris, Ed. B. Grasset, 1986
- LAROQUE, Pierre - *Succès et faiblesses de l'effort social français*. Paris, Lib. Colin, 1961
- LE GOFF, Jacques - *La vieille Europe et la nôtre*. Paris, Ed. du Seuil, 1994
- STAROBINSKI, Jean - *1789. Les emblèmes de la raison*. Paris, Lib. Flammarion, Col. «Champs», 1979
  - *L'Invention de la liberté : 1700-1789*. Genève, Ed. d'Art Albert Skira, 1964

## HISTÓRIA DO RENASCIMENTO E DO HUMANISMO I E II

(Docente: Dr. Luís Fardilha)

(Carga horária: 4 horas semanais)

I. Do Humanismo «cívico» aos «*Studia Humanitatis*»

II. A «descoberta» das Antiguidades: raridades, ruínas e textos

1. a «nova» arqueologia;
2. a «nova» *bibliotheca*;
3. do *De vita solitaria* ao *otium* do *studiolo*.

III. Textos literários e interpretações da Pintura.

IV. O «regresso» de Hermes e o ocultismo no Renascimento:

1. Marsilio Ficino (*De vita*);
2. Cornelio Agrippa (*De occulta philosophia*);
3. T. Campanella (*La città del Sole*).

V. A «descoberta» do Egípto no Renascimento:

1. hieróglifos e emblemas;
2. Ísis e Osíris; os apartamentos Borgia.

VI. Dos Medici de Florença aos Medici de Roma (ou de Lourenço, o Magnífico, a Clemente VII).

### BIBLIOGRAFIA

#### TEXTOS:

- AGRIPPA, Cornelio, *La philosophia occulta*, Roma, Edizione Maditerranea, 1991.  
AGRIPPA, Cornelio, *Filosofía oculta*, Buenos Aires, 1978.  
ALCIATO, Andrea, *Emblematum Liber*, Augusta Vindelicorum, 1531.  
ALCIATO, Andrea, *Emblemas* (ed. de Santiago Sebastián), Madrid, Akal, 1985.  
BOCCACCIO, Giovanni, *Vida de Dante*, Madrid, Alianza Editorial, 1993.  
CAMPANELLA, Tommaso, *La città del Sole*, (edizione Complanare del manoscrito della prima redazione italiana — 1602 — e della ultima edizione a stampa — 1637). Trad., apparati critici, note di commento e appendici a cura di Tonino Tornitore, Milano, Edizione Unicopli, 1998.  
CAMPANELLA, Tommaso, *A cidade do Sol*, Lisboa, Guimarães Editores, s.a. (várias edições).  
CILIBERTO, Michele, *Il Rinascimento. Storia di un dibattito*, Firenze, La Nuova Italia Editrice, 1975.  
FICINO, Marsilio, *De vita* (a cura di Albano Biondi e Giuliano Pisani), Podernone, Edizione Biblioteca dell' Imagine, 1991.  
GARIN, Eugenio, *Il Rinascimento italiano*, Bologna, Capelli Editore, 1980.  
GARIN, Eugenio, *L'educazione umanistica in Italia*, Bari Editori Laterza, 1959.  
Filóstrato el viejo, *Filóstrato, el joven, Imágenes*, Madrid, Ediciones Siruela, 1993.  
HORAPOLO, *Hieroglyphica* (ed. de Jesús María González de Zárate), Madrid, Akal, 1991.  
PETRARCA Francesco, *De vita solitaria* (edi. Guido Martellotti; trad. italiana de Antonietta Bufano), Torino, Einaudi, 1955 (1977).  
PETRARCA, Francesco, *La vida solitaria* (trad. anónima do séc. XV; ed. e notas de P. M. Cátedra), in PETRARCA, *Obras completas*, Madrid, Ediciones Alianza, (pp. 349-366).  
PICO DELLA MIRANDOLA, Giovanni, *Discurso sobre a dignidade do homem*, Lisboa, Edições 70, 1989.  
SANTIDRÍAN, Pedro R. (selección), *Humanismo y Renacimiento*, Madrid, Alianza Editorial, 1994.

**ESTUDOS:**

Os estudos considerados pertinentes para cada um dos pontos do programa serão aconselhados no decurso das aulas.

Dadas as dificuldades de acesso, alguns dos textos apontados estarão à disposição dos estudantes na Oficina Gráfica da Faculdade

## INTRODUÇÃO À CULTURA CLÁSSICA I

(Docentes: Dr. Jorge Deserto; Dr. Manuel Rainos; Dr.a Marta Várzeas)

(Carga Horária: 4 horas semanais)

1. Os Poemas Homéricos.
2. A obra de Hesíodo e o redimensionamento da cultura e da literatura.
3. A *polis*. O nascimento da Democracia.
4. A poesia mítica.
5. Religião e mito.
6. O teatro clássico.

### BIBLIOGRAFIA:

- AMOURETTI, M. C. - RUZÉ, F., *Le monde grec antique. Des palais crétois à la conquête romaine*, Paris, 1988.
- AUSTIN, M. - VIDAL-NAQUET, P., *Economia e Sociedade na Grécia Antiga*, Lisboa, Ed. 70, 1986.
- BURKERT, Walter, *Mito e Mitologia*, Lisboa, Ed. 70, 1991.  
- *Religião Grega na Época Clássica e Arcaica*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1993.
- CAIRNS, D. L., *Aidós. The Psychology and Ethics of Honour and Shame in Ancient Greek Literature*, Oxford, Clarendon Press, 1993.
- DODDS, E. R., *Os Gregos e o irracional*, Lisboa, Gradiva, 1988.  
- *The Ancient Concept of Progress and Other Essays on Greek Literature and Belief*, Oxford University Press, 1973.
- DURAND, M., *História abreviada da Grécia Antiga*, Lisboa, Editorial Notícias, 1993.
- FEENEY, D. C., *The Gods in Epic*, Oxford, Oxford University Press, 1991.
- FERREIRA, José Ribeiro, *A Democracia na Grécia Antiga*, Coimbra, Livraria Minerva, 1990.  
- *A Grécia Antiga*, Lisboa, Ed. 70, 1992.  
- *Hélade e Helenos*, Coimbra, INIC, 1993.
- FINLEY, M. I. *Os Gregos Antigos*, Lisboa, Edições 70, 1988.  
- *O Mundo de Ulisses*, Lisboa, Presença, 1982.
- GRIMAL, Pierre, *Dicionário de Mitologia*, Lisboa, Difel, 1992.
- HAMMOND, N. G. L. - SCULLARD, H. H., *Oxford Classical Dictionary*, Oxford University Press, 1987.
- HAVELOCK, E. A., *A Musa aprende a escrever*, Lisboa, Gradiva, 1996.
- JAEGER, Werner, *Paideia*, Lisboa, Aster, 1979.
- KIRK, G. S., *The Songs of Homer*, Cambridge University Press, 1962.
- KITTO, H. D. E., *Os Gregos*, Coimbra, Studium, 1970.  
- *Form and Meanings in Greek Drama*, London, Methuen, 1960.  
- *A Tragézia Grega*, Coimbra, Studium, 1972.
- LESKY, A., *História da Literatura Grega*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1995.  
- *A Tragézia Grega*, São Paulo, Perspectiva, 1971.
- MARROU, H. I., *História da Educação na Antiguidade*, S. Paulo, Herder, 1966.
- MARTIN, R. P., *The Language of Heroes: Speech and Performances in the Iliad*, Ithaca (NY), Cornell University Press, 1989.
- MARTIN, T. R., *Breve História da Grécia Clássica*, Lisboa, Presença, 1998.
- MOSKALEW, W., *Formular Language and Poetic Design in the Aeneid*, Leiden, E. J. Brill, 1982.
- MOSSÉ, Claude, *As Instituições Gregas*, Lisboa, Edições 70, 1985.

- *O Cidadão na Grécia Antiga*, Lisboa, Edições 70, 1999.
- MOSSÉ, Claude - SCHNAPP-GOURBEILLON, Annie, *Síntese de História Grega*, Porto, Asa, 1994.
- NILSSON, M. P., *La Religion Populaire dans la Grèce Antique*, Paris, Plon, 1954.
- OLSON, S. D., *Blood and Iron. Stories and Storytelling in Homer's Odyssey*, Leiden, E. J. Brill, 1995.
- PEREIRA, M. H. Rocha, *Estudos de História da Cultura Clássica*. I volume: *Cultura Grega*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1998.
- *Hélder. Antologia da Cultura Grega*, Coimbra, Instituto de Estudos Clássicos, 1998.
- POHLENZ, M., *La Tragedia Greca*, Brescia, La Scuola, 1961.
- PULQUÉRIO, M. O., *Problemática da Tragédia Solociana*, Coimbra, INIC, 1987.
- REINHARDT, K., *Eschyle, Euripide*, Paris, Minuit, 1991.
- *Sophocle*, Paris, Minuit, 1990.
- ROMILLY, J. *Homère*, Paris, PUF, 1994.
- *La Tragédie Grecque*, Paris, PUF, 1973.
- *Précis de Littérature Grecque*, Paris, PUF, 1991.
- RUTHERFORD, R. B., *Homeric*, (Greece & Rome, new series in the Classics n° 26), Oxford, OUP, 1996.
- SNELI, Bruno, *A Descoberta do Espírito*, Lisboa, Ed. 70, 1992.
- WINNINGTON-INGRAM, R. P., *Sophocles, An Interpretation*, Cambridge University Press, 1980.
- *Studies in Aeschylus*, Cambridge University Press, 1983

## INTRODUÇÃO À CULTURA CLÁSSICA I

(*Curso nocturno*)

(Docente: Dr. Belmiro Fernandes Pereira)

(Carga horária: 4 horas semanais)

Cultura Grega:

1. Os Poemas Homéricos.
2. Tradição e inovação na obra de Hesíodo.
3. A retórica e a democracia.
4. Religião e mito.
5. O teatro clássico.

### BIBLIOGRAFIA:

- AMOURETTI, M. C., *Le monde grec antique. Des palais crétois à la conquête romaine*, Paris, 1988.
- BURKERT, W., *Mito e Mitologia*, Lisboa, Ed. 70, 1991.  
- *Religião Grega na Época Clássica e Arcaica*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1993.
- CAIRNS, D. L., *Aidōs. The Psychology and Ethics of Honour and Shame in Ancient Greek Literature*, Oxford, Clarendon Press, 1993.
- CORREIA, M. A., *Homerô: Ilíada*, vols. I-III, Lisboa, Sá da Costa, 1960.
- DODDS, E. R., *Os Gregos e o irracional*, Lisboa, Gradiva, 1988.  
- *The Ancient Concept of Progress and Other Essays on Greek Literature and Belief*, Oxford, Oxford University Press, 1973.
- DURAND, M., *História abreviada da Grécia Antiga*, Lisboa, Editorial Notícias, 1993.
- ENOS, R. I., *Greek Rhetoric before Aristotle*, Prospect Heights (IL), Waveland Press, 1993.
- FEENEY, D. C., *The Gods in Epic*, Oxford, Oxford University Press, 1991.
- FERREIRA, J. R., *Da Atenas do séc. VII a. C. às reformas de Sólon*, Coimbra, FLUC, 1988.  
- *A Democracia na Grécia Antiga*, Coimbra, Livraria Minerva, 1990.  
- *A Grécia Antiga*, Lisboa, Ed. 70, 1992.  
- *Hélade e Helenos*, Coimbra, INIC, 1993.
- FIALHO, M. C., *Sófocles: Rei Édipo*, Lisboa, Edições 70, 1997.
- FINLEY, M. I., *Os Gregos antigos*, Lisboa, Edições 70, 1988.  
- *O mundo de Ulisses*, Lisboa, Presença, 1982.
- GRIMAL, P., *Dicionário de Mitologia*, Lisboa, Difel, 1992.
- GUTHRIE, W. K. C., *Les Sophistes*, Paris, Payot, 1976.
- HAMMOND, N. G. L., SCULLARD, H. H., *Oxford Classical Dictionary*, Oxford University Press, 1987.
- HAVELOCK, E. A., *A Musa aprende a escrever*, Lisboa, Gradiva, 1996.
- JAEGER, W., *Paideia*, Lisboa, Astor, 1979.
- KENNEDY, G., *The Art of Persuasion in Greece*, Princeton (NJ), Princeton Univ. Press, 1963.  
- *A New History of Classical Rhetoric*, Princeton (NJ), Princeton University Press, 1994.
- KERFERD, G. B., *The Sophistic Movement*, Cambridge, Cambridge University Press, 1981.
- KIRK, G. S., *The Songs of Homer*, Cambridge University Press, 1962.
- KITTO, H. D. E., *Os Gregos*, Coimbra, Studium, 1970.  
- *Form and Meanings in Greek Drama*, London, Methuen, 1960.  
- *A Tragédia Grega*, Coimbra, Studium, 1972.
- LESKY, A., *História da Literatura Grega*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1995.  
- *A tragédia grega*, São Paulo, Perspectiva, 1971.
- MARROU, H. I., *História da Educação na Antiguidade*, S. Paulo, Herder, 1966.

- MARTIN, R. P., *The Language of Heroes: Speech and Performances in the Iliad*, Ithaca (NY), Cornell University Press, 1989.
- MARTIN, T. R., *Breve História da Grécia Clássica*, Lisboa, Presença, 1998.
- MOSSÉ, C., *As Instituições Gregas*, Lisboa, Edições 70, 1985.  
- *O cidadão na Grécia antiga*, Lisboa, Edições 70, 1999.
- MOSSÉ, C. - SCHNAPP-GOURBEILLON, A., *Síntese de História Grega*, Porto, Asa, 1994.
- NILSSON, M. P., *La Religion Populaire dans la Grèce Antique*, Paris, Plon, 1954.
- OLSON, S. D., *Blood and Iron. Stories and Storytelling in Homer's Odyssey*, Leiden, E. J. Brill, 1995.
- PALMEIRA, E. D. - CORREIA, M. A., *Homero: Odisscia*, Lisboa, Sá da Costa, 1980.
- POHLENZ, M., *La tragedia greca*, Brescia, La Scuola, 1961.
- PULQUÉRIO, M. O., *Problematização da Tragédia Sofociana*, Coimbra, INIC, 1987.
- REINHARDT, K., *Eschyle, Euripide*, Paris, Minuit, 1991.  
- *Sophocle*, Paris, Minuit, 1990.
- ROCHA-PEREIRA, M. H., *Hélade. Antologia da Cultura Grega*, Coimbra, Instituto de Estudos Clássicos, 1998.  
- *Estudos de História da Cultura Clássica*. I volume: *Cultura Grega*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1998.  
- *Eurípides: Medeia*, Coimbra, INIC, 1991.
- ROMILLY, J., *Homère*, Paris, PUF, 1994.  
- *Précis de Littérature Grecque*, Paris, PUF, 1991.  
- *Les grands sophistes dans l'Athènes de Périclès*, Paris, 1988.  
- *A Tragédia Grega*, Lisboa, Edições 70, 1999.
- SNELL, Bruno, *A descoberta do espírito*, Lisboa, Ed. 70, 1992.
- SOTTOMAYOR, A. P. Q., *Ésquilo: Prometeu Agarrado*, Lisboa, Edições 70, 1992.
- WINNINGTON-INGRAM, R. P., *Sophocles, An Interpretation*, Cambridge University Press, 1980.  
- *Studies in Aeschylus*, Cambridge University Press, 1983.

*INTRODUÇÃO À CULTURA PORTUGUESA*

(Docente: Dr. Pedro Vilas Boas Tavares)

(Carga horária: 4 horas semanais)

*O PROGRAMA NÃO FOI ENTREGUE PELO DOCENTE*

## *INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS LINGUÍSTICOS I*

(Docentes: Responsável: Prof. Doutor Sérgio Matos; Dr. João Veloso;  
 Mestre Joaquim Barbosa; Mestre Simão Cardoso;  
 Mestre Idalina Ferreira (curso nocturno); Docente a designar)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

### I. Linguagem e Linguística

1. Algumas especificidades da linguagem verbal
2. Distinções clássicas em Linguística

### II. Aspectos gramaticais das línguas

1. O estudo da palavra:  
 Estrutura  
 Processos de formação  
 Significado
2. O estudo da frase:  
 Estrutura de Constituintes  
 Organização funcional

### BIBLIOGRAFIA:

#### I. Obras de Introdução à Linguística

- AKMAJIAN, A. e outros - *Linguistics: an Introduction to Language and Communication*, 3<sup>a</sup> edição, Cambridge, Mass, The MIT Press, 1995.
- CARVALHO, J. C. H. de - *Teoria da Linguagem*, vols. I e II, Coimbra, Atlântida, 1983/84.
- FARIA, I. H.; PEDRO, E. R.; DUARTE, I.; GOUVEIA, C. - *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1996.
- FROMKIN, V. e R. RODMAN - *An Introduction to Language*, 6<sup>a</sup> edição, Nova Iorque, Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1998; trad. Portuguesa da 4<sup>a</sup> edição: *Introdução à Linguagem*, Coimbra, Almedina, 1994.
- FUCHS, C. e P. Le GOFFIC - *Initiation aux problèmes des linguistiques contemporaines*, Paris, Hachette Université, 1975.
- LYONS, J. - *Introduction to Theoretical Linguistics*, Cambridge, Cambridge University Press, 1968; trad. francesa: *Linguistique Générale*, Paris, Larousse, 1970.
- SMITH, N. e D. WILSON - *Modern Linguistics: the Results of Chomsky's Revolution*, Middlesex, Penguin Books, 1979.

#### II. Gramáticas do Português

- CUNHA, C. e L. F. LINDLEY CINTRA - *Nova gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Ed. João Sá da Costa, 1984.
- MATEUS, M. H.; BRITO, A. M.; DUARTE, I.; FARIA, I. H. - *Gramática da Língua Portuguesa*, 2<sup>a</sup> edição, Lisboa, Caminho, Série Linguística, 1989.
- VILELA, M. - *Gramática da Língua Portuguesa*, 2<sup>a</sup> edição, Almedina, 1999.

#### III. Dicionários e Enciclopédias

- ABRAHAM, W. - *Terminologic zur Neuren Linguistik*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1974; trad. espanhola: *Dicionário de Terminologia Linguística Actual*, Madrid, Gredos, 1981.
- CRYSTAL, D. - *The Cambridge Encyclopedia of Language*, 2<sup>a</sup> edição, Cambridge University Press, 1997.
- DUBOIS, J. e outros - *Dictionnaire de Linguistique*, Paris, Larousse, 1973; trad. brasileira: *Dicionário de Linguística*, S. Paulo, Cultrix, 1978.
- ENCICLOPÉDIA EINAUDI nº 2, Lisboa, Imprensa Nacional - Casa da Moeda, 1984.

MATEUS, M. H. e M. F. XAVIER (orgs.) - *Dicionário de Termos Linguísticos*, vols. 1 e 2, Lisboa, Ed. Cosmos, 1990 / 92.

IV. Outras obras de consulta

- LYONS, J. - *Semantics*, vols. 1 e 2, Cambridge, Cambridge University Press, 1977; trad. portuguesa do vol. 1: *Semântica*, Presença; trad. francesa vol. 2: *Sémantique Linguistique*, Larousse, 1979.
- MATEUS, M.H.; ANDRADE, A.; VIANA, M.C.; VILALVA, A. - *Fonética, Fonologia e Morfologia do Português*, Lisboa, Universidade Aberta, 1990.
- MATTHEWS, P. H. - *Morphology; an Introduction to the Theory of Word Structure*, Cambridge, Cambridge University Press, 1976.
- NEWMEYER, F. J. (org.) - *The Cambridge Survey*, vols. 1, 1<sup>a</sup> edição, Cambridge, Cambridge University Press, 1988; trad. espanhola: *El panorama de Lingüística de Cambridge*, Madrid, Visor Distribuciones, SA, 1990.
- SAUSSURE, F. - *Cours de Linguistique Générale*, Ed. Crítica de T. de Mauro, Paris, Payothèque, 1975; trad. portuguesa: *Curso de Linguística Geral*, Lisboa, D. Quixote, 1978.

NOTA: Para cada ponto do Programa são elaborados *Cadernos de Apoio* constituídos por: programa pormenorizado, textos de leitura obrigatória, exercícios de aplicação e bibliografia suplementar, com indicações de capítulos ou páginas a consultar.

## *INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS LINGUÍSTICOS II*

(Docentes: Responsável: Prof. Doutor Sérgio Matos; Dr. João Veloso;  
 Mestre Joaquim Barbosa; Mestre Simão Cardoso;  
 Mestre Idalina Ferreira (curso nocturno); Docente a designar)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

### I. Aspectos gramaticais das línguas

1. O estudo da frase:
  - Relações temáticas
  - O significado da frase
  - Para além da frase: o contexto linguístico e o contexto situacional
2. O estudo dos sons:
  - Os segmentos sonoros
  - As unidades fonológicas
  - A prosódia

### II. Linguagem na sociedade

1. Variação linguística
2. O oral e o escrito
3. Mudança linguística

### III. Aquisição da linguagem

1. Cérebro e linguagem
2. O processo de aquisição

## BIBLIOGRAFIA:

### I. Obras de Introdução à Linguística

- AKMAJIAN, A. e outros - *Linguistics: an Introduction to Language and Communication*, 3<sup>a</sup> edição, Cambridge, Mass, The MIT Press, 1995.
- CARVALHO, J. C. H. de - *Teoria da Linguagem*, vols. I e II, Coimbra, Atlântida, 1983/84.
- FARIA, I. H.; PEDRO, E. R.; DUARTE, I.; GOUVEIA, C. - *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1996.
- FROMKIN, V. e R. RODMAN - *An Introduction to Language*, 6<sup>a</sup> edição, Nova Iorque, Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1998; trad. Portuguesa da 4<sup>a</sup> edição: *Introdução à Linguagem*, Coimbra, Almedina, 1994.
- FUCHS, C. e P. Le GOFFIC - *Initiation aux problèmes des linguistiques contemporaines*, Paris, Hachette Université, 1975.
- LYONS, J. - *Introduction to Theoretical Linguistics*, Cambridge, Cambridge University Press, 1968; trad. francesa: *Linguistique Générale*, Paris, Larousse, 1970.
- SMITH, N. e D. WILSON - *Modern Linguistics: the Results of Chomsky's Revolution*, Middlesex, Penguin Books, 1979.

### II. Gramáticas do Português

- CUNHA, C. e L. F. LINDLEY CINTRA - *Nova gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Ed. João Sá da Costa, 1984.
- MATEUS, M. H.; BRITO, A. M.; DUARTE, I.; FARIA, I. H. - *Gramática da Língua Portuguesa*, 2<sup>a</sup> edição, Lisboa, Caminho, Série Linguística, 1989.
- VILELA, M. - *Gramática da Língua Portuguesa*, 2<sup>a</sup> edição, Almedina, 1999.

### III. Dicionários e Encyclopédias

- ABRAHAM, W. - *Terminologie zur Neuen Linguistik*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1974; trad. espanhola: *Diccionario de Terminología Lingüística Actual*, Madrid, Gredos, 1981.

- CRYSTAL, D. - *The Cambridge Encyclopedia of Language*, 2<sup>a</sup> edição, Cambridge University Press, 1997.
- DUBOIS, J. e outros - *Dictionnaire de Linguistique*, Paris, Larousse, 1973; trad. brasileira: *Dicionário de Língüística*, S. Paulo, Cultrix, 1978.
- ENCICLOPÉDIA EINAUDI nº 2, Lisboa, Imprensa Nacional - Casa da Moeda, 1984.
- MATEUS, M. H. e M. F. XAVIER (orgs.) - *Dicionário de Termos Linguísticos*, vols. 1 e 2, Lisboa, Ed. Cosmos, 1990 / 92.

#### IV. Outras obras de consulta

- BENVENISTE, E. - *Problèmes de Linguistique Générale*, vols. 1 e 2, Paris, Gallimard, 1966 e 1974; trad. portuguesa do cap. V do vol. 1: *O homem na linguagem*, Lisboa, Arcádia, 1976.
- DELGADO MARTINS, M. R. - *Ouvir Falar*, Lisboa, Caminho, Série Linguística, 1980.
- FONSECA, J. - *Pragmática Linguística. Introdução, Teoria e Descrição do Português*, Porto, Porto Editora, 1994.
- HALLIDAY, M. A. K. - *An Introduction to Functional Grammar*, Edward Arnold, Londres, 1985.
- LEECH, G. - *Principles of Pragmatics*, 1<sup>a</sup> edição, Londres, Longman, 1983.
- LEVINSON, S. C. - *Pragmatics*, Cambridge University Press, 1983.
- LIMA, J. P. de (org.) - *Línguagem e Ação*, Lisboa, Apaganastantas, 1983.
- LYONS, J. - *Semantics*, vols. 1 e 2, Cambridge, Cambridge University Press, 1977; trad. portuguesa do vol. 1: *Semântica*, Presença; trad. francesa vol. 2: *Sémantique Linguistique*, Larousse, 1979.
- MATEUS, M.H.; ANDRADE, A.; VIANA, M.C.; VILALVA, A. - *Fonética, Fonologia e Morfologia do Português*, Lisboa, Universidade Aberta, 1990.
- NEWMEYER, F. J. (org.) - *The Cambridge Survey*, vols. 1 e 4, 1<sup>a</sup> edição, Cambridge, Cambridge University Press, 1988; trad. espanhola: *El panorama de Lingüística de Cambridge*, Madrid, Visor Distribuciones, SA, 1990.
- PINTO, M.G. - *Desenvolvimento e Distúrbios da Linguagem*, Porto, Porto Editora, 1994.
- SEARLE, J. - *Speech Acts*, 1<sup>a</sup> edição, Cambridge, Cambridge University Press, 1969; trad. portuguesa: *Actos de Línguagem*, Coimbra, Almedina.

NOTA: Para cada ponto do Programa são elaborados *Cadernos de Apoio* constituídos por: programa pormenorizado, textos de leitura obrigatória, exercícios de aplicação e bibliografia suplementar, com indicações de capítulos ou páginas a consultar

## INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS LITERÁRIOS I

(Docentes: Prof. Doutor Luís Adriano Carlos  
Dr. Américo Oliveira Santos; Dr<sup>a</sup> Isabel Maria Morujão; Dr<sup>a</sup> Vera Lúcia Vouga)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

1. Enquadramento e objectivos da disciplina
2. Objecto literário e métodos de estudo
  - 2.1. Incompatibilidades e complementariedades
3. A crítica literária
  - 3.1. Métodos e correntes críticas
  - 3.2. A crítica e a história literária
  - 3.3. A crítica e a poética
4. A história literária
  - 4.1. Tempo, literatura e evolução literária
  - 4.2. Elementos de periodologia
    - 4.2.1. Conceitos históricos, tipológicos e estéticos
    - 4.2.2. Épocas e períodos literários
    - 4.2.3. Escolas, correntes e movimentos
    - 4.2.4. Grupos e gerações
5. Historicidade dos géneros literários

## BIBLIOGRAFIA

- AA. VV, *Analyse de la Périodisation Littéraire*, Paris, Éditions Universitaires, 1972.
- , *História Literária: Problemas e Perspectivas*, Lisboa, Apáginastantas, 1982.
- AUERBACH, Erich, *Mimésis: La Représentation de la Réalité dans la Littérature Occidentale*, Paris, Gallimard, 1977.
- BARILLI, Renato, *Ciência da Cultura e Fenomenologia dos Estilos*, Lisboa, Estampa, 1995.
- BARTHES, Roland, *Crítica e Verdade*, Lisboa, Edições 70, 1978.
- , *Lição*, Lisboa, Edições 70, 1979.
- BLANCHÉ, Robert, *Des Catégories Esthétiques*, Paris, J. Vrin, 1979.
- BOURDIEU, Pierre, *Les Règles de l'Art: Genèse et Structure du Champ Littéraire*, Paris, Seuil, 1998.
- CABANÈS, Jean-Louis, *Crítica Literária e Ciências Humanas*, Lisboa, Via Editora, 1979.
- CARLOS, Luís Adriano, *Fenomenologia do Discurso Poético*, Porto, Campo das Letras, 1999.
- CURTIUS, Ernst Robert, *Literatura Européia e Idade Média Latina*, Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1957.
- DELFAU, Gérard, e ROCHE, Anne, *Histoire Littérature: Histoire et Interprétation du Fait Littéraire*, Paris, Seuil, 1977.
- DOLEZEL, Lubomír, *A Poética Ocidental: Tradição e Inovação*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1990.
- ELIOT, T. S., «Tradition and the Individual Talent», in *Selected Essays*, Londres, Faber & Faber, 1969.
- FOUCAULT, Michel, *As Palavras e as Coisas: Uma Arqueologia das Ciências Humanas*, Lisboa, Portugalia, s/d.
- , *O que É um Autor?*, Lisboa, Vega, 1997.
- FAYOLLE, Roger, *La Critique*, Paris, Armand Colin, 1978.
- FRYE, Northrop, *Anatomy of Criticism*, Londres, Penguin, 1990.
- GENETTE, Gérard, *Fiction et Diction*, Paris, Seuil, 1991
- HAMBURGER, Käte, *Logique des Genres Littéraires*, Paris, Seuil, 1986.
- IMBERT, Enrique Anderson, *Métodos de Crítica Literária*, Coimbra, Almedina, 1971.
- KRIEGER, Murray, *Theory of Criticism: A Tradition and its System*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1976.

- *Words about Words about Words: Theory, Criticism, and the Literary Text*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1988.
- MEYERHOFF, Hans, *O Tempo na Literatura*, São Paulo, McGraw-Hill, 1976.
- ORTEGA Y GASSET, *El Tema de nuestro Tiempo*, Madrid, Alianza Editorial, 1981.
- PAZ, Octavio, *Los Hijos del Llano*, Barcelona, Seix Barral, 1981.
- POULET, Georges, org., *Les Chemins Actuels de la Critique*, Paris, Union Générale d'Éditions, 1968.
- RICOEUR, Paul, *Temps et Récit*, 3 vol., Paris, Seuil, 1983-1985.
- SCHOLES, Robert, *Protocolos de Leitura*, Lisboa, Edições 70, 1991.
- SENA, Jorge de, *Dialécticas Teóricas da Literatura*, Lisboa, Edições 70, 1977.
- SILVA, Vitor Manuel de Aguiar e, *Teoria da Literatura*, Coimbra, Almedina, 1999.
- TACCA, Óscar, *La Historia Literaria*, Madrid, Gredos, 1968.
- TSVIETAIEVA, Marina, *O Poeta e o Tempo*, Lisboa, Hiena, 1993.
- WEINRICH, Harald, *Le Temps*, Paris, Seuil, 1973.
- WELLEK, René, *A History of Modern Criticism 1750-1950: The Age of Transition*, Londres, Jonathan Cape, 1966.
- *Concepts of Criticism*, New Haven, Yale University Press, 1975.
- WIMSATT, Jr., William K., *Crítica Literária: Breve História*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1980

NOTA: No decurso das aulas, será fornecida bibliografia específica para cada variante.

## INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS LITERÁRIOS II

(Docentes: Prof. Doutor Luís Adriano Carlos  
Dr. Américo Oliveira Santos; Dr<sup>a</sup> Isabel Maria Morujão; Dr<sup>a</sup> Vera Lúcia Vouga)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

1. A especificidade do discurso poético
2. A poética: métodos e objecto
  - 2.1. Poética normativa e poética descritiva
3. O carácter matricial da *Poética* de Aristóteles
  - 3.1. *Poiesis, mimesis* e verosimilhança
4. A poética contemporânea
  - 4.1. Do formalismo russo ao *new criticism*
5. Poética e linguística: conceitos operatórios
  - 5.1. Literariedade e função poética
  - 5.2. Enunciação e discurso literário
6. Poética e retórica: conceitos operatórios
  - 6.1. Síno, conotação, discurso e figuração
7. A poética como semiótica literária
  - 7.1. Código, texto e contexto
  - 7.2. Intertexto, hipertexto e cultura
8. Tipologia dos discursos e discurso literário
  - 8.1. Géneros, tipos e modos: a relação arquitemptual
  - 8.2. Os discursos lírico, narrativo e dramático

### BIBLIOGRAFIA

- AA. VV., *Análise Estrutural da Narrativa*, Petrópolis, Vozes, 1976.
- *Categorias da Narrativa*, Lisboa, Vega, s/d.
- ARISTÓTELES, *Poética*, Lisboa, INCM, 1988.
- *La Poétique*, ed. bilingue e anotada, Paris, Seuil, 1980.
- AUERBACH, Erich, *Mimésis: La Représéntation de la Réalité dans la Littérature Occidentale*, Paris, Gallimard, 1977.
- BARTHES, Roland, *Elementos de Semiótica*, Lisboa, Edições 70, 1997.
- *Lição*, Lisboa, Edições 70, 1979.
- *O Prazer do Texto*, Lisboa, Edições 70, 1980.
- BENVENISTE, Émile, *Problèmes de Linguistique Générale*, 2 vol., Paris, Gallimard, 1981.
- BOOTH, Wayne C., *The Rhetoric of Fiction*, Londres, Penguin, 1991.
- BOURDIEU, Pierre, *Les Règles de l'Art: Genèse et Structure du Champ Littéraire*, Paris, Seuil, 1998.
- BROCH, Hermann, *Création Littéraire et Connaissance*, Paris, Gallimard, 1966.
- CARLOS, Luís Adriano, *Fenomenologia do Discurso Poético*, Porto, Campo das Letras, 1999.
- CARVALHO, Amorim de, *Tratado de Versificação Portuguesa*, Coimbra, Almedina, 1991.
- DEIAS, Daniel, e FILLIOLET, Jacques, *Linguistique et Poétique*, Paris, Larousse, 1973.
- DOLEZEL, Lubomír, *A Poética Ocidental: Tradição e Inovação*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1990.
- ECO, Umberto, *Leitura do Texto Literário*, Lisboa, Presença, 1983.
- FOUCAULT, Michel, *As Palavras e as Coisas: Uma Arqueologia das Ciências Humanas*, Lisboa, Portugália, s/d.
- *O que É um Autor?*, Lisboa, Vega, 1997.
- FRYE, Northrop, *Anatomy of Criticism*, Londres, Penguin, 1990.
- GENETTE, Gérard, *Discurso da Narrativa*, Lisboa, Vega, 1995.
- *Fiction et Diction*, Paris, Seuil, 1991
- *Introduction à l'Architexte*, Paris, Seuil, 1979.
- *Palimpsestes: La Littérature au second Degré*, Paris, Seuil, 1982.

- GREIMAS, A. J. , org., *Eusaios de Semiótica Poética*, São Paulo, Cultrix, 1976.
- GRUPO μ, *Rhétorique Générale*, Paris, Seuil, 1982.
- *Rhétorique de la Poésie: Lecture Linéaire, Lecture Tabulaire*, Bruxelas, Complexe, 1977.
- HAMBURGER, Käte, *Logique des Genres Littéraires*, Paris, Seuil, 1986.
- JAKOBSON, Roman, *Questions de Poétique*, Paris, Seuil, 1973.
- *Essais de Linguistique Générale*, vol. I, Paris, Minuit, 1981.
- KRISTEVA, Julia, *Semiotikè: Recherches pour une Sémanalyse*, Paris, Seuil, 1969.
- LAUSBERG, Heimrich, *Elementos de Retórica Literária*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1972.
- LOTMAN, Juri, *A Estrutura do Texto Artístico*, Lisboa, Estampa, 1978.
- MAN, Paul de, *A Resistência à Teoria*, Lisboa, Edições 70, 1989.
- POUND, Ezra, *ABC of Reading*, Nova Iorque, New Directions Paperbook, 1987.
- PROPP, Vladimir, *Morfologia do Conto*, Lisboa, Vega, 1978.
- REIS, Carlos, e LOUPES, Ana Cristina, *Dicionário de Narratologia*, Coimbra, Almedina, 1987.
- RICOEUR, Paul, *Temps et Récit*, 3 vol., Paris, Seuil, 1983-1985.
- RYNGAERT, Jean-Pierre, *Introdução à Análise do Teatro*, Porto, Asa, 1992.
- SARTRE, Jean-Paul, *Qu'Est-ce que la Littérature?*, Paris, Gallimard, 1978.
- SCHOLES, Robert, *Protocolos de Leitura*, Lisboa, Edições 70, 1991.
- SILVA, Vitor Manuel de Aguiar e, *Teoria da Literatura*, Coimbra, Almedina, 1999.
- STAIGER, Emil, *Conceptos Fundamentales de Poética*, Madrid, Ediciones Rialp, 1966.
- TODOROV, Tzvetan, *Os Gêneros do Discurso*, Lisboa, Edições 70, 1981
- *Poética*, Lisboa, Editorial Teorema, 1977.
- org., *Teoria da Literatura - Textos dos Formalistas Russos*, 2 vol., Lisboa, Edições 70, 1987-1989.
- *Teorias do Símbolo*, Lisboa, Edições 70, 1979.
- WELLEK, René, *A History of Modern Criticism 1750-1950: The Age of Transition*, Londres, Jonathan Cape, 1966.
- *Concepts of Criticism*, New Haven, Yale University Press, 1975.
- WIMSATT, Jr., William K., *Crítica Literária: Breve História*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1980

*NOTA:* No decurso das aulas, será fornecida bibliografia específica para cada variante.

*LATIM I**(Regimes Diurno e Nocturno)*

(Docentes: Dr. Belmiro Fernandes Pereira, Dr. Jorge Deserto,  
 Dr.a Marta Várzeas, Dr. Manuel Ramos)  
 (Carga Horária: 4 horas semanais)

Textos.

O teatro latino:

Plauto e Terêncio - As origens do teatro latino. As representações dramáticas em Roma. Estudo e tradução de excertos de comédias de Plauto e Terêncio: os prólogos e sua função; a tipologia e a individualização de caracteres; a realização do cómico; a linguagem: do coloquial ao literário.

Gramática.

Morfologia e sintaxe: revisão e aprofundamento dos conhecimentos adquiridos através da análise de textos e de exercícios de retroversão.

Fonética histórica: apofonia e síncope; alongamento de vogais breves e abreviamento de vogais longas; rotacismo; assimilação; simplificação de geminadas.

Morfologia histórica: constituição de formas nominais e verbais, formação dos graus dos adjetivos.

#### BIBLIOGRAFIA:

*1. Edições:*

- ERNOUT, A., *Plaute*, Paris, Les Belles Lettres (7 vols.).  
 GARIBOTTO, Celestino, *Sallustio, La congiura di Catilina*, Milano, Signorelli, 1971.  
 MORAIS, Carlos - PEREIRA, Belmiro, *Ad praelegendum, Latim I - A*, Porto, Granito, 1997.  
 POZZI, Antonio, *Cicerone, Orazione Pro Archia*, Milano, Signorelli, 1971.

*2. Dicionários:*

- ERNOUT, A. - MEILLET, A., *Dictionnaire étymologique de la langue latine, histoire des mots*, Paris, Klincksieck, 1959.  
 FERREIRA, A. G., *Dicionário de Latim-Português*, Porto, Porto Editora.  
 - *Dicionário de Português-Latim*, Porto, Porto Editora.  
 GAFFIOT, F., *Dictionnaire illustré latin-français*, Paris, Hachette, 1984 (num. reimpr.).  
 HAMMOND, N. G. L. - SCULLARD, H. H., *Oxford Classical Dictionary*, Oxford, OUP, 1987.  
 - *Oxford Latin Dictionary*, Oxford, Clarendon Press, 1968-1982.  
 TORRINHA, F., *Dicionário Latino-Português*, Porto, 1987 (num. reimpr.).  
 - *Dicionário Português-Latino*, Porto, 1939 (num. reimpr.).

*3. Gramáticas:*

- ERNOUT, A., *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.  
 ERNOUT, A. - THOMAS, F., *Syntaxe latine*, Paris, Klincksieck, 1972.  
 FIGUEIREDO, J. N. - ALMENDRA, M. A., *Compêndio de Gramática Latina*, Porto, Porto Editora, 1977.  
 FONSECA, C. A. Louro, *Sic itur in Vibem*, Coimbra, Instituto de Estudos Clássicos, 1991.  
 MONTEIL, P., *Éléments de phonétique et de morphologie du latin*, Paris, Nathan, 1984.  
 NIEDERMANN, M., *Phonétique historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.

*4. Literatura e Cultura:*

- BAYET, J., *Littérature Latine*, Paris, Armand Colin, 1965.  
 LAUSBERG, H., *Elementos de retórica literária*, pref., trad. e adit. de R. M. ROSADO FERNANDES, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1982.  
 PARATORE, E., *História da Literatura Latina*, Lisboa, F. C. G., 1987.

- ROCHA PEREIRA, M. H., *Estudos de História da Cultura Clássica*, vol. II: *Cultura Romana*,  
Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1990.
- ROSTAGNI, A., *Storia della Letteratura Latina*, 3 vols., Torino, UTET, 1964.

*LATIM II**(Regimes Diurno e Nocturno)*

(Docentes: Dr. Belmiro Fernandes Pereira, Dr. Jorge Deserto,

Dr.a Marta Várzeas, Dr. Manuel Ramos)

(Carga Horária: 4 horas semanais)

## Textos.

A - prosa latina:

Salústio, *De coniuratione Catilinae*. Salústio e a decadência da República Romana. Renovação da historiografia latina: uma concepção crítica da história; História e Retórica; o estílo salustiano.

Cícero, *Pro Archia*. Cícero e a helenização da Cultura Romana. Os tratados retóricos e os discursos; o orador perfeito, o valor das letras, a *humanitas*. Estilo e ritmo oratório.

## Gramática.

Morfologia e sintaxe: revisão e aprofundamento dos conhecimentos adquiridos através da análise de textos e de exercícios de retroversão.

Fonética histórica: aposfonia e síncope; alongamento de vogais breves e abreviamento de vogais longas; rotacismo; assimilação; simplificação de geminadas.

Morfologia histórica: constituição de formas nominais e verbais, formação dos graus dos adjetivos.

## BIBLIOGRAFIA:

## 1. Edições:

ERNOUT, A., *Plaute*, Paris, Les Belles Lettres (7 vols.).GARIBOTTO, Celestino, *Sallustio, La congiura di Catilina*, Milano, Signorelli, 1971.MORAIS, Carlos - PEREIRA, Belmiro, *Ad praeclegendum, Latim I - A*, Porto, Granito, 1997.POZZI, Antonio, *Cicerone, Orazione Pro Archia*, Milano, Signorelli, 1971.

## 2. Dicionários:

ERNOUT, A. - MEILLET, A., *Dictionnaire étymologique de la langue latine, histoire des mots*, Paris, Klincksieck, 1959.FERREIRA, A. G., *Dicionário de Latim-Português*, Porto, Porto Editora.- *Dicionário de Português-Latim*, Porto, Porto Editora.GAFFIOT, F., *Dictionnaire illustré latin-français*, Paris, Hachette, 1934 (num. reimpr.).HAMMOND, N. G. L. - SCULLARD, H. H., *Oxford Classical Dictionary*, Oxford, OUP, 1987.- *Oxford Latin Dictionary*, Oxford, Clarendon Press, 1968-1982.TORRINHA, F., *Dicionário Latino-Português*, Porto, 1987 (num. reimpr.).- *Dicionário Português-Latino*, Porto, 1989 (num. reimpr.).

## 3. Gramáticas:

ERNOUT, A., *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.ERNOUT, A. - THOMAS, F., *Syntaxe latine*, Paris, Klincksieck, 1972.FIGUEIREDO, J. N. - ALMENDRA, M. A., *Compêndio de Gramática Latina*, Porto, Porto Editora, 1977.FONSECA, C. A. Louro, *Sic itur in Vrbem*, Coimbra, Instituto de Estudos Clássicos, 1991.MONTEIL, P., *Éléments de phonétique et de morphologie du latin*, Paris, Nathan, 1984.NIEDERMANN, M., *Phonétique historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.

## 4. Literatura e Cultura:

BAYET, J., *Littérature Latine*, Paris, Armand Colin, 1965.LAUSBERG, H., *Elementos de retórica literária*, pref., trad. e adit. de R. M. ROSADO

FERNANDES, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1982.

PARATORE, E., *História da Literatura Latina*, Lisboa, F. C. G., 1987.

- ROCHA PEREIRA, M. H., *Estudos de História da Cultura Clássica*, vol. II: *Cultura Romana*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1990.
- ROSTAGNI, A., *Storia della Letteratura Latina*, 3 vols., Torino, UTET, 1964.

**LATIM III**

(Dra. Ana Paula Quintela Ferreira Sotomayor)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

**AULAS TEÓRICAS:**

Fonética Histórica - Mudanças qualitativas em sílaba final e não-final.

**AULAS PRÁTICAS:**

- I. Leitura, tradução, interpretação e comentário gramatical dumha *Bucólica* de Virgílio.
- II. Sintaxe: estudo ocasional de determinadas particularidades sintáticas dos textos analisados.
- III. Etimologia e evolução fonética e sémantica:
  - a) de algumas palavras mais interessantes ocorrentes na *Bucólica* em análise;
  - b) relação etimológica de determinados vocábulos latinos do texto com termos portugueses fonética e semanticamente provenientes daqueles.
- IV. Métrica: o hexâmetro dactílico.
- V. Literatura e cultura:
  1. Importância do "Século de Augusto";
  2. Vida e obra de Virgílio
    - 2.1 Virgílio como poeta alexandrínista post-catuliano;
    - 2.2 Análise de algumas poesias da juventude de Virgílio inseridas na *Appendix Vergiliana*;
    - 2.3 Introdução às *Bucólicas*:
      - a) Diferenças entre Virgílio e o seu modelo Teócrito;
      - b) A "arquitectura" das *Bucólicas*, de acordo com o tema de cada uma delas.

**BIBLIOGRAFIA****A. LÍNGUA**

Veja-se a bibliografia indicada na secção LÍNGUA das disciplinas de LATIM I e de LATIM II.

**B. FONÉTICA HISTÓRICA**

MONTEIL, P., *Éléments de Phonétique et de Morphologie du Latin*, Paris, Fernand Nathan, 1970.

NIEDERMANN, M., *Précis de Phonétique Historique du Latin*, Paris, Klincksieck, 1968.

**C. TEXTO**

Virgílio, *Eglogas*, Introd., texto e notas de Antonio Tovar, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija.

**D. LITERATURA E CULTURA***I. VIRGÍLIO E O SÉCULO DE AUGUSTO*

BAYET, J., *Littérature Latine*, Paris, Armand Colin, 1964.

BROOKS, O., *Virgil. A Study in Civilized Poetry*, Oxford University Press, 1964.

GRANT, M., *O Mundo de Roma* (trad. port.), Lisboa, Arcádia, 1967.

GRIMAL, P., *Virgílio ou o segundo nascimento de Roma*, (trad. port.) S. Paulo, Martins Fontes, 1992.

JACKSON-KNIGHT, W.F., *Roman Vergil*, Penguin Books, 1966.

PARATORE, E., *Virgilio*, Firenze, Sansoni, 1961.

PERRET, *Vigile*, Paris, Hatier, 1966.

ROCHA PEREIRA, M.H., *Estudos de História da Cultura Clássica II - Cultura Romana*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1990, pp. 213-236.

SELLAR, W.Y., *The Roman Poets of the Augustan Age. Virgil*, Oxford University Press, 1941.

**2. BUCCÓLICAS**

- CLAUSEN, W., *A Commentary on Virgil, Eclogues*, Oxford Clarendon Press, 1994.
- COLEIRO, E., *An Introduction to Virgil's Bucolics with a Critical Edition of the Text*, Amsterdam, Grüner, 1979.
- GIGANTE, M., *Lecturae Vergilianae I: Le Bucoliche*, Napoli, Giannini Editore, 1981.

*LATIM IV*

(Dra. Ana Paula Quintela Ferreira Sottomayor)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

**AULAS TEÓRICAS:**

- Fonética Histórica - Mudanças quantitativas em sílaba final e não-final.
- Contração de vogais.
- Alternância vocálica.

Morfologia Histórica - Flexão de *Deus* e de *Juppiter*.

**AULAS PRÁTICAS:**

- I. Leitura, tradução, interpretação e comentário gramatical de alguns passos da *Eneida*.
- II. Sintaxe: estudo ocasional de determinadas particularidades sintáticas dos textos analisados.
- III. Etimologia e evolução fonética e semântica:
  - a) de algumas palavras mais interessantes ocorrentes nos textos estudados;
  - b) relação etimológica de determinados vocábulos latinos do texto com termos portugueses fonética e semanticamente provenientes daqueles.

IV. Métrica: escansão de vários versos da *Eneida*.

V. Literatura e cultura:

1. Introdução à *Eneida*:
  - a) A epopeia e a sua simbologia.
  - b) O binómio lenda/verdade histórica.
  - c) Interesse histórico e dramático da *Eneida*.
  - d) Simbiose entre o *homericismo* e o *alexandrinismo*.
2. Ideias morais e políticas dos Romanos (*sides, pietas, mos maiorum, libertas, virtus, etc.*)
3. Influência da Eneida em *Os Lusíadas*.

**BIBLIOGRAFIA****A. LÍNGUA**

Veja-se a bibliografia indicada na secção LÍNGUA das disciplinas de LATIM I e de LATIM II.

**B. FONÉTICA HISTÓRICA**

Ver a bibliografia indicada em LATIM III.

**C. MORFOLOGIA HISTÓRICA**

ERNOUT, A., *Morphologie Historique du Latin*, Paris, Klincksieck, 1953.

MONTEIL, P., *Éléments de Phonétique et de Morphologie du Latin*, Paris, Fernand Nathan, 1970.

**D. TEXTO**

*The Aeneid of Virgil*, edited with introduction and notes by Williams, R.D., Macmillan, St. Martin's Press, 1972.

**E. LITERATURA E CULTURA***1. VIRGILIO E O SÉCULO DE AUGUSTO*

Ver a bibliografia indicada em LATIM III.

*2. ENEIDA*

CAMPS, W.A., *An Introduction to Virgil's Aeneid*, Oxford University Press, 1969.

COLEIRO, E., *Tematica e struttura dell'Eneide di Virgilio*, Amsterdam, Grüner, 1983.

HARRISON, S.J., *Oxford Readings in Vergil's Aeneid*, Oxford University Press, 1990.

MEDEIROS, W.S., *A Outra Face de Eneias*, "Humanitas", XXXIII-XXXIV (1981-2), pp. 81-94.

## LÍNGUA E CULTURA ÁRABE I E II

(Docente: Dr. Abdelilah Suisse)

(Carga horária: 4 horas semanais)

Conteúdo Geral do Programa:

I. O legado islâmico e árabe em Portugal

1. A presença árabe no Garb-al-andalús.
2. Os estudos árabes em Portugal.
3. Os arabistas portugueses.
4. Os árabes na literatura portuguesa.

II. A presença portuguesa no mundo árabe

1. Norte de África.
2. Médio-Oriente.

III. A língua árabe

1. A situação linguística no mundo árabe.
2. Os tipos de caligrafia árabe.
3. A diferença entre o árabe padrão (*Fu-se-há*) e os dialectos (*Dá-ri-já*) nos países árabes.
4. A diferença entre a língua árabe, persa e o turco.

IV. O sistema linguístico árabe

1. Características gerais da língua árabe.
2. O alfabeto e a fonética árabe. Exercício da pronúnciação dos sons.
3. O alfabeto e as suas correspondências no Português.
4. A caligrafia do alfabeto árabe. Posição no início, no meio e no fim da palavra
5. As vogais e as suas correspondências no Português.

V. Prática da conversação

VI. A gramática da língua árabe

1. A conjugação dos tempos verbais.
2. Os pronomes pessoais.
3. Substantivos.
4. Adjectivos.

### BIBLIOGRAFIA GERAL

#### Arqueologia

MACIAS, Santiago, *Mértola islâmica*, Mértola, Campo de Arqueologia, 1979.

TORRES, Cláudio & MACIAS, Santiago, *O legado islâmico em Portugal*, Lisboa, Círculo de Leitores, 1995;

#### História

SUSSÉ, Abdelilah, «A conquista de Ceuta e as investigações portuguesas do séc. XX» in *Marruecos, España y Portugal. Hacia nuevos espacios de diálogo*, Casablanca, Faculdade de Letras de Rabat, 1999;

FARINHA, António Dias, *Os portugueses em Marrocos*, Lisboa, Larzuli, 1999.

#### Linguística

ASÍN Y PALACIOS, Miguel, *Crestomatía de árabe literal con glosario y elementos de gramática*, Madrid, Pub. EAMG, 1945;

LOPES, David, *Rudimentos de gramática árabe*, Lisboa, IN-CM, 1985;  
LECOMTE, G. & GHEDIRA, A., *Méthode d'arabe littéral*, Paris, Ed. Klincksieck, 1977;  
MACHADO, Pedro, *Sintra muçulmana. Vista de olhos sobre a sua toponímia árabe*, Sintra, IN-CM, 1940.

#### Poesia

ALVES, Adalberto (org.), *O meu coração é árabe*, Lisboa, Assírio & Alvim, 1999;  
ALVES, Adalberto & HADJAJI, Hamdane, *Ibn Ammâr Al-Andalusî. O drama de um poeta*, Lisboa, Assírio & Alvim, 2000.

#### Sociologia e Antropologia

BATALHA, Luís, *Marrocos. Retrato de um país*, Lisboa, Universidade Técnica de Lisboa, 1996;

SILVA, Maria Cardeira da, *Um islão prático*, Oeiras, Celta, 1999.

#### Cultura árabe e islâmica

ALVES, Adalberto, *Portugal, ecos de um passado árabe*, Lisboa, Larzûl, 1999;

WPLY, Michael & SEFRIOUT, Anne, *As civilizações islâmicas*, Tomar, Lello & Irmãos, 1989.

*LÍNGUA ITALIANA I*

(Dr. Giuseppe Mea)

(Carga horária - 4 horas semanais)

1. ESSERE - indicativo presente
2. AVERE - indicativo presente
3. LE TRE CONIUGAZIONI - indicativo presente
4. POSSESSIVI
5. INDICATIVO: PASSATO PROSSIMO
6. INDICATIVO: FUTURO
7. RIFLESSIVI E PRONOMINALI
8. PRONOMI DIRETTI E PARTITIVO "NE"
9. INDICATIVO: IMPERFETTO E TRAPASSATO PROSSIMO
10. PRONOMI DIRETTI E "NE" CON I TEMPI COMPOSTI
11. CONDIZIONALE
12. PRONOMI INDIRETTI - PRONOMI ACCOPIATI

ANGELO CHIUCHIÙ - FAUSTO MINCIARELLI - MARCELLO SILVESTRINI, IN ITALIANO 1, PERUGIA - 2002

A BIBLIOGRAFIA SERÁ DADA NO INÍCIO DAS AULAS

*LÍNGUA ITALIANA II*

(Dr. Giuseppe Mea)

(Carga horária - 4 horas semanais)

1. PRONOMI ACCOPIATTI NEI TEMPI COMPOSTI
2. IMPERATIVO (Lei/Loro)
3. IMPERATIVO (tu/noi/voi)
4. PRONOMI RELATIVI
5. CONGIUNTIVO: PRESENTE E PASSATO
6. CONGIUNTIVO: IMPERFETTO E TRAPASSATO
7. PERIODO IPOTETICO
8. GRADI DELL'AGGETTIVO
9. INDICATIVO: PASSATO REMOTO E TRAPASSATO REMOTO
10. FORMA PASSIVA
11. DISCORSO DIRETTO/DISCORSO INDIRETTO
12. MODI INDEFINITI

ANGELO CHIUCHIÙ - FAUSTO MINCIARELLI - MARCELLO SILVESTRINI, IN  
ITALIANO 2, PERUGIA - 2002

*LÍNGUA ROMENA I*

(Docente a designar)  
(Carga horária : 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

## LINGÜÍSTICA APLICADA I

(Docente: Prof.<sup>a</sup>. Doutora Fernanda Irene Fonseca)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

### Objectivos Gerais:

Suscitar nos estudantes uma consciência das relações dinâmicas que se estabelecem entre a formação teórica no campo das Ciências da Linguagem e a sua futura prática como professores de língua.

### Objectivos Específicos:

- (i) caracterizar o âmbito de estudo da Linguística Aplicada, discutindo algumas questões inerentes ao seu estatuto epistemológico e avaliando críticamente os cinquenta anos de história da 'aplicação' da Linguística ao ensino de línguas;
- (ii) perspectivar as relações entre teoria linguística e prática didáctica no quadro de uma abordagem enunciativo-pragmática do funcionamento da língua;
- (iii) promover uma reflexão, de matriz linguístico-cognitiva, conducente à compreensão do conteúdo e alcance (do *objecto* e dos *objectivos*) do ensino da língua materna;

### MODULO 1

#### 1. Linguística Aplicada?

- 1.1. Vabilidade e sentido de uma distinção entre Linguística teórico/descriptiva e Linguística aplicada.
- 1.2. Domínios de aplicação da Linguística: enumeração e breve apresentação.
- 1.3. Especificidade do conceito de "aplicação" no domínio das Ciências Humanas.
- 1.4. Breve história (e avaliação crítica) da aplicação da Linguística ao ensino de línguas estrangeiras.
- 1.5. Linguística e ensino da língua materna: Linguística aplicada ou Linguística implicada?

### MODULO 2

#### 2. Ensino da língua materna: do objecto aos objectivos

- 2.1. Linguagem, língua, enunciação. O Homem na língua.
  - 2.1.1. Enunciação e coordenadas enunciativas. A "subjectividade" da linguagem.
  - 2.1.2. Dimensão cognitiva da actividade linguística. A língua como sistema modelizante do real.
  - 2.1.3. Dimensão accional da linguagem. A interacção verbal. Pluralidade e especificidade dos discursos.
  - 2.1.4. Da noção de competência linguística à de competência discursiva.
- 2.2. Do conhecimento da língua ao ensino da língua: como instituir pedagogicamente a língua em objecto de ensino-aprendizagem.
  - 2.2.1. Contestação de uma concepção instrumental da linguagem.
  - 2.2.2. Transparéncia funcional e opacidade cultural da língua.
  - 2.2.3. A sensibilização à língua enquanto objecto de estudo e análise e também de fruição.
- 2.3. Funções da linguagem e objectivos do ensino da língua materna: a complementariedade entre objectivos de natureza cognitiva e objectivos de natureza comportamental em correlação com a inseparabilidade entre a função interna e as funções externas da linguagem.
- 2.4. Síntese dos objectivos do ensino-aprendizagem da língua materna: aquisição de uma posse activa da língua, de um saber acerca da língua e de uma capacidade de fruição da língua.

### BIBLIOGRAFIA:

- BENVENISTE, E. - *O Homem na Linguagem*, Lisboa, Vega Universidade, 1992  
 BOUTON, C. - *La Linguistique Appliquée*, Paris, P. U. F., 1978

- CORDER , S. Pit - *Introducing Applied Linguistics*, Penguin, 1975
- DELGADO MARTINS, R., org.- *Para a Didáctica do Português. Seis Estudos de Linguística*, Lisboa, Colibri, 1992
- FARIA, I. Hub et al., orgs. - *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1996
- FONSECA, F. I. - *Gramática e Pragmática. Estudos de Linguística Geral e de Linguística Aplicada ao Ensino do Português*, Porto, Porto Editora, 1994.
- FONSECA, F.I et al., orgs. - *A Linguística na Formação do Professor de Português*, Porto, Centro de Linguística da Universidade do Porto, 2001
- FONSECA, F. I. - "Lingüística Aplicada ou Linguística aplicável?" in FONSECA, F.I et al., orgs, 2001, pp.15-26
- FONSECA, F. I. - "Ensino da língua materna: do objecto aos objectivos" in FONSECA, F. I., 1994, pp. 117-131
- FONSECA, F.I. e J.- *Pragmática Linguística e Ensino do Português*, Coimbra, Almedina, 1977 (reimpresão 1990)
- GIRARD, D. - *Linguística Aplicada e Didáctica das línguas*, Lisboa, Editorial Estampa, 1975
- HAGÈGE, C. - *L'Homme de Paroles. Contribution linguistique aux sciences humaines*, Paris, Fayard, 1985 ; trad. portuguesa *O Homem Dialogal*, Lisboa, Edições 70, 1990
- PAYRATÓ, L.- *De profesión, lingüista. Panorama de la lingüística aplicada*, Barcelona, Ariel, 1998
- REYES, G. - *La Pragmática Lingüística*, Barcelona, Montesinos, 1990
- SANTOS, B. S. - *Um discurso sobre as ciências*, Porto, Edições Afrontamento, 1987
- SANTOS, B. S. - *Introdução a uma Ciência Pós-Moderna*, Porto, Edições Afrontamento, 1989
- SEIXO, M. A. - "O escândalo do ensino do Português" in *Estão a assassinar o Português?*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1983
- SILVA, V. AGUIAR - "Língua materna e sucesso educativo" in *Diacrítica*, nº 3-4, 1987

## *LINGUISTICA APLICADA II*

(Docente: Prof.<sup>a</sup>. Doutora Fernanda Irene Fonseca)

(Carga horária: 4 horas semanais)

### OBJECTIVOS

Geral: suscitar nos estudantes uma consciência das relações dinâmicas que se estabelecem entre a formação teórica no campo das Ciências da Linguagem e a sua futura prática como professores de língua.

Específicos:

- (i) explorar aspectos da análise do *texto/disco*rso que possam fundamentar uma concepção do ensino da língua materna como pedagogia do funcionamento discursivo;
- (ii) proporcionar uma aproximação crítica da dicotomia *oral/escrito*, analisando a especificidade linguística, cognitiva, histórico-cultural e funcional da modalidade escrita da língua;
- (iii) sublinhar a inseparabilidade entre o ensino da língua e o ensino da literatura, discutindo o estatuto a atribuir ao texto literário na aula de língua materna.

### MÓDULO 1

O ensino da língua materna como pedagogia do funcionamento dos discursos

- 1.1. A linguagem como actividade discursiva: a análise de discursos como estudo dos processos de produção (e recepção) subjacentes aos produtos verbais.
- 1.2. A vocação discursiva da linguagem e suas marcas na estrutura da língua.
- 1.3. A textualidade como característica básica da linguagem: a unidade texto/discorso, unidade originária da produção verbal.
- 1.4. O lugar do "ensino da gramática" numa pedagogia do funcionamento dos discursos.
- 1.5. Perspectivas de exploração didáctica.

### MÓDULO 2

Para uma pedagogia da escrita

- 2.1. A aquisição de competências no âmbito da escrita/leitura como centrais no ensino-aprendizagem da língua materna.
- 2.2. A escola e a escrita
  - 2.2.1. A escola como quadro institucional não só da iniciação como também do treino e consolidação do uso escrito da língua.
  - 2.2.2. Relance diacrónico sobre a oscilação entre o predomínio relativo do escrito e do oral na pedagogia da língua.
- 2.3. Avaliação histórica, socio-cultural e funcional da importância da escrita.
- 2.4. Consciencialização da especificidade relativa dos usos oral e escrito da língua.
  - 2.4.1. Apresentação dos principais traços opositivos entre escrita e oralidade.
  - 2.4.2. Avaliação da pertinência dos traços apontados no sentido de relativizar alguns aspectos da oposição oral/escrito.
- 2.5. Estratégias didácticas e atitudes pedagógicas tendentes a tornar eficaz a pedagogia da escrita.
- 2.6. Articulação da pedagogia da escrita com outras actividades específicas da aula de língua materna.

### MÓDULO 3

Para uma pedagogia integrada da língua e da literatura

- 3.1. Língua e literatura, uma relação ontológica
  - 3.1.1. Reflexividade e autotelicidade da língua
  - 3.1.2. A função poética no âmbito das funções da linguagem. Dimensões lúdico-afectivas da actividade linguística.
  - 3.1.3. Função narrativa ou evocativa: o uso da linguagem como forma de acesso a

- mundos possíveis alternativos
- 3.1.4. Virtualidades heurísticas e lúdico-catárticas da produção/recepção da ficção.
  - 3.1.5. A literatura como lugar da plenitude funcional da língua.
  - 3.2. O lugar do texto literário na aula de língua materna.
    - 3.2.1. Crítica à concepção tradicional do texto literário como exemplo de boa linguagem e objecto de veneração.
    - 3.2.2. Da exemplaridade à funcionalidade; da veneração à fruição.
    - 3.2.3. Sensibilização à língua e sensibilização ao texto literário: um processo único.
  - 3.3. A competência literária como alargamento e intensificação de todas as competências que o falante actualiza ao usar a língua.
    - 3.3.1. A competência literária como competência textual e metatextual.
    - 3.3.2. Dimensões cognitivas da competência literária.

## BIBLIOGRAFIA

- AA. VV. - *Didáctica da Língua e da Literatura*, Vol. I, Coimbra , Almedina, 2000
- AA. VV. - *Actas das I Jornadas Científico-Pedagógicas de Português* , Coimbra, Almedina, 1999
- AMOR, E.- *Didáctica do Português. Fundamentos e metodologia*, Lisboa, Texto Editora, 1993
- DELGADO MARTINS, R., org.- *Para a Didáctica do Português. Seis Estudos de Linguística*, Lisboa, Colibri, 1992
- FONSECA, F.I. e J.- *Pragmática Linguística e Ensino do Português*, Coimbra, Almedina, 1977 (reimprensa 1990)
- FONSECA, F. I. - *Gramática e Pragmática. Estudos de Linguística Geral e de Linguística Aplicada ao Ensino do Português*, Porto, Porto Editora, 1994.
- FONSECA, F. I. - "A urgência de uma pedagogia da escrita" in FONSECA, F. I., 1994, pp. 147-176
- FONSECA, F. I. - "Da inseparabilidade entre o ensino da língua e o ensino da literatura" in *Didáctica da Língua e da Literatura* , Vol. I, Coimbra , Almedina, 2000. pp.37-45
- FONSECA, F.I., org. - *Pedagogia da Escrita. Perspectivas*, Porto. Porto Editora, 1994
- FONSECA, F.I. - "Da Linguística ao Ensino do Português" in BASTOS, Neusa org., *Língua Portuguesa: Teoria e Método*, São Paulo, IP-PUC, 2000, pp. 11-27
- FONSECA, F.I et al., orgs. - *A Linguística na Formação do Professor de Português*, Porto, Centro de Linguística da Universidade do Porto, 2001
- FONSECA, J.- *Linguística e Texto/Discurso. Teoria, Descrição, Aplicação*, Lisboa, ICALP, 1992
- HAGÉGE, C. - *O Homem Dialogal*, Lisboa, Edições 70, 1990
- HALLIDAY, M.A.K. - *Spoken and written language*, Oxford University Press, 1985
- JAMES, C e GARRET, P., orgs. - *Language awareness in the classroom*, Longman, London, 1992
- SILVA, V. AGUIAR - "O texto literário e o ensino da língua materna" in *Actas do Congresso sobre a Investigação e Ensino do Português*, Lisboa, ICALP, 1989

**LINGUÍSTICA PORTUGUESA I**

(Docente: Prof. Doutora Ana Maria Brito)

(Carga horária - 4 horas semanais)

1. Reflexões preliminares
  - 1.1. Linguagem, língua, gramática, níveis de conhecimento linguístico.
  - 1.2. Objecto da Sintaxe e da Semântica linguísticas.
2. Noções básicas em Sintaxe
  - 2.1. Estrutura de constituintes e categorias sintácticas.
  - 2.2. Categorias nucleares e categorias sintagmáticas.
  - 2.3. Estrutura lexical e estrutura funcional das categorias; um exemplo: o Síntagma Nominal.
  - 2.4. Funções sintácticas: as principais funções sintácticas em Português.
  - 2.5. Padrões de ordem de palavras; o Português como língua SVO.
3. Sintaxe e Semântica do Síntagma Verbal e da Frase simples
  - 3.1. O verbo como categoria lexical central da frase.
  - 3.2. Seleção categorial; distinção entre argumentos verbais e adjuntos a SV.
  - 3.3. Seleção temática; uma proposta acerca das principais relações temáticas.
  - 3.4. Alguns tipos de Verbos em Português:
    - 3.4.1. Verbos sem argumento externo ou "impessoais".
    - 3.4.2. Verbos com argumento externo ou "pessoais".
    - 3.4.3. Verbos transitivos directos e indirectos.
    - 3.4.4. Verbos intransitivos.
  - 3.5. Categorias vazias em posições argumentais:
    - 3.5.1. Sujeitos nulos argumentais e não argumentais em frases flexionadas.
    - 3.5.2. Objectos incorporados no V; a construção de objecto nulo.
  - 3.6. Algumas construções que envolvem alteração da posição ou do número de argumentos:
    - 3.6.1. A inversão de SU.
    - 3.6.2. A passiva: a passiva "clássica"; a passiva de *se*.
    - 3.6.3. O *se* impessoal ou "nominativo".
    - 3.6.4. A alternância causativa / anticausativa e o chamado *se* "ergativo", "inacusativo" ou "anticausativo".
    - 3.6.5. As orações predicativas: orações predicativas atributivas e identificacionais.
  - 3.7. Caracterização semântica da frase simples:
    - 3.7.1. Distinção entre frase e proposição.
    - 3.7.2. Tipologia dos "estados de coisas" ou das "situações"; tipos aspectuais de verbos.
    - 3.7.3. Valores aspectuais fundamentais: perfectivo e não perfectivo; progressivo e não progressivo.
    - 3.7.4. O tempo como categoria dêictica; valores fundamentais de alguns tempos verbais.
    - 3.7.5. Referência e significado das expressões nominais:
      - 3.7.5.1. Uso referencial e predutivo de expressões nominais.
      - 3.7.5.2. Tipos de expressões referenciais.
    - 3.8. Frase e Discurso:
      - 3.8.1. Ordem de palavras, a natureza referencial das expressões nominais e as funções discursivas: tema / rema; tópico / comentário / foco.
      - 3.8.2. "Juízos categóricos" / "juízos télicos".
      - 3.8.3. Tópicos não marcados e tópicos marcados.

**BIBLIOGRAFIA GERAL:**

(comum a LINGUÍSTICA PORTUGUESA I e II)

- BARBOSA, J. S. - *Grammatica Philosophica da Lingua Portugucza ou Princípios da Grammatica Geral Aplicados à Nossa Linguagem*. 7<sup>a</sup> ed., Lisboa, Typographia da Academia Real das Sciencias, 1881.
- BECHARA, E. - *Moderna Gramática Portuguesa*, Ed. revista e ampliada, Editora Lucerna, Rio de Janeiro, 1999.
- BRITO, A. M. - *Portugiesisch: Morphosyntax. Morfo-sintaxe*, in HOLTUS, G., METZELTIN, M. & SCHMITT, C. (orgs.) *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VI, 2, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 1994, pp. 233-240.
- BUSSE, W. & VILELA, M. - *Gramática de Valências*, Almedina, Coimbra, 1986.
- CAMPOS, H. C. & XAVIER, F. - *Sintaxe e Semântica do Português*, Lisboa, Universidade Aberta, 1991.
- CUNHA, C. & CINTRA, L. F. - *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Ed. João Sá da Costa, 1984.
- DUARTE, I. - *Língua Portuguesa, Instrumentos de análise*, Lisboa, U. Aberta, 2000, cap. 4. e 6.
- DUARTE, I. & BRITO, A. M. - "Sintaxe" in Faria, I. H. et alii (orgs.) 1996, pp. 247-302.
- FARIA, I. H. et alii (orgs.) - *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1996.
- FONSECA, J. - *Estudos de Sintaxe-Semântica e Pragmática do Português*, Porto, Col. Linguística. Porto Editora, nº 1, 1993.
- HERNANZ, M. L. & BRUCART, J. - *La Sintaxis, I. Príncipios Teóricos. La oración Simple*, Barcelona, Ed. Crítica, 1987.
- LOPES, O. - *Gramática Simbólica do Português*, 2<sup>a</sup> ed. Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1972.
- LYONS, J. - *Semantics*, vols. I e II, Cambridge, Cambridge University Press, 1977; trad. port. vol. I: *Semântica*, Lisboa, Ed. Presença, 1980; trad. franc. vol. II: *Sémantique Linguistique*, Paris, Larousse, 1979.
- MATEUS, M. H. et alii - *Gramática da Língua Portuguesa*, 4<sup>a</sup> ed., Lisboa, Caminho, 1989.
- MATEUS, M. H. et alii - *Nova Gramática da Língua Portuguesa*, Lisboa, Caminho (no prelo).
- NEVES, M. H. M. - *Gramática de Usos do Português*, S. Paulo, Ed. Unesp, 1999.
- OLIVEIRA, F. - "Semântica", in Faria et alii (orgs.) 1996, pp. 388-379.
- PERES, J. - *Elementos para uma gramática nova*, Coimbra, Almedina, 1984.
- VILELA, M. - *Gramática de valências. Teoria e aplicação*. Livraria Almedina, Coimbra, 1992.

#### BIBLIOGRAFIA ESPECÍFICA

- BRITO, A. M. - "O papel do V na estruturação da frase / enunciado" in *Linguística e Didáctica das Línguas, Actas do Fórum Linguística e Didáctica das Línguas*. Vila Real, 1998, pp. 31-37.
- BUSSE, W. & VILELA, M. - *Gramática de Valências*, Almedina, Coimbra, 1986, cap. 5.
- DUARTE, I. - *A construção de topicalização na gramática do Português. Regência, ligação e condições sobre movimento*, Diss. de Doutoramento, Univ. de Lisboa, 1987, cap. 2.
- ELISEU, A. - *Verbos ergativos do Português: Descrição e Análise*, Trabalho de síntese para provas de aptidão pedagógica e científica, FLUL, 1984.
- FONSECA, J. - "A centralidade do V no Enunciado" in FONSECA, J. 1993 - *Estudos de Sintaxe-Semântica e Pragmática do Português*, Porto, Col. Linguística. Porto Editora, nº 1, 1993, pp. 103-125.
- "Verbos simétricos" in FONSECA, J. 1993, pp. 127-147.
- LYONS, J. - *Semantics*, vol. I, Cambridge, Cambridge University Press, 1977; trad. port. vol. I: *Semântica*, Lisboa, Ed. Presença, 1980, caps. 1 e 7.
- MATEUS, M. H. et alii 1989 - *Gramática da Língua Portuguesa*, Caminho, Lisboa, caps. 8., 9. e 10..
- OLIVEIRA, F. - "Algumas peculiaridades do aspecto em Português", in *Actas do Congresso Internacional sobre o Português*, Vol. II, 1994, pp. 151-190.
- PERES, J. & MÓIA, T. - *Áreas Críticas da Língua Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1995, caps. 2..
- RAPOSO, E. P. - *Teoria da Gramática. A Faculdade de Linguagem*, Lisboa, Caminho, 1992, caps. 2., 3., 4. e 9..

VILELA, M. - "Verbos de "mudança de posse" do Português: contributo para uma análise semântico-sintáctica" in VILELA, M., *Gramática de valências. Teoria e aplicação*. Livraria Almedina, Coimbra, 1992, pp. 129-169.

Obs.: outras referências bibliográficas específicas serão apresentadas ao longo do ano.

**LINGUÍSTICA PORTUGUESA II**

(Docente: Prof. Doutora Ana Maria Brito)

(Carga horária - 4 horas semanais)

1. Considerações preliminares sobre Frase Complexa
  - 1.1. Frases simples ou frases complexas? A questão dos auxiliares; critérios de auxiliaridade em Português: os verdadeiros auxiliares; os semi-auxiliares.
  - 1.2. Frase simples, frase complexa; as chamadas “orações reduzidas” (infinitivas, gerundivas e participais).
  - 1.3. Coordenação, subordinação, justaposição.
2. A Subordinação
  - 2.1. A subordinação completiva:
    - 2.1.1. Completivas de V, de ADJ e de N.
    - 2.1.2. Completivas na posição de sujeito e na posição de complemento.
    - 2.1.3. Orações completivas de indicativo e de conjunto.
      - 2.1.3.1. Caracterização semântica dos verbos introdutores de um e de outro modo.
      - 2.1.3.2. Modalidade e modo.
      - 2.1.3.3. Predicados factivos; a relação de pressuposição.
    - 2.1.4. Orações completivas infinitivas:
      - 2.1.4.1. As construções de controlo e de infinitivo impessoal.
      - 2.1.4.2. O infinitivo pessoal ou flexionado.
    - 2.1.5. As orações de *parecer*; a hipótese da elevação; relação com as orações predicativas.
    - 2.1.6. As construções com Vs causativos e perceptivos; a construção de atribuição excepcional de caso; a “união de orações”.
    - 2.1.7. A “interrogação indireta”; breve confronto com as interrogativas parciais independentes.
  - 2.2. A subordinação “adverbial”:
    - 2.2.1. Critérios sintáticos para distinguir a subordinação adverbial da coordenação frásica.
    - 2.2.2. A subordinação concessiva e a subordinação causal; confronto com a coordenação adversativa e a coordenação conclusiva e explicativa.
  - 2.3. As orações relativas:
    - 2.3.1. Relativas restritivas e relativas não restritivas.
    - 2.3.2. As relativas sem antecedente expresso.
  - 2.4. Breve caracterização sintática e discursiva das construções de clivagem.
    - 2.4.1. As construções pseudo-clivadas; aproximação às relativas sem antecedente expresso e às orações predicativas.
    - 2.4.2. As construções clivadas: *é que* (“contínuo”) e *é ... que* (“descontínuo”).
3. A Coordenação
  - 3.1. Coordenação sintagmática e coordenação frásica.
  - 3.2. Coordenação sindética e assindética.
  - 3.2. Coordenação binária e múltipla.
  - 3.3. Tipos de coordenação frásica (não estudadas em 2.2.2.)
4. “O Português são dois?”
  - 4.1. VARIAÇÃO E MUDANÇA EM PORTUGUÉS.*
  - 4.2. Princípios e parâmetros; as noções de gramática e de gramáticas em competição.
  - 4.3. Algumas propriedades sintáticas que distinguem o Português Europeu, o Português Brasileiro e o Português Moçambicano.

## BIBLIOGRAFIA ESPECÍFICA:

- BRITO, A. M. - "Retomar e reinventar o ensino da gramática da Língua Materna", in *Actas do 2º Encontro de Professores de Português. A língua mãe e a paixão de aprender*, Areal Editores, 1998, pp. 53-64.
- BRITO, A. M. & LOPES, H. C. - "Da Linguística ao Ensino da Gramática" in Fonseca, F. I., Duarte, I. M. & Figueiredo, O. (orgs.) *A Linguística na Formação do Professor de Português*, Centro de Linguística da Universidade do Porto, Porto, 2001, pp. 49-63.
- CASTELEIRO, M. - "Sintaxe e semântica das construções enfáticas com "é que", in *Boletim de Filologia*, XXV, 1979.
- GONÇALVES, A. - *Para uma sintaxe dos verbos auxiliares em Português*, Diss. de Mestrado em Linguística Portuguesa, FLUL, 1992.
- GONÇALVES, P. - "Aspectos da sintaxe do Português de Moçambique" in Faria, I. H. et alii (orgs.) - *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1996, pp. 313-322.
- LUCHESI, D. & LOBO, T. - "Aspectos da sintaxe do Português Brasileiro" in Faria, I. H. et alii (orgs.) 1996, pp. 303-311.
- MARQUES, R. - "Sobre a selecção de modo em orações completivas" in *Actas do XII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística* (org. Ivo de Castro), Lisboa, A.P.L., 1997, vol. I, pp. 191-202.
- MATEUS, M. H. et alii 1989 - *Gramática da Língua Portuguesa*, Caminho, Lisboa, caps. 11. e 12..
- OLIVEIRA, F. - "Algumas peculiaridades do aspecto em Português", in *Actas do Congresso Internacional sobre o Português*, Vol. II, 1994, pp. 151-190.
- PERES, J. & MÓIA, T. - *Áreas Críticas da Língua Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1995, cap. 5..
- PERES, J. A. - "Sobre as conexões proposicionais" in Brito, A., Oliveira, F., Pires de Lima, I. & Martelo, R. (orgs.) - *Sentido que a vida faz. Estudos para Óscar Lopes*, Campo das Letras, Porto, 1997, pp. 775-787.
- RAPOSO, E. P. - *A Construção "União de orações" na Gramática do Português*, Diss. de Doutoramento, Univ. de Lisboa, 1981, caps 3. e 4.4..
- RAPOSO, E. P. - "Case-Theory and Infl-to-Comp: the Inflected Infinitive in European Portuguese", *Linguistic Inquiry*, 1987, 18.1, pp. 85-110.

Obs.: outras referências bibliográficas específicas serão apresentadas ao longo do ano

*LITERATURA COLONIAL AFRICANA EM LÍNGUA PORTUGUESA I*

(Docente: Prof. Doutor Salvato Trigo)

(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

*LITERATURA COLONIAL AFRICANA EM LÍNGUA PORTUGUESA II*

(Docente: Prof. Doutor Salvato Trigo)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

## LITERATURA FRANCESA I

(Prof. Doutor A. Ferreira de Brito

Dra. Fátima Outeirinho)

Carga horária: 4 horas semanais

1. A especificidade do texto dramático. Literatura dramática e teatro. Teatro e teatralidade. A metalinguagem dramática.
  - 1.1. A peça de teatro como situação limite da arte literária. A peça de teatro como “floresta de signos” e como “polifonia informacional”.
2. O “Théâtre Libre” de Antoine e a escola simbolista com Lugné-Poc.
  - 2.1. O drama grotesco de Alfred Jarry: o ciclo dramático de *Ubu Roi*.
  - 2.2. Apollinaire: *Les Mamelles de Tirésias*, um protótipo de uma nova teatralidade.
  - 2.3. O Surrealismo: uma visão monista da matéria e da vida.
    - 2.3.1. Surrealismo e teatralidade: uma experiência inacabada.
    - 2.3.2. A poesia surrealista e o *éclatement* da imagem.
    - 2.3.3. A escrita automática.
    - 2.3.4. O *hasard objectif*.
3. Antonin Artaud: o teatro e o seu “duplo” na origem da revolução dramática contemporânea.
  - 3.1. *Mise en scène* e *mise en signe*: o teatro sem texto.
  - 3.2. O teatro alquímico.
  - 3.3. O conceito de “crueldade” no teatro de Artaud.
4. O teatro de texto.
  - 4.1. O teatro existentialista de Sartre ou a teatralidade da filosofia: do ensaio à peça de teatro e da peça de teatro ao ensaio.
  - 4.2. Anouilh: um teatro dentro do teatro.
    - 4.2.1. Os jogos do poder e o poder do jogo nas suas *pièces costumées*.

## BIBLIOGRAFIA

- 1.
- ARNOULD, Colette - *La satire, une histoire dans l'histoire*, Paris, P.U.F., 1996.
- BERTRAND, Dominique *et alii* - *Le Théâtre*, Paris, Éditions Bréal, 1996.
- BORIE, Monique *et alii* - *Esthétique Théâtrale. Textes de Platon à Brecht*, Paris, SEDES, 1982.
- DAVID, Martine - *Le Théâtre*, Paris, Belin, coll. Sujets, 1995.
- DEFAYS, Jean-Marc - *Le Comique*, Paris, Éditions du Seuil, 1996.
- EMELINA, Jean - *Le Comique. Essai d'Interprétation Générale*, Paris, SEDES, 1991.
- GERBOD, Françoise *et alii* - *Introduction à la Vie Littéraire du XXe Siècle*, Paris, Bordas, 1986.
- GIRARD, Giles *et alii* - *L'Univers du Théâtre*, Paris, P.U.F., 1978.
- HUBERT, Marie-Claude - *Le Théâtre*, Paris, Armand Colin, 1988.
- INGARDEN, Roman - *A Obra de Arte Literária*, 3<sup>a</sup> ed., Lisboa, Fund. Calouste Gulbenkian, 1978 (Ver caps. 1 e 15).
- JANSEN, Steen - “Esboço de uma teoria dramática”, *Linguística e Literatura*, Lisboa, Edições 70, 1976 (Traduzido do n° 12 *Linguistique et Littérature*, Paris, 1968).
- LARTHOMAS, Pierre - *Le Langage Dramatique, sa nature et ses procédés*, Paris, P.U.F., 1980.
- MIGNON, Jean-Louis - *Le Théâtre au XXe Siècle*, Paris, Gallimard, coll. “Folio Essais”, 1986.
- PAVIS, Patrice - *Dictionnaire du Théâtre, termes et concepts d'analyse théâtrale*, Paris, Éditions Sociales, 1980.
  - *Le Théâtre au Croisement des Cultures*, Paris, José Corti, 1990.
  - *Problèmes de Sémiologie Théâtrale*, Québec, Presses Universitaires du Québec, 1976.
- ROUBINE, Jean-Jacques - *Introduction aux Grandes Théories du Théâtre*, Paris, Bordas, 1990.
  - *Théâtre et Mise en Scène. 1880-1980*, Paris, P.U.F., 1980.

RYNGAERT, Jean-Pierre - *Introduction à l'analyse du théâtre*, Paris, Bordas, 1991.  
UBERSFELD, Anne - *Lire le Théâtre*, Paris, Éditions Sociales, 1978.

2.

BÉHAR, Henri - *Le Théâtre Dada et Surréaliste*, Paris, Gallimard, 1979.  
CHÉNIEUX-GENDRON, Jacqueline - *Le Surréalisme*, Paris, P.U.F., 1984.  
DUROZOI, Gérard - *Le Surréalisme, thèmes et techniques*, Paris, Lib. Larousse, 1972.  
FAVRE, Robert - *La Littérature Française*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, 1990.  
GERSÃO, Teolinda - *Dada*, Lisboa, Publ. Dom Quixote, 1983.

3.

ARTAUD, Antonin - *Oeuvres Complètes*, 5 vols., Paris, Gallimard, 1980.  
GOUHIER, Henri - *Antonin Artaud et l'Essence du Théâtre*, Paris, Lib. Philosophique J. Vrin, 1974.

4.

BRITO, António Ferreira de - *Textes Critiques sur Anouilh, Ionesco, Tardieu, Vicira da Silva et Aragon*, Porto, Associação de Jornalistas e Homens de Letras, 1983.  
SARTRE, Jean-Paul - *L'Existentialisme est un Humanisme*, Paris, Les Éditions Nagel, 1962.  
- *Un Théâtre de Situations*, Paris, Gallimard, 1973.  
SCHMELJING, Manfred - *Méthâtre et Intertexte, aspects du Théâtre dans le Théâtre*, Paris, Lettres Modernes, 1982.  
VANDROME, Paul - *Un Auteur et ses Personnages*, Paris, La Table Ronde, 1966.

## LITERATURA FRANCESA II

(Prof. Doutor A. Ferreira de Brito

Dra. Fátima Outeirinho)

(Carga horária: 4 horas semanais)

1. O teatro contemporâneo francês.
  - 1.1. A emergência do *Nouveau Théâtre*.
    - 1.1.2. O teatro de *la redite*.
    - 1.1.3. O conceito de insólito e de irrisão.
    - 1.1.4. A problemática da linguagem, da personagem, do espaço e do tempo no teatro da irrisão.
    - 1.1.5. *La Cantatrice Chauve*, de Eugène Ionesco, como “manifesto” da nova teatralidade.
  - 1.2. Na encruzilhada do teatro finissecular: *Néo, trois panneaux d'apocalypse* de Jean-Pierre Sarrazac.
2. O *Nouveau Roman* em questão.
  - 2.1. O fim do romance europeu ou a sua regenerescência?
  - 2.2. Do «nouvel» ao Nobel : *La Chevelure de Bérénice* de Claude Simon.
3. A poesia contemporânea francesa.
  - 3.1. Jean-Claude Renard: o retorno à poesia da fé.
  - 3.2. Lorand Gaspar: a poesia como emanação da energia.

### BIBLIOGRAFIA

- 1.
- ABIRACHED, Robert - *La Crise du Personnage dans le Théâtre Moderne*, Paris, Bernard Grasset, 1978.
- BRADBURY, David - *Le Théâtre Français Contemporain (1942-1980)*, Lille, Presses Universitaires de Lille, 1990.
- BRITO, António Ferreira de - *Le Réel et l'Irréel dans la Dramaturgie de Ionesco, Beckett et Tardieu*, Porto, Associação dos Jornalistas e Homens de Letras, 1983.
- *Textes Critiques sur Anouïlh, Ionesco, Tardieu, Vieira da Silva et Aragon*, Porto, Associação dos Jornalistas e Homens de Letras, 1983.
- DESHOULIÈRES, Christophe - *Le Théâtre au XXe Siècle en toutes lettres*, Paris, Bordas, 1989.
- ESSLIN, Martin - *Théâtre de l'Absurde*, Paris, Buchet/Chastel, 1971.
- Études Théâtrales. Poétique du Drame Moderne et Contemporain. Lexique d'une recherche*, Louvain-la-Neuve, 22, Centre d'Études Théâtrales/Institut d'Études Théâtrales, 2001.
- IONESCO, Eugène - *Notes et Contre-notes*, Paris, Gallimard, 1966.
- JACQUART, Emmanuel - *Le Théâtre de Dérisión (Beckett, Ionesco, Adamov)*, Paris, Gallimard, 1974.
- JANVIER, Ludovic - *Beckett par lui-même*, Paris, Seuil, 1969.
- LAUBREUX, Raymond - *Les Critiques de Notre temps et Ionesco*, Paris, Garnier, 1973.
- « L'intime et le politique : autour de Jean-Pierre Sarrazac », *Théâtre/Public*, Gennevilliers, Nov./Déc., Théâtre de Gennevilliers, 2000, pp. 19-35.
- Samuel Beckett*, Paris, Cahiers de l'Herne, 1976 (conjunto de textos sobre a obra dramática e romanesca de Beckett).
- SARRAZAC, Jean-Pierre - *L'Avenir du Drame*, Lausanne, Éditions de l'Aire Théâtrale, 1981.
- Situation et Perspectives*, Paris, Belfond, 1980 (conjunto de comunicações sobre a obra de Ionesco, apresentadas no colóquio de Cerisy-la-Salle).
- 2.
- BOTHOREL, - *Les Nouveaux Romanciers*, Paris, Bordas, 1976.

- BUTOR, Michel et alii - *Nouveau Roman : hier, aujourd'hui*, 2 vols., Paris, Union Générale d'Édition, 1972.
- DUGAST-PORTEZ, Francine - *Le Nouveau Roman. Une césure dans l'histoire du récit*, Paris, Nathan, 2001.
- GOLDENSTEIN, J. P. - *Pour Lire le Roman*, Deboeck-Duculot, 1986.
- RAIMOND, Michel - *Le Roman*, Paris, Armand Colin, 1989.
- REUTER, Yves - *Introduction à l'Analyse du Roman*, Paris Bordas, 1991.
- RICARDOU, Jean - *Le Nouveau Roman*, Paris, Seuil, 1973.
- *Nouveaux Problèmes du Roman*, Paris, Seuil, 1978.
  - *Pour une Théorie du Nouveau Roman*, Paris, Seuil, 1971.
- ROBBE-GRILLIET, Alain - *Pour un Nouveau Roman*, Paris, Seuil, 1963.
- SIMON, Claude - *Discours de Stockholm*, Paris, Éditions de Minuit, 1985.
- TADIÉ, Jean-Yves - *Le Roman au XXe Siècle*, Paris, Belfond, 1990.

## 3.

- ALTER, André - *Jean-Claude Renard. Le Sacre du Silence*, Seyssel, Champ Vallon, 1990.
- BRITO, Ferreira et alii - *A Didáctica da Poesia e da Fé na Obra de Jean-Claude Renard*, Porto, NEFUP, 1989.
- Jean-Claude Renard. Poétique de la Poésie. Actes du Colloque International*, J. & D. Éditions, 1990.
- « Jean-Claude Renard », *Sud*, Marseille, n° 77, 1988.
- Lorand Gaspar: poétique et poésie*, Pau, Cahiers de l'Université de Pau, n° 17, 1989.
- MENDIES, Ana Paula Coutinho - *Lorand Gaspar: na terceira margem – uma poética da lucidez*, Porto, Instituto de Estudos Franceses da Universidade do Porto, 1992.

**LITERATURA PORTUGUESA I**

(Docentes: Prof.<sup>a</sup>. Doutora Rosa Maria Martelo; Docente a contratar)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

**CONSTRUÇÕES DE MUNDO NA FICÇÃO PORTUGUESA  
DOS SÉCULOS XIX E XX****1. Ao encontro do mundo do leitor**

Preâmbulo: O papel matricial de *Viagens na Minha Terra*, de Almeida Garrett, para o desenvolvimento do romance de actualidade  
 1.1 Camilo Castelo Branco, *O Comendador*  
 1.2 Eça de Queirós, *O Primo Bazílio*

**2. Erosão do mundo e poética do fragmento**

Raul Brandão, *O Pobre de Pedir*

**3. Historicidade e ficção**

Carlos de Oliveira, *Casa na Duna*

**4. Sobreposições narrativas**

Almeida Faria, *O Conquistador*

**BIBLIOGRAFIA:****BIBLIOGRAFIA GERAL**

- *Biblos, Encyclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*, 4 vol., Lisboa - São Paulo, Editorial Verbo, 1995-7-9-2001.
- COELHO, Jacinto do Prado (org.) - *Dicionário de Literatura*, Porto, Livraria Figueirinhas, 3<sup>a</sup> ed., 1982.
- LOPES, Óscar e SARAIVA, António José - *História da Literatura Portuguesa*, 17<sup>a</sup> ed., Porto, Porto Editora, 1996.
- MACHADO, Álvaro Manuel (org.) - *Dicionário de Literatura Portuguesa*, Lisboa, Presença, 1996.
- SILVA, Vítor de Aguiar e - *Teoria da Literatura*, Coimbra, Livraria Almedina, 8<sup>a</sup>ed., 1996.

**BIBLIOGRAFIA PONTO 1**

- BARTHES, R. - "L'effet de réel", *Littérature et Réalité*, Paris, Seuil, 1982.
- BESSIÈRE, JEAN - "Littérature et Représentation", in Marc Angenot et alii (org.), *Théorie Littéraire*, Paris, P.U.F., 1989.
- BONY, Jacques - *Lire le Romantisme*, Paris, Dunod, 1992.
- BUESCU, Helena, "Duas versões do olhar inocente nos estudos literários", *Os Estudos Literários: (entre) Ciência e Hermenêutica*, vol.I, Publicação da APLC, Janeiro de 1990.
- BUESCU, Helena, *Incidências do Olhar: Percepção e Representação*, Lisboa, Editorial Caminho, 1990, pp.260-285.
- BUESCU, Helena Carvalhão (org.) - *Dicionário do Romantismo Literário Português*, Lisboa, Editorial Caminho, 1997.
- COMPAGNON, Antoine, "Le monde", *Le Démon de la Théorie*, Paris, Seuil, 1998.
- D'ANGELO, Paolo, *A Estética do Romantismo*, Lisboa, Estampa, 1998.
- GOODMAN, Nelson, *Modos de Fazer Mundos*, Porto, Edições ASA., 1995, pp.37-62.
- FRANÇA, José-Augusto, *O Romantismo em Portugal*, Lisboa, Livros Horizonte, 2<sup>a</sup>ed., 1993.
- HRUSHOVSKI, Benjamin, "Présentation et représentation dans la fiction littéraire", *Littérature*, Fevereiro de 1985.
- JAKOBSON, Roman, "Du réalisme en art", *Questions de Poétique*, Paris, Editions du Seuil, 1973.
- PIRES, Maria da Natividade e REIS, Carlos, *História Crítica da Literatura Portuguesa - O Romantismo*, Lisboa, Editorial Verbo, 1998.
- PUJANTE-SÁNCHEZ, José David, *Mimésis y Siglo XX*, Universidad de Murcia, 1992.

RIFFATERRE, Michael, "A ilusão referencial", in AA. VV., *Literatura e Realidade*, Lisboa, Dom Quixote, 1984.

TIEGHEM, Paul Van, *Le Romantisme dans la Littérature Européenne*, Paris, Albin Michel, 1969 [1949].

TODOROV, Tzvetan, "Do verosímil", *Poética da Prosa*, Lisboa, Edições 70.

#### BIBLIOGRAFIA ACTIVA PREÂMBULO

Almeida Garrett, *Viagens na Minha Terra*, Lisboa, Editorial Estampa, 1992.

#### BIBLIOGRAFIA PASSIVA PREÂMBULO

BUESCU, Helena, *Chiaroscuro. Modernidade e Literatura*, Porto Campo das Letras, 2001, (cap. 4.).

COELHO, Jacinto do Prado, *A Letra e o Leitor*, Lisboa, Portugália, 1969.

DIAS, Luís Augusto da Costa, "Estilística e dialéctica", in Almeida Garrett, *Viagens na Minha Terra*, Lisboa, Editorial Estampa, 1992.

PIMENTEL, F. J. Vieira, "Modernidade e Romantismo em Almeida Garrett. Reflexão sobre o significado estético-cultural e pedagógico de *Frei Luís de Sousa*, *Viagens na Minha Terra* e *Folhas Caídas*", in AA..VV., *Sentido que a Vida Faz. Estudos para Óscar Lopes*, Porto, Campo das Letras, 1997.

MONTEIRO, Ofélia Paiva, "Ainda sobre a coesão estrutural de *Viagens na Minha Terra*", in *Afecto às Letras*, Lisboa, IN-CM, 1984.

MONTEIRO, Ofélia Paiva, "Viagens na Minha Terra. O nascer da modernidade literária portuguesa", in Almeida Garrett, *Viagens na Minha Terra*, ed. fac-similada, vol. III, Lisboa, Montepio Geral, 1998.

MORÃO, Paula, "Viagens na Minha Terra. Tópicos de uma leitura", in *Afecto às Letras*, Lisboa, IN-CM, 1984.

#### BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 1.1

BAPTISTA, Abel Barros, *Novelas do Minho de Camilo Castelo Branco*, Lisboa, Editorial Comunicação, 1992.

#### BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 1.1

CABRAL, Alexandre, *Dicionário de Camilo*, Lisboa, Editorial Caminho, 1989.

CABRAL, Alexandre, *Subsídio para a Interpretação da Novela Camiliana*, Lisboa, Livros Horizonte, 1985.

CHORÃO, João Bigotte, *Camilo, a Obra e o Homem*, Lisboa, Vega, 1989.

COELHO, Jacinto do Prado, "Duas Novelas do Minho", *A Letra e o Leitor*, Lisboa, 3<sup>a</sup> ed., Porto, Lello, 1996.

- *Introdução ao Estudo da Novela Camiliana*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2<sup>a</sup> ed., 1988, 2<sup>º</sup>vol., pp.65-121.

FERRAZ, Maria de Lourdes, "Diálogos de Camilo", *Colóquio-Letras*, n°19, Janeiro-Março, 1991.

- "O realismo romântico de Camilo", *Arquivos do Centro Cultural Português*, vol.XXIX, Lisboa-Paris, 1991.

LEPECKI, Maria Lúcia, "Aconteceu no Minho: As novelas de Camilo", *In Memoriam, Camilo no Centenário da Morte*, Porto, Comissão Nacional das Comemorações Camilianas, 1992.

LOPES, Óscar, "Os Valores de Camilo", *Ler e Depois*, Porto, Inova, 1969.

LOPES, Óscar, "Claro-escuro camiliano", *A Busca de Sentido*, Lisboa, Editorial Caminho, 1994.

#### BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 1.2

QUEIRÓS, Eça de

(Nota: As edições a utilizar são facultativas, embora se recomendem as dos "Livros do Brasil", excepção feita de *O Primo Bazílio*.)

- *Cartas Inéditas de Fradique Mendes*

"Idealismo e Realismo"

- *Notas Contemporâneas*

"Prefácio dos Azulejos do Conde de Arnoso"

- *O Primo Basílio*, edição organizada por Luís Fagundes Duarte, Publicações D. Quixote, 1990.
- *Uma Campanha Alegre* (de Farpas):

I- "O Primitivo Prólogo das Farpas - Estudo Social de Portugal em 1871"

LXXV- "As Meninas da Geração Nova em Lisboa e a Educação Contemporânea"

LXXXV- "O Problema do Adulterio"

BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 1.2

BERRINI, Beatriz, *Portugal de Eça de Queiroz*, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1984.

BECKER, Colette, *Lire le Réalisme et le Naturalisme*, Paris, Dunod, 1992.

CAL, E. Guerra da, *Língua e Estilo de Eça de Queiroz*, Coimbra, Almedina, 1981.

CHEVREL, Yves, *Le Naturalisme*, Paris, P.U.F., 1982.

- *Eça e "Os Maias"*, Actas do Colóquio "Eça e Os Maias cem anos depois", Faculdade de Letras da Universidade do Porto, Asa, 1990.

FERREIRA, Alberto e MARINHO, M<sup>a</sup> José, *A Questão Coimbrã (Bom Senso e Bom Gosto)*, Comunicação, 1989.

JÚNIOR, A. Salgado, *História das Conferências do Casino*, 1930.

LIMA, Isabel Pires, *As Máscaras do Desengano - Para uma Abordagem Sociológica de «Os Maias» de Eça de Queirós*, Lisboa, Caminho, 1987.

LIMA, Isabel Pires de, *Fulgurações e Ofuscações de Eros - O Primo Basílio*, 150 - Anos com Eça de Queirós, Anais do IIIº Encontro Internacional de Queirosianos, São Paulo, 1997.

LOPES, Óscar, *Efeitos de Polifonia Vocal n' O Primo Basílio*, *Cifras do Tempo*, Lisboa, Editorial Caminho, 1990.

MACHADO, Álvaro Manuel, *A Geração de 70, uma Revolução Cultural e Literária*, Lisboa, ICALP, 1977.

MATOS, A. Campos (org.), *Dicionário de Eça de Queiroz*, Lisboa, Caminho, 2<sup>a</sup>ed., 1993.

MEDINA, João, "O Bovarismo (de Ema Bovary de Flaubert à Luísa de Eça)"; "Luísa ou a triste condição (feminina) portuguesa", *Eça de Queirós e a Geração de 70*, Moraes, 1980.

PAGÈS, Alain, *Le Naturalisme*, Paris, PUF, 1989.

PETIT, Lucette, *Le champ du signe dans le roman queirosian*, Paris, Fundação C Gulbenkian, Centro Cultural Português, 1987.

REIS, Carlos, "A temática do adulterio n' O Primo Basílio", *Construção da Leitura*, Coimbra, INIC, 1982.

REIS, Carlos, *Estatuto e Perspectivas do Narrador na Ficção de Eça de Queirós*, Coimbra, Almedina, 1981.

REIS, Carlos (org.), *História da Literatura Portuguesa*, vol. 5, "O Realismo e o Naturalismo", Lisboa, Publicações Alfa, 2001.

RIBEIRO, Maria Aparecida (org.), *História Crítica da Literatura Portuguesa - Realismo e Naturalismo*, Lisboa, Verbo, 1993.

ROSA, Machado da, "O Primo Basílio por Machado de Assis", *Eça, Discípulo de Machado?*, Lisboa, Presença/Martins Fontes, s/d.

SACRAMENTO, Mário, *Eça de Queirós, uma Estética da Ironia*, Coimbra Editora, 1954.

SANTOS, João Camilo dos, *Machado de Assis, crítico de Eça de Queirós - um malentendido sintomático*, <http://alf.ci.uo.pt/ciberkios/ensaios/machado.htm>

SARAIVA, António José, *As Ideias de Eça de Queirós*, Bertrand, 1982.

SIMÕES, J. Gaspar, *A Geração de 70 - Alguns Tópicos para a sua História*, Lisboa, Ed. Inquérito, 2<sup>a</sup>ed., s/d.

SIMÕES, J. Gaspar *Eça de Queirós, a Obra e o Homem*, Bertrand, 2<sup>a</sup>ed., 1973.

ZOLA, Émile, *Le Roman Expérimental*, Paris, Garnier-Flammarion, 1971.

- *Thérèse Raquin*, Paris, Gallimard, 1979.

BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 2.

BRANDÃO, Raúl - *O Pobre de Pedir*, Lisboa, Editorial Comunicação, 1984.

## BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 2.

- AA.VV., *Ao Encontro de Raúl Brandão*, Porto, Universidade Católica Portuguesa/Lello Editores, 2000.
- CASTILHO, Guilherme de, *Vida e Obra de Raúl Brandão*, Lisboa, Bertrand, 1979.
- COELHO, Jacinto do Prado, *Ao Contrário de Penélope*, Lisboa, Bertrand, 1976.
- FARIA, Duarte, *Outros Sentidos da Literatura*, Lisboa, Vega, 1981.
- LOPES, Óscar, *Entre Fialho e Nemésio*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2 vols., 1987.
- LOPES, Óscar, "Raúl Brandão: Rotura no clássico realismo queirosiano", *Literatura, Artes e Identidade Nacional*, Actas dos 3ºs Cursos Internacionais de Verão de Cascais (1996), vol.4, Cascais, Câmara Municipal de Cascais, 1997.
- MACHADO, Álvaro Manuel, *Raúl Brandão entre o Romantismo e o Modernismo*, Lisboa, ICALP, 1984.
- MOURÃO, Luís, *Um Romance de Impoder - A Paragem da História na Ficção Portuguesa Contemporânea*, Braga/Coimbra, Angelus Novus, 1996.
- PEREIRA, José Carlos Seabra, *História Crítica da Literatura Portuguesa - Do Fim de Século ao Modernismo*, Lisboa, Verbo, 1995.
- REYNAUD, Maria João, "No limiar da modernidade: Raúl Brandão", *Actas do 4º Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, Universidade de Hamburgo, 6-11 de Setembro de 1998, Lidel, Lisboa-Porto-Coimbra, 1995.
- REYNAUD, Maria João, *Metamorfoses da Escrita*, Porto, Campo das Letras, 2000.
- SALEMA, Álvaro, *Tempo de Leitura*, Lisboa, Moraes, 1982.
- SEIXO, Maria Alzira, *Para um Estudo da Expressão do Tempo no Romance Português Contemporâneo*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2ªed., 1987.
- SIMÕES, João Gaspar, *Perspectiva Histórica da Ficção Portuguesa*, Lisboa, Dom Quixote, 1987.
- VIÇOSO, Vítor, "Das feridas de Narciso ao pânico no reino das ideologias", estudo introdutório, in Raul Brandão, *O Pobre de Pedir*, Lisboa, Editorial Comunicação, 1984.
- VIÇOSO, Vítor, *A Máscara e o Sonho. Vozes, Imagens e Símbolos na Ficção de Raúl Brandão*, Lisboa, Cosmos, 1999.

## BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 3.

- Carlos de Oliveira, *Casa na Duna*, 9ª ed., Lisboa, Sá da Costa, 1995.

## BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 3.

- COELHO, Eduardo Prado, "A questão ideológica na obra de Carlos de Oliveira", *Cadernos de Literatura*, nº 8, Coimbra, 1979.
- COELHO, Eduardo Prado, "O estatuto ambíguo do neo-realismo português", *A Palavra Sobre a Palavra*, Porto, Portucalense Editora, 1972.
- DIONÍSIO, Mário, "Prefácio", in Carlos de Oliveira, *Casa na Duna*, 3ª ed., Lisboa, Portugália, 1964.
- FERREIRA, Ana Paula, "Introdução", *Alves Redol e o Neo-realismo Português*, Lisboa, Caminho, 1992.
- GUTERRES, Maria, "Casa na Duna - Uma interpretação", *Vértice*, XLII, 450/451, Set.-Out./Nov.-Dez., 1982.
- MARTELO, Rosa Maria, "Casas destruídas: a revisitação de *Casa na Duna em Finisterre*", *Línguas e Literaturas*, II série, vol. XVII, Porto, 2000.
- MOREIRA, Vital, "Paisagem Povoada": a Gândara na obra de Carlos de Oliveira", *Vértice*, XLII, 450/451, Set.-Out./Nov.-Dez., 1982.
- REIS, Carlos, *O Tempo em Dois Romances de Carlos de Oliveira*, separata de *Biblos*, vol.LI, Coimbra, 1975.
- REIS, Carlos, *O Discurso Ideológico do Neo-realismo Português*, Coimbra, Almedina, 1983.
- SANTOS, João Camilo dos, *Carlos de Oliveira et le Roman*, Paris, Fondation Calouste Gulbenkian -Centre Culturel Portugais, 1987.
- SANTOS, João Camilo dos, "Apresentação de um romancista neo-realista: Carlos de Oliveira", *Vértice*, II série, 38 de Maio de 1991.
- TORRES, Alexandre Pinheiro, "A tetralogia da Gândara de Carlos de Oliveira", *Romance: O Mundo em Equação*, Lisboa, Portugália, 1967.

TORRES, Alexandre Pinheiro, *O Neo-realismo Literário Português*, Lisboa, Moraes Editores, 1977.

BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 4.

Almeida Faria, *O Conquistador*, Lisboa, Caminho, 1990

BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 4.

CALINESCU, Matei, *As Cinco Faces da Modernidade*, Lisboa, Vega, 1999.

COELHO, Eduardo Prado, "Pós-moderno, o que é?", *A Mecânica dos Fluidos*, Lisboa, IN-CM, 1984.

FOKKEMA, DOUWE, *História Literária, Modernismo e Pós Modernismo*, Lisboa, Vega, sd [1988].

FOKKEMA, Douwe e BERTHENS, Hans (org.), *International Post-modernism, Theory and Literary Practice*, John Benjamins Publishing Company Amsterdam/ Philadelphia, 1997 (secção 3).

HASSAN, Ihab, "Fazer sentido: as atribulações do discurso pós-moderno", *Revista Crítica de Ciências Sociais*, nº24, Março de 1988.

HASSAN, Ihab, "Posface 1982: "Toward a concept of Postmodernism", *The Desmemberment of Orpheus*, 2ª ed., Madison, The University of Wisconsin Press, 1982.

LOURENÇO, Eduardo, "Uma Literatura desenvolta ou os filhos de Álvaro de Campos" e "Metamorfose da ficção portuguesa (temporalidade e romance)", *O Canto do Sígnio*, Presença, 1994.

MARTELO, Rosa Maria, "O Conquistador, de Almeida Faria: A história, o mito e a História", *Vértice*, II Série nº 39, Junho de 1991.

OLIVEIRA, Cristina Robalo Cordeiro, "Almeida Faria, um Itinerário", *Colóquio/Letras*, nº 9, 1982.

SEIXO, Maria Alzira, *A Palavra do Romance*, Lisboa, Livros Horizonte, 1986.

SIMÕES, Maria de Lurdes Netto, *Comunicação Ficcional em Tempo de Revolução - A obra de Almeida Faria*, tese de doutoramento, Universidade Nova de Lisboa, 1995.

VATTIMO, Gianni, "Pós-moderno: uma sociedade transparente", *Sociedade Transparente*, Lisboa, Edições 70, 1989.

**LITERATURA PORTUGUESA II**

(Docentes: Prof.<sup>a</sup>. Doutora Rosa Maria Martelo; Docente a contratar)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

**CONSTRUÇÕES DA SUBJECTIVIDADE NA POESIA PORTUGUESA  
 DOS SÉCULOS XIX E XX**

1. Dois percursos matriciais

1.1 Expressivismo e teatralização da sinceridade:

Almeida Garrett, *Folhas Cuidas*

1.2 "Pensar em ritmo":

Antero de Quental, *Odes Modernas, Sonetos Completos*

2. Transições e antecipações

2.1 "Observar em verso":

Cesário Verde, *O Livro de Cesário Verde*

2.2 "Sentir veladamente":

Camilo Pessanha, *Clepsidra*

3. Fingimento e testemunho

3.1 Construção poética e consciência abstracta:

Fernando Pessoa e o Sensacionismo

3.2 Enunciação poética e testemunho:

Jorge de Sena

4. Dois percursos contemporâneos

4.1 Lirismo e depuração discursiva:

Eugénio de Andrade

4.2 O sujeito enquanto fluxo de energia:

Herberto Helder, *Ou o Poema Contínuo*

**BIBLIOGRAFIA:**

**BIBLIOGRAFIA GERAL**

*Biblos, Encyclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*, 4 vol., Lisboa - São Paulo, Editorial Verbo, 1995-7-9-2001.

COELHO, Jacinto do Prado (org.), *Dicionário de Literatura*, Porto, Livraria Figueirinhas, 3<sup>a</sup> ed., 1982.

COELHO, Eduardo Prado, "A poesia portuguesa contemporânea", *A Noite do Mundo*, Lisboa, IN-CM, 1988.

JOHNSON, W. R., *The Idea of Lyric*, Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1982.

LOPES, Óscar e SARAIVA, António José, *História da Literatura Portuguesa*, 17<sup>a</sup> ed., Porto, Porto Editora, 1996.

LOPES, Óscar, "Alguns nexos diacrónicos na poesia novecentista portuguesa", *Um Século de Poesia*, A Phala, ed. esp., Lisboa, Dezembro de 1988.

MAN, Paul de - "Poesia Lírica e Modernidade", "A Retórica da Temporalidade", *O Ponto de Vista da Cegueira*, Braga, Coimbra, Lisboa, Angelus Novus & Cotovia, 1999.

MAULPOIX, Jean Michel, *Du Lyrisme*, 2<sup>a</sup> ed., Paris, José Corti, 2000.

MACHADO, Álvaro Manuel (org.), *Dicionário de Literatura Portuguesa*, Lisboa, Presença, 1996.

RABATÉ, Dominique (org.), *Figures du Sujet Lyrique*, Paris, PUF, 1996.

**BIBLIOGRAFIA PONTO 1.**

BONY, Jacques - *Lire le Romantisme*, Paris, Dunod, 1992.

BUESCU, Helena Carvalhão (org.) - *Dicionário do Romantismo Literário Português*, Lisboa, Editorial Caminho, 1997.

- FRANÇA, José-Augusto - *O Romantismo em Portugal*, Lisboa, Livros Horizonte, 2<sup>a</sup>ed., 1993.  
 PIRES, Maria da Natividade e REIS, Carlos - *História Crítica da Literatura Portuguesa - O Romantismo*, Lisboa, Editorial Verbo, 1993.  
 SENA, Jorge de - "O Romantismo"; "Para uma definição periodológica do romantismo português", *Estudos de Literatura Portuguesa I*, Lisboa, Edições 70, 1981.

#### BIBLIOGRAFIA PONTO ACTIVA PONTO 1.1

Almeida Garrett, *Folhas Caídas*, Lisboa, Ulisseia, 1998.

#### BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 1.1

- BUESCU, *Chiaroscuro. Modernidade e Literatura*, Porto, Campo das Letras, 2001 (cap. 4.3).  
 MACHADO, Álvaro Manuel, *O Romantismo na Poesia Portuguesa (de Garrett a Antero)*, Lisboa, ICALP, 1986.  
 MOURÃO-FERREIRA, David, "A poesia confidencial de *Folhas Caídas*", *Hospital das Letras*, 2<sup>a</sup> ed. Lisboa, IN-CM, 1984.  
 PIMENTEL, F. J. Vieira, "Modernidade e Romantismo em Almeida Garrett. Reflexão sobre o significado estético-cultural e pedagógico de *Fr. Luís de Sousa, Viagens na Minha Terra e Folhas Caídas*", in AA..VV., *Sentido que a Vida Faz. Estudos para Óscar Lopes*, Porto, Campo das Letras, 1997.  
 SARAIVA, António José, "A expressão lírica do amor nas *Folhas Caídas*", *Para a História da Cultura em Portugal*, vol.II, Lisboa, Publicações Europa-América, 1962.

#### BIBLIOGRAFIA PONTO ACTIVA PONTO 1.2

- Antero de Quental, *Odes Modernas*, 3<sup>a</sup> ed., Lisboa, Ulmeiro, 1989.  
 - *Sonets Completos* Lisboa, Ulisseia, 2002.

#### BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 1.2

- BUESCU, Helena Carvalhão, "Sujeito, voz e ficcionalização nos sonetos de Antero", in Isabel Pires de Lima (org.), *Antero de Quental e o Destino de Uma Geração*, Porto, Asa, 1993.  
 GONÇALVES, Maria Madalena, "Apresentação crítica", in *Poemas de Antero de Quental*, Lisboa, Comunicação, 1981.  
 JÚDICE, Nuno, "Poética de Antero", in Isabel Pires de Lima (org.), *Antero de Quental e o Destino de Uma Geração*, Porto, Asa, 1993.  
 LOPES, Oscar, *Antero de Quental. Vida e Legado de uma Utopia*, Lisboa, Caminho, 1983.  
 LOPES, Óscar, "Algumas conflitos internos anterianos", *A Busca de Sentido*, Lisboa, Caminho, 1994.  
 LOURENÇO, Eduardo, *Poesia e Metafísica*, Lisboa, Sá da Costa, 1983.  
 LOURENÇO, Eduardo, "Antero e a filosofia ou a filosofia de Antero", *Colóquio/Letras*, nº123-4, Jan.-Junho de 1992.  
 MACHADO, Álvaro Manuel, *O Romantismo na Poesia Portuguesa (de Garrett a Antero)*, Lisboa, ICALP, 1986.  
 MOISÉS, Carlos Felipe, "Antero: destino individual e destino colectivo", *Colóquio/Letras*, nº123-4, Jan.-Junho de 1992.  
 MORÃO, Paula, "Representações do sujeito e do amor nos sonetos de Antero", in Isabel Pires de Lima (org.), *Antero de Quental e o Destino de Uma Geração*, Porto, Asa, 1993.  
 REIS, Carlos, "Antero e a consciência da poesia", *Colóquio/Letras*, nº123-4, Jan.-Junho de 1992.  
 SENA, Jorge de, "Antero revisitado", *Estudos de Literatura Portuguesa I*, Lisboa, Edições 70, 1982.  
 SÉRGIO, António, "Os Dois Anteros (o luminoso e o nocturno)", *Ensaios IV*, Lisboa, 1972.

#### BIBLIOGRAFIA PONTO 2.

- BALAKIAN, Anna, *O Simbolismo*, São Paulo, Perspectiva, 1985.  
 BUESCU, "Motivos do sujeito frágil na lírica portuguesa (entre Simbolismo e Modernismo)", *Chiaroscuro. Modernidade e Literatura*, Porto, Campo das Letras, 2001.  
 GOMES, Álvaro Cardoso, *A Estética Simbolista*, São Paulo, Cultrix, 1984.  
 GUIMARÃES, Fernando, *Poética do Simbolismo em Portugal*, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1990.

- GUIMARÃES, Fernando, *Simbolismo, Modernismo e Vanguarda*, Porto, Lello & Irmão, 1992.
- FRANÇA, José-Augusto, *Os Anos Vinte em Portugal*, Lisboa, Presença, 1982.
- MARTINS, Fernando Cabral, "Do Simbolismo em Processo", in AA. VV., *Afecto às Letras*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1984.
- MARTINS, Fernando Cabral, *Poesia Simbolista Portuguesa*, Lisboa, Editorial Comunicação, 1990.
- *Nova Renascença*, nº 35/38, Verão de 1989/Verão de 1990.
- PEREIRA, José Carlos Seabra, *Decadentismo e Simbolismo na Poesia Portuguesa*, Coimbra, Centro de Estudos Românicos, 1975.
- PEREIRA, José Carlos Seabra (org.), *História Crítica da Literatura Portuguesa - Do Fim de Século ao Modernismo*, Lisboa, Verbo, 1995.
- *Persona*, nº 10, Porto, 1984.
- *Prelo*, nº 20, 1992.

#### BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 2.1

Joel Serrão (org.) - *O Livro de Cesário Verde*, Lisboa, Dom Quixote, 2001.

#### BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 2.1.

- COELHO, Jacinto do Prado, "Um clássico da Modernidade: Cesário Verde", "Cesário e Baudelaire" e "Cesário Verde escritor", *Problemática da História Literária*, 2ª ed. rev., Lisboa, Ática, 1961.
- COELHO, Jacinto do Prado, "Cesário Verde, Poeta do espaço", *Ao Contrário de Penélope*, Bertrand, 1976.
- LOPES, Óscar, "Cesário Verde ou do Romantismo ao Modernismo" - *Entre Fialho e Nemésio*, vol. II, Lisboa, IN-CM, 1987.
- MACEDO, Helder, *Nós. Uma Leitura de Cesário Verde*, Lisboa, Plátano Editora, 1975.
- MACEDO, Helder, *Cesário Verde, O Romântico e o Fcoz*, Lisboa, & Etc., 1988.
- MARTINS, Fernando Cabral, "Cesário Verde ou a Transformação do Mundo", *O Trabalho das Imagens*, Lisboa, Aríon, 2000.
- MENDES, Margarida Vieira, *Poemas de Cesário Verde*, Apresentação crítica, selecção, notas e sugestões para análise literária, 3ª ed., Lisboa, Editorial Comunicação, 1987.
- MOURÃO-FERREIRA, David, "Notas sobre Cesário Verde", *Hospital das Letras*, Lisboa, Imprensa Nacional, s/d.
- PEREIRA, José Carlos Seabra, "Cesário Verde, um realismo insatisfeito", *Revista da Universidade de Aveiro/Letras*, nº 4-5, 1987-8.
- SERRÃO, Joel, *Cesário Verde, Interpretação - Poesias Dispersas e Cartas*, Lisboa, Delfos, 1961.
- SERRÃO, Joel, *O Essencial sobre Cesário Verde*, Lisboa, Imprensa Nacional, 1986.

#### BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 2.2

PESSANHA, Camilo - *Clepsydra*, edição crítica organizada por Barbara Spaggiari, Porto, Lello, 1997.

#### BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 2.2

- FRANCHETTI, Paulo, "Uma poética da nostalgia - Notas sobre a temática do exílio na obra de Camilo Pessanha", in AA..VV., *Sentido que a Vida Faz. Estudos para Óscar Lopes*, Porto, Campo das Letras, 1997.
- HATHERLY, Ana, *O Espaço Crítico - do Simbolismo à Vanguarda*, Lisboa, Caminho, 1979.
- LOPES, Óscar, *Entre Fialho e Nemésio*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2 vols., 1987.
- LOPES, Tereza Coelho, *Clepsídra de Camilo Pessanha*, Lisboa, Comunicação, 1979.
- MARTINS, Fernando Cabral, "Camilo Pessanha, 1920", *O Trabalho da Imagens*, Lisboa, Aríon, 2000.
- MONTEIRO, Oléia Paiva, "O Universo Poético de Camilo Pessanha", *Arquivo Coimbrão*, vol. XXIV, 1969.
- RÉGIO, José, *Pequena História da Poesia Portuguesa*, Porto, Brasília, 1976.
- RUBIM, Gustavo, *Experiência da Alucinação*, Lisboa, Caminho, 1993.
- SEIXO, Maria Alzira, "O Pensamento da Morte na Poesia de Camilo Pessanha", *Análise*, 3, 1990.

- SIMÕES, João Gaspar, *Perspectiva Histórica da Poesia Portuguesa (Dos Simbolistas aos Novíssimos)*, Porto, Brasília, 1976.
- SPAGGIARI, Barbara, *O Simbolismo na Obra de Camilo Pessanha*, Lisboa, ICAIP, 1982.

#### BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 3.1

- *Antologia Poética* da responsabilidade dos docentes da disciplina.
- PESSOA, Fernando - *Escritos Íntimos, Cartas e Páginas Auto-Biográficas*, organização, introdução e notas de António Quadros, Pub. Europa-América, s/d.
- *Páginas sobre Literatura e Estética*, org., int. e notas de António Quadros, Pub. Europa-América, s/d.
- *Textos de Intervenção Social e Cultural - A Ficção dos Heterónimos*, org., int. e notas de António Quadros, Pub. Europa-América, s/d.

#### BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 3.1

- BRÉCHON, Robert - *Estranho Estrangeiro*, Lisboa, Quetzal, 1996.
- BÜRGER, Peter, *Teoria da Vanguarda*, Vega, 1993.
- COELHO, Jacinto do Prado, *Unidade e Diversidade em Fernando Pessoa*, Lisboa, Verbo, 4<sup>a</sup>ed., 1973.
- GIL, José, *Fernando Pessoa ou a Metafísica das Sensações*, Lisboa, Relógio d'Água, s.d.
- GIL, José, *Diferença e Negação na Poesia de Fernando Pessoa*, Lisboa, Relógio d'Água, 1999.
- GUIMARÃES, Fernando, *Simbolismo, Modernismo e Vanguarda*, Porto, Lello & Irmãos, 1992.
- GUIMARÃES, Fernando, *O Modernismo Português e a sua Poética*, Porto, Lello Editores, 1999.
- JÚDICE, Nuno, *A Era de «Orpheu»*, Lisboa, Teorema, 1986.
- LOPES, Óscar, *Cífras do Tempo*, Lisboa, Caminho, 1990.
- LOPES, Óscar, *Entre Fialho e Nemésio*, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2 vols., 1987.
- LOPES, Óscar, "Exercício de intrôito a Pessoa", "Filosofia e poesia do olhar em Alberto Caeiro", "Construções ditemáticas do ortonímico", *5 Motivos de Meditação*, Porto, Campo das Letras, 1999.
- LOURENÇO, Eduardo, *Fernando Rei da nossa Baviera*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1986.
- LOURENÇO, Eduardo, *Pessoa Revisitado*, Lisboa, Moraes, 2<sup>a</sup>ed., 1981.
- LOURENÇO, Eduardo, *Tempo e Poesia*, Lisboa, Relógio d'Água, s/d.
- MARTINS, Fernando Cabral, "Pessoa, Apollinaire, 1917"; "Cézanne e Caeiro: a Ciência de Ver"; "O Mundo Verdadeiro"; "Fernando Pessoa no Tempo da Arte Moderna", *O Trabalho das Imagens*, Lisboa, Arion, 2000.
- MERQUIOR, José Guilherme, "O Lugar de Pessoa na Poesia Moderna", *Colóquio-Letras*, 108, Março-Abril, 1989.
- MONTEIRO, A. Casais, *A Poesia Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Sá da Costa, 1977.
- NEVES, João Alves das, *O Movimento Futurista em Portugal*, Lisboa, Dinalivro, 2<sup>a</sup>ed., s/d.
- QUADROS, António, *O Primeiro Modernismo Português - Vanguarda e Tradição*, Europa-América, s/d.
- RÉGIO, José, *Pequena História da Poesia Portuguesa*, Porto, Brasília, 1976.
- SEABRA, J. Augusto, *Fernando Pessoa ou o Poetodrama*, S. Paulo, ed. Perspectiva, 1991.
- SEABRA, J. Augusto, *O Coração do Texto - Le Coeur du Texte - Novos Ensaios Pessoanos*, Lisboa, Cosmos, 1996.
- SEABRA, J. Augusto, *O Heterotexto Pessoano*, Lisboa, Dinalivro, s/d.
- SEABRA, J. Augusto, *Poligrafias Poéticas*, Porto, Lello & Irmãos, 1994.
- SENA, Jorge de, *Fernando Pessoa e Cª Heterónima*, 2 vols., Lisboa, Edições 70, 1984.
- SENA, Jorge de, *Prefácio a Líricas Portuguesas*, III série, 3<sup>a</sup> ed., Lisboa, Edições 70, 1984.
- SIMÕES, João Gaspar - *Perspectiva Histórica da Poesia Portuguesa (Dos Simbolistas aos Novíssimos)*, Porto, Brasília, 1976.
- TABUCCHI, António - *Pessoana Mínima*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1984.

#### BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 3.2

- *Antologia Poética* da responsabilidade dos docentes da disciplina.
- Jorge de Sena, "Prefácio da primeira edição", *Poesia I*, 2<sup>a</sup> ed., 1977.

**BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 3.2**

- AA.VV., *Estudos sobre Jorge de Sena*, Lisboa, IN-CM, 1984.
- CARLOS, Luís Adriano, *Fenomenologia do Discurso Poético. Ensaio Sobre Jorge de Sena*, Porto, Campo das Letras, 1999.
- CARLOS, Luís Adriano, "O hipertexto literário: Algumas rotas de navegação pela obra de Jorge de Sena", in AA. VV., *Literatura Comparada: Os Novos Paradigmas*, Porto, APLC, 1996.
- COELHO, Eduardo Prado, "Jorge de Sena, a estrutura da poesia e a metamorfose do sujeito", *A Palavra Sobre a Palavra*, Porto, Portucalense Editora, 1972.
- GUIMARÃES, Fernando, "Jorge de Sena ou os limites da alteridade em poesia", *Linguagem e Ideologia*, Porto, Inova, 1972.
- LOURENÇO, Jorge Fazenda, *O Essencial sobre Jorge de Sena*, Lisboa, IN-CM, 1987.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel, "Jorge de Sena", *Os Dois Crepúsculos*, Lisboa, A Regra do Jogo, 1981.
- MONTEIRO, Adolfo Casais, "Jorge de Sena", *A Poesia Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Sá da Costa, 1977.
- MORNA, Fátima Freitas, "Apresentação crítica", *Poesia de Jorge de Sena* (antologia), Lisboa, Comunicação, 1985.
- MOURÃO-FERREIRA, "Jorge de Sena na publicação de *As Evidências*", *Vinte Poetas Contemporâneos*, Lisboa, Ática, 1980.
- ROSA, António Ramos, "A poesia de Jorge de Sena ou o combate pela consciência livre", *Poesia Liberdade Livre*, Lisboa, Ulmeiro, 1986.
- ROSA, António Ramos, "Metamorfoses ou a Poesia Fidelidade Total", *A Poesia Moderna e a Interrogação do Real - I*, Lisboa, Arcádia, 1979.

**BIBLIOGRAFIA PONTO 4.****BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 4.1**

- Eugénio de ANDRADE, *Antologia Breve*, 7<sup>a</sup> ed. aum., Porto, Fundação Eugénio de Andrade, 1999.

**BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 4.1**

- COELHO, Eduardo Prado, "Óscar Lopes sobre Eugénio de Andrade", *A Mecânica dos Fluidos*, Lisboa, IN-CM, 1984.
- CRUZ, Gastão, "Função e justificação da metáfora em Eugénio de Andrade" e "Obscuro Domínio", *A Poesia Portuguesa Hoje*, Lisboa, Relógio d'Água, 1999.
- NAVA, Luís Miguel, *O Essencial Sobre Eugénio de Andrade*, Lisboa, IN-CM, 1987.
- LOPES, Óscar, *Uma Espécie de Música (A Poesia de Eugénio de Andrade)*, Porto, Editora Campo das Letras, 2002.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel, *Os Dois Crepúsculos*, Lisboa, A Regra do Jogo, 1981, pp. 89 a 121.
- MARINHO, Maria de Fátima, "À procura da alegria: breve leitura da poesia de Eugénio de Andrade", *A Poesia Portuguesa nos Meados do Século XX*, Lisboa, Caminho, 1989.
- ROSA, António Ramos - "Eugénio de Andrade ou a magia de uma linguagem", *Incisões Oblíquas - Estudos Sobre Poesia Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Caminho, 1987.
- SOUSA, Carlos Mendes de, *O Nascimento da Música. A Metáfora em Eugénio de Andrade*, Coimbra, Almedina, 1992.

**BIBLIOGRAFIA ACTIVA PONTO 4.2**

- HELDER, Heriberto, *Ou o Poema Contínuo*, Lisboa, Assírio & Alvim, 2001.  
- *Photomatón & Vox*; 3<sup>a</sup> ed., Lisboa, Assírio & Alvim, 1995 (excertos).

**BIBLIOGRAFIA PASSIVA PONTO 4.2**

- BELO, Ruy, "Poesia e arte poética em Heriberto Helder", *Obra Poética de Ruy Belo*, vol. 3, Lisboa, Presença, 1984.
- COELHO, Eduardo Prado, "Velocidade e efeitos especiais", *JL, Jornal de Letras, Artes e Ideias*, 26 de Outubro de 1994.

- COELHO, Eduardo Prado, "A não-separabilidade" e "Como falar de Heriberto Helder", *O Cálculo das Sombras*, Porto, Asa, 1997.
- DIOGO, Américo Lindeza, Heriberto Helder: *Texto, Metáfora, Metáfora do Texto*, Coimbra, Almedina, 1990.
- FREITAS, Manuel, *Uma Espécie de Crime: Apresentação do Rosto de Heriberto Helder*, Lisboa, & etc, 2001.
- GUEDES, Maria Estela, *Heriberto Helder, Poeta Obscuro*, Lisboa, Moraes, 1979.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel, "Heriberto Helder", *Os Dois Crepúsculos*, Lisboa, A Regra do Jogo, 1981.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel, "Heriberto Helder", *Um Pouco da Morte*, Lisboa, Presença, 1989.
- MARINHO, Maria de Fátima, *Heriberto Helder, a Obra e o Homem*, Lisboa, Arcádia, 1982.
- MARTINHO, Fernando J. B., *Tendências Dominantes da Poesia Portuguesa da Década de 50*, Lisboa, Colibri, 1996.
- MARTINS, Manuel Frias, *Heriberto Helder, Um Silêncio de Bronze*, Lisboa, Livros Horizonte, 1983.
- ROSA, António Ramos, "Heriberto Helder - Poeta órfico", *Poesia, Liberdade Livre*, Lisboa, Ulmeiro, 1986 (1<sup>a</sup> publ. deste artigo: 1961).
- ROSA, António Ramos, "Heriberto Helder ou a imaginação liberta", *Incisões Obliquas - Estudos Sobre Poesia Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Caminho, 1987.
- ROSA, António Ramos, "A fabulosa escrita de Heriberto Helder" e "Heriberto Helder e a subversão das categorias do real", *A Parede Azul*, Lisboa, Caminho, 1991.

**LITERATURA PORTUGUESA I***(Cursos Nocturnos)*(Dr<sup>a</sup> Maria Manuela Braga de Oliveira)

(Carga horária: 4 horas semanais)

1. Romantismo - Tensões e diversidade
  - 1.1 Do romance histórico ao romance de actualidade
    - Alexandre Herculano, *O Monge de Cister*
    - Camilo Castelo Branco, *Maria Moisés*
2. Realismo naturalista
  - 1.1. Eça de Queirós, *O Primo Basílio*
  - 1.2. Do Realismo ao Simbolismo - Cesário Verde

**BIBLIOGRAFIA BÁSICA****PONTO 1**

- A.A.V.V. - *Camilo: Evocações e Juízos - Antologia de Ensaios*, org. de Abel Barros Baptista, Annabela Rita, Cristina Almeida Ribeiro, João Bigotte Chorão e Óscar Lopes, Porto, Comissão Nacional das comemorações Camilianas, 1991.
- A.A.V.V. - *Herculano e a sua Obra*, Ciclo de Conferências promovido pelo Instituto Cultural do Porto, no Centenário da Morte de Alexandre Herculano, Porto, Fundação Engenheiro António de Almeida, 1978.
- BEIRANTE, Cândido - *Herculano em Vale de Lobos*, Santarém, Edição da Junta Distrital, 1977.  
- *A Ideologia de Herculano*, Santarém, Edição da Junta Distrital, 1977.
- BRAGA, Teófilo - *História do Romantismo em Portugal*, Lisboa, Ulmeiro, Universidade, 2<sup>a</sup> ed., 1984.
- BERNSTEIN, Harry - *Alexandre Herculano (1810-1870) - Portugal's Prime Historian and Historical Novelist*, Paris, Fundação Calouste Gulbenkian, Centro Cultural Português, 1983.
- CABRAL, Alexandre - *Dicionário de Camilo Castelo Branco*, Lisboa, Caminho, 1988
- CASTRO, Aníbal Pinto de, *Narrador, Tempo e Leitor na Novela Camiliana*, Vila Nova de Famalicão, Edição da Casa de Camilo, Patrocinada pela Universidade do Minho, 1976.
- CHAVES, Castelo Branco - *O Romance Histórico no Romantismo Português*, Lisboa, Instituto de Cultura Portuguesa, Bibl. Breve, 1979.
- COELHO, Jacinto do Prado- *Introdução ao Estudo da Novela Camiliana*, Lisboa Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2 vols., 1982.
- COLÓQUIO/LETRAS - n<sup>º</sup> 119, Janeiro-Março de 1991. Número dedicado a Camilo Castelo Branco
- FERRAZ, Maria de Lourdes - "Diálogos de Camilo", *Colóquio-Letras*, n<sup>º</sup>119, Janeiro-Março, 1991.  
- "O realismo romântico de Camilo", *Arquivos do Centro Cultural Português*, vol.XXIX, Lisboa-Paris, 1991.
- FRANÇA, José-Augusto - *O Romantismo em Portugal*, Lisboa, Livros Horizonte, 6 vols., 1974.
- HERCULANO, Alexandre - *Opúsculos*, introdução, organização e notas de Jorge Custódio e José Manuel García, Lisboa, Presença, 6 vols., 1985.
- LEPECKI, Maria Lúcia - "Aconteceu no Minho: As novelas de Camilo", *In Memoriam, Camilo no Centenário da Morte*, Porto, Comissão Nacional das Comemorações Camilianas, 1992.
- LOPES, Óscar - "Os Valores de Camilo", *Ler e Depois*, Porto, Inova, 1969.  
- "Claro-escuro camiliano", *A Busca de Sentido*, Lisboa, Editorial Caminho, 1994.
- LOBO, Luiza (trad., sel. e notas) - *Teorias Poéticas do Romantismo*, Porto Alegre, Novas Perspectivas e Rio de Janeiro, UFRJ, 1987.
- LUKACS, Georges - *Le Roman Historique*, Paris, Petite Bibliothèque Payot, 1977
- MANZONI, Alessandro - *On the Historical Novel*, Lincoln & London, University of Nebraska Press, 1984, trad. de Sandra Bermann
- MARINHO, Maria de Fátima, *O Romance Histórico em Portugal*, Porto, Campo das Letras, 1999.
- NEMÉSIO, Vitorino - *A Mocidade de Herculano*, Lisboa, Bertrand, 2 vols., 1978.
- PEYRE, Henri - *Introdução ao Romantismo*, Lisboa, Ed. Europa- América, 1975.

- PIRES, Maria Laura Bettencourt - *Walter Scott e o Romantismo Português*, Lisboa, Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 1979.
- SHAW, Harry E. - *The Forms of Historical Fiction*, Ithaca and London, Cornell University Press, 2<sup>a</sup> ed., 1985.
- TRINDADE, Manuel - *O Padre em Herculano*, Lisboa, Verbo, 1965.
- VAN TIEGHEM, Paul - *Le Romantisme dans la Littérature Européenne*, Paris, Albin Michel, 1969.
- PONTO 2.
- A.A.V.V., *Voz Lusiada - Revista da Academia Lusiada de Ciências, Letras e Artes*, n°16, São Paulo (Brasil), 2001.
- BERRINI, Beatriz - *Portugal de Eça de Queiroz*, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1984.
- BECKER, Colette - *Lire le Réalisme et le Naturalisme*, Paris, Dunod, 1992.
- CAL, E. Guerra da - *Língua e Estilo de Eça de Queiroz*, Coimbra, Almedina, 1981.
- CHEVREL, Yves - *Le Naturalisme*, Paris, P.U.F., 1982.
- Eça e "Os Maias", Actas do Colóquio "Eça e Os Maias cem anos depois", Faculdade de Letras da Universidade do Porto, Asa, 1990.
- FERREIRA, Alberto e MARINHO, M<sup>a</sup> José - *A Questão Coimbrã (Bom Senso e Bom Gosto)*, Comunicação, 1989.
- FICUEIREDO, João Pinto - *Cesário Verde*, Lisboa, Presença, 2<sup>a</sup>ed., 1986.
- JÚNIOR, A. Salgado - *História das Conferências do Casino*, 1930.
- LIMA, Isabel Pires - *As Máscaras do Descengano - Para uma Abordagem Sociológica de «Os Maias» de Eça de Queirós*, Lisboa, Caminho, 1987.
- LIMA, Isabel Pires de - "Fulgurações e Ofuscações de Eros - *O Primo Basílio*", *150 Anos com Eça de Queirós*, Anais do IIIº Encontro Internacional de Queirosianos, São Paulo, 1997.
- LOPES, Óscar - "Efeitos de Polifonia Vocal n' *O Primo Basílio*", *Cifras do Tempo*, Lisboa, Editorial Caminho, 1990.
- LOPES, Óscar e SARAIVA, António José - *História da Literatura Portuguesa*, Porto Editora, 17<sup>a</sup>ed.
- MACEDO, Helder - *Nós - Uma Leitura de Cesário Verde*, Lisboa, D. Quixote, 3<sup>a</sup>ed., 1986.
- MACHADO, Álvaro Manuel - *A Geração de 70 - uma Revolução Cultural e Literária*, Lisboa, ICALP, 1977.
- MATOS, A. Campos (org.) - *Dicionário de Eça de Queiroz*, Lisboa, Caminho, 2<sup>a</sup>ed., 1993.
- MEDINA, João - "O Bovarismo (de Ema Bovary de Flaubert à Luísa de Eça)"; "Luísa ou a triste condição (feminina) portuguesa", *Eça de Queiroz e a Geração de 70*, Moraes, 1980.
- PAGÈS, Alain - *Le Naturalisme*, Paris, PUF, 1989.
- PETIT, Lucette - *Le champ du signe dans le roman queirosian*, Paris, Fundação C Gulbenkian, Centro Cultural Português, 1987.
- REIS, Carlos - "A temática do adultério n' *O Primo Basílio*", *Construção da Leitura*, Coimbra, INIC, 1982.
- "Estatuto e Perspectivas do Narrador na Ficção de Eça de Queirós", Coimbra, Almedina, 1981.
- RIBEIRO, Maria Aparecida - *História Crítica da Literatura Portuguesa - Realismo e Naturalismo*, Lisboa, Verbo, 1993.
- ROSA, Machado da - "O Primo Basílio por Machado de Assis", *Eça, Discípulo de Machado?*, Lisboa, Presença/Martins Fontes, s/d.
- SACRAMENTO, Mário - *Eça de Queirós - uma Estética da Ironia*, Coimbra Editora, 1954.
- SANTOS, João Camilo dos - *Machado de Assis, crítico de Eça de Queirós - um malentendido sintomático*, <http://alf.ci.uc.pt/ciberkiosk/ensaios/machado.htm>
- SARAIVA, António José - *As Ideias de Eça de Queirós*, Bertrand, 1982.
- SIMÕES, J. Gaspar - *A Geração de 70 - Alguns Tópicos para a sua História*, Lisboa, Ed. Inquérito, 2<sup>a</sup>ed., s/d.
- *Eça de Queirós - a Obra e o Homem*, Bertrand, 2<sup>a</sup>ed., 1973.
- ZOLA, Émile - *Le Roman Expérimental*, Paris, Garnier-Flammarion, 1971.
- *Thérèse Raquin*, Gallimard, 1979.

**LITERATURA PORTUGUESA II***(Cursos Nocturnos)*(Dr<sup>a</sup> Maria Manuela Braga de Oliveira)

(Carga horária: 4 horas semanais)

1. Do Simbolismo à Vanguarda
  - 1.1. Mário de Sá-Carneiro
    - 1.1.1. Poesia
    - 1.1.2. *A Confissão de Lúcio*
  2. Percursos contemporâneos
    - 2.1. A poesia de Carlos de Oliveira
    - 2.2. José Saramago, *História do Cerco de Lisboa*

**BIBLIOGRAFIA BÁSICA****PONTO 1**

- BACARISSE, Pamela - *A Alma Amortallhada - Mário de Sá-Carneiro's Use of Metaphor and Image*, Londres, Tamesis Books Ltd., 1984.
- COLÓQUIO/LETTRAS*, nº117/118, Set.-Dez. 1990. Número dedicado a Sá-Carneiro
- GALHOZ, Maria Aiete - *Mário de Sá-Carneiro*, Lisboa, Presença, 1963.
- MORÃO, Paula - "Mário de Sá-Carneiro: o lúcido, o lúdico", in *Palavra*, nº7, Maio, 1984.
- VÉRTICE*, II série, nº36, Março 1991 - Número dedicado a Mário de Sá-Carneiro
- WOLL, Dieter - *Realidade e Idealidade na Lírica de Sá-Carneiro*, Lisboa, Delfos, 1968.

**PONTO 2**

- BAPTISTA-BASTOS - *José Saramago- Aproximação a um retrato*, Lisboa, Publicações D.Quixote, 1996.
- BERRINI, Beatriz - *Ler Saramago - o romance*, Lisboa, Caminho, 1998.
- COELHO, Eduardo Prado - *A Palavra sobre a Palavra*, Portucalense Editora, 1972.  
- *A Letra Litoral*, Lisboa, Moraes, 1979.
- CRUZ, Gastão - "Carlos de Oliveira - Uma Poética da Brevidade no Contexto do neo-realismo", *Um Século de Poesia (1888- 1988), A Phala*, Lisboa, Assírio & Alvim, 1989.
- FERNANDES, Ceres Costa - *O Narrador Plural na Obra de José Saramago*, São Luís, Maranhão, Universidade Federal do Maranhão, 1990.
- GUSMÃO, Manuel - *A Poesia de Carlos de Oliveira*, Lisboa, Comunicação, 1981.  
- "Em memória de Carlos de Oliveira - Trabalho Poético - Paisagem e Povoamento", *Vértice*, nº 53, II Série, Março-Abril de 1993.
- HAMILTON, Paul - *Historicism*, Routledge, London and New York, 1996.
- HUTCHION, Linda - *A Poetics of Postmodernism - History, Theory, Fiction*, Routledge, New York and London, 1988.
- KAUFMAN, Helena Irena - *Ficção Histórica Portuguesa do Pós-Revolução*, University of Wisconsin, Madison, 1991.
- KUESTER, Martin - *Framing Truths - Parodic Structures in Contemporary English-Canadian Historical Novels*, Toronto, London, Buffalo, University of Toronto Press, 1992.
- LIMA, Isabel Pires de - "Saramago pós-moderno ou talvez não", *Actas do Quinto Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, Oxford-Coimbra, 1998.
- LOPES, Óscar - "José Saramago: As fronteiras do Maravilhoso Real", *Os Sinais e os Sentidos*, Lisboa, Ed. Caminho, 1986.
- LOURENÇO, Eduardo - *Sentido e Forma da Poesia Neo-realista*, Lisboa, Dom Quixote, 1983.
- MADRUGA, Conceição - *A Paixão segundo José Saramago*, Porto, Campo das Letras, 1998.
- MARINHO, Maria de Fátima, *O Romance Histórico em Portugal*, Porto, Campo das Letras, 1999.
- MARTELO, Rosa Maria - *Carlos de Oliveira e a Referência em Poesia*, Porto, Campo das Letras, 1998.
- MORÃO, Paula - "Carlos de Oliveira: a matéria da poesia", *Vértice*, nº53, II Série, Março-Abril de 1993.

- REIS, Carlos - *Diálogos com José Saramago*, Lisboa, Caminho, 1998.
- RUBIM, Gustavo - "A Poesia como trabalho, Carlos de Oliveira e a experiência da rarefacção", *Vértice*, nº38, II Série, Maio de 1991.
- SEIXO, Maria Alzira - *O Essencial sobre José Saramago*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1987.
- *Lugares da Ficção em José Saramago*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1999.
- SILVESTRE, Osvaldo - *Trabalho Poético de Carlos de Oliveira*, Braga/Coimbra, Angelus Novus, 1996.
- *Slow Motion - Carlos de Oliveira e a Pós-modernidade*, Braga/Coimbra, Angelus Novus, 1995.
- SILVA, Teresa Cristina Cerdeira da - *José Saramago entre a História e a Ficção: uma saga de portugueses*, Lisboa, Publicações D. Quixote, 1989.

**LITERATURAS FRANCÓFONAS I E II**

(Docente: Dra. M-A Boxus)

(Carga horária: 4 horas semanais)

**DESCRIPTION**

Cette matière se propose comme objectifs généraux de présenter un panorama des diverses littératures d'expression française qui ont pris corps hors de France et de mettre à jour les spécificités qui les caractérisent. Après avoir été mises en contexte selon une approche géographique, historique et socio-linguistique, ces spécificités seront étudiées à travers les productions d'auteurs représentatifs.

Le premier semestre (literatura francófona I) sera consacré à l'étude des espaces littéraires francophones européens (Belgique, Suisse romande) et québécois.

Le second semestre (literatura francófona II) se penchera sur les littératures d'Afrique, des Caraïbes et de l'Océan Indien.

Un programme détaillé de la matière et des auteurs vus sera remis en début de chaque période aux étudiants inscrits. Ceux-ci devront effectuer un travail de recherche sur un sujet qui leur sera donné et seront amenés à lire au moins une œuvre intégrale au programme de chaque partie.

**BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE**

- BERNARD M-A, JOIRET M, *Littérature belge de langue française*, Paris-Gembloux, Didier/Hatier, 1997.
- QUAGHEBEUR M, *Balises pour l'Histoire des lettres belges de langue française*, Bruxelles, Labor, 1998.
- A.A.V.V., *Les quatre littératures de la Suisse*, Zurich, Pro Helvetia, 1995
- GALLAND B., *La littérature suisse romande expliquée en un quart d'heure*, Genève, Zoé, 1986.
- BRAEN Ch., PEPIN A-M, POISSON Fr, ROY N, *Littérature québécoise du XXe siècle*, Québec, Décarie Ed, 1997.
- MAILHOT L., *La littérature québécoise depuis ses origines*, Montréal, Typo, 1997.
- CHEVRIER J, *Littératures francophones: Afrique-Caraïbes-Océan Indien: 19 classiques*, Paris, club des lecteurs d'expression française, 1994.
- HAUSSER M, MATHIEU M, *Littératures francophones, 3. Afrique Noire et Océan Indien*, Paris, Belin, 1998.
- TSHITUNGU KONGOLO A, *Aux pays des fleuves et des grands lacs*, Bruxelles, Archives et Musée de la littérature, 2000.

Une bibliographie détaillée pour chaque partie sera remise aux étudiants en début de période.

*LITERATURAS ORAIS E MARGINAIS I*

(Docente: Dr. Pedro Eiras)

(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

*LITERATURAS ORAIS E MARGINAIS II*

(Docente: Dr. Pedro Eiras)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

## *PROBLEMÁTICAS PEDAGÓGICAS CONTEMPORÂNEAS*

(Responsável científico-pedagógico: Professor Doutor Adalberto Dias de Carvalho)

(Docentes: Mestre Fernando Evangelista Bastos; Mestre Maria João Couto

Mestre Nuno Fadigas)

Carga horária: 4 horas semanais

Sublinhando uma perspectiva relacional, esta disciplina procurará identificar e caracterizar algumas das principais tendências pedagógicas actuais, a partir da problematização da figura do Outro. Neste contexto serão analisadas, nomeadamente, a pedagogia ambiental, a pedagogia intercultural e a pedagogia do projecto enquanto pedagogias da alteridade. Procurar-se-á, assim, reflectir sobre a reconfiguração do estatuto e papel da pedagogia na contemporaneidade.

1. Modelos e finalidades em educação
  - 1.1. A noção de pedagogia
    - 1.1.1. Clarificação de conceitos chave: instruir, educar, formar
  - 1.2. A problemática existência do Outro
    - 1.2.1. Irredutibilidade, distância e relação
2. As configurações do Outro presentes em diferentes concepções pedagógicas.
  - 2.1. O outro na pedagogia tradicional
  - 2.2. O outro nas pedagogias da Escola Nova
  - 2.3. O outro nas pedagogias da alteridade
3. A constituição recíproca dos sujeitos: o homem como um ser pragmaticamente solidário com o outro.
  - 3.1. A pedagogia intercultural
    - 3.1.1. As implicações educativas do pluralismo cultural.
    - 3.1.2. Uma ética da diferença.
  - 3.2. A pedagogia ambiental
    - 3.2.1. Uma revisão crítica das relações Homem/Natureza
    - 3.2.2. Da preservação responsável à preservação solidária
  - 3.3. A pedagogia do projecto
    - 3.3.1. O sentido contemporâneo do projecto.
    - 3.3.2. A dimensão antropológica e o valor educativo do projecto.
    - 3.3.3. Elementos para uma metodologia do projecto.

### BIBLIOGRAFIA:

- ABDALLAH-PRETCEILLE, Martine, *Vers une Pédagogie Interculturelle*, Paris, Ed. Anthropos, 1996.
- BOUTINET, JEAN-PIERRE, *Antropología del Proyecto*, trad., Lisboa, Ed. Instituto Piaget, 1996.
- BROAUTÉ, Jean, *Les courants de la pédagogie contemporaine*, Crónica Social, Lyon, 1998.
- BUBER, M., *La Vie en Dialogue*. Paris, Aubier, 1959.
- CAMILLERI, C., *Anthropologie Culturelle et Éducation*. Paris, UNESCO, 1985.
- CARIDE, J.A. et al. 1991, *Educación Ambiental: Realidades y perspectivas*. Ed. McGraw Hill / Interamericana de España. Madrid .
- CARVALHO, A., *A Educação como Projecto Antropológico*, Porto, Afrontamento, 1993.
- CARVALHO, A., *Utopia e Educação*, Porto, Porto Editora, 1994.
- CARVALHO, A. (org.), Filosofia da Educação: temas e problemas, Porto, Afrontamento, 2001.
- CLANET, Claude, *L'interculturel - introduction aux approches interculturelles en Education et en sciences humaines*, Toulouse, Presses Universitaire du Miral, 1993.
- COLOM, A.J. e Sureda, J. (1989), *Pedagogia Ambiental*. Madrid: Ceac.

- COUTO, Maria João, *Da Comunicação entre as diferenças. Reflexões em torno da educação social e do seu sentido contemporâneo*. Porto, ed. fotocopiada, Gráfica da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 1996.
- Delamarre, Bernadette, *Autrui*, Paris, Ed. Ellipses, 1996.
- FORQUIN, Jean-Claude, *École et Culture : le point de vue des sociologues britanniques*. Bruxelles, De Boeck - Wesmael, 1989.
- GARANDERIE, Antoine, Crítica da razão pedagógica, Edições Instituto Piaget, 2000.
- GUTIERREZ PEREZ, José, *Da Educación Ambiental. Fundamentos Teóricos, Propuestas de transversalidad y orientaciones extracurriculares*. Madrid, Editorial La Muralla, 1995.
- HAMELINE, Daniel e outros, L'éducation nouvelle et les enjeux de son histoire, Ed. Peter Lang, 1995.
- JACQUES, Francis, *Différence et subjectivité : anthropologie d'un point de vue relationnel*. Paris, Aubier Montaigne, 1982.
- LEITE, Elvira, MALPIQUE, Manuela e RIBEIRO DOS SANTOS, Milice, *Trabalho Projecto*, vol.2, Porto, Edições Afrontamento, 1990.
- MEIRA, P. A. y Caride, J. A. (2001). *Educación Ambiental y desarrollo humano*. Barcelona: Ariel.
- NOT, L., A pedagogia na Segunda Pessoa, Instituto Piaget.
- NOT, L., *Où va la pédagogie du projet?* Toulouse, Ed. Universitaires du Sud, 1984.
- PEREIRA, Paula Cristina, *Amor e Conhecimento. Reflexões em torno da razão pedagógica*. Porto, Porto Editora, 2000.
- PERES, Américo Nunes, Educação Intercultural. Utopia ou realidade, Profedições, 1999.
- ROCHA, Filipe, As correntes pedagógicas Contemporâneas, Aveiro, Editorial Estante.
- RESWEBER, J. Paul, Pedagogias Novas, Lisboa,Editorial Teorema, 1988.
- SOUTA, Luís, *Multiculturalidade e Educação*. Porto, Profedições, 1997.
- STOER, S. R. e al, *Levantando a Pedra: da pedagogia inter/multicultural às políticas educativas numa época de transnacionalização*, Porto, Edições Afrontamento, 1999.
- SNYDERS, G. Pédagogie Progressiste, Paris, PUF. 1975.

## PSICOLINGUISTICA I

(Docente: Profª. Doutora. Maria da Graça Lisboa Castro Pinto)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

Tópicos gerais a abordar:

1. Fundamentos biológicos da linguagem
  - 1.1 O período crítico da aquisição da linguagem
  - 1.2 Perturbações da linguagem oral e da escrita: sua caracterização
2. Aspectos cognitivos relacionados com a aquisição e desenvolvimento da linguagem
  - 2.1 A perspectiva construtivista da aquisição da linguagem
  - 2.1.1. A língua como objecto passível de oferecer resistência

### BIBLIOGRAFIA:

Para além das referências que possam vir a ser indicadas ao longo do ano, recomendam-se as seguintes obras:

- CLARK, H. H.; CLARK, E. V. - *Psychology and language*, New York, Harcourt Brace Jovanovich, 1979.
- CAPLAN, D. - *Neurolinguistics and linguistic aphasiology. An introduction*, Cambridge, C. U. P., 1987.
- GIROLAMI-BOULINIER, A. - *Les niveaux actuels dans la pratique du langage oral et écrit*, Paris, Masson, 1984.  
- *L'apprentissage de l'oral et de l'écrit*, Coll. "Que sais-je?" 2717, Paris, PUF, 1993.
- LENNEBERG, E. H. - *Fundamentos biológicos del lenguaje*, Madrid, Alianza Editorial, 1975  
(Trad. espanhola do original de 1967).
- PIAGET, J. *A formação do símbolo na criança*, 2.ª ed., Rio de Janeiro, Zahar Editores, MEC, 1975.
- PIAGET, J.; INHELDER, B. - *La psychologie de l'enfant*, 6.ª ed., Coll. "Que sais-je?" 369, Paris, PUF, 1975.
- PRIOR, M. - *Understanding specific learning difficulties*, Hove, East Sussex, Psychology Press, 1996.
- PINTO, M. da G. L. C. - *Abordagem a alguns aspectos da compreensão verbal na criança*, Lisboa, INIC, 1988.  
- *Desenvolvimento e distúrbios da linguagem*, Col. Linguística Porto Editora 3, Porto, Porto Editora, 1984.  
- *Saber viver a linguagem. Um desafio aos problemas de literacia*, Col. Linguística Porto Editora 11, Porto, Porto Editora, 1998.
- SINCLAIR-DE ZWART, H. - *Acquisition du langage et développement de la pensée*, Science du comportement, 2, Paris, Dunod, 1967
- SINCLAIR, H. et coll. - *La production de notations chez le jeune enfant*, Paris, PUF, 1988.
- SLOBIN, D. I. - *Psycholinguistics*, 2.ª ed., USA, Scott, Foresman and Company, 1979

## PSICOLINGUISTICA II

(Docente: Prof.<sup>a</sup>. Doutora. Maria da Graça Lisboa Castro Pinto)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

Tópicos gerais a abordar:

1. A linguagem e a cognição: as várias posições
  - 1.1 Abordagem prática dessa dicotomia
    - 1.1.1 A hesitação no discurso
    - 1.1.2 As diferenças individuais no processamento da informação
2. A linguagem: sua abordagem tendo em vista aspectos linguísticos e paralingüísticos
  - 2.2 Iniciação à análise de diferentes níveis de linguagem oral e escrita
    - 2.1.1 A língua como objecto passível de oferecer resistência
3. Contributos da experiência psicolinguística no domínio da pedagogia e da patologia

### BIBLIOGRAFIA:

Para além das referências que possam vir a ser indicadas ao longo do ano, recomendam-se as seguintes obras:

- CLARK, H. H.; CLARK, E. V. - *Psychology and language*, New York, Harcourt Brace Jovanovich, 1979.
- CAPLAN, D. - *Neurolinguistics and linguistic aphasiology. An introduction*, Cambridge, C. U. P., 1987.
- GIROLAMI-BOULINIER, A. - *Les niveaux actuels dans la pratique du langage oral et écrit*, Paris, Masson, 1984.
- *L'apprentissage de l'oral et de l'écrit*, Coll. "Que sais-je?" 2717, Paris, PUF, 1993.
- LENNEBERG, E. H. - *Fundamentos biológicos del lenguaje*, Madrid, Alianza Editorial, 1975 (Trad. espanhola do original de 1967).
- PIAGET, J. *A formação do símbolo na criança*, 2.<sup>a</sup> ed., Rio de Janeiro, Zahar Editores, MEC, 1975.
- PIAGET, J.; INHELDER, B. - *La psychologie de l'enfant*, 6.<sup>a</sup> ed., Coll. "Que sais-je?" 369, Paris, PUF, 1975.
- PRIOR, M. - *Understanding specific learning difficulties*, Hove, East Sussex, Psychology Press, 1996.
- PINTO, M. da G. L. C. - *Abordagem a alguns aspectos da compreensão verbal na criança*, Lisboa, INIC, 1988.
- *Desenvolvimento e distúrbios da linguagem*, Col. Linguística Porto Editora 3, Porto, Porto Editora, 1984.
- *Saber viver a linguagem. Um desafio aos problemas de literacia*, Col. Linguística Porto Editora 11, Porto, Porto Editora, 1998.
- SINCLAIR-DE ZWART, H. - *Acquisition du langage et développement de la pensée*, Science du comportement, 2, Paris, Dunod, 1967
- SINCLAIR, H. et coll. - *La production de notations chez le jeune enfant*, Paris, PUF, 1988.
- SLOBIN, D. I. - *Psycholinguistics*, 2.<sup>a</sup> ed., USA, Scott, Foresman and Company, 1979

## LÍNGUAS E LITERATURAS MODERNAS ESTUDOS PORTUGUESES E FRANCESES

### 1º ANO

Entra em vigor o novo currículo

#### 3º ANO CIENTÍFICO

Linguística Portuguesa II

Literatura Portuguesa II

Uma de:

Literatura Brasileira II

Literaturas Africanas de Exp. Portuguesa I

Linguística Aplicada

Literaturas Orais e Marginais

Literatura Francesa II

Uma de:

Psicolinguística

Romeno

Literaturas Europeias de Expressão Francesa \*

Cultura Francesa I

Cultura Francesa II

Francês III

#### 3º ANO TRADUÇÃO

Linguística Portuguesa II

Francês III

Teoria da Tradução

Análise Contrastiva (Francês/Português)

Literatura Francesa II

Literatura Portuguesa II

### 2º ANO

Entra em vigor o novo currículo

#### 3º ANO EDUCACIONAL

Linguística Portuguesa II

Literatura Portuguesa II

Literatura Francesa II

Uma de:

Literatura Brasileira II

Lit. Europeias de Expressão Francesa \*

Cultura Francesa I

Cultura Francesa II

Psicolinguística

Linguística Aplicada

Literaturas Africanas de Exp. Portuguesa I

Romeno

Francês III

Introdução às Ciências da Educação

#### 4º ANO CIENTÍFICO

História da Língua Portuguesa

Literatura Francesa III ou

Literatura Portuguesa III

Cultura Portuguesa I ou

Cultura Portuguesa II

Teoria da Literatura

Uma de:

Psicolinguística

Lit. Africanas de Exp. Portuguesa II

Linguística Aplicada

Hist. do Renascimento. e do Humanismo

Francês IV

#### 4º ANO EDUCACIONAL

Literatura Francesa III ou

Literatura Portuguesa III

História da Língua Portuguesa ou

Teoria da Literatura

Francês IV

Psicologia do Desenv. e da Aprendizagem

Metodologia do Ensino do Português

Metodologia do Ensino do Francês

Organiz. e Desenvolvimento Curricular

#### 4º ANO TRADUÇÃO

Francês IV

Cultura Portuguesa II

Processamento de Texto

Tradução (Ling. Geral) (Port/Franc)

Tradução (Ling. Geral) (Franc/Port)

#### 5º ANO TRADUÇÃO

Estágio (Semestral)

#### 5º ANO EDUCACIONAL

Estágio Pedagógico

Seminário



## *ANÁLISE CONTRASTIVA - FRANCES*

(Docente: Mestre Martine Rebelo de Carvalho)

(Carga horária - 2 horas semanais)

1. O que é a “análise contrastiva”?
2. Qual a teoria linguística indicada para “suportar” a aplicação de uma “análise contrastiva”?
3. Prática de análise contrastiva a nível:
  - 3.1. lexical.
  - 3.2. proposicional.
  - 3.3. textual.
4. Terminologia e análise contrastiva ou análise contrastiva nas terminologias.

### BIBLIOGRAFIA:

- VILELA, Mário, *Tradução e Análise Contrastiva: Teoria e Aplicação*, Lisboa, Caminho, Col. Universitária, 1994.
- SCHMIDT, Radefeldt; SCHURIG, Dorothie, *Dicionário dos Anglicismos e Germanismos na Língua Portuguesa*, Frankfurt/M: FTM, 1997.
- CABRÉ, Teresa, *Terminology, methods and applications*, Barcelona: Univ. Pompeu Fabre, 1990.
- EDDA, Weigand (ed.), *Constrative Lexical Semantics*, Amsterdam: John Benjamins, ..., 1998.

### DICTIONNAIRE:

- ROBERT, P., *Le nouveau petit Robert Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris, Le Robert ed., 2003.

### GRAMMAIRE:

- BLANCHE-BENVENISTE, C. et al., *Grammaire du Français contemporain*. Paris, Larousse, 1994.

**CULTURA FRANCESA II**

(Docente: Drª Fátima Outeirinho)

(Carga horária: 4 horas semanais)

0. Para uma noção de cultura
1. O papel da imprensa periódica no movimento literário e cultural francês de Oitocentos
  - 1.1. Desenvolvimento e expansão da imprensa periódica
2. Alargamento e diversificação do público leitor
  - 2.1. Literatura de *colportage* e gabinetes de leitura
  - 2.2. Aparecimento e fortuna do folhetim
3. Literatura e jornalismo no século XIX em França
  - 3.1. O homem de letras e a imprensa periódica
  - 3.2. Abertura da imprensa periódica a uma escrita polimórfica
    - 3.2.1. O romance
    - 3.2.2. A crónica dramática
    - 3.2.3. A crítica literária
    - 3.2.4. A narrativa de viagem
4. Importância da tradução na irradiação da cultura francesa no estrangeiro

Obras de leitura obrigatória:

*Illusions Perdues* de Honoré de BALZAC*La Dame aux Camélias* de Alexandre DUMAS*Voyage en Espagne* de Théophile GAUTIER

## BIBLIOGRAFIA:

- BÉNICHOU, Paul - *Le Sacre de l'écrivain. 1750-1830*, Paris, Librairie José Corti, 1973.  
 - *Le Temps des Prophètes. Doctrines de l'âge romantique*, Paris, Gallimard, 1977.  
 - *L'École du Désenchantement*, Paris, Gallimard, 1992.
- BOURDIEU, Pierre - *Les Règles de l'Art. Genèse et structure du champ littéraire*, Paris, Éditions du Seuil, 1992.  
 - *Choses Dites*, Paris, Éditions de Minuit, 1987.
- CERTEAU, Michel de - *La Culture au Pluriel*, Paris, Éditions du Seuil, coll. "Points", 1993.
- CHARLE, Christophe - *Les Intellectuels en Europe au XIXe Siècle. Essai d'Histoire Comparée*, Paris, Éditions du Seuil, coll. "L'Univers Historique", 1996.  
 - *Nissance des "intellectuels"*, Paris, Éditions de Minuit, 1990.
- CHARTIER, Roger - "La révolution de la lecture au XVIIIe siècle: mythe ou réalité?", *Cultura. Revista de História e Teoria das Ideias*, Centro de História da Cultura.
- *Écrire le Voyage*, textes réunis par György Tverdota, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1994.  
 - *Entretiens sur la Paralittérature*, Paris, Librairie Plon, 1970.
- FAYOLLE, Roger - *La Critique*, Paris, Armand Colin, 1978.
- HABERMAS - *L'espace public. Archéologie de la publicité comme dimension constitutive de la société bourgeoise*, Paris, Payot, 1986.  
 - *Histoire de la Lecture dans le Monde Occidental*, dir. Guglielmo Cavallo et Roger Chartier, Paris, Éditions du Seuil, 1997.
- *Histoire de l'Édition Française*, dir. Henri-Jean Martin, Roger Chartier et Jean Pierre Vivet, IV vols., Paris, Promodis, 1984.
- *Histoire Générale de la Presse Française*, dir. Claude Bellanger *et alii*, Paris, V vols., P.U.F., 1976.

- *Histoires de la Lecture. Un Bilan de Recherches. Actes du Colloque*, dir. Roger Chartier, Paris, IMEC Éditions, 1995.
  - *L'adaptation du roman-feuilleton au théâtre*, *Colloque de Cerisy (17-23 août 1998)*, dir. Florent Montaclair, Besançon, Centre Unesco, 1998.
  - *La querelle du roman-feuilleton. Littérature, presse et politique, un débat précurseur(1836-1848)*, textes réunis et prés. par Lise Dumasy, Grenoble, ELLUG Université Stendhal, 1999.
  - *La Traduction dans le Développement des Littératures. Actes du XI Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée*, vol 7, Bern, Peter Lang, 1993.
- LYONS, Martyn - *Le Triomphe du Livre: une histoire sociologique de la lecture dans la France du XIXe siècle*, Paris, Promodis, 1987.
- ORECCHIONI, Pierre, - "Presse, livre et littérature au XIXe siècle", *Revue Française d'Histoire du Livre*, t. IV, Bordeaux, n°7, La Société des Bibliophiles de Guyenne, 1974, pp. 33-44.
- PARENT-LARDEUR, Françoise - *Les Cabinets de Lecture: la lecture publique à Paris sous la Restauration*, Paris, Payot, 1982.
- QUEFFELEC, Lise - *Le roman-feuilleton français au XIXe siècle*, P.U.F., coll. "Que sais-je?", 1989.
- RAIMOND, Michel - *Le Roman*, Paris, Armand Colin, 1989.
- *Le Roman depuis la Révolution*, Paris, Armand Colin, 1981.
- THIESSE, A. . - M. - *Le roman du quotidien: lecteurs et lectures populaires à la Belle Époque*, Paris, Le Chemin Vert, 1984.

NOTA: Bibliografia suplementar será indicada ao longo do ano

**CULTURA PORTUGUESA I**

(Docente: Dr. Pedro Vilas Boas Tavares)

(Carga horária: 4 horas semanais)

## I. História e corte:

- a. o prólogo como forma de cultura no Séc. XV.
- b. a *Miscelânea de Garcia de Resende*.
- c. *Memórias quinhentistas dum procurador del-rei no Porto*.

## II. Irenismo e erasmismo na cultura portuguesa.

## III. Sátira e cultura na segunda metade do Século XVII.

**BIBLIOGRAFIA**

## I.

## a) Textos

DIAS, Francisco - *Memórias* (Ms. n.º 553 da Biblioteca P. M. do Porto) com prefacção e notas de A. Magalhães Basto, Porto, 1937.

LOPES, Fernão - *Crónica de D. Pedro*, Introdução de Damião Peres, Porto, Liv. Civilização, 1984.

- *Crónica de D. Fernando*, ed. crítica de Giuliano Macchi, Lisboa, INCM, 1975.

- *Crónica de D. João I*, ed. prefaciada por António Sérgio, Vols. I e II, Porto, Liv. Civilização, 1945 e 1949.

GÓIS, Damião de - *Crónica do Príncipe D. João*, ed. crítica de Graça Almeida Rodrigues, Lisboa, Universidade Nova, 1977.

PINA, Rui de - *Crónicas*, Porto, Lello & Irmão, 1977.

RESENDE, Garcia - *Cancioneiro Geral* (1516), ed. de Aida Fernanda Dias, 2 Vols., Coimbra, Centro de Estudos Românicos, 1973-74.

- *Crónica de D. João II e Miscelânea*, reimpressão fac-similada da nova edição conforme a de 1798, prefaciada por Joaquim Veríssimo Serrão, Lisboa, INCM, 1991.

ZURARA, Gomes Eanes de - *Crónica da Tomada de Ceuta*, Introdução e Notas de Reis Brasil, Lisboa, Publ. Europa-América, 1992.

- *Crónica do Conde D. Duarte de Meneses*, ed. diplomática de Larry King, Lisboa, Univ. Nova, 1978.

- *Crónica de Guiné*, Introdução e Notas de José de Bragança, Porto, Liv. Civilização, 1973.

## b) Estudos

AMADO, Teresa - *Fernão Lopes, contador de História*, Lisboa, Ed. Estampa, 1991.

BEAU, A. E. - *Estudos*, Coimbra, Impr. da Universidade, 1959.

CARVALHO, Joaquim de - *Sobre a erudição de Gomes Eanes de Zurara*, in "Obra Completa", Lisboa, F.C.G., s/d. (Vol. IV).

DIAS, Isabel - *A arte de ser bom cavaleiro*, Lisboa, Ed. Estampa, 1997.

DINIS, A. J. Dias - *Vida e obra de Gomes Eanes de Zurara*,

COMES, Rita Costa - *A corte dos reis de Portugal no final da Idade Média*, Lisboa, Ed. Difcl, 1995.

GUENÉE, Bernard - *Histoire et culture historique dans l'Occident Médiéval*, Paris, Aubier, 1980.

HIRSCH, Elisabeth Feist - *Damião de Góis*, F.C.G., Lisboa, 1987.

LAPA, M. Rodrigues - Lições de Literatura Portuguesa, Coimbra, Coimbra Ed., 1964.

MENDES, João - *Literatura Portuguesa I*, Lisboa, Ed. Verbo, 1981.

MENESES, Maria Luísa Burmester Cabral - *Ensaio de uma edição anotada da Miscellanea de Garcia de Resende*, Porto, Faculdade de Letras, 1996

MONTEIRO, João Gouveia - *Fernão Lopes, texto e contexto*, Coimbra, Ed. Minerva, 1988.

PIMPÃO, A. J. da Costa - *Idade Média*, Coimbra, Atlântida, 1959.

PORQUERAS-MAYO, A. - *El prologo como genero literario*, Madrid, CSIC, 1957.

- *El prólogo en el manierismo y barroco españoles*, Madrid, CSIC, 1968.  
 SERRÃO, Joaquim Veríssimo - *A historiografia portuguesa*, Vol. I, Lisboa, Ed. Verbo, s/d.

### II.

#### a) Textos

BARROS, João de - *Ropica Pneuma*, reprodução fac-similada da edição de 1532, com leitura modernizada notas e estudo de I. S. Réval, 2 vols., INIC, Lisboa, 1983.

RESENDE, André de - *Desiderii Erasmi Roterodami Encomium in SAUVAGE*, Odette - *L'itinéraire érasmien d'André de Resende*, F.C.G., Paris, 1971.

#### b) Estudos

AA.VV. - *El Erasmismo en España*, ed. de Manuel Revuelta Sañudo e Ciriaco Morón Arroyo, Santander, 1986.

AA.VV. - *Espiritualidade e corte em Portugal (Séculos XVI a XVIII)*, Anexo V da «Revista da Faculdade de Letras /L. L.M.», Porto, 1993.

BATAILLON, Marcel - *Erasmo y España*, F. C. E., Madrid, 1979.

- *Études sur le Portugal au temps de l'Humanisme*, Coimbra, 1952.

CARVALHO, Joaquim de - *Estudos sobre a Cultura Portuguesa do Séc. XV*, Coimbra, 1949.

- *Estudos sobre a Cultura Portuguesa do Séc. XVI*, Coimbra, 1949.

CARVALHO, José Adriano de Freitas - *O contexto da Espiritualidade Portuguesa no tempo de Fr. Bartolomeu dos Mártires, O. P.*, (1514-1590), «Bracara Augusta», Vol. XLII (1990), pp. 5-35.

DIAS, José Sebastião da Silva - *Correntes de sentimento religioso em Portugal*, 2 vols., Coimbra, 1960.

- *A política cultural da época de D. João III*, 2 vols., Coimbra, 1969.

- *O erasmismo e a Inquisição em Portugal: o processo de Fr. Valentim da Luz*, Coimbra, 1975.

MARTINS, José Vitorino de Pina - *Humanismo e erasmismo na cultura portuguesa do Século XVI*, Paris, F.C.G., 1973.

OSÓRIO, Jorge Alves - *O humanismo português e Erasmo*, 2 vols., Porto, 1978.

- *Humanismo e História*, Sep. das Actas do Congresso Internacional Humanismo Português na Época dos Descobrimentos, Coimbra, 1993, pp. 461-483.

- *Plutarco revisitado por João de Barros*, «Ágora», 2001, pp.139-155.

RAMALHO, Américo da Costa - *Estudos sobre a Época do Renascimento*, Coimbra, 1969.

- *Estudos sobre o Século XVI*, Paris, F.C.G., 1980.

SÁ, A. Moreira de - *Contribuição para o estudo de Erasmo em Portugal*, «Arquivos do Centro Cultural Português», Paris, F.C.G., 1977, pp.329-416

### III.

#### a) Textos

CASTRO, Francisco de - *Ronda de Lisboa*, ed. Diário de Notícias, Lisboa, 1928.

COSTA, Padre Manuel da - *Arte de Furtar*, Lisboa, INCM, 1991

*Monstruosidades do tempo e da fortuna*, 4 vols., ed. de Damião Peres, Porto, 1938-39.

#### b) Estudos

BASTO, A. Magalhães - *Da vida e dos costumes da sociedade portuguesa no Séc. XVII*, Porto, 1940.

BRANCO, Fernando Castelo - *Lisboa Seiscentista*, Lisboa, 1990.

BRANCO, Manuel Bernandes - *Portugal na época de D. João V*, Lisboa, 1886.

CIDADE, Hernâni - *Lições de Cultura e Literatura Portuguesa*, Coimbra, 1975 (2.º Vol., 6.ª cd.).

CRUZ, António - *O Porto Seiscentista*, Porto, 1942.

DIAS, J. S. da Silva - *Portugal e a Cultura Europeia*, Coimbra, 1952

ÉMÉRY, Bernard - *Littérature, morale et politique dans la Arte de Furtar*, «Arquivos do Centro Cultural Português», Paris, F.C.G., 1979, pp. 225-251. Coimbra, 1975 (2.º Vol., 6.ª ed.).

MARQUES, João Francisco - *A Parenéтика Portuguesa e a Restauração*, 2 vols., I.N.I.C., Porto 1989.

MASSAUT, Jean Pierre - *La religion dans la société du XVIIe siècle*, «Cahiers de Clio», 84 (1985), pp. 58-74.

MATOS, Gastão de Melo - *Panfletos do Século XVII*, Lisboa, 1946.

Obs.: Ao longo do ano, detalhadamente, facultar-se-ão indicações bibliográficas específicas.

- COELHO, Eduardo Prado, "A não-separabilidade" e "Como falar de Heriberto Helder", *O Cálculo das Sombras*, Porto, Asa, 1997.
- DIOGO, Américo Lindeza, Heriberto Helder: *Texto, Metáfora, Metáfora do Texto*, Coimbra, Almedina, 1990.
- FRETTAS, Manucl, *Uma Espécie de Crime: Apresentação do Rosto de Heriberto Helder*, Lisboa, & etc, 2001.
- GUEDES, Maria Estela, *Heriberto Helder, Poeta Obscuro*, Lisboa, Moraes, 1979.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel, "Heriberto Helder", *Os Dois Crepúsculos*, Lisboa, A Regra do Jogo, 1981.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel, "Heriberto Helder", *Um Pouco da Morte*, Lisboa, Presença, 1989.
- MARINHO, Maria de Fátima, *Heriberto Helder, a Obra e o Homem*, Lisboa, Arcádia, 1982.
- MARTINHO, Fernando J. B., *Tendências Dominantes da Poesia Portuguesa da Década de 50*, Lisboa, Colibri, 1996.
- MARTINS, Manuel Frias, *Heriberto Helder, Um Silêncio de Bronze*, Lisboa, Livros Horizonte, 1983.
- ROSA, António Ramos, "Heriberto Helder - Poeta órfico", *Poesia, Liberdade Livre*, Lisboa, Ulmeiro, 1986 (1<sup>a</sup> publ. deste artigo: 1961).
- ROSA, António Ramos, "Heriberto Helder ou a imaginação liberta", *Incisões Oblíquas - Estudos Sobre Poesia Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Caminho, 1987.
- ROSA, António Ramos, "A fabulosa escrita de Heriberto Helder" e "Heriberto Helder e a subversão das categorias do real", *A Parede Azul*, Lisboa, Caminho, 1991.

**LITERATURA PORTUGUESA I***(Cursos Nocturnos)*(Dr<sup>a</sup> Maria Manuela Braga de Oliveira)

(Carga horária: 4 horas semanais)

1. Romantismo - Tensões e diversidade
  - 1.1 Do romance histórico ao romance de actualidade
    - Alexandre Herculano, *O Monge de Cister*
    - Camilo Castelo Branco, *Maria Moisés*
2. Realismo naturalista
  - 1.1. Eça de Queirós, *O Primo Basílio*
  - 1.2. Do Realismo ao Simbolismo - Cesário Verde

**BIBLIOGRAFIA BÁSICA****PONTO 1**

- A.A.V.V. - *Camilo: Evocações e Juízos - Antologia de Ensaios*, org. de Abel Barros Baptista, Annabela Rita, Cristina Almeida Ribeiro, João Bigotte Chorão e Óscar Lopes, Porto, Comissão Nacional das comemorações Camilianas, 1991.
- A.A.V.V. - *Herculano e a sua Obra*, Ciclo de Conferências promovido pelo Instituto Cultural do Porto, no Centenário da Morte de Alexandre Herculano, Porto, Fundação Engenheiro António de Almeida, 1978.
- BEIRANTE, Cândido - *Herculano em Vale de Lobos*, Santarém, Edição da Junta Distrital, 1977.  
 - *A Ideologia de Herculano*, Santarém, Edição da Junta Distrital, 1977.
- BRAGA, Teófilo - *História do Romantismo em Portugal*, Lisboa, Ulmeiro, Universidade, 2<sup>a</sup> cd., 1984.
- BERNSTEIN, Harry - *Alexandre Herculano (1810-1870) - Portugal's Prime Historian and Historical Novelist*, Paris, Fundação Calouste Gulbenkian, Centro Cultural Português, 1983.
- CABRAL, Alexandre - *Dicionário de Camilo Castelo Branco*, Lisboa, Caminho, 1988
- CASTRO, Aníbal Pinto de, *Narrador, Tempo e Leitor na Novela Camiliana*, Vila Nova de Famalicão, Edição da Casa de Camilo, Patrocinada pela Universidade do Minho, 1976.
- CHAVES, Castelo Branco - *O Romance Histórico no Romantismo Português*, Lisboa, Instituto de Cultura Portuguesa, Bibl. Breve, 1979.
- COELHO, Jacinto do Prado- *Introdução ao Estudo da Novela Camiliana*, Lisboa Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2 vols., 1982.
- COLÓQUIO/LETRAS - n<sup>o</sup> 119, Janeiro-Março de 1991. Número dedicado a Camilo Castelo Branco
- FERRAZ, Maria de Lourdes - "Diálogos de Camilo", *Colóquio-Letras*, n<sup>o</sup> 119, Janeiro-Março, 1991.  
 - "O realismo romântico de Camilo", *Arquivos do Centro Cultural Português*, vol. XXIX, Lisboa-Paris, 1991.
- FRANÇA, José-Augusto - *O Romantismo em Portugal*, Lisboa, Livros Horizonte, 6 vols., 1974.
- HERCULANO, Alexandre - *Opúsculos*, introdução, organização e notas de Jorge Custódio e José Manuel Garcia, Lisboa, Presença, 6 vols., 1985.
- LEPECKI, Maria Lúcia - "Aconteceu no Minho: As novelas de Camilo", *In Memoriam, Camilo no Centenário da Morte*, Porto, Comissão Nacional das Comemorações Camilianas, 1992.
- LOPES, Óscar - "Os Valores de Camilo", *Ler e Depois*, Porto, Inova, 1969.  
 - "Claro-escuro camiliano", *A Busca de Sentido*, Lisboa, Editorial Caminho, 1994.
- LOBO, Luiza (trad., sel. e notas) - *Teorias Poéticas do Romantismo*, Porto Alegre, Novas Perspectivas e Rio de Janeiro, UFRJ, 1987.
- LUKACS, Georges - *Le Roman Historique*, Paris, Petite Bibliothèque Payot, 1977
- MANZONI, Alessandro - *On the Historical Novel*, Lincoln & London, University of Nebraska Press, 1984, trad. de Sandra Bermann
- MARINHO, Maria de Fátima, *O Romance Histórico em Portugal*, Porto, Campo das Letras, 1999.
- NEMÉSIO, Vitorino - *A Mocidade de Herculano*, Lisboa, Bertrand, 2 vols., 1978.
- PEYRE, Henri - *Introdução ao Romantismo*, Lisboa, Ed. Europa-América, 1975.

**CULTURA PORTUGUESA II**

(Docente: Dr. Pedro Vilas Boas Tavares)

(Carga horária: 4 horas semanais)

1. Itinerário de conceitos: «revolução» e «regeneração» na cultura portuguesa oitocentista (oratória, panfleto, romance).
2. Des-ilusões e esperanças na viragem do século: da *Regeneração à República*. «Memórias» e «correspondências» do tempo.
3. Da *Renaissance Portuguesa* à «política do espírito» do Estado-Novo:
  - a. manifestos e polémicas.
  - b. Linhas de força da cultura portuguesa nos anos vinte e trinta.

**BIBLIOGRAFIA:****Textos:**

- BRAGA, Teófilo - *A Pátria Portuguesa*, Chardron, Porto, 1894.  
 CHAGAS, João - *Cartas Políticas*, 5 vols, Lisboa, 1908-1910.  
 CARVALHO, José Liberato Freire de Carvalho - *Ensaio Histórico-político sobre a constituição e o governo de Portugal*, Paris, 1830.  
 DIAS, Carlos Malheiro - *Exortação à Mocidade*, Porto, 1924.  
 - *Zona de tufoes*, Lisboa, 1912.  
 DINIS, Júlio - *A Morgadinha dos Canaviais*, Porto, Civilização, 1987.  
 - *As Pupilas do Senhor Reitor*, Braga, Liv. Cruz, s/d.  
 - *Os Fidalgos da Casa Mourisca*, Braga, Liv. Cruz, s/d. Chardron,  
 PASCOAES, Teixeira de - *Arte de ser Português*, Lisboa, 1978  
 PESSOA, Fernando - *Sobre Portugal*, recolha de textos de Maria Isabel Rocheta e Maria Paula Morão, introdução e organização de Joel Serrão, Lisboa, 1979.  
 - *Páginas de pensamento político*, 2 vols.,  
 Introd., organ. e notas de António Quadros, Lisboa, Europa-América, 1986.  
 QUEIRÓS, Fça de - *A Cidade e as Serras*, Chardron, Porto, 1903.  
 - *A Correspondência de Fradique Mendes*, Livros do Brasil, Lisboa, s/d  
 - *Cartas inéditas de Fradique Mendes e mais páginas esquecidas*, Lello & Irmão, Porto, 1973.  
 RELVAS, José - *Memórias Políticas*, 2 vols, Lisboa, 1977.  
 TOMÁS, Manuel Fernandes - *A Revolução de 1820*, Lisboa, Ed. Caminho, 1982  
 VASCONCELOS, Teixeira de - *O prato de arroz-doce*, Porto, Civilização, 1983.  
*Álbum das Glórias* [textos de Guilherme de Azevedo e Ramalho Ortigão a desenhos de Rafael Bordalo Pinheiro], ed. fac-similada do original com prefácio de José Augusto França, Morais, Lisboa, 1969.  
*A Águia*, Antologia, prefácio e notas de Marieta Dá Mesquita, Lisboa, Alfa, 1989.  
*Orpheu*, ed. fac-similada, Lisboa, Contexto, 1994.  
*Seara Nova*, Antologia, prefácio e notas de Sottomayor Cardia, Lisboa, Alfa, 1990.

**Estudos:**

- AA.VV. - *Do Antigo Regime ao liberalismo, 1750-1850*, org. de F. Marques da Costa, F. Contente Domingues e Nuno Gonçalo Monteiro, Lisboa, Ed. Vega, s/d.  
 AA. VV. - *As grandes polémicas portuguesas*, Vol. 2, Lisboa, Verbo, 1967.

- ALMEIDA, Bernardo Pinto de - *A pintura portuguesa do século XX*, Porto, Lello Ed., 1996.
- BELCHIOR, Maria de Lourdes - *Os homens e os livros - II, Séculos XIX e XX*, Lisboa, Verbo, 1980.
- FRANÇA, José-Augusto França - *A Arte e a Sociedade Portuguesa no Séc. XX*, Lisboa, 1980.
- *Os anos vinte em Portugal*, Lisboa, Presença, 1992.
  - *O Romantismo em Portugal*, Lisboa, Livros Horizonte 1993.
- HENRIQUES, Raquel Pereira - *António Ferro. Estudo e antologia*, Lisboa, Alfa, 1990.
- LEAL, Ernesto Castro - *António Ferro. Espaço Político e Imaginário Social (1918-32)*, Lisboa, Cosmos, 1994.
- LOPES, Fernando Faro - *Poder Político e caciquismo na 1.ª República Portuguesa*, Lisboa, Estampa, 1993.
- MADUREIRA, António - *Antecedentes imediatos do Salazarismo*, Lisboa, D. Quixote, 1997.
- MATOS, Sérgio Campos - *Na génese da teoria do herói em Oliveira Martins*, in Estudos de Homenagem a Jorge Borges de Macedo, I.N.I.C., Lisboa, 1992, pp. 475-504.
- MEDINA, João, *História Contemporânea de Portugal*, 2 Vols, Lisboa, 1986
- *O Zé Povinho, caricatura do «homo lusitanus»*, in Estudos de Homenagem a Jorge Borges de Macedo, I.N.I.C., Lisboa, 1992, pp. 445-473.
- MORODÓ, Raul - *Fernando Pessoa e as «Revolução Nacionais» europeias*, Lisboa, Caminho, 1997
- PEREIRA, José Carlos Seabra - *Decadentismo e Simbolismo na Poesia Portuguesa*, Coimbra, 1975.
- PINTO, António Costa - *Os Camisas Azuis. Ideologia, Elites e Movimentos Fascistas em Portugal (1914-1945)*, Lisboa, Estampa, 1994.
- PIRES, António Manuel Bettencourt Machado - *A ideia de decadência na geração de 70*, Ponta Delgada, 1980.
- PROENÇA, Maria Candida - *A Primeira Regeneração*, Lisboa, Livros Horizonte, 1990.
- SERRÃO, Joel Serrão - *Da "Regeneração" à República*, Lisboa, 1990.
- *Temas oitocentistas*, Lisboa, 1980.
- SILVA, Armando B. Malheiro da Silva - *Os católicos e a «República Nova» (1917-1918): da «Questão religiosa» à mitologia nacional*, «Lusitania Sacra», 2.ª Série, t. VIII/IX, Lisboa, 1996/1997, pp. 385-499.
- *Sidónio e sidonismo. História e mito*, 2 vols., Universidade do Minho, Braga, 1997.
  - *A escrita (vária) da história da I República*, «Ler história», 38 (2000), pp. 197-254.
- VALENTE, Vasco Pulido - *O Poder e o Povo: a Revolução de 1910*, Lisboa, D. Quixote, 1974.
- VARGUES, Isabel Nobre - *Do "Século das Luzes" às "Luces do Século"*, «Cultura - História e Filosofia», Vol. VI, Lisboa, 1987, pp. 529-542.

Obs.: Ao longo do ano, detalhadamente, facultar-se-ão indicações bibliográficas específicas.

***FRANCES III***

(Dra. Marie-Agnès Boxus; Dra. Regina Abramovici

Dra. Véronique Garat)

(Carga horária: 6 horas semanais)

**I. Objectifs**

On privilégiera une approche des situations de communication dans lesquelles les étudiants pourront réinvestir et consolider leur connaissance de la langue française.

**II. Contenus****1. *Exploitation des structures argumentatives dans des productions écrites***

1.1. Les stratégies argumentatives.

1.2. Distribution et valeur sémantique des connecteurs.

1.3. Modes et aspects verbaux.

**2. *Développement de l'oral***

2.1. Étude et maniement des différents niveaux de langue.

2.2. Les modes discursifs.

2.3. Intonation; soulignement; emphase.

**3. *Compréhension et exploitation de documents en langue française*****4. *Travail de recherche***

L'évaluation continue et périodique comprend un travail de recherche individuel.

**BIBLIOGRAPHIE****1. *Dictionnaires.***

P. ROBERT & al., *Le petit Robert 1.*, Paris, S.N.I., éd., 1997 Éd. amplifiée et remaniée sous la Direction D'Alain Rey et de Josette Rey-Debove

P. ROBERT & al., *Le petit Robert 2.*, Paris, S.N.I., éd., 1981

P. ROBERT & al., *Le grand Robert*, Paris, S.N.I., éd., 1981

- <http://www.francophonie.hachette-livre.fr/>

- <http://www.webencyclo.com>

**2. *Grammaires.***

A.P. RAPENNE BOTELHO, *Traité de Grammaire française*, Porto, Edições ASA, 1989

A. WAGNER & W. PINCHON, *Grammaire du français classique et moderne*, coll. H.U., Paris, Hachette éd., 1989

C. BLANCHE-BENVENISTE; M. ARRIVÉ; J.C. CHEVALIER & J. PEYTARD, *Grammaire Larousse du français contemporain*, Paris, Lib. Larousse dern. éd.

M. GREVISSE, *Le bon Usage*, Paris, Duculot éd., 1980

**3. *Expression écrite et orale.***

F. MIKOLACZAK-THYRION, *La dissertation aujourd'hui*, col L'Esprit des mots, Paris/Louvain-la-Neuve, Duculot éd., 1990.

M. GABAY, *Guide d'expression orale*, coll. Références, Paris, Larousse éd., 1986

P. JEOFFROY-FAGGIANELLI, L.R. PLAZOLLES, *Techniques de l'expression et de la communication*, coll. U.I.F., Linguistique française, Paris, Nathan éd., 1975

A. DUCHESNE & T. LEGUAY, *La petite fabrique de Littérature*, Paris, Magnard éd., 1984

**4. *Oeuvres au programme***

Les titres des œuvres au programme seront communiqués aux étudiants au début de l'année académique.

## FRANCÊS IV

(Regimes diurno e nocturno)

(Docentes: Mestre Martine Rebelo de Carvalho; Dra. Dominique Lecloux)

(Carga horária - 4 horas semanais)

Objectifs:

1. Exploiter et développer les connaissances acquises antérieurement pour progresser vers un niveau de spécialiste.
2. Donner une vision plurielle et actuelle de la langue.
3. Améliorer les capacités de compréhension de la langue par l'analyse contrastive de textes originaux et de leur(s) traduction(s).
4. Produire différents types de textes pour exercer les acquis morpho-syntactiques.
5. Développer la compétence argumentative.

Contenus :

Analyse de textes écrits et oraux offrant un large éventail de thèmes, de types et de registres.

Comparaison de traductions et essai de traductions de textes.

Compositions à partir des sujets étudiés.

Manipulation de différents dictionnaires unilingues et bilingues ainsi que de différentes grammaires pour en faire une analyse critique.

Lecture accompagnée de l'œuvre au programme.

Travail de recherche individuel.

Reproduction orale de textes écrits ou de documents sonores.

Discussions sur des documents variés.

Exposés, revues de presse et débats.

## BIBLIOGRAPHIE:

*Ouvrages de référence:*

- BLANCHE-BENVENISTE, C., ARRIVÉ, M., CHEVALIER, J.C., & PEYTARD, J.,  
*Grammaire du Français contemporain*, Paris, Larousse 1994.  
GREVISSE, M., *Le Bon usage*, 12ème édition refondue par André Goose, Paris/Gembloux,  
Duculot, 1986.  
ROBERT, P. et alii, *Le nouveau Petit Robert*, Paris, S.N.L., 2000.

Les *Oeuvres au programme* et une bibliographie complémentaire seront indiquées en début d'année.

***FRANCÊS IV***

(Docente: Dr. Patrick Bernaudieu)  
 (Carga Horária: 4 horas semanais)

**I. Objectivos:**

Renforcement, systématisation et réinvestissement des connaissances acquises par le biais de productions orales et écrites, individuelles et collectives, de caractère argumentatif. Entraînement à la recherche de contenus, à l'élaboration et au perfectionnement de textes argumentatifs, par le biais de projets de groupes et collaboratifs annuels.

**II. Contenidos/actividades:**

1. Entraînement à l'analyse de texte et à la discussion.
2. Exercices écrits de discussion ; débats oraux.
3. Présentations orales.
4. Projets collectifs annuels de journaux - presse écrite et presse parlée.
5. Travail de recherche annuel individuel (contrôle continu)

**BIBLIOGRAPHIE DE BASE:***1. dictionnaires et encyclopédies.*

- P. ROBERT & al., *Le petit Robert I.*, Paris, S.N.L. éd., 2000 - Éd. amplifiée et remaniée sous la Direction d'Alain Rey et de Josette Rey-Debove.  
*Le petit Robert* - CD-ROM (Sala de Referência Multimédia de la FLUP).  
*Le Trésor de la Langue Française Informatisé* (2002): <http://www.inalf.fr/tlf>  
*Le Dictionnaire Universel Francophone en ligne* (une collaboration des Éditions Hachette et de l'AUPELF ; actualisation régulièrre.): <http://www.arfe-cursus.com/dicofrancophonie.htm>  
*Le Grand Dictionnaire Terminologique* <http://www.granddictionnaire.com>  
*L'Encyclopédie Atlas en ligne*: Webencyclo: <http://www.webencyclo.com>  
*L'Encyclopædia Universalis* - CD-Rom et/ou DVD-Rom (Sala de Referência Multimédia de la FLUP) et <http://www.universalis-edu.com/>  
*Le Quid*: <http://www.quid.fr>

*2. Grammaires.*

- BLANCHE-BENVENISTE C.; ARRIVÉ M.; CHEVALIER J.C. & PEYTARD J., *Grammaire Larousse du français contemporain*, Paris, Lib. Larousse, últ. Ed.

*3. Expression écrite et orale*

- Cours Autodidacte de Français Écrit*: <http://www.cafe.edu/>  
 GABAY, M., *Guide d'expression orale*, coll. Références, Paris, Larousse éd., 1986 (Sala Francesa)

*4. Documents du Cours:*

À partir des premiers cours, les documents relatifs à cette discipline seront disponibles à partir de la page internet suivante : <http://www.letras.up.pt/patrick/>

NB : Une liste de liens francophones est également disponible à partir de cette page.

Important : Il sera demandé aux étudiants inscrits dans cette classe d'obtenir une adresse électronique sur le serveur de la FLUP (s'adresser au guichet de la Bibliothèque Centrale).

**FRANCÊS IV**

(Docente: Dr. Serge Abramovici)  
(Carga Horária: 4 horas semanais)

**I - Objectifs:**

- Aprofondissement et réinvestissement des connaissances acquises dans les niveaux antérieurs appliquées à une analyse comparative de traductions.  
Maîtrise syntaxique et stylistique de la langue française à l'occasion d'une production écrite développée au long de l'année scolaire.  
Consolidation du maniement de la langue orale et exploitation de stratégies argumentatives.  
Initiation à la recherche et à ses méthodes pour l'analyse d'un texte.

**II - Contenus/Activités:**

- 1 - Comparaison de traductions
- 2 - Production écrite: atelier d'écriture
- 3 - Lecture suivie
- 4 - Débats oraux et dramatisations
- 5 - Travail de recherche (l'évaluation continue comprend un travail de recherche individuel)

**BIBLIOGRAPHIE::**

- BLANCHE-BENVENISTE, C., ARRIVÉ, M., CHEVALIER J.-C., PEYTARD, J. -  
*Grammaire du Français contemporain*, Paris, Larousse, dernière édition.  
DUCHESNE, A., LEGUAY, T. - *La petite fabrique de Littérature*, Paris, Magnard, 1984.  
ROBERT, P., et alii - *Le nouveau petit Robert*, Paris, S.N.L., dernière édition.

Les titres des œuvres au programme seront communiqués aux étudiants au début de l'année académique.

Les références bibliographiques complémentaires seront communiquées aux étudiants lors des cours

## HISTÓRIA DA LÍNGUA PORTUGUESA

(Docentes: Profª. Ana Maria Brito; Mestre M.ª Clara Barros;

Docente a contratar)

(Carga Horária: 4 horas semanais)

### 0. Introdução.

- 0.1. Para uma teoria geral da mudança linguística - alcance e limites das diversas correntes da linguística histórica: da constituição do método histórico-comparativo ao estruturalismo diacrónico de Martinet.
- 0.2. Conexões entre a linguística histórica e outras correntes da Linguística: a perspectiva generativista relativamente à mudança linguística; incidências da sociolinguística de Labov na renovação da linguística histórica.
- 0.3. Objecto e método da linguística histórica. Fontes para o conhecimento do passado linguístico. Crítica do testemunho.
- 0.4. A contribuição da Pragmática Linguística para a Linguística Histórica.

### 1. Do Latim ao Português proto-histórico.

- 1.1. Caracterização pragmática, sociolinguística e linguística do latim vulgar; principais traços fonéticos e fonológicos, morfológicos, sintáticos e lexicais que o distinguem do latim clássico.
- 1.2. A Romanização da Península Ibérica: caracterização do "bloco ibérico" no âmbito da România; a fragmentação linguística da Península. Substratos e superstratos.
- 1.3. A individualidade linguística do noroeste peninsular; características inovadoras do romanço setentrional, em contraste com o romanço moçárabe. Consequências linguísticas da reconquista e sua repercussão no panorama dialectal português.

### 2. O português medieval.

- 2.1. Problemas postos pela periodização em linguística histórica: flutuação, tendências dominantes e padrão linguístico.
- 2.2. Sistema vocálico (tónico e átono); hiatos; terminações nasais; sistema consonântico; traços morfológicos e sintáticos característicos; importações lexicais.
- 2.3. Textos medievais de cariz argumentativo: análise de estruturas específicas.
- 2.4. A deslocação para sul do centro do poder e do padrão linguístico. Principais evoluções: resolução de hiatos por erase, ditongação ou interposição de consoante; convergência de terminações nasais; alterações na morfologia nominal e verbal; a evolução do léxico, designadamente quanto às importações latinas.

### 3. O Português clássico e moderno.

- 3.1. Traços fonéticos e morfológicos inovadores: a simplificação do sistema de sibilantes; o problema da redução das vogais átonas. Conexões entre dialectologia e história da língua: o testemunho das áreas dialectais conservadoras, do português do Brasil e dos crioulos. A acção da analogia na regularização dos paradigmas.
- 3.2. Definição crescente do padrão linguístico e redução progressiva da flutuação linguística; alteração das concepções de escrita (da dominante fonológica à dominante etimológica); relatinização do idioma: substituição de formas vernáculas por formas eruditas, importação culta de formas latinas clássicas. As informações dos gramáticos quinhentistas sobre a língua do seu tempo, a transformação das atitudes relativas à língua e das práticas linguísticas.
- 3.3. Evoluções posteriores ao século XVI: no plano fonético: simplificação da africada representada graficamente por ch; palatalização de <s> implosivo; diferenciação do ditongo <ei>. Evolução dos sistemas pronominal e verbal relativamente à 5ª pessoa. Evolução do léxico ao longo do período: perdas e ganhos; tipologia das importações linguísticas. A reforma ortográfica de 1911.

## BIBLIOGRAFIA:

## 0.1. 0.2. 0.3.

- BARROS, C., *Pragmática histórica: perspectivas de alargamento da metodologia de análise de textos medievais*, "Actas do Encontro Comemorativo dos 25 anos do CLUP" (Porto, Novembro 2001), no prelo.
- LABOV, W., *Principles of Linguistic Change*, Vol. I "Internal Factors", Oxford / Cambridge (MA), Blackwell 1994; Vol. II Social Factors, Id., 2001
- LABOV, W., *Sociolinguistics Patterns*, University of Pennsylvania Press, 1973; trad. francesa: Sociolinguistique, Paris, Minuit, 1976.
- MARTINET, A., *Économie des Changements Phonétiques (Traité de Phonologie Diachronique)* (1955), 3<sup>a</sup> ed., Berna, A. Frank, 1976; trad. espanhola, Madrid, Gredos, 1974.
- MEILLET, A., *La Méthode Comparative en Linguistique Historique* (1924), Paris, Champion, 1970.
- SILVA, Rosa Virgínia Mattos e, *Sobre a mudança linguística: uma revisão histórica*, "Boletim de Filologia", T. XXVI, 1980/81, p. 83-99.

## 1.1. 1.2. 1.3.

- CAMARA, J. Mattoso, *História e Estrutura da Língua Portuguesa*, 4<sup>a</sup> ed., Rio de Janeiro, 1985.
- CASTRO, I., *Curso de História da Língua Portuguesa*. Lisboa, Universidade Aberta, 1991.
- LAUSBERG, H., *Linguística Romântica*, Trad., Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1974.
- MAIA, C. de Azevedo, *História do Galgo-Português. Estudo linguístico da Galiza e do Noroeste de Portugal desde o séc. XIII ao séc. XVI*, Coimbra, 1986.
- NETO, S. da Silva, *História da Língua Portuguesa* (1952), 3<sup>a</sup> ed., Rio de Janeiro, Presença, 1979.
- TEYSSIER, P., *História da Língua Portuguesa*, Trad., Lisboa, Sá da Costa, 1982.

## 2.1. 2.2. 2.3.

- BARROS, C., *Morfemas correlativos no Português Medieval*, "Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filología Románicas" (Santiago de Compostela, 1989), A Coruña, 1993; reimpresso in FONSECA, J. (org.) "A organização e o funcionamento dos discursos. Estudos sobre o Português", Tomo I, Porto, Porto Editora, 1998, pp. 59-66.
- CINTRA, L. F. Lindley, *Les anciens textes portugais non-littéraires, classement et bibliographie. Observations sur l'orthographe et la langue de quelques textes non littéraires galicien-portugais de la seconde moitié du XIIIe siècle*, "Revue de Linguistique Romane", XXVII, 1963, p. 40-58; p. 59-77.
- PAIVA, M. H., *Vernaculidade versus relativização: o testemunho dos gramáticos portugueses quinhentistas*, "Actas do 1º Encontro da Associação Portuguesa de Lingüística", Lisboa, 1986, pp. 375-397.
- NETO, S. da Silva, *A constituição do Português como língua nacional*, "Arquivos da Universidade de Lisboa", XIX, 1960, p. 103-116.
- NUNES, J. J., *Compêndio de Gramática Histórica Portuguesa (Fonética e Morfologia)*, 6<sup>a</sup> ed., Lisboa, Liv. Clássica Editora, 1980.
- SILVA, Rosa Virgínia Mattos e, *Estruturas Trecentistas: Elementos para uma gramática do Português Arcálico*. Lisboa, Imprensa Nacional, 1989.
- WILLIAMS, E. D., *Do Latim ao Português. Fonologia e Morfologia Histórica da Língua Portuguesa*, Trad., Rio de Janeiro, Templo Brasileiro, 1975.

## 3.1. 3.2. 3.3.

- CARVALHO, J. G. Herculano de, "Síncronia e diacronia nos sistemas vocálicos do crioulo cabo-verdiano", *Estudos Linguísticos*, II, Coimbra, Atlântida, 1969, p. 75-103.
- CARVALHO, J. G. Herculano de, *Contribuição de "Os Lusáfadas" para a renovação da Língua Portuguesa*, *Estudos Linguísticos*, III, Coimbra, Coimbra Editora, 1984, p. 77-123.
- CINTRA, L. F. Lindley, *Estudos de Dialectologia Portuguesa*, Lisboa, Sá de Costa, 1983.
- TEYSSIER, P., *La Langue de Gil Vicente*, Paris, Klincksieck, 1959.

## Dicionários:

- COROMINAS, J. e PASCUAL, J. A., *Diccionario Crítico Etimológico Castellano y Hispánico*, 5 vols., Madrid, Gredos, 1980-8.
- CUNHA, A. G. da, *Dicionário Etimológico Nova Fronteira da Língua Portuguesa*, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 1996.
- MACHADO, J. Pedro, *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa*, 5 vols., 7<sup>a</sup> ed., Lisboa, Livros Horizonte, 1995.

## HISTÓRIA DO RENASCIMENTO E DO HUMANISMO

(Docente: Dr. Luís Fardilha)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

- I. Do Humanismo «cívico» aos «*Studia Humanitatis*»
- II. A «descoberta» das Antiguidades: raridades, ruínas e textos
  1. a «nova» arqueologia;
  2. a «nova» bibliotheca;
  3. do *De vita solitaria* ao *otium* do studiolo.
- III. Textos literários e interpretações da Pintura.
- IV. O «regresso» de Hermes e o oculismo no Renascimento:
  1. Marsilio Ficino (*De vita*);
  2. Cornelio Agrippa (*De occulta philosophia*);
  3. T. Campanella (*La città del Sole*).
- V. A «descoberta» do Egípto no Renascimento:
  1. hieroglifos e emblemas;
  2. Ísis e Osiris; os apartamentos Borgia.
- VI. Dos Medici de Florença aos Medici de Roma (ou de Lourenço, o Magnífico, a Clemente VII).

### BIBLIOGRAFIA:

#### TEXTOS:

- AGRIPPA, Cornelio, *La philosophia occulta*, Roma, Edizione Maditerraneo, 1991.  
 AGRIPPA, Cornelio, *Filosofía oculta*, Buenos Aires, 1978.  
 ALCIATO, Andrea, *Emblematum Liber*, Augusta Vindelicorum, 1531.  
 ALCIATO, Andrea, *Emblemas* (ed. de Santiago Sebastián), Madrid, Akal, 1985.  
 BOCCACCIO, Giovanni, *Vida de Dante*, Madrid, Alianza Editorial, 1993.  
 CAMPANELLA, Tommaso, *La città del Sole*, (edizione Complanare del manoscrito della prima redazione italiana — 1602 — e della ultima edizione a stampa — 1637). Trad., apparati critici, note di commento e appendici a cura di Tonino Torutore, Milano, Edizione Unicopli, 1998.  
 CAMPANELLA, Tommaso, *A cidade do Sol*, Lisboa, Guimarães Editores, s.a. (várias edições).  
 CILIBERTO, Michele, *Il Rinascimento. Storia di un dibattito*, Firenze, La Nuova Italia Editrice, 1975.  
 FICINO, Marsilio, *De vita* (a cura di Albano Biondi e Giuliano Pisani), Podernone, Edizione Biblioteca dell' Imagine, 1991.  
 GARIN, Eugenio, *Il Rinascimento italiano*, Bologna, Capelli Editore, 1980.  
 GARIN, Eugenio, *L'educazione umanistica in Italia*, Bari Editori Laterza, 1959.  
 Filóstrato el viejo, *Filóstrato, el joven, Imágenes*, Madrid, Ediciones Siruela, 1998.  
 HORAPOLO, *Hieroglyphica* (ed. de Jesús María González de Zárate), Madrid, Akal, 1991.  
 PETRARCA Francesco, *De vita solitaria* (edi. Guido Martellotti; trad. italiana de Antonietta Bufano), Torino, Einaudi, 1955 (1977).  
 PETRARCA, Francesco, *La vida solitaria* (trad. anónima do séc. XV; ed. e notas de P. M. Cátedra), in PETRARCA, *Obras completas*, Madrid, Ediciones Alfaguara, (pp. 349-366).  
 PICO DELLA MIRANDOLA, Giovanni, *Discurso sobre a dignidade do homem*, Lisboa, Edições 70, 1989.  
 SANTIDRIÁN, Pedro R. (selección), *Humanismo y Renacimiento*, Madrid, Alianza Editorial, 1994.

**ESTUDOS:**

Os estudos considerados pertinentes para cada um dos pontos do programa serão aconselhados no decurso das aulas.

Dadas as dificuldades de acesso, alguns dos textos apontados estarão à disposição dos estudantes na Oficina Gráfica da Faculdade

## ***INTRODUÇÃO ÀS CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO***

(Docentes: Dr. Blandina Lopes, Dr. Fernando Evangelista Bastos,  
Dr. Nuno Fadigas, Dra. Maria João Couto)  
(Carga horária - 4 horas semanais)

1. Problemática Histórica e Sociológica
  - 1.1. A complexidade do fenômeno educativo
    - 1.1.1. A configuração polissémica do termo *educação*.
    - 1.1.2. A educação enquanto sistema, processo e produto.
    - 1.1.3. As extensões actuais do termo *educação*.
    - 1.1.4. As antinomias da educação.
  - 1.2. Génese e desenvolvimento dos modelos educativos escolares.
    - 1.2.1. Matrizes culturais da educação contemporânea
  - 1.3. Os desafios lançados à educação no final do século XX : *a sociedade educativa*.
  - 1.4. A Educação como direito social e humano.
    - 1.4.1. Fundamentos históricos e desenvolvimento dos direitos humanos.
    - 1.4.2. A relação intrínseca entre o direito à educação e o surgimento da escola como instituição.
  - 1.5. A institucionalização escolar da educação.
    - 1.5.1. Algumas teses sobre o estatuto da escola como lugar de formação humana.
    - 1.5.2. A crise dos postulados fundamentais que sustentam o sistema escolar.
2. A Problemática Pedagógica.
  - 2.1. Principais perspectivas de classificação das correntes pedagógicas.
  - 2.2. As diferentes correntes pedagógicas: modelos e finalidades
    - 2.2.1. A especificidade da pedagogia tradicional: seu sentido e actualidade.
    - 2.2.2. Condições de emergência e de permanência da Escola Nova.
    - 2.2.3. O sentido contemporâneo do projecto e seu valor educativo. Fundamentos da pedagogia do projecto, da pedagogia ambiental e da pedagogia intercultural.
3. A Problemática Epistemológica.
  - 3.1. Aspectos da evolução recente da investigação educacional.
  - 3.2. A especificidade da problemática epistemológica no contexto educativo escolar e não escolar.
    - 3.2.1. O processo de definição da educação como objecto de estudo científico.
    - 3.2.2. Do pluralismo das Ciências da Educação à possibilidade de uma Ciência específica da Educação.

### BIBLIOGRAFIA:

- A. A. V. V., *A Educação do Futuro, O Futuro da Educação*, Porto, Ed. Asa, 1996.  
   - *Educação um tesouro a descobrir*, Porto, Ed. Asa, 1996.
- AVANZINI, G., *A pedagogia no século XX*, Lisboa, Moraes, 1978.
- CARVALHO, A., *Epistemologia das Ciências da Educação*, Porto, Afrontamento, 3<sup>a</sup> ed., 1988.  
   - *A educação como projecto antropológico*, Porto, Afrontamento, 1993.  
   - *Utopia e Educação*, Porto Editora, 1994.  
   - *A Contemporaneidade como Utopia*, Porto, Afrontamento, 2000.
- CARVALHO, A. (dir. e colab.), *Filosofia da Educação: Temas e Problemas*, Porto, Afrontamento, 2000.  
   - *Educação e Limites do Direitos Humanos*, Porto, Porto Editora, 2000.
- MIALARET, G., *As Ciências da Educação*, Lisboa, Moraes, 1976.
- NOT, L.; BRU, M. (sob direcção de), *Où va la pédagogie du projet?*, Toulouse, Ed. Universitaire du Sud, 1987.
- NOT, L. (sob direcção de), *Une science spécifique pour l'éducation?*, Toulouse, Publi. de L'Univ. de Toulouse-le-Mirail, 1984.
- NOT, L., *Les pédagogies de la connaissance*, Toulouse, privat, 1979

- QUINTANA CABANAS, J. M., *Teoría de la educación- concepción antinómica de la educación*, Madrid, Dykinson, 1995.
- RESWEBER, J. P., *Les pédagogies nouvelles*, Paris, P.U.F., 1986.

## LINGUISTICA APPLICADA

(Docente: Prof.<sup>a</sup>. Doutora Fernanda Irene Fonseca)  
 (Carga horária: 4 horas semanais)

### OBJECTIVOS:

Tendo como objectivo global suscitar nos estudantes uma consciência das relações dinâmicas que se estabelecem entre a formação teórica no campo das Ciências da Linguagem e a sua futura prática como professores de língua, este programa visa, mais especificamente:

- (i) caracterizar o âmbito de estudo da Linguística Aplicada, discutindo algumas questões inerentes ao seu estatuto epistemológico e avaliando criticamente os cinquenta anos de história da 'aplicação' da Linguística ao ensino de línguas;
- (ii) perspectivar as relações entre teoria linguística e prática didáctica no quadro de uma abordagem enunciativo-pragmática do funcionamento da língua;
- (iii) promover uma reflexão, de matriz linguístico-cognitiva, conducente à compreensão do conteúdo e alcance (do *objecto* e dos *objectivos*) do ensino da língua materna;
- (iv) explorar aspectos da análise do *texto/discurs*o que possam fundamentar uma concepção do ensino da língua materna como pedagogia do funcionamento discursivo.

### Módulo 1

#### Linguística Aplicada?

- 1.1. Viabilidade e sentido de uma distinção entre Linguística teórico/descriptiva e Linguística aplicada.
- 1.2. Domínios de aplicação da Linguística: enumeração e breve apresentação.
- 1.3. Especificidade do conceito de "aplicação" no domínio das Ciências Humanas.
- 1.4. Breve história (e avaliação crítica) da aplicação da Linguística ao ensino de línguas estrangeiras.
- 1.5. Linguística e ensino da língua materna: Linguística aplicada ou Linguística implicada?

### Módulo 2

#### Ensino da língua materna: do objecto aos objectivos

- 2.1. Linguagem, língua, enunciação. O Homem na língua.
  - 2.1.1. Enunciação e coordenadas enunciativas. A "subjectividade" da linguagem.
  - 2.1.2. Dimensão cognitiva da actividade linguística. A língua como sistema modelizante do real.
  - 2.1.3. Dimensão accional da linguagem. A interacção verbal. Pluralidade e especificidade dos discursos.
  - 2.1.4. Da noção de competência linguística à de competência discursiva.
- 2.2. Do conhecimento da língua ao ensino da língua: como instituir pedagogicamente a língua em objecto de ensino-aprendizagem.
  - 2.2.1. Contestação de uma concepção instrumental da linguagem.
  - 2.2.2. Transparéncia funcional e opacidade cultural da língua.
  - 2.2.3. A sensibilização à língua enquanto objecto de estudo e análise e também de fruição.
- 2.3. Funções da linguagem e objectivos do ensino da língua materna: a complementariedade entre objectivos de natureza cognitiva e objectivos de natureza comportamental em correlação com a inseparabilidade entre a função interna e as funções externas da linguagem.
- 2.4. Síntese dos objectivos do ensino-aprendizagem da língua materna: aquisição de uma posse activa da língua, de um saber acerca da língua e de uma capacidade de fruição da língua.

### Módulo 3

O ensino da língua materna como pedagogia do funcionamento dos discursos

- 3.1. A linguagem como actividade discursiva: a análise de discursos como estudo dos processos de produção (e recepção) subjacentes aos produtos verbais.
- 3.2. A vocação discursiva da linguagem e suas marcas na estrutura da língua.
- 3.3. A textualidade como característica básica da linguagem: a unidade texto/disco
- 3.4. Unidade originária da produção verbal.
- 3.5. Perspectivas de exploração didáctica.

### Módulo 4

Para uma pedagogia da escrita

- 4.1. A aquisição de competências no âmbito da escrita/leitura como centrais no ensino-aprendizagem da língua materna.
- 4.2. A escola e a escrita
  - 4.2.1. A escola como quadro institucional não só da iniciação como também do treino e consolidação do uso escrito da língua.
  - 4.2.2. Relance diacrónico sobre a oscilação entre o predomínio relativo do escrito e do oral na pedagogia da língua.
- 4.3. Avaliação histórica, socio-cultural e funcional da importância da escrita.
- 4.4. Consciencialização da especificidade relativa dos usos oral e escrito da língua.
  - 4.4.1. Apresentação dos principais traços opositivos entre escrita e oralidade.
  - 4.4.2. Avaliação da pertinência dos traços apontados no sentido de relativizar alguns aspectos da oposição oral/escrito.
- 4.5. Estratégias didácticas e atitudes pedagógicas tendentes a tornar eficaz a pedagogia da escrita.
- 4.6. Articulação da pedagogia da escrita com outras actividades específicas da aula de língua materna.

### Módulo 5

Para uma pedagogia integrada da língua e da literatura

- 5.1. Língua e literatura, uma relação ontológica
  - 5.1.1. Reflexividade e autotelicidade da língua
  - 5.1.2. A função poética no âmbito das funções da linguagem. Dimensões lúdico-afectivas da actividade linguística.
  - 5.1.3. Função narrativa ou evocativa: o uso da linguagem como forma de acesso a mundos possíveis alternativos
  - 5.1.4. Virtualidades heurísticas e lúdico-catárticas da produção/recepção da ficção.
  - 5.1.5. A literatura como lugar da plenitude funcional da língua.
- 5.2. O lugar do texto literário na aula de língua materna.
  - 5.2.1.. Crítica à concepção tradicional do texto literário como exemplo de boa linguagem e objecto de veneração.
  - 5.2.2. Da exemplaridade à funcionalidade; da veneração à fruição.
  - 5.2.3. Sensibilização à língua e sensibilização ao texto literário: um processo único.
- 5.3. A competência literária como alargamento e intensificação de todas as competências que o falante actualiza ao usar a língua.
  - 5.3.1. A competência literária como competência textual e metatextual.
  - 5.3.2. Dimensões cognitivas da competência literária.

### BIBLIOGRAFIA:

AA. VV. - *Didáctica da Língua e da Literatura*, Vol. I, Coimbra , Almedina, 2000

AA. VV. - *Actas das I Jornadas Científico-Pedagógicas de Português*, Coimbra, Almedina, 1999

AMOR, E. - *Didáctica do Português. Fundamentos e metodologia*, Lisboa, Texto Editora, 1998

BENVENISTE, E. - *O Homem na Linguagem*, Lisboa, Vega Universidade, 1992

- BOUTON, C. - *La Linguistique Appliquée*, Paris, P. U. F., 1978
- CORDER, S. Pit - *Introducing Applied Linguistics*, Penguin, 1975
- DELGADO MARTINS, R., org.- *Para a Didáctica do Português. Seis Estudos de Linguística*. Lisboa, Colibri, 1992
- FARIA, I. Hub et al., orgs. - *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*, Lisboa, Caminho, 1996
- FONSECA, F.I. e J.- *Pragmática Linguística e Ensino do Português*, Coimbra, Almedina, 1977 (reimpressão 1990)
- FONSECA, F. I. - *Gramática e Pragmática. Estudos de Linguística Geral e de Linguística Aplicada ao Ensino do Português*, Porto, Porto Editora, 1994
- FONSECA, F.I et al., orgs. - *A Linguística na Formação do Professor de Português*, Porto, Centro de Linguística da Universidade do Porto, 2001
- FONSECA, F. I. - "Lingüística Aplicada ou Lingüística aplicável?" in FONSECA, F.I et al., orgs, 2001, pp.15-26
- FONSECA, F. I. - "Ensino da língua materna: do objecto aos objectivos" in FONSECA, F. I., 1994, pp. 117-131
- FONSECA, F. I. - "A urgência de uma pedagogia da escrita" in FONSECA, F. I., 1994, pp. 147-176
- FONSECA, F. I. - "Da inseparabilidade entre o ensino da língua e o ensino da literatura" in *Didáctica da Língua e da Literatura*, Vol. I, Coimbra , Almedina, 2000. pp.37-45
- FONSECA, F.I., org. - *Pedagogia da Escrita. Perspectivas*, Porto, Porto Editora, 1994
- FONSECA, F.I. - "Da Linguística ao Ensino do Português" in BASTOS, Neusa org., *Língua Portuguesa: Teoria e Método*, São Paulo, IP-PUC, 2000
- FONSECA, J. - *Linguística e Texto/Discurso. Teoria, Descrição, Aplicação*, Lisboa, ICALP, 1992
- GIRARD, D. - *Linguística Aplicada e Didáctica das línguas*, Lisboa, Editorial Estampa, 1975
- HAGÈGE, C. - *L'Homme de Paroles. Contribution linguistique aux sciences humaines*, Paris, Fayard, 1985 ; trad. portuguesa *O Homem Dialogal*, Lisboa, Edições 70, 1990
- HALLIDAY, M.A.K. - *Spoken and written language*, Oxford University Press, 1985
- JAMES, C e GARRET, P., orgs. - *Language awareness in the classroom*, Longman, London, 1992
- PAYRATÓ, L. - *De profesión, lingüista. Panorama de la lingüística aplicada*, Barcelona, Ariel, 1998
- REYES, G. - *La Pragmática Lingüística*, Barcelona, Montesinos, 1990
- SANTOS, B. S. - *Um discurso sobre as ciências*, Porto, Edições Afrontamento, 1987
- SANTOS, B. S. - *Introdução a uma Ciéncia Pós-Moderna*, Porto, Edições Afrontamento, 1989
- SEIXO, M. A. - "O escândalo do ensino do Português" in *Estão a assassinar o Português?*, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1983
- SILVA, V. AGUIAR - "Língua materna e sucesso educativo" in *Diacrítica*, nº 3-4, 1987
- SILVA, V. AGUIAR - "O texto literário e o ensino da língua materna" in *Actas do Congresso sobre a Investigação e Ensino do Português*, Lisboa, ICALP, 1989

## LINGUÍSTICA PORTUGUESA II

(Docentes: Prof. Doutor Joaquim Fonseca; Mestre Alexandra Guedes Pinto)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

### 1. Preliminares

- 1.1. Competência linguística e competência de comunicação. Linguística do Sistema e Linguística do Uso/Funcionamento do Sistema.
- 1.2. As articulações entre Léxico, Sintaxe, Semântica e Pragmática.
- 1.3. Significado e sentido. O explícito e o implícito nas produções discursivas.

### 2. Gramática e pragmática do verbo.

- 2.1. Verbos plenos e verbos auxiliares. Verbos copulativos e verbos pseudo-copulativos. Verbos suporte.
- 2.2. A centralidade do verbo na frase. A estrutura argumental/actancial do verbo. Verbo e esquemas frásicos.
- 2.3. Tipos semânticos básicos de verbos.
- 2.4. Transitividade e intransitividade. Os verbos ergativos/inacusativos e os verbos inergativos.
- 2.5. Causatividade: causativas léxicas; causativas configuradas por operadores (causativas ditas sintáticas).
- 2.6. Classes aspectuais de predicados: predicados de estado, predicados de evento, predicados de processo/actividade.
  - 2.6.1. Valores aspectuais e sua expressão. O carácter composicional do aspecto.
  - 2.6.2. Valores aspectuais de alguns tempos verbais: o presente; a oposição temporal e aspectual entre o Pretérito Perfeito Simples e o Pretérito Perfeito Composto.
- 2.7. Auxiliaridade.
  - 2.7.1. Os auxiliares de diátese/voz; os auxiliares de temporalidade; os auxiliares aspectuais.
  - 2.7.2. Auxiliaridade e modalidade. Os modais *dever* e *poder*.
- 2.8. Verbo e implicitação. Tipos de implicitação: pressuposição, implicação, implicaturas. Verbos activadores de pressuposição e de implicação.
- 2.9. Gramática e pragmática de alguns tipos de verbos: verbos existenciais; verbos de sentimento; verbos locativos; verbos benefactivos.
- 2.10. O participípio: sintaxe-semântica do participípio.

### 3. Gramática e pragmática do adjetivo.

- 3.1. Adjectivos predicativos e adjectivos não predicativos. Adjectivos de qualidade/propriedade e adjectivos de estado. Os adjectivos ‘adverbiais’.
- 3.2. Funções sintáticas e funções semânticas do adjetivo.
- 3.3. Adjectivo e participípio. Os adjectivos perfectivos.
- 3.4. A relação semântica de oposição/contraste no domínio do adjetivo e em outras áreas do léxico.
  - 3.4.1.. Adjectivo e semântica/pragmática escalar. As escalas típicas do adjetivo.
  - 3.4.2.. Outros domínios da semântica/pragmática escalar. Discurso e semântica/pragmática escalar: argumentação, argumentos co-orientados e anti-orientados, escalas argumentativas.

### 4. Gramática e pragmática de algumas construções.

- 4.1. Construções com verbos copulativos e pseudo-copulativos; as oposições *ser/estar* e *ficar/estar*.
- 4.2. Construções de predicação secundária.
- 4.3. Construções de elevação.
- 4.4. Construções inacusativas; construções passivas.
- 4.5. Construções causativas e construções factítivas.
- 4.6. Construções conversas.
- 4.7. Construções com predicados simétricos.
- 4.8. Construções absolutas.

- 4.9. Construções comparativas.
- 4.10. As contrastivas: adversativas e concessivas.
- 4.11. As condicionais.
- 4.12. As consecutivas.

#### BIBLIOGRAFIA:

- BOSQUE, I./DEMONTE, V.(Org.) - Gramática descriptiva de la lengua española, Madrid, 1999  
(3 vols.)
- CAMPOS, M.H.C. / XAVIER, M.F. - *Sintaxe e Semântica do Português*, Lisboa (Universidade Aberta), 1991
- CASTELEIRO, J. M. - *Sintaxe transformacional do adjetivo*, Lisboa, 1981
- CUNHA, C./CINTRA, L. F. Lindley - *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, 1989
- FONSECA, J. - *Estudos de Sintaxe-Semântica e Pragmática do Português*, Porto (Colecção Linguística/Porto Editora, nº 1), (1993) 2000
- FONSECA, J.- *Pragmática Linguística. Introdução, Teoria e Descrição do Português*, Porto (Colecção Linguística/Porto Editora, nº 5), 1994.
- FONSECA, J. - «Dimensões centrais da semântica-sintaxe e pragmática dos predicados de sentimentos», in Fonseca, J., *Língua e Discurso*, Porto (Colecção Linguística/Porto Editora, nº 14), 2001
- GROSS, G.- *Les constructions converses du français*, Paris, 1989
- LOPES, O. - "Construções concessivas. Algumas reflexões formais lógico-pragmáticas", in Actas do XIX Congresso Internacional de Linguística e Filologia Românicas (Vol I), A Corunha, 1997
- LYONS, J. - *Semantics-2*, Londres, 1977 (Trad. franc.- *Sémantique Linguistique*, Paris, 1979)
- MATEUS, M.H.M. et al., *Gramática da Língua Portuguesa*, Lisboa, 1989
- RIVARA, R. - *Le système de la comparaison*, Paris, 1990
- SILVA, A. S. - *A semântica de deixar. Uma contribuição para a abordagem cognitiva em semântica lexical*, Lisboa, 1999

Nota: o desenvolvimento dos trabalhos ocasionará o recurso a outros elementos bibliográficos, que serão indicados em tempo oportuno; serão também indicadas as páginas mais relevantes das obras agora referenciadas.

## LITERATURAS AFRICANAS DE EXPRESSÃO PORTUGUESA I

(Docente: Mestre Maria Cristina Pacheco)

(Carga horária: 4 horas semanais)

### I. Problemática das Literaturas Africanas

1. Introdução genérica às culturas africanas de língua portuguesa
2. Literatura Colonial vs Literatura Africana
3. Movimentos ético-estéticos anglofônos e francófonos: afroamericanismo literário, "negritude" e "african personality"
4. Introdução à problemática da *continentalidade* e da *insularidade* literárias de língua portuguesa

### II. A Literatura Angolana

1. Génese e desenvolvimento
  - 1.1. A Geração da "Imprensa Livre" e a Geração da "Luz e Crença"
  - 1.2. Alfredo Tróni e a noveleta *Nga Mutúri*
  - 1.3. António de Assis Júnior e Óscar Ribas
  - 1.4. Os precursores: Castro Soromenho e Lília da Fonseca (prosa); Tomaz Vieira da Cruz e Geraldo Bessa Victor (poesia)
2. A "Geração da Mensagem" e a evocação das origens da *angolanidade*
3. A "Geração da Cultura" e a importância da novelística angolana: Luandino Vieira, Arnaldo Santos e Uanhenga Xitu
4. A "Geração do maquis" e a poesia combatente: Costa Andrade e João Maria Vilanova
5. A "Geração do Silêncio": Ruy Duarte de Carvalho e Arlindo Barbeitos
6. A Literatura do pós-independência: Pepetela, Manuel Rui e outros prosadores e poetas das novas gerações

### III. A Literatura Santomense

1. Da *cor dolorosa* à *cor orgulhosa*: de Costa Alegre a Marcelo Veiga
2. A poesia de Francisco José Tenreiro
3. Alda Espírito Santo e Tomás Medeiros: a poesia da *negritude* ou da *africanitude*?
4. A narrativa santomense: *Rosa do Riboque e outros contos* de Albertino Bragança

## BIBLIOGRAFIA

### A. Angola

Obras de leitura obrigatória:

BARBEITOS, Arlindo - *Angola Angolê Angolema*, Lx., Livr. Sá da Costa

NETO, Agostinho - *Sagrada Esperança*, Lx., Livr. Sá da Costa

PEPETELA - *Parábola do Cágado Velho*, Lx., Publ. Dom Quixote, 1996

RUI, Manuel - *Quem me dera ser onda*, Lx., Ed. Cotovia

TRÓN, Alfredo - *Nga Mutúri*, Lx., Ed.70

VIEIRA, Luandino - *Luuanda*, Lx., Ed.70

- *Macandumba*, Lx., Ed.70

XITU, Uanhenga - *Mestre Tamoda e outros contos*, Lx., Ed.70

Antologias:

ANDRADE, Mário - *Antologia Temática de Poesia Africana (I e II)*, Lx., Livr. Sá da Costa

FERREIRA, Manuel - *50 Poetas Africanos*, Lx., Plátano Editora

- *No Reino de Caliban II*, Lx., Seara Nova

VV.VV - *Antologias de Poesia da Casa dos Estudantes do Império (1951-1963)*, Vol. I , Angola/

S. Tomé e Príncipe, Lx., ACEI, 1994

VV.VV - *Poesia Angolana de Amor dos Anos 80 (Breve Antologia)*, Pontevedra-Braga, Irmandades da Fala da Galiza e Portugal, 1991

**B. São Tomé e Príncipe**

Obras de leitura obrigatória:

BRAGANÇA, Albertino - *Rosa do Ribeiro e outros contos*, Lx., Ed. Caminho, 1997

TENREIRO, Francisco José - *Coração em África*, Ix., ALAC, 1982

Antologias:

ANDRADE, Mário - op. cit.

FERREIRA, Manuel - *50 Poetas Africanos*, op. cit.

- *No Reino de Cabo Verde II*, op. cit.

VV.VV - *O Coro dos Poetas e Prosadores de São Tomé e Príncipe*, Pontevedra/Braga,

UNEAS/ Irmandades da Fala da Galiza e Portugal

**C. BIBLIOGRAFIA GENÉRICA**

ABRANCHES, Henrique - *Reflexões sobre Cultura Nacional*, Lx., Ed.70

ANDRADE, F. Costa - *Literatura Angolana (Opiniões)*, Lx. Ed.70

BOXER, C.R. - *O Império Marítimo Português (1415-1825)*, Lx., Ed.70

CHAVES, Rita - *A Formação do Romance Angolano*, São Paulo, Universidade de São Paulo, 1999

ERVEDOSA, Carlos - *Roteiro da Literatura Angolana*, Lx., Ed.70

FERREIRA, Manuel - *Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa I e II*, Lx., ILCP, col. 'Biblioteca Breve'

HAMILTON, Russell - *Literatura Africana/Literatura Necessária I e II*, Lx., Ed.70

KANDJIMBO, Luís - *Apuros de Vigília*, Luanda, UEA

LABAN, Michel - *Angola-Encontro com escritores*, (2 vols), Porto, Fund. Engº. António de Almeida

LARANJEIRA, Pires - *Literatura Calabanesca*, Porto, Ed. Afrontamento

- *De Letra em Riste*, Porto, Ed. Afrontamento, 1992

- *A Negritude Africana de Língua Portuguesa*, Porto, Ed. Afrontamento, 1995

LEITE, Ana Mafalda - *A Modalização Épica nas Literaturas Africanas*, Lx., Vega, 1996

- *Oralidades & Escritas nas Literaturas Africanas*, Lx., Edições Colibri, 1998

MACEDO, Jorge - *Poéticas na Literatura Angolana*, Luanda, INALD

- *Literatura Angolana e Texto Literário*, Luanda, UEA, 1989

MAIA FERREIRA, José da Silva - *Espontaneidades da minha alma* (poemas), Lx., Ed 70/UEA

MARGARIDO, Alfredo - *Estudos sobre Literaturas das Nações Africanas de Língua Portuguesa*, Lx., Ed. A Regra do Jogo, 1980

MATA, Inocência - *Pelos Trilhos da Literatura Africana em Língua Portuguesa*, Pontevedra-Braga, Irmandades da Fala da Galiza e Portugal, 1992

- *Emergência e Existência de uma Literatura (O caso santomense)*, Lx., ALAC, 1998

- *Diálogo com as Ilhas (Sobre Cultura e Literatura de São Tomé e Príncipe)*, Lx., Edições Colibri, 1998

- *Literatura Angolana: Sílencios e Falas de Uma Voz Inquieta*, Lx., Mar Além, 2001

MESTRE, David - *Nem Tudo é Poesia*, Luanda, UEA

NETO, Agostinho - ...*Ainda o meu sonho...*, (Discursos sobre a Cultura Nacional), Lx., Ed.70, 1980

OLIVEIRA, Mário António - *Rever África*, Coimbra, Instituto de Antropologia da Universidade de Coimbra, 1990

PACHECO, Maria Cristina - *A Trajectória Poética de Tomaz Vieira da Cruz* (Tese de Mestrado apresentada à Faculdade de Letras do Porto), edição da autora, 1986

PADILHA, Laura Cavaleante - *Entre Voz e Letra: o lugar da ancestralidade na ficção angolana do século XX*, Niterói - Rio de Janeiro, EDUFF, 1995

SANTOS, Eduardo dos - *A Negritude e a luta pelas independências na África Portuguesa*, Lx., Ed. Minerva, 1975

- RIÁUSOVA, Helena - *Dez Anos de Literatura Angolana*, Luanda, UEA, 1986
- TRIGO, Salvato - *Introdução à Literatura Angolana de Expressão Portuguesa*, Porto, Brasília Editora, 1977
- *A Poética da "Geração da Mensagem"*, Porto, Brasilia Editora, 1979
  - *José Luandino Vieira: o Logoteta*, Porto, Brasilia Editora, 1981
  - *Ensaios de Literatura Comparada*, Lx., Vega, 1986
- VENÂNCIO, José Carlos - *Uma Perspectiva Etnológica da Literatura Angolana*, Lx., Ed. Ulmeiro
- *Literatura versus Sociedade*, Lx., Veja Editora, 1992
  - *Literatura e Poder na África Lusófona*, Lx., Min. Da Educação/ICLP, 1992
- VV.VV - *Luandino-José Luandino Vieira e a sua obra* ( estudos, testemunhos, entrevistas), Lx., Ed.70, 1980
- VV.VV - *Literaturas Africanas de Língua Portuguesa*, Lx., Fund. Cal. Gulbenkian, ACARTE, 1987
- VV.VV - *A Voz Igual ( Ensaios sobre Agostinho Neto)*, Porto, Fund. Engº António de Almeida, 1989
- VV.VV - *Voz de Angola Chamando no Deserto*, Luanda,UEA/ Lx., Ed. 70, 1984
- VV.VV - *Mar Além - Revista de cultura e literatura dos países africanos de língua oficial portuguesa*, (nº1- Angola), Lx., 2002

## LITERATURAS AFRICANAS DE EXPRESSÃO PORTUGUESA II

(Docente: Mestre Maria Cristina Pacheco)

(Carga horária: 4 horas semanais)

### I. A Literatura Moçambicana

1. Os precursores: Rui de Noronha e Caetano Campo
2. Os pioneiros: Orlando Mendes e Noémia de Sousa
3. *Godido e outros contos* de João Dias: o nascimento da narrativa moçambicana
4. A "Geração do Brado Literário Africano"
5. A poesia do *silêncio* e do *não*: José Craveirinha
6. *Nós matámos o cão tinhoso*, de Luís Bernardo Honwana
7. A literatura do pós-independência
  - 7.1. A *Antologia da Nova Poesia Moçambicana*
  - 7.2. A poesia nova de Luís Carlos Patraquim
  - 7.3. O renascer da narrativa moçambicana: Mia Couto

### II. A Literatura Caboverdiana

1. Um caso 'à parte' no seio das Literaturas Africanas
  - 1.1. A *crioulidade* cultural e linguística
  - 1.2. A *caboverdianidade* estético-filosófica:
    - o 'evasionismo' e o 'terralongismo'
    - mitemas e filosofemas da caboverdianidade
2. As origens: Pedro Cardoso e Eugénio Tavares
3. A "Geração da *Claridade*": Jorge Barbosa, Manuel Lopes e Baltazar Lopes
4. O "Grupo da *Certeza*" e a tentativa neo-realista de transição para uma *caboverdianidade africанизante*
5. O "Grupo do *Suplemento Cultural*" e a temática da 'recusa'
  - 5.1. Onésimo Silveira, Ovídio Martins e Gabriel Mariano
  - 5.2. O tema do 'contratado'
6. O *Boletim dos alunos do Liceu Gil Eanes* e a revelação de um poeta: Corsino Fortes
7. O "Grupo do *Sélo*": Arménio Vieira e Mário Fonseca
8. A literatura do pós-independência:
  - 8.1. os 'novíssimos' poetas (*Antologia Mirabilis*)
  - 8.2. um grande prosador: Germano Almeida

## BIBLIOGRAFIA

### A. Moçambique

Obras de leitura obrigatória:

CRAVEIRINHA, José - *Karingana ua Karingana*, Lx., Ed.70, 1982

COUTO, Mia - *Cada Homem é uma Raça*, Lx., Ed. Caminho, 1990

DIAS, João - *Godido e outros contos*, Lx., CEI, 1952

HONWANA, Luís Bernardo - *Nós matámos o cão tinhoso*, Porto, Ed. Afrontamento, 1988

Antologias:

ANDRADE, Mário - *Antologia Temática de Poesia Africana (I e II)*, Lx., Livr. Sá da Costa

FERREIRA, Manuel - *50 Poetas africanos*, Lx., Plátano Editora

- *No Reino de Caliban III*, Lx., Plátano Editora

MENDONÇA, Fátima/SAÚTE, Nelson - *Antologia da Nova Poesia Moçambicana*, Maputo, AEM, 1989

RAMOS, Ricardo - *Contos Moçambicanos*, São Paulo, Global Editora, 1990

SAÚTE, Nelson - *As Mãoz das Pretos (Antologia do conto moçambicano)*, Lx., Dom Quixote, 2000

VV.VV - *Antologias de Poesia da Casa dos Estudantes do Império (1951-1963)* - Vol.II, Lx., ACEI, 1994

**B. Cabo Verde**

Obras de leitura obrigatória:

- ALMEIDA, Germano - *Estórias de dentro de casa*, Lx., Ed. Caminho, 1996  
 DUARTE, Vera - *Amanhã Amadrugada*, Lx., Vega, Col. "Palavra Africana", 1993  
 FORTES, Corsino - *A Cabeça Calva de Deus (Obra Poética)*, Lx., Dom Quixote, 2001  
 LOPES, Manuel - *Chuva Braba*, Lx., Ed.70, 1982  
 MARIANO, Gabriel - *Vida e Morte de João Cabafumic*, Lx., Veja, Col. "Palavra Africana"

Antologias:

- ANDRADE, Mário - op. cit.  
 FERREIRA, Manuel - *50 Poetas Africanos*, op. cit.  
     - *No Reino de Caliban I*, Lx., Seara Nova  
 HOPFFER C. A, José Luís - *MIRABILIS de Veias ao Sol (Antologia dos novíssimos poetas caboverdianos)*, Praia, ICL/ Lx., Ed. Caminho, 1991

**C. BIBLIOGRAFIA GENERICA**

- BAPTISTA, Maria Luísa - *Vertentes da Insularidade na Novelística de Manuel Lopes*, Porto, Ed. Afrontamento, 1993  
 CARDOSO, Pedro - *Folclore Caboverdiano*, Paris, Ed. da Solidariedade Caboverdiana, 1993  
 CAVACAS, Fernanda - *Mia Couto: Brinciação vocabular*, Lx., Mar Além/ Inst. Camões, 1999  
 CHABAL, Patrick - *Vozes Moçambicanas*, Lx., Vega, Col. "Palavra Africana", 1994  
 FERREIRA, Manuel - *A Aventura Crioula*, Lx., Plátano Editora  
     - *Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa I e II*, Lx., ICLP, 1977  
 LABAN, Michel - *Cabo Verde -Encontro com Escritores*, (2 volumes), Porto, Fund. Engº António de Almeida, 1992  
     - *Moçambique - Encontro com Escritores*, (3 volumes), Porto, Fund. Engº António de Almeida, 1998  
 LARANJEIRA, Pires - *De Letra em Riste*, Porto, Ed.Afrontamento, 1992  
     - *A Negritude Africana de Língua Portuguesa*, Porto, Ed.Afrontamento, 1995  
 LEITE, Ana Mafalda - *A Poética de José Craveirinha*, Lx., Vega, Col. "Palavra Africana", 1991  
     - *A Modalização Épica nas Literaturas Africanas*, Lx., Vega, 1996  
     - *Oralidades & Escritas nas Literaturas Africanas*, Lx., Edições Colibri, 1998  
 LISBOA, Eugénio - *Crónica dos Anos da Peste*, Lx., INCM; 1996  
 MARGARIDO, Alfredo, *Estudos sobre Literaturas das Nações Africanas de Língua Portuguesa*, Lx., Ed. A Regra do Jogo, 1980  
 MARIANO, Gabriel - *Cultura Caboverdeana (Ensaios)*, Veja, Col. "Palavra Africana", 1991  
 MATUSSE, Gilberto - *A construção da imagem de moçambicanidade em José Craveirinha, Mia Couto e Ungulani Ba Ka Khosa*, Maputo, Livraria Universitária/UEM, 1998  
 NOA, Francisco - *A Escrita Infinita (Ensaios sobre literatura moçambicana)*, Maputo, Livraria Universitária/UEM, 1998  
 SANTOS, Elsa Rodrigues dos - *As Máscaras Poéticas de Jorge Barbosa e a Mundividência Cabo-verdiana*, Lx., Ed. Caminho, 1989  
 SOUSA E SILVA, Manuel - *Do Alheio ao Próprio: a poesia em Moçambique*, São Paulo, Edusp/UFG, 1996  
 TRIGO, Salvato - *Ensaios de Literatura Comparada*, Lx., Vega, 1986  
 VV.VV - *CLARIDADE - revista de arte e letras*, Lx., ALAC, 1986  
 VV.VV - *Colóquios Cabo-verdianos*, Lx., Junta de Investigações do Ultramar, 1959

*LITERATURA BRASILEIRA II*

(Docentes: Prof. Doutor Arnaldo Saraiva; Prof. Doutor Francisco Topa)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente.

## LITERATURA FRANCESA II

(Variantes: Português/Francês, Francês/Inglês, Francês/Alemão; *Regime nocturno*)

(Docentes: Prof.<sup>a</sup> Doutora Maria do Nascimento Oliveira; Dr.<sup>a</sup> Maria Teresa Praça)

(Carga horária: 4 horas semanais)

### A FICÇÃO ROMANESCA NOS SÉCULOS XVIII E XIX

O objectivo principal do curso consiste no estudo de uma forma que assume importância significativa nos finais do século XVIII e durante todo o século XIX em França: a ficção romanesca.

#### I. Vias do romance no século XVIII.

1. Enquadramento histórico-cultural.
2. O discurso do romance: modelos preferenciais.
3. Experiências e antecipações.
  - 3.1. "A escrita sobre a escrita" em *Jacques le Fataliste*, de D. Diderot.

#### II. Orientações românticas.

1. O "eu" como objecto de escrita em *Les Rêveries du Promeneur Solitaire*, de J.J. Rousseau.
2. René de Chateaubriand e o "mal du siècle".
3. A ficção fantástica: entre a imaginação e a razão.
  - 3.1. A expressão do meta-empírico nos *Récits Fantastiques* de T. Gautier.
  - 3.2. Manifestações da ambiguidade: *La Vénus d'Ille*, de P. Mérimée.

#### III. A afirmação do romance moderno.

1. O romance da (re)criação do mundo.

#### OBRAS DE LEITURA OBRIGATÓRIA:

DIDEROT, Denis - *Jacques le fataliste et son maître*.

ROUSSEAU, Jean-Jacques - *Les Rêveries du Promeneur solitaire*.

CHATEAUBRIAND - *René*.

GAUTIER, Théophile - *Récits fantastiques*.

MÉRIMÉE, Prosper - *Colomba et dix autres nouvelles*.

#### BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

ABASTADO, C. - *Mythes et rituels de l'écriture*, Bruxelles, Éditions Complexe, 1979.

AUERBACH, E. - *Mimésis - La représentation de la réalité dans la littérature occidentale*, Paris, Gallimard, 1968 (1946).

BAKHTINE, M. - *Esthétique et théorie du roman*, Paris, Gallimard, 1978 (Moscovo, 1975).

BARTHES, R. - *Le degré zéro de l'écriture* suivi de *Nouveaux essais critiques*, Paris, Éd. du Seuil, 1972 (1953).

BÉGUIN, A. - *L'Âme romantique et le rêve*, Paris, José Corti, 1979 (1939).

BONY, J. - *Lire le Romantisme*, Paris, Dunod, 1992.

CARNEIRO, M. do N. - *L'Art d'enfanter des chimères dans "La Morte Amoureuse" de T. Gautier*, "Intercâmbio", 2, Núcleo de Estudos Franceses da Universidade do Porto, Porto, 1991, pp. 69-76.

- *Les visages du mourir dans les Récits Fantastiques de Gautier*, "Intercâmbio", 7, Instituto de Estudos Franceses da Universidade do Porto, Porto, 1996, pp. 143-150.

CASTEX, P-G. - *Le Conte fantastique en France de Nodier à Maupassant*, Paris, José Corti, 1982.

COULET, H. - *Le Roman jusqu'à la Révolution*, Paris, Armand Colin, 1967.

GIRARD, R. - *Mensonge romantique et vérité romanesque*, Paris, Grasset, 1961.

- GLEIZES, D. - *Étude sur "Jacques le Fataliste"*, Paris, Ellipses, 1998.
- GOULEMOT, J.-M. - *La Littérature des Lumières*, Paris, Bordas, 1989.
- GUSDORF, G. - *Le Romantisme I, II*, Paris, Grande Bibliothèque Payot, 1993.
- HAMPSON, N. - *Le Siècle des Lumières*, Paris, Éd. du Seuil, 1972.
- MIRIAUX, J.-P. - *L'Autoéobiographie (écriture de soi et sincérité)*, Paris, Nathan Université, 1996.
- PEYRE, H. - *Qu'est-ce que le Romantisme?*, Paris, Presses Universitaires de France, 1971.
- RAIMOND, M. - *Le Roman depuis la Révolution*, Paris, Armand Colin, 1967.
- ROUSSET, J. - *Forme et signification*, Paris, José Corti, 1962.
- STEINMETZ, J.-L. - *La Littérature fantastique*, Paris, P.U.F., coll. "Que sais-je?", 1990.
- TADIÉ, J.-Y. - *Introduction à la vie littéraire du XIXe siècle*, Paris, Bordas, 1984.
- TODOROV, T. - *Introduction à la littérature fantastique*, Paris, Éditions du Seuil, 1970.
- VAN TIEGHEM, P. - *Le Romantisme dans la littérature européenne*, Paris, Albin Michel, 1969.

Nota: Bibliografia mais específica será indicada no decorrer do curso. Aconselha-se a aquisição das obras de leitura obrigatória nas seguintes edições: Gallimard (col. Folio) para a de Mérimée e Garnier-Flammarion para as restantes.

**LITERATURA FRANCESA II**

(Variante Português/Francês)

(Prof. Doutor A. Ferreira de Brito; Dra. Fátima Outeirinho)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

1. O teatro contemporâneo francês.
  - 1.1. A emergência do *Nouveau Théâtre*.
    - 1.1.2. O teatro *de la redite*.
    - 1.1.3. O conceito de insólito e de irrisão.
    - 1.1.4. A problemática da linguagem, da personagem, do espaço e do tempo no teatro da irrisão.
    - 1.1.5. *La Cantatrice Chauve*, de Eugène Ionesco, como “manifesto” da nova teatralidade.
  - 1.2. Na encruzilhada do teatro finissecular: *Néo, trois panneaux d'apocalypse* de Jean-Pierre Sarrazac.
2. O *Nouveau Roman* em questão.
  - 2.1. O fim do romance europeu ou a sua regenerescência?
  - 2.2. Do «nouvel» ao Nobel: *La Chevelure de Bérénice* de Claude Simon.
3. A poesia contemporânea francesa.
  - 3.1. Jean-Claude Renard: o retorno à poesia da fé.
  - 3.2. Lorand Gaspar: a poesia como emanação da energia.

**BIBLIOGRAFIA**

1.
 

ABIRACHED, Robert - *La Crise du Personnage dans le Théâtre Moderne*, Paris, Bernard Grasset, 1978.

BRADBY, David - *Le Théâtre Français Contemporain (1942-1980)*, Lille, Presses Universitaires de Lille, 1990.

BRITO, António Ferreira de - *Le Réel et l'Irréel dans la Dramaturgie de Ionesco, Beckett et Tardieu*, Porto, Associação dos Jornalistas e Homens de Letras, 1983.

- *Textes Critiques sur Anouilh, Ionesco, Tardieu, Vieira da Silva et Aragon*, Porto, Associação dos Jornalistas e Homens de Letras, 1983.

DESHOULIÈRES, Christophe - *Le Théâtre au XXe Siècle en toutes lettres*, Paris, Bordas, 1989.

ESSLIN, Martin - *Théâtre de l'Absurde*, Paris, Buchet/Chastel, 1971.

*Études Théâtrales. Poétique du Drame Moderne et Contemporain. Lexique d'une recherche*, Louvain-la-Neuve, 22, Centre d'Études Théâtrales/Institut d'Études Théâtrales, 2001.

IONESCO, Eugène - *Notes et Contre-notes*, Paris, Gallimard, 1966.

JACQUART, Emmanuel - *Le Théâtre de Dérision (Beckett, Ionesco, Adamov)*, Paris, Gallimard, 1974.

JANVIER, Ludovic - *Beckett par lui-même*, Paris, Seuil, 1969.

LAUBREAUX, Raymond - *Les Critiques de Notre temps et Ionesco*, Paris, Garnier, 1973.

« L'intime et le politique : autour de Jean-Pierre Sarrazac », *Théâtre/Public*, Gennevilliers, Nov./Déc., Théâtre de Gennevilliers, 2000, pp. 19-35.

*Samuel Beckett*, Paris, Cahiers de l'Herne, 1976 (conjunto de textos sobre a obra dramática e romanesca de Beckett).

SARRAZAC, Jean-Pierre - *L'Avenir du Drame*, Lausanne, Éditions de l'Aire Théâtrale, 1981.

*Situation et Perspectives*, Paris, Belfond, 1980 (conjunto de comunicações sobre a obra de Ionesco, apresentadas no colóquio de Cerisy-la-Salle).
2.
 

BOTHOREL - *Les Nouveaux Romanciers*, Paris, Bordas, 1976.

- BUTOR, Michel *et alii* - *Nouveau Roman : hier, aujourd'hui*, 2 vols., Paris, Union Générale d'Édition, 1972.
- DUGAST-PORTE, Francine - *Le Nouveau Roman. Une césure dans l'histoire du récit*, Paris, Nathan, 2001.
- GOLDENSTEIN, J. P. - *Pour Lire le Roman*, Deboeck-Duculot, 1986.
- RAIMOND, Michel - *Le Roman*, Paris, Armand Colin, 1989.
- REUTER, Yves - *Introduction à l'Analyse du Roman*, Paris Bordas, 1991.
- RICARDOU, Jean - *Le Nouveau Roman*, Paris, Seuil, 1973.
- *Nouveaux Problèmes du Roman*, Paris, Seuil, 1978.
  - *Pour une Théorie du Nouveau Roman*, Paris, Seuil, 1971.
- ROBBE-GRILLET, Alain - *Pour un Nouveau Roman*, Paris, Seuil, 1963.
- SIMON, Claude - *Discours de Stockholm*, Paris, Éditions de Minuit, 1985.
- TADIÉ, Jean-Yves - *Le Roman au XXe Siècle*, Paris, Belfond, 1990.

## 3.

- ALTER, André - *Jean-Claude Renard. Le Sacre du Silence*, Seyssel, Champ Vallon, 1990.
- BRITO, Ferreira *et alii* - *A Didáctica da Poesia e da Fé na Obra de Jean-Claude Renard*, Porto, NEFUP, 1989.
- Jean-Claude Renard. Poétique de la Poésie. Actes du Colloque International*, J. & D. Éditions, 1990.
- «Jean-Claude Renard», *Sud*, Marseille, nº 77, 1988.
- Lorand Gaspar: poétique et poésie*, Pau, Cahiers de l'Université de Pau, nº 17, 1989.
- MENDES, Ana Paula Coutinho - *Lorand Gaspar: na terceira margem – uma poética da lucidez*, Porto, Instituto de Estudos Franceses da Universidade do Porto, 1992.

*LITERATURA FRANCESA III*

(Docentes: Prof.<sup>a</sup> Doutora Cristina Marinho)

(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pela docente

**LITERATURA PORTUGUESA II**

(Docente: Prof. Doutora Zulmira Santos)

(Carga horária: 4 horas semanais)

Narrativa em prosa: séculos XVI-XVIII

1. A consolidação da prosa literária em língua vulgar: consciência linguística e consciência literária na passagem do séc. XV para o séc. XVI. As traduções de tratadística moral e política.
  - 1.1. Prosa e narrativa; permanências medievais e valorizações renascentistas; a retórica e a prosa; as modalidades do texto literário em prosa: prosa doutrinária; prosa historiográfica; prosa de actualidade; o diálogo em prosa.
  - 1.2. A ficção e a prosa, autores e públicos. O papel das cortes. A evolução dos «gêneros». A narrativa cavaleiresca. A novela sentimental. A novela pastoril. O romance cortês.
2. Histórias singidas: tradição e actualidade.
  - 2.1. A "história singida"; intencionalidades doutrinárias, retórica, exortação celebrativa.
  - 2.2. Destinatários e leitores. Aspectos da actualização do género. Propaganda e convenção.
  - 2.3. João de Barros - *Crónica do Imperador Clarimundo*: pseudo-historiografia e apologia mitificada. Jorge Ferreira de Vasconcelos - *Memorial das Proezas da Segunda Távola Redonda* - tradição genológica e actualidade semântica.
  - 2.4. Na linha do *Amadís* castelhano de 1508: Francisco de Moraes e o *Palmeirim de Inglaterra*. Narrativas de cavalaria na passagem do séc. XVI para o séc. XVII.
3. Em meados do séc. XVI: novas orientações narrativas; do cavaleiro ao amador sentimental. A leitura crítica da aventura cavaleiresca.
  - 3.1. Bernardim Ribeiro - *Menina e Moça*. Problemáticas de leitura interpretativa.
  - 3.2. A problemática textual; da questão do género à questão do sentido.
  - 3.3. Da narrativa cavaleiresca à ficção da novela sentimental e cortês. «Das tristezas não se pode contar nada ordenadamente».
  - 3.4. Da narrativa de histórias exemplares à retórica implícita da narração. O «parnaso» e sua lição.
  - 3.5. Ficção e os "livros de pastores". A novela seiscentista; viagem, moralidade, poética. Fernão Álvares do Oriente e a *Lusitânia transformada*. Rodrigues Lobo.
4. Literatura de viagens e prosa de actualidade; discurso historiográfico e relato do acontecido.
  - 4.1. Fernão Mendes Pinto - *Peregrinação*. Destinatários e leitores; a questão da mensagem da obra.
  - 4.2. Autobiografia e relato de aventuras; a «attestatio rei uisac» como fundamento da persuasão; veridicção e «exotismo».
5. Narrativa breve no séc. XVI-XVII.
  - 5.1. Permanências do *exemplum*; narrativa e devoção; a prosa e a espiritualidade.
  - 5.2. Pe. Manuel Bernardes - *Luz e Calor*. Estratégia do conto breve na retórica da pregação.
  - 5.3. A ficção retoricizada no barroco; uma «poética» miscelânica. A ficção monástica: *A Preciosa* de Sóror Maria do Céu (séc. XVIII).

**BIBLIOGRAFIA FUNDAMENTAL:****I. TEXTOS**

BARROS, João de - *Crónica do Imperador Clarimundo*, ed. Marques Braga, 3 vols., Lisboa, Sá da Costa, 1953

VASCONCELOS, Jorge Ferreira de - *Memorial das proezas da Segunda Távola Redonda*, ed. de João Palma-Ferreira, Porto, Lello Editores, 1998

- «Carta que Francisco de Moraes enviou a Raynha de França em que lhe escreve os ornecos e festa que se fes em Xabregas Era de 155...», ed. de António Dias Miguel, «Arquivos do Centro Cultural Português», XXXVII, Paris, Fund. Calouste Gulbenkian, 1998, p. 127
- Crónica do Imperador Maximiliano*, ed. de João Palma-Ferreira, Lisboa, IN-CM, 1983
- RIBEIRO, Bernardo - *Menina e Moça*, ed. Teresa Amado, Lisboa, Comunicação, 1984
- Nacco e Ampercidónia (Novela sentimental do século XVI)*, ed. de Luiz Fagundes Duarte, Lisboa, IN-CM, 1986
- ORIENTE, Fernão Álvares do - *Lusitânia transformada*, ed. de António Cirurgião, Lisboa, IN-CM, 1985
- PINTO, Fernão Mendes - *Peregrinação*, ed. Aníbal Pinto de Castro, Porto, Lello & Irmão, 1984
- PINTO, Fernão Mendes - *Peregrinação*, ed. Adolfo Casais Monteiro, Lisboa, IN-CM, 1983
- LOBO, Francisco Rodrigues - *Corte na aldeia*, ed. de José Adriano de Carvalho, Lisboa, Presença, 1991
- Pe. MANUEL BERNARDES - *Imagens da obra do Pe. Manuel Bernardes*, ed. Maria Lucília Gonçalves Pires, Lisboa, Comunicação, 1978
- Pe. MANUEL BERNARDES - *Luz e Calor. Obra espiritual dividida em duas partes*, Porto, Lello & Irmão
- SÓROR MARIA DO CÉU - *A Preciosa*, ed. de Ana Hatherley, Lisboa, INIC, 1990

## II - ESTUDOS

- BOGNOLI, Anna - *La finzione rinnovata. Meraviglioso, corte e avventura nel romanzo cavalleresco del primo Cinquecento spagnolo*, Pisa, Edizioni ETS, 1997
- GAUCHER, Elisabeth - *La biographic chevaleresque: typologie d'un genre (XIIIe-XVe siècle)*, Paris, 1994, «Première Partie», «Troisième partie», «Quatrième partie»
- GALAND-HALLYN, Perrine - *Les yeux de l'éloquence. Poétiques humanistes de l'«évidence»*, Orléans, Paradigme, 1995
- CAYUELA, Anne - *Le paratexte au Siècle d'Or. Prose romanesque, livres et lecteurs en Espagne au XVIIe siècle*, Genebra, 1996
- Historia y Crítica de la Literatura Española*, dir. Francisco Rico, vol. 2, Barcelona, 1980 (dir. de Francisco López Estrada) cap. 3 «Prosa y pensamiento», p. 156; cap. 4 «Historias y experiencias», p. 225; cap. 5 «Variedades de la ficción novelesca», p. 271; *en especial*
- ESTRADA, F. López - *Introducción*, p. 271
- CURTO HERRERO, F. Francisco - *Los libros de caballerías en el siglo XVI*, p. 286
- PICCHIO, Luciana Stegagno; BLECUA, Alberto - *Norma desvío en la ficción caballeresca: el "Palmeirim" y el "Baldo"*, p. 291
- WARDROPPE, Bruce; GOYOSOLO, Juan - *Teoría y sentido de un género: la "Historia Etológica" y los libros de aventuras peregrinas*, p. 318
- História crítica da Literatura Portuguesa* (dir. de Carlos Reis), II, «Humanismo e Renascimento», dir. de José Augusto Cardoso Bernardes, Lisboa, Verbo, 1999, *em especial* cap. 3:
- BERNARDES, José Augusto Cardoso - *A centralidade feminina na «Menina e Moça»*, p. 244;
- FINNAZI-AGRÒ, Ettore - *A novela de cavalaria quinhentista: tradição medieval e influências clássicas*, p. 249
- PRIETO, Antonio - *La prosa española del Siglo XVI*, Madrid, Cátedra, 1986
- CASTRO, Aníbal Pinto de - *Entre Cícero e Aristóteles. A retórica em Portugal, do Renascimento ao Barroco*, in «A retórica greco-latina e a sua perenidade», II, Porto, Fund. Eng. António de Almada, 2000, p. 895
- CHEVALIER, Maxime - *Lectura y lectores en la España del Siglo XVI y XVII*, Madrid, Turner, 1976
- CACHO BLECUA, Juan Manuel - *Amadís: heroísmo mítico cortesano*, Madrid, Cupsa, 1979
- CACHO BLECUA, Juan Manuel - *Introdução a Amadís de Gaula*, Madrid, Cátedra, I, 1987
- FOGELQUIST, James Donald - *El Amadís y el género de la historia fingida*, Madrid, Studia Humanitatis, 1982
- Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, dir. de Rafael Beltrán, Universitat de València, 1998, p. 181s., p. 259s, p. 311s

- LUIS VARELA, Juan - *Revisión de la novela sentimental*, "Revista de Filología Española", XI-VIII, Madrid, 1965, p. 351
- WARDROPPER, B. W. - *El mundo sentimental de la "Cárcel de amor"*, "Revista de Filología Española", XXXVII, Madrid, 1953, p. 168 ss.
- GIANNINI, A. - *La "Cárcel de amor" y el "Cortegiano" de B. Castiglione*, "Revue Hispanique", XLVI, 1919, p. 547 ss.
- AVALLE-ARCE, J. B. - *La novela pastoril española*, Madrid, 1974
- CITANOVIC, Dinko - *La novela sentimental española*, Madrid, 1978
- PABST, Walter - *La novela corta en la teoría y en la creación literaria*, Madrid, 1967
- WHINNOM, Keith - Introd. a Diego de San Pedro, *Obras Completas - II: Cárcel de Amor*, Madrid, Clásicos Castalia, 1971
- OSÓRIO, Jorge Alves - *Um «género» menosprezado: a narrativa de cavalaria do séc. XVI*, «Máthesis», 10, Viseu, 2001, p. 7-34.
- OSÓRIO, Jorge Alves - *Da cítola ao prelo. Estudos sobre Literatura. Séculos XII-XVI*, Porto, Granito Editores, 1998: «Algumas considerações sobre a Crónica do Imperador Clarimundo», p. 137; «Aspectos da narrativa em João de Barros e em Bernardim Ribeiro. Um confronto», p. 121; «Algumas reflexões sobre o 'Preâmbulo' de Menina e Moça», p. 103
- OSÓRIO, Jorge Alves - *«Das tristezas não se pode contar nada ordenadamente». Anotação sobre um preceito de «Menina e moça»*, «Revista da Faculdade de Letras - Línguas e Literaturas», XVIII, Porto, 2001, p. 107
- AMADO, Teresa - Introdução a *Menina e Moça de Bernardim Ribeiro*, Lisboa, Comunicação, 1984
- BERNARDES, José Augusto Cardoso - *A estrutura retórica da «Menina e Moça»*, «Biblos», LXVII, Coimbra, 1991, p. 289s.
- ASENSIO, Eugenio - *Estudios Portugueses*, Paris, Fond. Calouste Gulbenkian, 1974: «La lengua compañera del imperio. Historia de una idea de Nebrija en España y Portugal», p. 1; «Lourenço de Cáceres o el latín al servicio del portugués», p. 163; «Una nueva edición de Menina e moça», p. 189; «Bernardim Ribeiro a la luz de un manuscrito nuevo. Cultura literaria y problemas textuales», p. 199; «El romance de Bernardim Ribeiro «Ao longo da ribeira». Texto nuevo e interpretación», p. 225; «El Palmeirim de Inglaterra. Conjeturas y certezas», p. 445
- ASENSIO, Eugenio - *Bernardim Ribeiro y los problemas de «Menina e Moça»*, «Arquivos do Centro Cultural Português», XIII, Paris, 1978, p. 41
- SANTOS, Aida - *As Vozes e as parábolas. Das questões enunciativas aos mundos representados na "Menina e Moça"*, "Revista da Faculdade de Letras - Línguas e Literaturas", VII, Porto, 1990, pp. 7-101
- CASTRO, Aníbal Pinto de - *Uma edição crítica de "Menina e moça" de Bernardim Ribeiro: Problema e soluções*, in "Critique Textuelle Portugaise", Paris, 1986, p. 163
- MARNOTO, Rita - *O petrarquismo português do Renascimento e do Maneirismo*, Coimbra, Por Ordem da Universidade, 1997, p. 260: «O intimismo da Menina e Moça»
- HOOK, David - *Nacco e Amperidónia: A Sixteenth-Century Portuguese Romance*, "Portuguese Studies", Londres, I, 1985, p. 47 , p. 11
- LAGO, Maria Paula Santos Soares Silva - *Nacco e Amperidónia: função retórica dos fragmentos proemiais*, in «A retórica greco-latina e a sua perenidade», Actas, Porto, Fund. Eng. António de Almeida, II, 2000, p. 671s.
- DEYERMOND, A.D. - *The Female Narrator in Sentimental Fiction: "Menina e Moça" and "Clareo y Florisca"*, "Portuguese Studies", Londres, I, 1985, p. 47-57
- ALMEIDA, Isabel - *Em matéria de livros: o Diálogo I de «Corte na Aldeia»*, «Românica. Revista de Literatura», 1/2, Lisboa, 1992/1993, p. 93
- GLASER, Edward - *Nuevos datos sobre la crítica de los libros de caballerías en los siglos XVI y XVII*, "Anuario de Estudios Medievales", Barcelona, 3, 1966, p. 393-410
- OSÓRIO, Jorge A. - *«Um «género» menosprezado: a narrativa de cavalaria do séc. XVI*, «Máthesis», 9, Viseu, 2001
- LOPEZ ESTRADA, Francisco - *Los Libros de Pastores en la Literatura Española*, Madrid, 1974,( cap. VI, p. 323 ss.)
- BATAILLON, Marcel - *Varia Lección de Clásicos Españoles*, Madrid, 1964 (cap. V e VI)

- SUBIRATS, Jean - *Les sortilèges du rêve chevaleresque. Propos sur Jorge Ferreira de Vasconcelos et son "Memorial das Proczas da Segunda Tavola Redonda"*, in "Cultura. História e Filosofia", Lisboa, vol. V, 1986, p. 219-237
- CASTRO, Amílal Pinto de - «Introdução» a *Peregrinação*, de Fernão Mendes Pinto, Porto, Lello & Irmão, 1984
- PINTO-CORREIA, J. David - *Para uma nova leitura de "Peregrinação" de Fernão Mendes Pinto (o narrador autobiográfico: situação, estatuto e competência)*, "Boletim da Sociedade de Geografia de Lisboa", Lisboa, série 101<sup>a</sup>, n° 7-12, 1983, p. 217
- PICCHIO, L. Stegagno - *Fernão Mendes Pinto e a sua Peregrinação*, *ibidem*, p. 229
- REALI, Erilde Melillo - *Una "Peregrinação" inconclusa*, "Quaderni Portoghesi", Pisa, 4, 1978, p. 101
- HART, Thomas R. - *Style and Substance in the Peregrination*, "Portuguese Studies", London, 2, 1986, p. 49
- O discurso literário da «Peregrinação», org. de Maria Alzira Seixo e Christine Zurbach, Lisboa, Cosmos, 1999
- LANCIANI, Giulia - *Sucessos e naufrágios das naus portuguesas*, Lisboa, Caminho, 1997
- A História Trágico-Marítima. Análises e perspectivas, org. de Maria Alzira Seixo e Alberto Carvalho, Lisboa, Cosmos, 1996
- GRAÇA, Luís - *A visão do Oriente na literatura portuguesa de viagens: os viajantes portugueses e os itinerários terrestres (1560-1670)*, Lisboa, IN/CM, 1983
- FONSECA, Joaquim - *O discurso de «Corte na Aldeia» de Rodrigues Lobo. O «Diálogo I*, «Revista da Faculdade de Letras - Línguas e Literaturas», XIII, 1996, p. 87s.
- PONTES, Maria de Lourdes Belchior - *Frei António das Chagas. Um homem e um estilo do séc. XVII*, Lisboa, Centro de Estudos Filológicos, 1953
- PONTES, Maria de Lourdes Belchior - *Os homens e os livros. Séculos XVI e XVII*, Lisboa, Verbo, 1971
- História crítica da Literatura Portuguesa* (dir. de Carlos Reis), III, «Maneirismo e Barroco», dir. de Maria Lucília Gonçalves Pires e José Adriano de Carvalho, Lisboa, Verbo, 2001, cap 8: «A prosa narrativa de ficção», p. 839s
- MENDES, Margarida Vieira - *A oratória barroca de Vieira*, Lisboa, Caminho, 1989
- Vieira escritor, org. de Margarida Vieira Mendes, Maria Lucília Gonçalves Pires e José da Costa Miranda, Lisboa, Edições Cosmos, 1997, em especial
- PIRES, Maria Lucília Gonçalves - *A epistolografia de Vieira. Perspectivas de Leitura*, p. 21;
- CASTRO, Amílal Pinto de - *Os Sermões de Vieira: da palavra dita à palavra escrita*, p. 79;
- BREMOND, Claude; LE GOFF, Jacques; SCHMITT, J.-Cl. - *L'"Exemplum"*, "Typologie des Sources du Moyen Age Occidental", fasc. 4, Turnhout, 1982
- PIRES, Maria Lucília Gonçalves - *Para uma leitura intertextual de "Exercícios Espirituais" do Pe. Manuel Bernardes*, Lisboa, 1980
- LIMA, Ebion de - *O Padre Manuel Bernardes. Sua vida, obra e doutrina espiritual*, Lisboa-Rio de Janeiro, 1969
- PIRES, Maria Lucília Gonçalves - *Voyages au Parnase. Des chemins de la parodie baroque*, in «Le Baroque littéraire. Théorie et pratiques», Paris, Fund. Calouste Gulbenkian, 1990, p. 27
- PIRES, Maria Lucília Gonçalves - *Xadrez de palavras. Estudos de Literatura Barroca*, Lisboa, Cosmos, 1996, cap. «III. Narrativa», p. 145s.
- SEIXO, Maria Alzira - *Le Voyage d'Orphée. Un regard sur le roman baroque*, in «Le Baroque littéraire. Théorie et pratiques», Paris, Fund. Calouste Gulbenkian, 1990, p. 95

*LITERATURA PORTUGUESA II*

*(Curso Nocturno)*

(Docente: Dra. Ludumila Aragão)

(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente.

**LITERATURA PORTUGUESA III***(Regimes diurno e nocturno)*

(Responsável: Docentes: Professor Doutor José Carlos Miranda;  
Docentes: Dra. Ana Sofia Laranjinha; Dra. Ludumila Aragão)

**I.**

1. A Literatura e o mundo medieval.
2. Da oralidade à escrita; a afirmação das línguas vulgares.
3. Heranças e tradições literárias e culturais.
4. Mitologias e sociedade: cortesia e cavalaria.

**II.**

1. A cultura trovadoresca na Península Ibérica: cronologia, geografia e inserção social.
2. Poética e estrutura da canção cortês.
3. As primeiras gerações de trovadores e jograis galego-portugueses.
4. A problemática dos géneros e da sua evolução.
5. Das recolhas dos séculos XIII e XIV à tradição manuscrita existente.

**III.**

1. Do *roman courtois* ao romance arturiano em prosa.
2. Da temática do Graal de Chrétien de Troyes aos ciclos de romances formados em torno de *Lancelot* em prosa..
3. O romance arturiano em Portugal.
4. O *Conto de Perom* e outras narrativas do *Livro de José de Arimateia*.
5. A *Demande do Santo Graal* perspectivas textuais e interpretativas.

**BIBLIOGRAFIA:****TEXTOS E EDIÇÕES:****I.**

- BREA, Mercedes (coord.), *Lírica Profana galego-portuguesa*, 2 voll., Santiago de Compostela, Xunta de Galicia, 1996.  
 D'HEUR, Jean-Marie, *L'Art de trouver du Chansonnier Colocci-Brancuti. Édition et analyse*, Paris, Fundação Calouste Gulbenkian-Centro Cultural Português, IX, 1975, p. 321-387.  
 LAPA, Manuel Rodrigues, *Cantigas de Escarnho e de Mal Dizer dos Cancioneiros Medievais Galego-Portugueses*, Ed. crítica, 2ª ed., Vigo, Galaxia, 1970.  
 NUNES, José Joaquim, *Cantigas d'Amor dos Trovadores Galego-Portugueses*, edição crítica acompanhada de introdução, comentário, variantes e glossário por - Lisboa, Centro do Livro Brasileiro, 1972.  
 VASCONCELOS, Carolina Michaëlis de, *Cancionciro da Ajuda*, 2 voll., Halle, Max Niemeyer, 1904 (reimp. da ed. de 1904: Lisboa, IN-CM, 1990).

**II.**

- A DEMANDA DO SANTO GRAAL, ed. Irene Freire Nunes, Lisboa, IN-CM, 1994.  
 MIRANDA, José Carlos, "Conto de Perom, o Melhor Cavaleiro do Mundo". Texto e comentário de uma narrativa do «Livro de José de Arimateia», versão portuguesa da «Estoire del Saint Graal», Porto, Casa do Livro, 1994.  
 PENSADO-TOMÉ, José Luís, "Fragmento de un Livro de Tristan galaico-portugués", CUADERNOS DE ESTUDIOS GALLEGOS, Anexo XIV, Santiago de Compostela, 1962.  
 THE PORTUGUESE BOOK OF JOSEPH OF ARIMATHIEA, edição de Henry Hare Carter, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1967.  
 SOBERANAS, Amadeo-José, *La version Galaico-portugaise de la Suite du Merlin*, VOX ROMANICA, 38 (1979), pp. 174-193.

LA VERSION POST-VULGATE DE LA QUESTE DEL SAINT GRAAL ET DE LA MORT ARTU, publiée par Fanni Bogdanow, tomos I, II e IV, Paris, Société des Anciens Textes Français, 1991.

ESTUDOS:

I.

- CURTIUS; Ernst Robert, *Literatura Europea Y Edad Media Latina*, 2 voll., Madrid, F.C.E., 1976.  
 DUBY, Georges, *La société chevaleresque*, Paris, Flammarion, 1988.  
 — *Mâle Moyen Âge*, Paris, Flammarion, 1988.  
 DUMÉZIL, Georges, *Mythes et dieux des indo-européens*, Paris, Flammarion, 1992.  
 ECO, Umberto, *Arte e Beleza na Estética Medieval*, Lisboa, Editorial Presença, 1989.  
 FRYE, Northrop, *Le grand code. La Bible et la littérature*, Paris, Seuil, 1984.  
 JAUSS, Hans Robert, *Pour une esthétique de la réception*, Paris, Gallimard, 1978.  
 KÖHLER, Erich, *Sociologia della Fin' amor*, Padova, Liviana Editrice, 1976.  
 MATTOSO, José, *A Nobreza Medieval Portuguesa. A família e o poder*, Lisboa, Ed. Estampa, 1981.  
 SARAIVA, António José, *A Cultura em Portugal. Teoria e História*, 2 voll. Lisboa, Bertrand, 1981/1983.  
 ZUMTHOR, Paul, *La lettre et la voix. De la «littérature» médiévale*, Paris, Seuil, 1987.

II.

- ASENSIO, Eugenio, *Poética y realidad en el cancionero peninsular de la Edad Media*, 2<sup>a</sup> ed., Madrid, Gredos, 1970.  
 AZEVEDO FILHO, Leodegário, *As Cantigas de Pero Meogo*, 2<sup>a</sup> ed., Brasília, Edições Tempo Brasilciero, 1981.  
 BELTRÁN, Vicenç, *A Cantiga de Amor*, Edicións Xerais de Galicia, 1965.  
 CUNHA, Celso Ferreira da, *O Cancioneiro de Martim Codax*, Rio de Janeiro, Departamento de Imprensa Nacional, 1956.  
 CURTIUS, Ernst Robert, *Literatura Europea y Edad Media Latina*, 2 voll., Madrid, F.C.E., 1976.  
 D'HEUR, Jean-Marie, *Trobadores d'Oc et Troubadours Galiciens-Portugais*, Paris, Fundação Calouste Gulbenkian-Centro Cultural Português, 1973.  
 FERREIRA, Maria do Rosário, *Águas Doces, Águas Salgadas. Da funcionalidade dos motivos aquáticos na "Cantiga de Amigo"*, Porto, Granito, 1999.  
 LAZAR, M., *Amour courtois et fin'amors dans la littérature du XII<sup>me</sup> siècle*, Paris, Klincksieck, 1964.  
 LORENZO GRADÍN, Pilar/ BREA, Mercedes, *A Cantiga de Amigo*, Vigo, Edicións Xerais de Galicia, 1998.  
 MÉNDEZ FERRÍN, Xosé Luis, *O Cancioneiro de Pero Meogo*, Vigo, Galaxia, 1966.  
 MIRANDA, José Carlos, *Calheiros, Sandim e Bonaval: uma rapsódia de amigo*, Porto, s/ ed., 1994.  
 — *Os Trouadores e a Região do Porto. Em torno do rapto de Elvira Anes da Maia*, Porto, Ed. do Autor, 1996.  
 OLIVEIRA , António Resende de, *Depois do espetáculo TrouadoreSCO. A estrutura dos Cancioneiros peninsulares e as recolhas dos séculos XIII e XIV*, Lisboa, Colibri, 1994.  
 — *Trouadores e Xograres. Contexto histórico*, Vigo, Edicións Xerais de Galicia, 1995.  
 — *O Trouador galego-português e o seu mundo*, Lisboa, Ed. Notícias, 2001.  
 OLIVEIRA, António Resende de e MIRANDA, José Carlos, *Dois estudos TrouadoreSCos*, Porto, Ed. dos autores, 1993.  
 OSÓRIO, Jorge Alves, "A *Cantiga de Escarnho* galego-portuguesa: sociologia ou poética?", in *Da Cítola ao Prelo. Estudos sobre a Literatura. Séculos XII-XIV*, Porto, Granito, 1998.  
 PICHEL, António, *Ficción poética e vocabulário feudal na lírica troubadoreSCa galego-portuguesa*, La Coruña, Ed. Diputación Provincial, 1987.

- RECKERT, Stephen/ MACEDO, Helder, *Do Cancioneiro de Amigo*, Lisboa, Assírio e Alvim, 1976.
- TAVANI, Giuseppe, "O cómico e o Carnavalesco nas Cantigas d'Escarnho e Maldizer", BOLETIM DE FILOLOGIA, Tomo XXIX, Homenagem a Manuel Rodrigues Lapa, Vol. II, 1984.
- *Ensaios Portugueses*, Lisboa, IN-CM, 1988.
- *A Poesia Lírica Galego-Portuguesa*, Ed. Comunicação, 1990.

## III.

- AUERBACH, Erich, *Mimesis. La représentation de la réalité dans la littérature Occidentale*, Paris, Gallimard, 1968.
- BAUMGARTNER, E., *Le "Tristan en Prose"*, Paris, Droz, 1975.
- *L'arbre et le pain*, Paris, SEDES, 1981.
- BOGDANOW, Fanni, *The Romance of the Grail*, Manchester University Press, 1966.
- BOHIGAS BALAGUER, P., "Los textos españoles y gallego-portugueses de la Demanda del Santo Grial" REVISTA DE FILOLOGIA ESPAÑOLA, Anejo VII, Madrid, 1925.
- BRUNETI, Almir de Campos, *A Lenda do Graal no Contexto Heterodoxo do Pensamento Português*, Lisboa, S. E. Cultural, 1974.
- BUESCU, Maria Gabriela, *Perceval e Galaaz, cavaleiros do Graal*, «Biblioteca Breve», Lisboa, Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, 1991.
- FRAPPIER, Jean, "La matière de Bretagne: ses origines et son développement", in GRUNDRISS DER ROMANISCHEN LITERATUREN DES MITTELALTERS, IV, Heidelberg, 1978, pp. 183-211.
- KÖLHER, Erich, *L'aventure chevaleresque*, Paris, Gallimard, 1918.
- LOT, Ferdinand, *Étude sur le Lancelot en Prose*, Paris, Honoré Champion, 1918.
- MATARASSO, Pauline, *The Remdemption of Chivalry*, Genève, Droz, 1979.
- MEGALE, Heitor, *O Jogo dos Antepetros. "A Demanda do Santo Graal": a estrutura ideológica e a construção narrativa*, São Paulo, T.A: Queiroz Editor, 1992.
- MIRANDA, José Carlos, "Como o rei Artur e os cavaleiros da sua corte demandaram o reino de Portugal", COLÓQUIO-LETRAS (Outubro-Dezembro de 1998), pp. 83-102.
- *A «Demanda do Santo Graal» e o Ciclo Arturiano da Vulgata*, Porto, Granito, 1998.
- *Galaaz e a Ideologia da linhagem*, Porto, Granito, 1998.
- MONGELLI, Lénia M. de Medeiros, *Por quem peregrinam os cavaleiros de Artur*, Coitia, Íbis, 1995.
- PAUPHILET, A., *Études sur la Queste del Saint Graal*, Paris, Honoré Champion, 1921.
- PICKFORD, Cedric Eduard, *L'évolution du roman arthurien en prose vers la fin du moyen âge*, Paris, Nizet, 1960.
- ROSSI, Luciano, *A Literatura Novelística na Idade Média Portuguesa*, «Biblioteca Breve», Lisboa, I.C.P, 1979.
- VAN COOPUIT, Colette-Anne, *Aventures querant et le Sens du Monde*, Leuven, University Press, 1986.

*LITERATURAS ORAIS E MARGINAIS*

(Docente: Prof. Doutor Arnaldo Saraiva)

(Carga horária: 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente

## METODOLOGIA DO ENSINO DO FRANCÊS

(Dra. Rosa Bizarro)

(Dra. Ana Maria Ferreira)

(Carga horária - 4 horas semanais)

### 1. Metodologia do Ensino do Francês/Didáctica do Francês: que definição?

O que caracteriza a Didáctica, em geral, é a natureza complexa das relações que estabelecem, no seu campo, os elementos necessários à sua legitimação, importados, estes de um conjunto de domínios de saber, no qual a hegemonia pertence, naturalmente, à disciplina de que ela assegura a pedagogização.

Assim sendo, a Didáctica das Línguas recorre fundamentalmente à Linguística e às Teorias da Comunicação, enquanto disciplinas fundadoras da sua legitimidade. Cruzam-se com elas, as disciplinas desempenham um papel instrumental na pedagogização de qualquer domínio de saber: a Psicologia e a Sociologia - as quais, combinadas com a Linguística, constituem respectivamente a Psicolinguística e a Sociolinguística, a Psicologia Cognitiva, a Pedagogia, etc.

A rede de relações estende-se, depois, pelo recurso às disciplinas que intervêm no ensino do texto: a Literatura, a Semiótica, a Linguística Textual, a Filosofia.

Este leque já tão diversificado de "apports" enriquece-se com os conceitos e noções que sustentam o ensino da(s) Cultura(s) e da Civilização: a História, a Geografia, a História da Arte, a Economia, etc.

O discurso da Didáctica das Línguas surge, assim, como um discurso transversal a esses domínios de saber e é a *comunidade de interesses* com todos eles que dá unidade ao seu campo e lhe demarca as fronteiras.

### 2. Objectivos do Curso de Metodologia do Ensino do Francês.

- 2.1. Colaborar na formação da *consciência deontológica* que há-de orientar as futuras vidas profissionais dos formandos.
- 2.2. Formar, no futuro professor, a consciência do *valor formativo* do ensino/aprendizagem do Francês, Língua estrangeira, na dupla vertente instrumental e cultural.
- 2.3. Despertar, no formando, a apetência pela *autoformação* (inicial e contínua), através da gestão e racionalização autónomas do estudo e pesquisa que deverão orientar a sua vida profissional futura.
- 2.4. Levar o formando a *construir o quadro teórico-metodológico* específico da Didáctica da Língua estrangeira, em articulação com as restantes áreas das Ciências da Educação que integram o seu plano de estudos do Ramo Educacional, em ordem à consciencialização do porquê das *práticas pedagógicas* peculiares ao ensino/aprendizagem do Francês.

### 3. Conteúdos do Curso de Metodologia do Ensino do Francês.

#### 3.1. A componente teórica da Didáctica: a Didactologia.

- 3.1.1. Enquadramento histórico, económico, sociopolítico e cultural dos diversos modelos pedagógicos do ensino/aprendizagem do Francês, numa perspectiva crítica que opere dentro dos seguintes parâmetros:

- Objectivos.
- Conteúdos.
- Estratégias/actividades.
- Problemática do acesso ao sentido em língua estrangeira.
- Relação pedagógica professor/aluno.

- 3.1.2. Tendências actuais da Didáctica do Francês: o eclectismo que tende a compaúbilizar elementos teórico-práticos saídos dos diversos modelos pedagógicos: modelo tradicional, métodos estruturoglobais (M.A.V.), paradigma comunicacional, pedagogia do projecto.

- 3.1.3. A introdução da componente cultural e intercultural (perspectiva do Conselho da Europa) no ensino/aprendizagem do Francês

#### 3.2. Áreas teórico-metodológicas.

- 3.2.1. A prática oral da comunicação, na dupla vertente: recepção e produção.

- 3.2.2. A leitura na sua relação com a produção escrita:

- Tipos de leitura.
- Tipologia de textos.
- Estratégias de leitura.
- 3.2.3. A gramática de frase e a gramática de texto.
- 3.2.4. A Pedagogia do erro.
- 3.2.5. O ensino/aprendizagem das línguas e das culturas.
- 4. A componente prática do Curso de Metodologia do Ensino do Francês.
  - 4.1. Compreensão/produção de discursos.
    - 4.1.1. Elaboração de análises de vários tipos de textos orais e escritos.
    - 4.1.2. Aplicação a textos considerados "documentos autênticos", dos princípios pedagógicos que se lhes adequam.
  - 4.2. Materiais de ensino/aprendizagem.
    - 4.2.1. Elaboração de fichas de leitura, de observação/avaliação de actividades de aula e outras.
    - 4.2.2. Elaboração de exercícios comunicativos e/ou gramaticais.
    - 4.2.3. Construção e exploração pedagógica de materiais audiovisuais.
- 5. Planificação de unidades didácticas para os vários níveis de ensino/aprendizagem do Francês.
  - 5.1. Elaboração de análises críticas sobre os conteúdos programáticos.
  - 5.2. Definição de objectivos.
  - 5.3. Selecção de itens linguísticos de acordo com os objectivos definidos.
  - 5.4. Selecção de actividades de acordo com as necessidades dos alunos, os objectivos definidos e a personalidade do professor, tendo em vista o desenvolvimento das quatro capacidades de base (ouvir, falar, ler, escrever).
  - 5.5. Selecção de meios auxiliares adequados às actividades escolhidas.
  - 5.6. Encadeamento lógico dentro da lição, dentro da unidade, entre várias unidades.
- 6. Execução.
  - 6.1. Gestão correcta do tempo, do espaço, do equipamento e dos materiais.
  - 6.2. Desenvolvimento de atitudes sociais com a cooperação e a interajuda.
  - 6.3. Desenvolvimento de capacidades de observação.
  - 6.4. Desenvolvimento de capacidades de reacção a situações imprevistas.
- 7. Avaliação.
  - 7.1. Objectivos e princípios gerais.
  - 7.2. Avaliação de actividades de compreensão e de produção orais.
  - 7.3. Avaliação através de testes escritos.

#### BIBLIOGRAFIA:

- BAUTIER,E. et al., *Lignes de force du renouveau actuel en didactique des langues étrangères*, Col. DLE, Paris, Clé International, 1986.
- BESSE, H.; GALISSON, R., *Polémique en didactique: du renouveau en question*, Col. DLE, Paris, Clé International, 1980.
- DULAY; BURTRAND; KRASHEN, *Language Two*, New York, Oxford University Press, 1981.
- GLASSION, R. et al., *D'autres voies pour la didactique des langues étrangères*, Col. LAL, Paris, Crédit-Hatier, 1982.
- HYMES,D. H., *Vers la compétence de communication*, Col. LAL, Paris, Crédit-Hatier, 1984.
- MOIRAND, S., *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette, 1982.
- PORQUIER, R., *Aspects psychologiques de l'apprentissage des langues*, Texte d' une conférence organisée en Janvier 1982, à l'université de Compiègne.
- RICHTERICH, R., *Communication orale et apprentissage des langues*, Col. F, Paris, Hachette, 1975.
- ROULET, E., *Langue maternelle et langues secondes - Vers une pédagogie intégrée*, Col. LAL, Paris, Crédit-Hatier, 1980.
- VERDELHAN, M., *Renouvellement des concepts en didactiques et formation des enseignants de français langue étrangère*, "Langue Française", nº 55, Sept. 1092.
- Nota: Serão fornecidas indicações bibliográficas específicas ao longo do curso.

## METODOLOGIA DO ENSINO DO PORTUGUÊS

(Docentes: Prof.<sup>a</sup>. Doutora Isabel Margarida Duarte)

(Prof.<sup>a</sup>. Doutora Olivia Figueiredo)

(Carga horária: 4 horas semanais)

### A. OBJECTIVOS

Dada a complexidade do ensino / aprendizagem da Língua Materna, na sua dupla vertente - ensino da língua / ensino da Literatura -, e considerando o papel decisivo da Língua Materna no sucesso escolar em geral, impõe-se uma relação muito estreita entre a teorização de certas problemáticas e a prática pedagógica enquanto objecto fundamental da disciplina em questão.

A presente proposta de Programa, destinando-se a futuros professores de Língua Portuguesa e de Português dos ensinos Básico e Secundário (do 7º ao 12º anos de escolaridade), tem como objectivos:

#### I. Gerais:

1. Compreender o valor formativo-cognitivo e sócio-afectivo do ensino da Língua Materna.
2. Compreender a relação da Língua Materna com o ensino / aprendizagem das outras áreas disciplinares curriculares.
3. Seleccionar e adequar os conhecimentos científicos às necessidades, etapas e ritmos dos alunos.
4. Conhecer métodos e estratégias de ensino eficazes, diversificadas e ajustadas ao ensino da Língua Materna.
5. Conhecer meios pedagógico-didácticos e recursos disponíveis para adaptá-los a circunstâncias concretas.

#### II. Específicos:

1. Preparar a planificação de aulas de Português, com vista a uma gestão competente dos Programas, nos vários níveis / anos de escolaridade.
2. Construir instrumentos de avaliação nos vários domínios da disciplina.

### B. CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS

1. *Situação actual do ensino do Português e da Língua Portuguesa*
  - 1.1. Ensino da Língua Materna: objecto e objectivos.
  - 1.2. Análise crítica dos programas de Língua Portuguesa e de Português.
2. *Problemas teórico-metodológicos*
  - 2.1. Importância do conhecimento científico como condição de uma prática fundamentada.
  - 2.2. Problemas específicos do 3º Ciclo do Ensino Básico.
  - 2.3. Problemas específicos do Ensino Secundário.
  - 2.4. Didáctica da Língua e didáctica da Literatura:
    - 2.4.1. pedagogia da leitura;
    - 2.4.2. pedagogia da escrita;
    - 2.4.3. pedagogia do oral (ouvir/falar);
    - 2.4.4. pedagogia da gramática (gramática de frase / linguística de texto);
    - 2.4.5. didáctica da Língua Materna como pedagogia dos discursos;
    - 2.4.6. didáctica da Literatura:
      - 2.4.6.1. modos literários e periodização;
      - 2.4.6.2. formação da competência literária básica;
      - 2.4.6.3. importância dos Estudos Literários;
      - 2.4.6.4. importância dos textos literários no desenvolvimento da competência linguística;

- 2.5. Para uma pedagogia integrada da didáctica da Língua e da Literatura.  
 2.6. A problemática da avaliação em Língua Materna.
3. *Prática pedagógica*
- 3.1. Planificação de unidades didácticas, aulas e tarefas variadas nos vários níveis do ensino Básico e Secundário.
  - 3.2. Construção de instrumentos de avaliação para os vários domínios do ensino da Língua Materna.
  - 3.3. Apreciação crítica de manuais e outros materiais didáticos disponíveis.

#### BIBLIOGRAFIA

- ADAM, J-M. - *Les textes: types et prototypes - récit, description, argumentation, explication et dialogues*, Paris, Nathan, 1992.
- AIARÇAO, M. de L. - *Motivar para a leitura - Estratégias de abordagem do texto narrativo*, Lisboa, Texto Editora, 1995.
- AMOR, Emilia, - *Didáctica do Português - Fundamentos e Metodologia*, Lisboa, Texto Editora, 2ª ed. 1994.
- ARENDS, R. - *Aprender a ensinar*, Lisboa, McGraw - Hill, 1995.
- AAVV- *Didáctica da Língua e da Literatura*, Coimbra, Almedina, 2000.
- AAVV - *O Ensino - Aprendizagem do Português. Teoria e Prática*, Braga, Universidade do Minho, EED, 1989.
- AAVV - *Ensino da Literatura, Reflexões e Propostas a Contracorrente*, (org. Isabel Rocheta e Margarida Neves), Lisboa, Edições Cosmos, 1999.
- AZNAR, E. et al. - *Coherencia textual y lectura*, Barcelona, I.C.E., 1991.
- BRONCKART, J.P. - *Le Fonctionnement des discours*, Paris, Delachaux & Niestlé, 1985.
- CHARMEUX, E. - *L'écriture à l'école*, Paris, CEDIC, 1988.  
 - *La lecture à l'école*, Paris, CEDIC, 1975.
- CHISSL, J.L. et al. - *Apprendre / Enseigner à produire des textes écrits*, Bruxelles, De Boeck, 1987.
- COHEN, I. - *Vers une nouvelle pédagogie de la lecture*, Paris, Armand Colin, 1983.
- DENHIÈRE, G. - *Il était une fois*, Lille, Presses Universitaires, 1984.
- DIONÍSIO, Maria de Lourdes da Trindade, *A Construção Escolar de Comunidades de Leitores, Leituras do Manual de Português*, Coimbra, Almedina, 2000.
- FONSECA, Joaquim - *Linguística e texto / Discurso: Teoria, Descrição, Aplicação*, Lisboa, ICALP, 1992.  
 - *Estudos de Sintaxe-Semântica e Pragmática do Português*, Porto, Porto Editora, 1993.
- FONSECA, Fernanda Irene - *Gramática e Pragmática: Estudos de Linguística Geral e de Linguística Geral Aplicada ao Ensino do Português*, Porto, Porto Editora, 1994.  
 - *Pedagogia da Escrita - Perspectivas*, Porto, Porto Editora, 1994.
- FERNANDEZ, A. et al. - *Didáctica del lenguaje*, Barcelona, Ceac, 1982.
- GOLDENSTEIN, J.-P. - *Entrées en littérature*, Paris, Hachette, 1990.
- MELLO, C. - *O ensino da língua materna e a problemática dos géneros literários*, Coimbra, Almedina, 1998.
- PEREIRA, Maria Luisa Álvares, *Escrever em Português, Didácticas e Práticas*, Porto, Edições ASA, 2000.
- PETITJEAN, A. - *Pratiques d'écriture*, Paris, CEDIC, 1982.  
 - *De la lecture à l'écriture*, Paris, CEDIC, 1984.
- PORQUIER, R; BESSE, H. - *Grammaires et didactiques des langues*, Paris, LAL, 1984.
- TOCHON, F. V. - *A língua como projecto didáctico*, Porto, Porto Editora, 1995.
- VIGNER, G. - *Écrire*, Paris, CLE International, 1982.  
 - *Lire*, Paris, CLE Internationale, 1979.

Nota: Ao longo do curso serão fornecidas indicações bibliográficas complementares.

## ORGANIZAÇÃO E DESENVOLVIMENTO CURRICULAR

(Docentes: Dr. José Augusto de Melo Ferreira, Dra. Olga Maria de Sousa Lima,

Dr. Luís António Grosso Correia)

(Carga horária - 4 horas semanais)

### I. Introdução

A disciplina de Organização e Desenvolvimento Curricular, abrangendo de certa forma, todo o sistema de educação, proporciona um espaço de análise crítica do processo de ensino-aprendizagem, sensibilizando os novos docentes para a necessidade de racionalizarem e sistematizarem científicamente a sua actividade.

Sem preterir a vertente pragmática, implícita no âmbito da teoria curricular, quer a nível da organização, quer do seu desenvolvimento, pareceu-nos conveniente reforçar a componente teórica. Tal orientação coloca-nos em sintonia com a linha do pensamento educativo segundo a qual o professor deve aliar a investigação e a reflexão à sua prática docente.

O professor carece de uma sólida base teórica que lhe permita investigar num campo - o da educação - onde permanecem *black boxes* plurais, cujo interior pode e deve ser pesquisado.

Por outro lado, a escola emerge neste final de século como um *locus* estratégico para a gestão do sistema educativo e para a inovação. Neste quadro, os professores de uma escola deverão perspectivar o seu trabalho de forma crescentemente solidária ao relacionarem-se mais como organização, comunidade, sistema social e unidade de gestão.

Estes rumos implicam sólido investimento na formação dos professores no campo curricular habilitando-os como construtores críticos do currículo, revelando a natureza problemática, complexa e situacional das decisões e práticas educativas.

### II. Objectivos

1. Desenvolver atitudes de reflexão e de investigação científica.
2. Promover a capacidade crítica e o espírito inovador em matérias educacionais.
3. Reflectir sobre os actuais modelos de educação.
4. Adquirir os conhecimentos fundamentais da organização e desenvolvimento do currículo.
5. Compreender a diversidade de orientações curriculares e sua incidência na prática educativa.
6. Analisar o processo de concepção e desenvolvimento curricular do sistema educativo português.
7. Avaliar o quadro jurídico-institucional do sistema educativo português.

### III. Conteúdos Programáticos

#### 1. Análise Sistémica da Educação

##### 1.1. Da Teoria Geral de Sistemas à Sistémica

###### 1.1.1. Paradigmas científicos

###### 1.1.2. Natureza e tipos de sistema

##### 1.2. Sistémica e Sistema Educativo

###### 1.2.1. Análise sistémica do sistema educativo português

###### 1.2.2. Sistémica e modelos de ensino

#### 2. Problemática conceptual e operatória do Currículo

##### 2.1. Natureza, fontes e teorias do currículo

##### 2.2. Estrutura, códigos e tipos de currículo

##### 2.3. Modelos de organização curricular

##### 2.4. Níveis de decisão e de concretização curriculares

##### 2.5. Modelos de planificação curricular

##### 2.6. Análise das componentes estruturais de currículo

###### 2.6.1. Objectivos

###### 2.6.2. Conteúdos

###### 2.6.3. Estratégias

###### 2.6.4. Avaliação

#### 3. Autonomia Curricular da Escola

##### 3.1. Autonomia escolar, autonomia curricular e responsabilidade sistémica

- 3.2. Instrumentos da autonomia curricular da escola
  - 3.2.1. Projecto Educativo de Escola (PEE)
  - 3.2.2. Regulamento Interno
  - 3.2.3. Plano Anual de Actividades
  - 3.2.4. Projecto Curricular de Escola (PCE)
  - 3.2.5. Projecto Curricular de Turma
- 3.3. Dimensões política, administrativa e pedagógica do PEE e PCE
- 3.4. Cultura, clima e avaliação organizacional da escola
  - 3.4.1. Meio sócio-ambiental (económico, social e cultural)
  - 3.4.2. Gestão, teoria das organizações e campo estratégico
  - 3.4.3. Fases de elaboração (concepção, execução e avaliação)
4. Desenvolvimento curricular e formação de professores
  - 4.1. O aluno, a profissão de professor e a escola.
  - 4.2. Didáctica e currículo: divergência ou convergência?
  - 4.3. Problemáticas de um jovem professor
    - 4.3.1. A gestão de sala de aula
    - 4.3.2. A disciplina escolar
  - 4.4. Para um profissionalismo docente

#### BIBLIOGRAFIA:

- ANTÚNEZ, S. et alii, *Del proyecto educativo a la programación de aula*, Barcelona: Graó, 1992.
- APPLE, Michael, *Ideología y currículo*. Madrid: Akal, 1986.
- APPLE, Michael, *Os professores e o currículo: abordagens sociológicas*. Lisboa: Educa, 1997.
- ARENDS, Richard, *Aprender a ensinar*. Lisboa: Ed. McGraw-Hill, 1995.
- BARBIER, Jean-Marie, *Elaboração de projectos de acção e planificação*. Porto: Porto Editora, 1993.
- BERTALANFFY, Ludwig von et alii, *Tendencias en la Teoría General de Sistemas*, 2ª ed., Madrid: Alianza Universidad, 1987.
- BERTRAND, Yves; VALOIS, Paul, *Paradigmas educacionais. Escola e Sociedades*. Lisboa: Instituto Piaget, 1994.
- CARVALHO, Rómulo de, *História do ensino em Portugal. Desde a fundação da nacionalidade até ao fim do regime de Salazar-Caetano*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, s/d (1986).
- DOLL Jr., William E., *Curriculum: uma perspectiva pós-moderna*. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997.
- DURAND, Daniel, *La Systémique*, 6ª ed., Paris: PUF, 1994.
- ESTRELA, Albano; NÓVOA, António (org.), *Avaliação em Educação: Novas Perspectivas*. Porto: Porto Editora, 1993.
- FERNANDES, Graça et alii, *Desenvolvimento curricular*. Lisboa: GEP—Ministério da Educação, 1992.
- D'HAINAUT, Louis, *Los sistemas educativos: su análisis y regulación*. Madrid: Narcea, 1988.
- GIMENO SÁCRISTAN, José, *El currículum: una reflexión sobre la práctica*. Madrid: Morata, 1988.
- GIMENO SÁCRISTAN, J.; PÉREZ GOMEZ, A., *La enseñanza: su teoría y su práctica*. Madrid: Akal, 1985.
- GIMENO SÁCRISTAN, J.; PÉREZ GOMEZ, A., *Comprender y transformar la enseñanza*. Madrid: Morata, 1992.
- GOODSON, Ivor F., *A construção social do currículo*. Lisboa: Educa, 1997.
- KELLY, Albert V., *O currículo: teoria e prática*. S. Paulo: Habra, 1980.
- KEMMIS, Stephen, *El currículum: más allá de la teoría de la reproducción*. Madrid: Morata, 1988.
- LANDSHEERE, Vivianne, *Educação e Formação*. Porto: Asa, 1995.
- LANDSHEERE, G.; LANDSHEERE, V., *Definir os objectivos da educação*. Lisboa: Moraes Editores, 1977.

- LANDSHEERE, Gilbert, *A pilotagem dos sistemas educativos*. Porto: Asa, 1997.
- LE MOIGNE, Jean-Louis, *Teoría do sistema geral. Teoría da modelização*. Lisboa: Instituto Piaget, 1996.
- LITTLEJOHN, Stephen, *Fundamentos teóricos da comunicação humana*. Rio de Janeiro: Zahar, 1982.
- LORENZO DELGADO, Manuel, *Organización escolar: la construcción de la escuela como ecosistema*. Madrid: Ediciones Pedagógicas, 1995.
- LUGAN, Jean-Claude, *La Systémique Sociale*. Paris: PUF, 1993.
- LUNDGREN, Ulf P., *Teoría del currículum y escolarización*. Madrid: Morata, 1992.
- MACHADO, F. A.; GONÇALVES, M. F., *Curículo e desenvolvimento curricular: problemas e perspectivas*. Porto: Edições Asa, 1991.
- MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO, *Organização curricular e programa*. Lisboa: Direcção-Geral dos Ensinos Básico e Secundário, 1991.
- MORGADO, J. C., *A (des)construção da autonomia curricular*. Porto: Asa, 2000.
- NÓVOA, António (coord.), *Os professores e a sua formação*. Lisboa: D. Quixote/IIE, 1992.
- NÓVOA, António (coord.), *As organizações escolares em análise*. Lisboa: D. Quixote/IIE, 1992.
- NÓVOA, António (org.), *Profissão professor*, 2<sup>a</sup> ed., Porto: Porto Editora, 1995.
- OBIN, Jean-Pierre; CROS, Françoise, *Le project d'établissement*. Paris: Hachette, 1991.
- PACHECO, José A. (org.), *Políticas de integração curricular*. Porto: Porto Editora, 2000.
- PÉREZ GÓMEZ, A., *La cultura escolar en la sociedad neoliberal*, 2<sup>a</sup> ed., Madrid: Morata, 1999.
- PERRENOUD, Philippe, *Ofício de aluno e sentido do trabalho escolar*. Porto: Porto Editora, 1995.
- PERRENOUD, Philippe, *La pédagogie à l'école des différences*. Paris: ESF, 1995.
- POCZTAR, J., *Analyse systémique de l'éducation: essai*. Paris: E.S.F., 1989.
- POCZTAR, Jerry, *Approche systémique appliquée à la pédagogie*. Paris: ESF, 1992.
- PORLÁN, Rafael, *Constructivismo y escuela: hacia un modelo de enseñanza-aprendizaje basado en la investigación*. Sevilha: Díada, 1993.
- RIBEIRO, António C., *Desenvolvimento curricular*. Lisboa: Texto Editora, 1990.
- RIBEIRO, Lucie C., *Avaliação da aprendizagem*, 2<sup>a</sup> ed., Lisboa: Texto Editora, 1990.
- ROSALES, Carlos, *Avaliar é reflectir sobre o ensino*. Porto: Edições Asa, 1992.
- ROWTREE, D., *Educational technology in curriculum development*, 2<sup>a</sup> ed., Londres: Harper & Row, 1986.
- SÁENZ, O. (dir.), *Organización escolar*. Madrid: Anaya, 1985.
- SILVA, Tomaz Tadeu, *Teorias do currículo: uma introdução crítica*. Porto: Porto Editora, 2000.
- STENHOUSE, Lawrence, *An introduction to curriculum research and development*. Londres: H.B.E., 1981.
- STUFFLEBEAM, S. L.; SHINKFIELD, A. J., *Evaluación sistemática: guía teórica y práctica*. Madrid: Paidós/MEC, 1987.
- TANNER, David; TANNER, Laurel, *Curriculum Development: theory into practice*, 2<sup>a</sup> ed., New York: MacMillan Publishing, 1980.
- THÉLOT, Claude, *L'évaluation du système éducatif*. Paris: Nathan, 1993.
- TORRES, Jurjo, *O currículum oculto*. Porto: Porto Editora, 1995.
- TORRES, Jurjo, *Globalización e interdisciplinariedad: el currículum integrado*. Madrid: Morata, 1995.
- TYLER, R., *Princípios básicos de currículo e ensino*, 10<sup>a</sup> ed., Rio de Janeiro: Globo, s/d.
- UNESCO, *O educador e a abordagem sistémica*. Lisboa: Ed. Estampa, 1980.
- VIDAL, J. G. et alii, *El proyecto educativo de centro: una perspectiva curricular*. Madrid: EOS, 1992.
- ZABALZA, M. A., *Planificação e desenvolvimento curricular na escola*. Porto: Edições Asa, 1992.

Nota: Bibliografia mais específica e documentação legal serão divulgadas ao longo do ano lectivo

## PROCESSAMENTO DE TEXTO

(Docente: Mestre Albina Silva)

(Carga horária - 2 horas semanais)

### 1. A informática e a tradução:

Hoje em dia, um simples conhecimento de um programa de processamento de texto já não é suficiente para a preparação dum tradutor. Assim, o aluno terá de se familiarizar com o 'hardware' e 'software' essencial à vida do tradutor profissional que precisa de saber não só como preparar textos para publicação, como trabalhar com memórias de tradução, bases de dados terminológicas e programas de tradução automática. Terá também de saber tirar proveito da internet e das outras fontes de informação electrónicas ao seu dispor.

### 2. Programa:

É essencial reconhecer que, dada a evolução rápida da informática e o facto que os alunos chegam à universidade com cada vez mais conhecimentos da informática, o programa desta cadeira está sempre sujeito a modificações. Embora a carga horário destinada a esta cadeira seja insuficiente, espera-se que será possível oferecer uma preparação geral no uso de:

- O computador pessoal + impressora + scanner + ligação ao Internet e à rede interna da FLUP
- Windows 95/98
- Microsoft Office 97 - Word, Excel, Power Point, Front Page
- Opções de comunicação e transferência de dados digitais
- Recursos para a tradução na Internet, CD-ROMs e outras fontes digitais
- Construção e utilização de corpora
- Tradução automática na óptica do utilizador
- TRADOS - Translator's workbench, Multiterm e Win Align
- Outros programas de software para tradução

### BIBLIOGRAFIA:

- AUSTERMÜHL, Frank, 2001, *Electronic Tools for Translators*. Manchester: St. Jerome Press.  
- *Textos de apoio*

## PSICOLINGUISTICA

(Docente: Prof<sup>a</sup>. Dra. Maria da Graça Lisboa Castro Pinto)  
(Carga horária: 4 horas semanais)

Tópicos gerais a abordar:

1. Fundamentos biológicos da linguagem
  - 1.1 O período crítico da aquisição da linguagem
  - 1.2 Perturbações da linguagem oral e da escrita: sua caracterização
2. Aspectos cognitivos relacionados com a aquisição e desenvolvimento da linguagem
  - 2.1 A perspectiva construtivista da aquisição da linguagem
    - 2.1.1. A língua como objecto passível de oferecer resistência
    - 2.1.2. As diferenças individuais no processamento da informação
3. A linguagem e a cognição: as várias posições
  - 3.2. Abordagem prática dessa dicotomia
    - 3.1.1. A hesitação no discurso
    - 3.1.2. As diferenças individuais no processamento da informação
4. A linguagem: sua abordagem tendo em vista aspectos linguísticos e paralinguísticos
  - 4.1. Iniciação à análise de diferentes níveis de linguagem oral e escrita
5. Contributos da experiência psicolinguística no domínio da pedagogia e da patologia

### BIBLIOGRAFIA:

Para além das referências que possam vir a ser indicadas ao longo do ano, recomendam-se as seguintes obras:

- CLARK, H. H.; CLARK, E. V. - *Psychology and language*, New York, Harcourt Brace Jovanovich, 1979.
- CAPLAN, D. - *Neurolinguistics and linguistic aphasiology. An introduction*, Cambridge, C. U. P., 1987.
- GIROLAMI-BOULINIER, A. - *Les niveaux actuels dans la pratique du langage oral et écrit*, Paris, Masson, 1984.  
- *L'apprentissage de l'oral et de l'écrit*, Coll. "Que sais-je?" 2717, Paris, PUF, 1993.
- LENNEBERG, E. H. - *Fundamentos biológicos del lenguaje*, Madrid, Alianza Editorial, 1975  
(Trad. espanhola do original de 1967).
- PIAGET, J. *A formação do símbolo na criança*, 2.ª ed., Rio de Janeiro, Zahar Editores, MEC, 1975.
- PIAGET, J.; INHELDER, B. - *La psychologie de l'enfant*, 6.ª ed., Coll. "Que sais-je?" 369, Paris, PUF, 1975.
- PRIOR, M. - *Understanding specific learning difficulties*, Hove, East Sussex, Psychology Press, 1996.
- PINTO, M. da G. L. C. - *Abordagem a alguns aspectos da compreensão verbal na criança*, Lisboa, INIC, 1988.  
- *Desenvolvimento e distúrbios da linguagem*, Col. Linguística Porto Editora 3, Porto, Porto Editora, 1984.  
- *Saber viver a linguagem. Um desafio aos problemas de literacia*, Col. Linguística Porto Editora 11, Porto, Porto Editora, 1998.
- SINCLAIR-DE ZWART, H. - *Acquisition du langage et développement de la pensée*, Science du comportement, 2, Paris, Dunod, 1967
- SINCLAIR, H. et coll. - *La production de notations chez le jeune enfant*, Paris, PUF, 1988.
- SLOBIN, D. I. - *Psycholinguistics*, 2.ª ed., USA, Scott, Foresman and Company, 1979

**PSICOLOGIA DO DESENVOLVIMENTO E DA APRENDIZAGEM**

(Docentes: Prof<sup>a</sup>. Doutora M<sup>a</sup>. Fernanda S. Martins, Prof<sup>a</sup>. Doutora Lurdes dos Anjos Fidalgo, Dra. Sameiro Araújo)

(Docente a contratar no âmbito do PRODEP)  
(Carga horária - 4 horas semanais)

**Introdução**

Esta disciplina integra-se no Ramo Educacional desta Faculdade leccionada no 3º Ano dos cursos de Filosofia e História e no 4º Ano dos cursos de Geografia e L.L.M.. É uma disciplina anual que se organiza em três módulos. O primeiro aborda a articulação do discurso psicológico e educativo face à formação de professores. O segundo trabalha a perspectiva desenvolvimental do ser humano tendo em conta o aluno e o professor. O terceiro visa a reflexão do processo de aquisição, retenção, organização e transferência do conhecimento que se insere no contexto da Psicologia da Aprendizagem e pretende ser sintetizador e organizador dos módulos anteriores.

**Objectivos Globais.**

1. Apresentar e justificar a integração da Psicologia na Formação de Professores.
2. Situar o estudo da adolescência no âmbito da Psicologia do Desenvolvimento.
3. Identificar as principais características da adolescência.
4. Analisar as implicações do conhecimento da Psicologia da adolescência na prática educativa.
5. Identificar as principais teorias da aprendizagem e as suas implicações psicopedagógicas.
6. Relacionar aprendizagem e desenvolvimento como componentes de um estudo global do adolescente em situação educativa.
7. Aplicar os conhecimentos a situações de ensino/aprendizagem, mais concretamente ao papel mediador do professor.

**Conteúdo Programático.:****I. PSICOLOGIA E EDUCAÇÃO.**

1. Objecto e Método da Psicologia.
2. Áreas de investigação e de aplicação
3. A Psicologia na formação de professores.

**II. PSICOLOGIA DO DESENVOLVIMENTO**

1. Introdução à Psicologia do Desenvolvimento
  - 1.1. Métodos de investigação na Psicologia do Desenvolvimento;
  - 1.2. Factores de desenvolvimento: a polémica *nature-nurture*;
  - 1.3. A perspectiva do ciclo de vida;
  - 1.4. Áreas e contextos de desenvolvimento psicológico.
2. Desenvolvimento Cognitivo
  - 2.1. Introdução à teoria de Jean Piaget;
    - 2.1.1. Conceitos básicos: invariantes funcionais, construtivismo, estrutura e estádio;
    - 2.1.2. Características do sistema piagetiano de estádios;
    - 2.1.3. Os factores do desenvolvimento cognitivo;
    - 2.1.4. Os estádios do desenvolvimento cognitivo da infância até à pré-adolescência.
3. Desenvolvimento Moral
  - 3.1. Pressupostos da abordagem estrutural-construtivista;
  - 3.2. Comportamento e raciocínio moral;
  - 3.3. O contributo de Jean Piaget: a moral heterónoma e a moral autónoma;
  - 3.4. Introdução à teoria de Lawrence Kohlberg;
    - 3.4.1. Pressupostos da teoria e avaliação do desenvolvimento moral;

- 3.4.2. Níveis e estádios do desenvolvimento moral;
- 3.4.3. Nível pré-convencional:
4. Introdução à Psicologia da Adolescência
  - 4.1. As primeiras abordagens da adolescência e a ênfase na crise adolescente;
  - 4.2. As abordagens antropológicas e as investigações em populações ocidentais;
  - 4.3. Definição, duração e tarefas desenvolvimentais da adolescência;
  - 4.4. A adolescência como fenômeno bio-psico-social:
    - 4.4.1. a puberdade e as mudanças corporais;
    - 4.4.2. implicações psicológicas da puberdade e da adolescência;
    - 4.4.3. a cultura adolescente.
5. Desenvolvimento Cognitivo na Adolescência
  - 5.1. Caracterização global do pensamento operatório formal na teoria de Jean Piaget;
  - 5.2. Estruturas formais: a rede combinatória e o grupo INRC;
  - 5.3. Pensamento operatório formal e contextos socio-educativos:
    - 5.3.1. Implicações de diferentes contextos socio-educativos na existência/manifestação do pensamento formal;
    - 5.3.2. Implicações educativas da (in)existência do pensamento formal;
    - 5.3.3. Possibilidade de promoção do desenvolvimento cognitivo.
6. Desenvolvimento Moral na Adolescência
  - 6.1. Nível convencional e pós-convencional segundo L. Kohlberg
  - 6.2. Desenvolvimento moral e comportamento.
  - 6.3. Promoção do desenvolvimento moral: a discussão de dilemas morais, a comunidade justa, a educação psicológica deliberada.
7. Desenvolvimento Social e Afectivo na Adolescência
  - 7.1. Desenvolvimento social e afectivo do nascimento à puberdade
  - 7.2. Desenvolvimento das relações interpessoais na adolescência: concepções interpessoais, estratégias de organização da ação interpessoal e desenvolvimento das relações de amizade segundo R. Selman.
  - 7.3. Desenvolvimento das relações com os pais: modelos e práticas.
  - 7.4. Desenvolvimento da conduta social na adolescência.
8. Desenvolvimento da Identidade na Adolescência
  - 8.1. Padrões determinantes do desenvolvimento da identidade na adolescência;
  - 8.2. A crise psicosocial segundo Erik Erikson.
  - 8.3. Os estatutos da identidade segundo James Marcia;
  - 8.4. Desenvolvimento da identidade e contextos de existência.
9. Desenvolvimento Vocacional na Adolescência
  - 9.1. Estádios, tarefas e sub-tarefas.
  - 9.2. Factores que influenciam o comportamento vocacional.
  - 9.3. Obstáculos ao processo de decisão vocacional.
  - 9.4. Influência dos professores, pais e grupos de pares nas decisões vocacionais.
10. O Normal e o Patológico na Adolescência
  - 10.1. O crescimento e as alterações comportamentais
  - 10.2. Perturbações do comportamento na adolescência: a ansiedade, os medos, as fobias, a depressão, a fuga, o suicídio, a gravidez, a bulimia e a anorexia.
  - 10.3. Comportamentos desviantes e comportamentos delinquentes.

### III. A APRENDIZAGEM

1. Introdução à aprendizagem:
  - conceito, tipos e características;
  - origem das teorias da aprendizagem.
2. Teorias comportamentais
  - 2.1. condicionamento clássico (Pavlov);
  - 2.2. condicionamento operante (B. F. Skinner): conceito; noção de reforço; escalas de reforço; eliminação da resposta.
  - 2.3. Questões éticas relacionadas com o condicionamento operante.
  - 2.4. Aplicação das teorias comportamentalistas:

- 2.4.1. O condicionamento operante na sala de aula: a modificação do comportamento; técnicas de aproximações sucessivas; sistema de economia de fichas; princípio de Premack.
- 2.5. Críticas às teorias comportamentais.
3. Abordagem Cognitivista da Aprendizagem
- 3.1. Emergência e caracterização das teorias cognitivas.
- 3.1.1. Teoria da *Gestalt*: (1) noções fundamentais; (2) importância para a educação.
- 3.1.2. Teoria da Instrução de Bruner: princípios básicos; importância para o ensino.
- 3.1.3. O Modelo do Processamento de Informação
- 3.1.3.1. Origem e apresentação do modelo do processamento da informação;
- 3.1.3.2. A Psicologia Cognitiva e o modelo do processamento de informação;
- 3.1.3.2.1. Os estudos de memória. Aprendizagem na sala de aula e processos de facilitação da recuperação.
- 3.1.3.2.2. Inteligência e processamento da informação.
- 3.1.3.2.2.1. Da abordagem factorial da inteligência ao processamento da informação;
- 3.1.3.2.2.2. Os mecanismos básicos da cognição; a análise componencial; a análise de tarefas contextualizadas;
- 3.1.3.2.2.3. As diferentes abordagens e o papel da escola;
- 3.1.3.2.2.4. Os programas de treino cognitivo.
4. A Aprendizagem social
- 4.1. A aprendizagem por observação (referência aos trabalhos de A. Bandura).
- 4.1.1. Fases da aprendizagem social;
- 4.1.2. Importância da aprendizagem vicariante;
- 4.1.3. A auto-regulação;
- 4.1.4. O professor e a auto-regulação do comportamento.
5. O Ensino e a Aprendizagem:
- 5.1. Factores Cognitivos;
- 5.2. Dimensões socio-cognitivas: as atribuições causais, o desânimo aprendido, o *locus de controlo*.

#### BIBLIOGRAFIA:

- AJURLAGUERRA, J. (1976). *Manual de psiquiatria infantil*. Rio de Janeiro: Masson.
- ALMEIDA, L.S. (1983). *Teorias da inteligência*. Porto: Edições do Jornal de Psicologia.
- ALMEIDA, L.S. (1996). Cognição e aprendizagem: Como a sua aproximação conceptual pode favorecer o desempenho cognitivo e a realização escolar. *Psicologia: Teoria, Investigação e Prática*, 1, 17-32.
- ARIÈS, P. (1988). *A criança e a vida familiar no antigo regime*. Lisboa: Relógio d'Água.
- BERBAUM, J. (1993). *Aprendizagem e formação*. Porto: Porto Editora.
- BORGES, M.I.P. (1987). *Introdução à psicologia do desenvolvimento*. Porto: Edições Jornal de Psicologia.
- CAIRNS, R.B. (1983). The emergence of developmental psychology. In Paul H. Mussen (Ed.), *Handbook of child psychology* (Vol. I)(pp. 41-102). New York: John Wiley & Sons.
- CAMPOS, D. M. S. (1985). *Psicologia da aprendizagem*. Petrópolis: Vozes.
- CLAES, M. (1990). *Os problemas da adolescência* (2nd. ed.). Lisboa: Verbo.
- COIMBRA, J.L. (1990). Desenvolvimento interpessoal e moral. In Bárto Paiva Campos (Coordenador), *Psicologia do desenvolvimento e educação de jovens*. (Vol. II)(pp. 9-49). Lisboa: Universidade Aberta.
- COLEMAN, J.S., & Husén, T. (1990). *Tornar-se adulto numa sociedade em mutação*. Porto: Afrontamento.
- COLL, C., Palacios, J., & Marchesi, A. (1996). *Desenvolvimento psicológico e educação* (Vol. 2). Porto Alegre: Artes Médicas.

- CORDEIRO, J.D. (1980). *O adolescente e a família*. Lisboa: Moraes.
- COSTA, M.E. (1991). Desenvolvimento da identidade em contexto escolar. In B.P. Campos, *Educação e desenvolvimento pessoal e social* (pp. 143-173). Porto: Afrontamento.
- DIAS, C.A. & Vicente, T.N. (1984). *A depressão no adolescente*. Porto: Afrontamento.
- ELLIS, H.C., & Hunt, R.R. (1993). *Fundamentals of cognitive psychology*. Dubuque: WCB Brown & Benchmark.
- IMAGINÁRIO, L. (1990). Os jovens e o trabalho. In Bárto Paiva Campos (Coordenador), *Psicologia do desenvolvimento e educação de jovens*. (Vol. II) (pp. 187-212). Lisboa: Universidade Aberta.
- LE HALLE, H. (1985). *Psychologie des adolescents*. Paris: PUF.
- LOURENÇO, O.M. (1998). *Psicología do desenvolvimento moral* (2 ed.). Coimbra: Almedina.
- LOZANO, R.J., Malmierca, J.L.M., Perez, J.C.N., Rioboo, A.M.P., & Paz, M.R.S. (1997). *Procesos de aprendizaje en ambientes educativos*. Madrid: Editorial Centro de Estudios Ramon Areces.
- LUITTE, G. (s/d). *Libérer l'adolescence: Introduction à la psychologie des adolescents et des jeunes*. Liège: Pierre Mardaga.
- MARTINS, M.F. (1990). *A tentativa de suicídio adolescente*. Porto: Afrontamento.
- MATLIN, M.W. (1994). *Cognition*. Fort Worth: Harcourt Brace
- MENESES, I. (1990). Desenvolvimento no contexto familiar. In Bárto Paiva Campos (Coordenador), *Psicologia do desenvolvimento e educação de jovens*. (Vol. II) (pp. 51-91). Lisboa: Universidade Aberta.
- MURY, G. & Gaujelac, V. (1988). *Os jovens marginais*. Lisboa: Editorial Notícias.
- MUSS, R.E. (1996). *Theories of adolescence* (6<sup>a</sup> Ed.) New York: McGraw-Hill
- PIAGET, J. (1969). *Psychologie et pédagogie*. Paris: Denoël/Gonthier
- PIAGET, J. (1977). *A linguagem e o pensamento da criança*. Lisboa: Moraes Editores.
- PIAGET, J. (1990). *Para onde vai a educação?*. Lisboa: Livros Horizonte.
- PIAGET, J. (1990). *Ses estudos de psicología*. Lisboa: D.Quiñote.
- PIAGET, J. (1999). *Pedagogia*. Lisboa: Instituto Piaget.
- PIAGET, J., & Inhelder, B. (1995). *A psicologia da criança* (2nd ed.). Porto: Edições Asa.
- POWER, F., Higgins, A., & Kohlberg, L. (1989). *Lawrence Kohlberg approach to moral education*. New York: Columbia University Press.
- RELVAS, J. (1986). Teorias da aprendizagem social. In C. Rodrigues (Ed.), *Motivação e aprendizagem*. Porto: Contraponto.
- RIBEIRO, J.P. (1990). Desenvolvimento intelectual. In Bárto Paiva Campos (Coordenador), *Psicologia do desenvolvimento e educação de jovens*. (Vol. I)(pp. 49-91), Lisboa: Universidade Aberta.
- RIDING, R.J. (1980). *Aprendizagem escolar*. Lisboa: Livros Horizonte
- SAMPAIO, D. (1991). *Ninguém morre sózinho*. Lisboa: Caminho.
- SAMPAIO, D. (1994). *Inventem-se novos pais*. Lisboa: Caminho.
- SANTOS, M.E. B. (1991). *Os aprendizes de Pigmalião*. Lisboa: IED (Cap. 4).
- SERAFINI, M.T. (1991). *Saber estudar e aprender*. Lisboa: Editorial Presença.
- SHORTER, E. (1995). *A formação da família moderna*. Lisboa: Terramar.
- SISSON, L.A., Hersen, M., & Hasselt, V.B. (1987). Historical perspectives. In V.B.Hasselt and M.Hersen (Eds.), *Handbook of adolescent psychology* (pp. 3-10). New York: Pergamon.
- SPRINTHAL, N. A., & Collins, W.A. (1994). *Psicología do adolescente: Uma abordagem desenvolvimentista*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.
- SPRINTHAL, N.A., & Sprinthall, R.C. (1993). *Psicología educacional*. Lisboa: McGraw-Hill (Cap. 7).
- TOMKIEWICZ, S. (1980). *Adaptar, marginalizar ou deixar crescer?* Lisboa: A Regra do Jogo.

*ROMENO*

(Docente a designar)  
(Carga horária - 4 horas semanais)

O programa não foi entregue pelo docente.

## TEORIA DA LITERATURA

(Docentes: Prof.<sup>a</sup>, Doutora Celina Silva)

(Dra. Ismênia de Sousa; Dra. Maria de Lurdes Sampaio)

(Carga horária: 4 horas semanais)

1. Literatura, Conhecimento e Cientificidade: do Implicito ao Explícito.
  - 1.1. Questões Epistemológicas; Imperativos e Condicionantes.
  - 1.2. Formalização.
  - 1.3. Institucionalização.
2. Da "Teoria da Literatura" à "Teoria"; Do Intrínseco ao Extrínseco".
  - 2.1. Combinatórias.
  - 2.2. Aberturas.
3. Da Interdisciplinaridade à Transdisciplinaridade: Modelos e Mutabilidades.
  - 3.1. "Da Obra ao Texto".
  - 3.2. "Do Texto à Obra".

## BIBLIOGRAFIA

- A.A.V.V - *Against Theory Literary Studies and The New Pragmatism*, Chicago, U. of Chicago Press, 1982.
- *Curso de Teoria de La Literatura*, Madrid, Taurus Universitária, 1994.
  - *Estudos Literários (entre) Ciência e Hermenêutica*, Actas do II Congresso da A.P.L.C., 1992-93.
  - *Filosofía de la Ciencia Literaria*, Fondo de Cultura Económico, México, Madrid, Buenos Aires, 1994.
  - *Histoire des Poétiques*, Paris, PUF, 1997.
  - *Intertextualidade*, Coimbra, Almedina, 1979.
  - *Introduction aux Études Littéraires*, Paris, Duculot, 1993.
  - *Teoria da Literatura*, Lisboa, Presença, 1981.
  - *Teoria da Literatura*, D. Quixote, Lisboa, 1995.
  - *Twentieth Century Literary Theory*, Albany, S.U.N.Y., 1986.
- ADORNO, Th. - *Notes sur La Littérature*, Paris, Flammarion, 1984.
- BAKHTIN, M. - *Estética da Criação Verbal*, São Paulo, Martins Fontes, 1997.
- BARTHES, R. - *Ensaios Críticos*, Lisboa, Ed. 70, 1985.
- *Crítica e Verdade*, Lisboa, Ed. 70, 1987.
- BENJAMIN, W. - *Oeuvres*, Paris, Gallimard, 2000.
- BERRIO, G. - *Teoria de La Literatura*, Madrid, Cátedra, 1990.
- BERRIO, G. e Hernandez, F.T. - *La Poética: Tradición y Modernidad*, Madrid, Síntesis, 1990.
- BESSIÈRE, J. - *L'Enigmacité de la Littérature*, Paris, PUF, 1993.
- BLOOM, H. - *Como Ler e Porquê?*, Lisboa, Caminho, 2001.
- BROOKS, C. e Wimsatt, W. - *A Crítica Literária*, Lisboa, F. C. Gulbenkian, 1970.
- COELHO, E. P. - *Os Universos da Crítica: Paradigmas nos Estudos Literários*, Lisboa, Ed. 70, 1982.
- COMPAGNON, A. - *Le Démon de la Théorie*, Paris, Seuil, 1998.
- CULLER, J. - *Literary Theory: A Very Short Introduction*, Oxford and New York, Oxford University Press, 1997.
- DERRIDA, J. - *De la Gramatologie*, Paris, Seuil, 1967.
- DOLEZEL, L. - *A Poética Ocidental: Tradição e Inovação*, Lisboa, F. C. Gulbenkian, 1994.
- ECO, U. - *Conceito de Texto*, Lisboa, Ed. da U. São Paulo e Ed. Portuguesa de Livros Técnicos e Científicos, 1984.
- *Limites da Interpretação*, Lisboa, Presença, 1983.
- ESTRADA, R. - *A Leitura da Teoria*, Braga, Coimbra, Angelus Novus, 1996.
- FOKKEMA, D. W. e Ibsch, E. - *Teorías Literarias del Siglo XX*, Madrid, Cátedra, 1984.

- FOUCAULT, M. - *L'Ordre du Discourse*, Paris, Gallimard, 1971.
- FRANCO, A. C. - *Teoria e Palavra*, Lisboa, Átrio, 1991.
- FREADEMAM, R. e Hiller, S. - *Repensando a Teoria*, São Paulo, UNESP, 1992.
- GENETTE, G. - *Fiction et Diction*, Paris, Seuil, 1991.
- *Figures IV*, Paris, Seuil, 1999.
- *Figures V*, Paris, Seuil, 2002.
- HUTCHEON, L. - *A Poetics of Post Modernism, History, Theory, Fiction*, New York and London, Routledge, 1999.
- IMBERT, E. A. - *A Crítica Literária: Seus Métodos e Problemas*, Coimbra, Almedina, 1987.
- INGARDEN, R. - *A Obra de Arte Literária*, Lisboa, F. C. Gulbenkian, 1973.
- ISER, W. - *The Act of Reading*, London, Routledge and K. Paul, 1978.
- LOPES, S. R. - *A Legitimização em Literatura*, Lisboa, Cosmos, 1994.
- MAN, P. - *A Resistência à Teoria*, Lisboa, Ed. 70, 1989.
- *O Ponto de Vista da Cegueira*, Lisboa, Cotovia, 2000.
- MARTINS, M. F. - *Matéria Negra*, Lisboa, Cosmos, 1995.
- MATOS, M. V. L. - *Ler e Escrever*, Lisboa, INCM, 1987.
- MENDES, J. - *Estética Literária*, Lisboa, Verbo, 1982.
- PIMENTA, A. - *O Silêncio dos Poetas*, Lisboa, A Regra do Jogo, 1978.
- REIS, C. - *O Conhecimento da Literatura*, Coimbra, Almedina, 1995.
- ROGER, G. - *La Critique Littéraire*, Paris, Dunod, 1997.
- SANTERRE, S. S. - *Teoría Literaria*, Mem Martins, Europa América, 1990.
- SHAEFFER, J. M. - *Pourquoi la Fiction?*, Paris, Seuil, 1999.
- SILVA, V.M.A. - *Teoria da Literatura*, Coimbra, Almedina, 1986.
- *Teoria e Metodologia Literárias*, Lisboa, Universidade Aberta, 1990.
- TAMEN, M. - *Maneiras da Interpretação*, Lisboa, INCM, 1994.
- TODOROV, T. - *Poética da Prosa*, Lisboa, Ed. 70, 1979.
- TOMPKINS, J. P. - *Reader Response Criticism: From Formalism to Post-Structuralism*, Baltimore M D, John Hopkins University Press, 1980.
- WELLEK, R. - *Une Histoire de la Critique Moderne*, Paris, José Corti, 1996.
- WELLEK, R. e Warren, A. - *Teoria da Literatura*, Mem Martins, Europa-América, 1976.

**TEORIA DA TRADUÇÃO - FRANCES**(Dr<sup>a</sup> Martine Rebelo de Carvalho)

(Carga horária : 2 horas semanais)

## Objectivos:

Il s'agit ici de réfléchir sur la capacité que nous avons de «passer» d'une langue à l'autre afin de communiquer à notre interlocuteur ou à notre lecteur une information ou une idée. Mais n'en est-il pas de même dans notre propre langue? Ne sommes-nous pas constamment en train d'essayer de nous faire comprendre? quels sont les mécanismes qui rendent possible la traduction? La linguistique moderne, puis les différentes recherches dans l'espoir de fonder une «traductologie» nous aideront à faire cette réflexion qui, en fait est une réflexion sur la langue elle-même comme procédé de représentation et de communication.

- I. Définition de l'activité traduisante (trad. interlingual, intralingual et intersémioïque)
  - A. Traduire et interpréter: deux démarches
- II. Un peu d'histoire
- III. Quelques genres de traduction
  - A. Traduction pédagogique/traduction professionnelle
  - B. Didactique de la traduction et linguistique du texte et du discours.
- IV. Traduction et intelligence artificielle; les outils traditionnels et les aides électroniques.
- V. Formation permanente linguistique et culturelle dans la langue de départ et dans la langue d'arrivée.
- VI. Les ancrages culturels du monde
  - A. Les niveaux de langue: bi-plurilinguisme du traducteur.
  - B. Les universaux linguistiques et sémantiques et la traduction.
- VII. Le traducteur comme médiateur entre les différentes cultures.
  - A. Statut et déontologie
- VIII. Certains écueils dans la traduction.
  - A. Noms propres, diminutifs et sobriquets
  - B. Toponymes
  - C. Expressions figées, proverbes et métaphores
  - D. Les mots étrangers
  - E. Titres (livres, films)

\* Des textes centrés sur les grands points théoriques seront proposés aux étudiants ainsi que différents textes et leur(s) traduction(s) à des fins d'analyse et de discussion.

## Bibliographie fondamentale

- ADAM, Jean-Michel. *Les textes: types et prototypes*, Paris, Nathan, 1992.
- DELISLE, Jean. *L'enseignement de l'interprétation et de la traduction, de la théorie à la pédagogie*, «Cahiers de traductologie», n° 4, Editions de l'Université d'Ottawa, Ottawa, 1981.
- HAGÈGE, Claude. *L'homme de Paroles*, Paris, Fayard, 1985
- JAKOBSON, Roman. *Essais de Linguistique Générale*, Paris, Edition de Minuit, 1963
- LADMIRAL, Jean-René. *A tradução e os seus problemas*, Lisboa, Edições 70, 1980
  - Traduzir, teoremas para a tradução, Lisboa, Publicações Europa-América

- LARBAUD, Valéry De la traduction, Arles, Actes Sud, 1984  
LEDERER, M. Études Traductologiques, Textes réunis par Minard, Paris, 1990  
MOUNIN, Georges Les problèmes théoriques de la traduction, Paris, Gallimard, 1963  
STEINER, George Après Babel, Une poétique du dire et de la traduction, Paris, Albin Michel 1978  
YAGUELLO, Marina Alice au pays du langage, Seuil, Paris 1981  
VILELA, Mário A tradução e análise contrastiva: Teoria e aplicação, Lisboa, Caminho 1994

DICTIONNAIRE:

- ROBERT, P., *Le nouveau petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris, Le Robert ed., 2003.

GRAMMAIRE:

- BLANCHE-BENVENISTE, C. et al., *Grammaire du Français contemporain*. Paris, Larousse, 1994.

***TRADUÇÃO DA LINGUAGEM GERAL - (Francês/Português)***

(Docente: Dra. Rosa Porfiria Bizarro)

(Carga horária - 6 horas semanais)

*Linhas programáticas:*

Pretende-se levar o aluno a:

1. Reconhecer a importância do tradutor no estreitamento das relações entre os povos.
2. Atentar na dimensão cultural do acto de traduzir.
3. Reflectir sobre a especificidade da tradução na sua dupla dimensão de actividade de recepção e de produção.
4. Exercitar diferentes técnicas de tradução.
5. Desenvolver as suas competências linguística e comunicativa.

Para tal, recorrer-se-á à tradução de documentos diversificados e actuais, a saber:

- Textos extraídos da imprensa francesa.
- "Telexes" emitidos pela AFP;
- Correspondência comercial.
- Normas de utilização / Textos técnicos.
- Textos literários do séc. XX.

Far-se-á, ainda, o estudo contrastivo de traduções publicadas em Portugal e de outras realizadas pelos alunos.

**BIBLIOGRAFIA:**AZEVEDO, D. - *Grande Dicionário de Francês-Português*. Bertrand, Lisboa, 1978.- *Grande Dicionário de Português-Francês*. Bertrand, Lisboa, 1978.CARADEC, F. - *Dictionnaire du français argotique et populaire*. Larousse, Paris, 1977.MACHADO, J.P. - *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa*. Livros Horizonte, Lisboa, 1977.- *Grande Dicionário da Língua Portuguesa*. Amigos do Livro, Lisboa, 1981.MELO, A.S. e COSTA, J.A. - *Dicionário da Língua Portuguesa*. Porto Editora, Porto, 1985.ROBERT, P. - *Le Petit Robert, dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Le Robert, Paris, 1993.**GRAMÁTICAS:**CUNHA, C. e CINSTRA, L. - *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Ed. João Sá da Costa, Lisboa, 1984.GREVISSE, M. - *Le bon usage, grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*. Duculot, Paris-Gembloux, 1980.MATEUS, M<sup>a</sup> H. et alii - *Gramática da Língua Portuguesa - Elementos para a descrição da estrutura, funcionamento e uso do português actual*. Almedina, Coimbra, 1983.VILELA, Mário - *Gramática da língua portuguesa*. Liv. Almedina, Coimbra, 1995.

Nota: Bibliografia específica será indicada no decurso das aulas.

## *TRADUÇÃO DA LINGUAGEM GERAL - Português/Francês*

(Docente: Dr. Patrick Bernaudeau)

(Carga Horária: 3 horas semanais)

### I. Objectifs, Contenus, Évaluation.

Cette discipline, essentiellement pratique, consiste en un entraînement au thème écrit. La pratique collective est privilégiée pendant les cours et en dehors de ceux-ci.

Seront successivement abordés les textes littéraires puis non-littéraires de caractère généraliste.

L'utilisation des outils informatiques sera systématisée et renforcée (selon la préparation initiale des étudiants) ; aucun matériel informatique personnel n'est requis, si ce n'est une disquette.

Les étudiants seront évalués sur la base de deux épreuves écrites sur table et d'un travail de traduction collectif par semestre à préparer en dehors des cours.

NB: Tous les étudiants devront en outre disposer d'une adresse électronique sur le serveur de la Faculté. Ceux qui n'en sont pas encore possesseurs peuvent s'adresser au guichet de la Bibliothèque de la FLUP pour l'obtenir, munis d'un document d'identité ou de leur carte d'étudiant.

### BIBLIOGRAPHIE DE BASE::

#### *1. Dictionnaires & Encyclopédies.*

P. ROBERT & al., *Le petit Robert I.*, Paris, S.N.L. éd., 2000 - Éd. amplifiée et remaniée sous la Direction d'Alain Rey et de Josette Rey-Debove (outil personnel indispensable, commun aux quatre années de français).

*Le petit Robert*- CD-ROM (Sala de Referência Multimédia).

*Le petit Robert 2*, Paris, S.N.L. éd., 1981 (Sala de Referência).

*Le grand Robert*, Paris, S.N.L. éd., 1981 (Salle Française).

*Le Trésor de la Langue Française Informatisé* (2002): <http://www.inalf.fr/tlf>

*Le Dictionnaire Universel Francophone en ligne* (une collaboration des éditions Hachette et de l'AUPELF, actualisation régulière.): <http://www.arfe-cursus.com/dicofrancophonie.htm>

*Le Grand Dictionnaire Terminologique*: <http://www.granddictionnaire.com>

*L'Encyclopédie Atlas en ligne*: Webencyclo: <http://www.webencyclo.com>

L'inscription est obligatoire mais gratuite et sans obligation. Il existe la possibilité de recevoir un courrier hebdomadaire consistant en un dossier thématique sur un/des sujet(s) d'actualité - utile.

*L'Encyclopædia Universalis* - CD-Rom et/ou DVD-Rom (Sala de Referência Multimédia) et <http://www.universalis-edu.com/>

*Le Quid*: <http://www.quid.fr>

*Dicionário da Língua Portuguesa*, Porto, Porto Editora, 2001 (8<sup>a</sup> Ed.)

Les Dictionnaires en ligne de la Porto Editora : <http://www.portoeditora.pt/dol/>

EURODICAUTOM : <http://europa.eu.int/eurodicautom/login.jsp>

#### *2. Grammaires.*

BLANCHE-BENVENISTE C.; ARRIVÉ M.; CHEVALIER J.C. & PEYTARD J., *Grammaire Larousse du français contemporain*, Paris, Lib. Larousse, dern. éd. (outil personnel indispensable, commun à la troisième et à la quatrième année de français.)

GREVISSE M., *Le bon Usage*, Paris, Duculot éd., 1980 (sala de leitura).

WAGNER, A., & PINCHON W., *Grammaire du français classique et moderne*, coll. H.U., Paris, Hachette éd., 1989.